TOT. DETENTION 1978 APRIL _ 31 MAY

IOHANNESBURG - A lieutenant attached to the riot police told an inquest magistrate here yesterday that in order to quell a riot: "I fired directly at the rioters in order to kill."

Lieutenant C. E. van Coller, was giving evidence at an inquest on Mr. William Mdladlambasa (15), who died in Soweto on September 21 last year.

Lieutenant van Coller said that on that day memorial services were being held in Soweto for Mr. Steve Biko.

Accompanied by Sgt. Miller. he went to an Anglican church in Soweto. There they found hundreds of Black youths in the street. The church was filled with Blacks.

"The condition was very dangerous in

that vicinity. My life and that of Sgt. Miller was in danger every moment," said Lieute-

nant van Coiler.
"It doesen't take a big stone to kill, someone."

After youths began throwing stones at them from the church, the two policemen. entered and ordered the occupants to leave.

The stoning then became so intense that Lieut, van Coller telephoned for reinforcements and was forced to open fire.

The body of William Mdladlambasa was found on the premises later that day. He had a gunshot wound in the head.

The hearing was postponed till April 24. – (Sapa.)

Indien ja, spesifiseer. administratiewe en soortgelyke werk. meer ervare en opgeleide werkers nodig sal hê vir tegniese Dink u dat, met die ontwikkeling van u plaas, u geleidelik

die godsdiens aan werkers). Indien ja, spesifiseer. Doendie onderwyser enige buitemuurse werk (b.v. onderrig in

ougerwys kry.

Hoe belangrik is dit vir u arbeiders dat hulle kinders

wil hulle liewer ander soort werk op die plaas doen. (iii)

veroorsaak dit dat hulle die plaas wil verlaat. san te bring.

bydra om meer produktiwiteit onder die werkers (Į) Dink u dat plaaskole

skool toe stuur, (ii) of ouers van u arbeiders se kinders. (i) snder boere wat hul arbeiders se kinders na u Bestaan daar 'n formele of informele skakeldiens met

(a) C criminating themselves and the dead Black consciousness + leader, will not be charged by the Security Police.

(b) I

(c) Ε

(d)

(e)

(f)

3.

e

T

Mr Peter Jones and Mr Patrick Titi have been transferred from detention under Section 6 of the Terrorism Act to Section 10 of the Internal Security Act.

This is the "preventive detention" clause under which detainees are not charged or even interrogat-

Mr Jones and Mr Titi have been in detention since August last year. Mr Jones was arrested when the car he was driving was stopped at a roadblock in Grahamstown on August 19. Mr Steve Biko was his passen-

ger.

Mr Titi was detained soon
afterwards, with other
members of the now banned Black Peoples' Convention and the Black Community Programme.

Both Mr Jones and Mr Titi emerged as vital links in the police case at the Biko inquest. Police witnesses claimed Mr Biko went "berserk" when confronted with statements al-legedly made by Mr Jones and Mr Titi.

The Security Police interrogators claimed that when Mr Biko saw these statements on September 6, he became enraged and started the violent scuffle which the inquest found, resulted in his death six days later.

The statements were not admitted as evidence after the Biko family's legal team pointed out that, according to their dates, they could not have been shown

TWO friends of Steve Biko who, the Biko inquest was charges against charge inquest was charges against two detainees

By JENNIFER **HYMAN**

to Mr Biko before his death. Police witnesses at the inquest claimed Mr Biko, Mr Jones, and Mr Titi were involved in the preparation of inflammatory pamphlets which urged Blacks to show no mercy to "collaborators" and ended with the words "Long live the revolution".

But both Mr Jones and Mr Titi have been transferred to Grahamstown where they are being held under the preventive detention clause, along with other former members of the now banned Black consciousness organisations who were first detained under the Terrorism Act.

A third person named at the Biko inquest, Ms Xo-liswa Nqabeni, has also been transferred from Terrorism Act detention to Internal Security Act detention. She was said by police witnesses to have typed the

pamphlets.
And the Minister of Justice, Mr Kruger, confirmed in Parliament recently that Internal Security Act de-tainees would not be charged.

In reply to a question from Mrs Helen Suzman of the Progressive Federal Party, Mr Kruger said no charges would be brought against Mr Jones; despite the "confession" he had made to Port Elizabeth Security Police.

The Sunday Express as-certained that former Ter-rorism Act detainees now being held under the Inter-nal Security Act in Grahamstown are:

Mr Barney Pityana, Mr Thami Zani, Mr Peter Jones, Mr Moki Cekisani, Mr Patrick Titi, Mr Ray Magida, Mrs Nohle Mohapi (the widow of Mr Mapetla Mohapi who died in deten-Monapi who died in deter-tion), Mr Fikele Mlinda, Mr Mbuyiselo Madaka, Ms Asha Rambally, Ms Xo-liswa Nqabeni, and Mr McGlory Spekman.

In Durban, five Terrorism Act detainees were released - and then redetained under the Internal Security
Act. At least one Internal
Security Act detainee, Mr
Jacob Mamobolo, is now being held under Section Six of the Terrorism Act which means interrogation and the possibility of

Mr Gabriel Malaka, released from Internal Security Act detention with Mr Percy Qoboza and others last month, was redetained later under the Terrorism Act.

The total number of people in detention is unknown, but it is estimated at between 700 and 800.

yse lles

chnically

vou I d

ınded

ess some hd or ₽d.

rnative

ers

p). ed to

of one

plements. ve zero

subject. between high the

Other factors such as 'bright-lights' pull or population pressure push are relevant but not fundamental. No more than 2 or 3 marks should be allocated to these.

Y forces

Control and the control of the contr

a sturdy fellow an unwavering an unwavering

When I was in-oduced to him this ock, he practically igmed me and extended y right.

Which isn't very surising for a two-and-analf year old boy.

I met him at his gran-"mother's house. By the time I left the house, he little chap had ward to me considerably.

know, because when is aunt and I went to the car to leave, tears in those little charmer eyes told us there was no way we were going to be allowed to drive off without his being taken for a spin first.

Inside the car he stood between the front seats. He insisted on finthe hooter, and aving found it wanted o press it. He did. Repeatedly.

We drove as far as his he car to hand him wer.

No way. He insists I inside. He's forgoten my name which he ouldn't pronounce in he first place, so he alls be "Boetie" (little

By Rodney Haxton

brother) - which is funny because he barely reaches up to my knees.

We hand him over to Mum and then return to the car. As the doors shut, he is standing there again. The big brown eyes are doing their tricks again because he wants to get back inside. But now it's impossible because we leaving King William's Town, heading for East London.

As we drive away my heart is full of this plump, plucky kid. And also with sadness.

I am sad because I know that when he is old enough to understand, somebody going to have to tell him about his father.

And I thank God it won't have to be me who has to tell that to little Samora Biko.

* *

THE LITTLE boy's aunt is Bandi Mvovo, at-tractive sister of Steve Biko. She's in the car

with me because I am driving 110 Queenstown and her husband is there.

Understandably, cha wants to see him. He's just been released from detention, though he's still a banned person with four years to go. He is also under house arrest from six in the evening to six in the morning — which may prove a little difficult on account of the fact that to vacate their home back at Dimbaza and can't find another.

But for the moment, Mxolisi Mvovo, young father of two and "step-father" to two more, has a roof over his head at Queenstown. At Komani Mental Hospital.

They took him there from jail in King William's Town for observation because, according to his wife, he

was "acting strangely."

We visit Mxolisi. He's not allowed to come out for lunch so we have to drive to a roadhouse, his wife and I, to buy take-

aways. And we picnic in the shade of a tree in the vast grounds of the institution.

He's under sedation, but he's as sharp as a tack. I battle to keep up with his puns and

They're clever, these jokes from a man who has the world on his shoulders. I'd like to repeat some of them.

But I can't because he's not allowed to be quoted until 1982.

NOW WE'RE back in

the car on our way to London, quiet East because Bandi Myovo has left her husband behind.

At the tiny town of Stutterheim we stop for petrol. Whites stare at us strangely; blacks with interest. I go inside to speak with the owner because we went to school together. I return to the car pay and go but not before I notice the smirk on the face of the old black petrol at-

Bandi is giggling and I want to know why.

She tells me.

She's amused because: the petrol attendant has told her he doesn't like this idea of people like herself going across the border to Transkei and marrying white men. He work the other way complains that it doesn't what white woman, he wants to know, will look at a black man who hasn't any money?

We concede that he has a point there.

FIFTY kilometres on, a flashes past us as if the two black occupants heard of never have speed limits.

They see an attractive black woman with a white man and they turn around to gawk and giggle; then they disappear into the distance.

But they slow down to let us catch up and gawk again to give us that "we-know you've been - to - the-Transkei" look.

Police probe case of the Police

SECURITY police are investigating the activities of the runaway psychologist, Dr Peter Lambley, who ran a group-therapy commune at an abandoned Cape school.

They are also probing the death of his "research assistant", Miss Shirley Jenner, whose decomposing body was found in a Cape Town flat two hours after Dr Lambley fled South Africa for Britain in February.

Investigation

A senior officer from security police headquarters in Pretoria has visited Cape Town to investigate the case.

It is understood that the Bureau for State Security is also taking an interest in Dr Lambley and Miss Jenner's death.

The police investigation in Cape Town is being carried out by a brigadier.

Although Cape Town pathologists have not found

runaway doctor and girl's death

BY NEIL HOOPER

evidence of foul play, parts of Miss Jenner's body have been sent to the police forensic laboratory in Pretoria for further investigation.

Four of Dr Lambley's former patients have died. A fifth was seriously injured in a shooting incident after the psychologist left South Africa.

Dr Lambley's therapy commune in Constantia became noted for his patients' dependence on him and his influence on them. He was described as their "father and protector".

When he arrived in Britain after fleeing South Africa, he claimed that Miss Jenner, 22, had been killed because of their research into "psychological terrorism", which he said the security police used against anti-apartheld activists.

He said that for three years he had been bombarded with threatening phone calls, but he had not reported these to the police, nor told his wife because he did not want to upset her. Nor did he tell her of his plans to flee to Britain.

After his arrival in Britain, Dr Lambley told the Sunday Times that he had no proof that he and Miss Jenner had been investigating "psychological terrorism" by the security police.

Z., Wat doen u gewoonlik om die probleme op te los?

It is also known that toximer detainee Moses Twebe, who was serving a six-month jail sentence for

Besprech u 310 plose? ander

Mot n al abit gedi: span on inte te

tocyallige

grobser Whatom/Wastrom ni^?

Mxolisi Mvovo, husband of Biko's sister Bandi, is the former vice-president of the Black People's Convention, one of the He was moved King William's prison at the February. vention, one of the organisations that went on to the October 19 banning treaeed at Komani mental hospital a outside ned and was detained in the October 19 security brother-in-law, who is ban-STEPHEN BIKO'S By Rodney Haxton d from the s Town of o, husband is being

Glamorgan jail earlier this been taken to the hospial when she went to visit him at East London's Fort

month.

Mr Myovo was told last week that he had been released from detention and he has subsequently been moved from the closed ed security ward at the hospital to an "open"

satisfied he was ready to

would

within the next month. go - and that that may be

His wife said this week at a doctor at the hoswhile he was being held at King William's Town Prison Y'iHe was acting worried about her husband She said she became orried about her husband

JAIL TO WARD MOVED FROM

time that her husband had found out for

Mr Twebe's wife, Mabel treated

hospital authorities were pital had told her be released when ne.

In the middle of February set telephoned by the prison authorities and asked to visit her husband as soon as possible. She was told that he "lapbeaus to have had a nervous-breakdown."

"I told them.I was going to call in a "private hyperiatrist. When I went to the jail the following day. I was told that my husband had been taken to Komani Hospital."

SIMVE BIXO BROTIER-IN-LAW

refusing to a at an ANC London last

give evidence trial in East t November, is ated at the

hopital.

vy sedation.

who is drunk."

the district surgeon we called in he acted in mally; and that they restring tired of it," segetting the district of it, and it is it. was play-acting; that when band was being troublesome They said he "The prison authorities nor

wrong with her husband. told by a district surgeon The next Two days later she was there was nothing

could. not visit him because he was under heaauthorities told her could not visit day prison Sun, Tribune

b 14/78

928

There's still hope for SA-Motlana

The Star Bureau

NEW YORK — Dr Nthato Motlana, one of the Soweto leaders released from detention recently, still believes whites and blacks in South Africa can reach a political accommodation without apocalyptic violence that many have forecast.

In an interview published in the New York

Times, Dr Motlana is quoted as saying that he believes that external pressures, including an economic squeeze, would eventually bring to power "an Afrikaner De Gaulle" who would lead a reluctant white community into granting full political rights to blacks.

"I don't believe that Masada business for one moment," Dr Motlana said, referring to conservative Afrikaners who insist that they would rather die, like the Jewish zealots besieged by Romans at Masada, rather than submit to Roman rule.

"You can't convince me that people would prefer to commit suicide rather than to share this rich land, when sharing it has

become inevitable."

Dr Motlana is quoted as saying that "I am not bitter at all against whites" but that "I am certainly bitter against the Security Police, who are leading the whole country to perdition."

The interview, with the New York Times's staff correspondent in South Africa, was given in Johannesburg.



DR MOTLANA

- 2. Het u dit al ocit oorweeg om in 'n stad te gaan werk? Indien wel, waarom gaan u nie?
- 3. Watter werk wil u graag hê u kinders moet doen? Waarom?
- 4. Watter soort werk (indien enige) sou u liewer doen of op 'n plaas of êrens anders?
- 5. As werker nie skoolgegaan het nie, hoekom het u nie skoolgegaan nie?

As werker skoolgegaan het maar nie klaargemaak het nie, waarom het u nie op skool klaargemaak nie?

Probleme.

Wat wil u graag hê moet verander in u werksomstandighede?
 (Roon, ander soort betaling, werkure, vakansies)

In u lewensomstandighede? (behuising, ontspanningsgeriewe)

- Het u al om veranderinge gevra sonder sukses? Indien wel, gee besonderhede.
- 3. Watter probleme ondervind u met u werk?

behalf of the Transkei

their financial predicament.

The income of migrant the total G.N.I. of the income generated within urban residents in Whi a better reflection of G.D.P. as a proportion 26% in 1973 and this ron workers outside of The fact that over 77%

The fact that over 77%

The ship the lights of the total G.N.I. of the Firemen and Clined from 44% in 1960 to Deckhands Union, Mr.Don. asing dependence for revenue daries.

The fact that over 77%

The ship the 10 448 to obering fact' (pg 125,

Hatanzima himself reck sational transfer of the ship, the 10 448 the bearing fact (pg 125, sational Auckland, arrive however, the extension of Transkeian citizenship Durban.—SAPARNS. that many Africans now find themselves compelled to contribute taxes towards a country with which they have the most tenuous of ties, is recognised by the Transkei authorities as being a valuable aid for

Having established that the Transkei is at present becoming increasingly financialy dependent on South Africa, it is instructive to examine the possibility of this trend being reversed either through possibly increasing domestic revenue or by finding alternative sources of foreign aid. It is generally considered that the international community is reluctant to overtly give financial assistance to the Transkei. Mr F. Maritz, Chairman of the Transkei Development Corp., contends however that offers of aid are 'pouring into the Transkei from all over the world' (Natal Mercury 2.2.77). Those were said to range from R5m to R100m with interest rates ranging from $5\frac{1}{2}\%$ to $6\frac{1}{2}\%$ p.a. In fact, it seems that to date the Transkei has secured foreign loans totalling over R14m from British and American banking consortiums. Although Chief Matanzima apparently is prepared to accept 'friendly assistance' from Red China or Soviet China (Natal Hercury 25.10.76), the likelihood of this occurring is extremely remote, especially as the South African Minister of Foreign Affairs has the final say as to what financial aid is to be accepted by the Transkei (The Star 16.6.76).

Apart from increases in foreign aid the Transkei may further be able to finance its development through exploration of its mineral resources. Initial investigation has shown that well over R1 000m in total value or R27m a year worth of minerals could possibly be mined in the Transkei (Sunday Tribute 7.3.76). The development of a domestic mining industry would, of course, also provide much needed avenues for employment.

The agricultural and industrial sectors of the Transkei economy will now be examined in order that the economic consequencesof the homeland The agricultural sector which contributes 35,2% policy may be examined. The agricultural sector which contributes 35,2 of the Transkeian G.D.P. (pg 38, Benbo 1975) and employs the majority of the Transkoi inhabitants will be examined first.

The Transkei depends on imports for over one half of its food requirements and this is indicative of the critical situation of its agriculture. Furthermore, as noted above, agriculture contributes a very significant proportion of the Transkei's income and substantial gains in production could therefore markedly ease the Transkei's dependence on South Africa. The history of the agricultural sector in the Transke over the past thirty years is rather dismal and, as will be discussed, only drastic structural change could make for real long run change.

== 13 Colo. SBQ

known as Fisheries Science, which embraces the skills necessary for the development and management of fish as a natural resource, such as aquac

Mr. Mxolisi Mvovo

Т

tl

f-

es

de

pa

en

In

Un

me

Fi

*13. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Police:

> (1) Whether Mr. Mxolisi Mvovo was detained by the Security Police in October 1977; if so, (a) on what date and (b) in terms of what statutory provision;

- (2) whether he was admitted to hospital while in detention; if so, (a) to what hospital, (b) on what date and (c) for what reason;
- (3) whether he is still in hospital; if not, on what date was he discharged;
- (4) whether he is still in detention.

†The MINISTER OF POLICE:

(1)(a) and (b) No, but he was restricted to the King William's Town Prison on 19 October 1977 in terms of section 10(1)(a)bis of the Internal Security Act, No. 44 of 1950.

- (2) Yes.
 - Hospital, (a) The Komani Queenstown.
 - (b) 22 February 1978.
 - (c) Because he was certified by 1.70 doctors as mentally deranged.
- (3) Yes.
- (4) No, he was on 24 February 1978 relieved from the provisions of the notice issued in terms of section 10(1)(a)bis.

elopment, productivity, capture and man-

, 5 APRIL 1978

Mr. Speaker, because I can fathon all unholy thoughts of the hon, member who put the question . . .

†Mr. SPEAKER: Order! [Interjections.]

†The MINISTER: Mr. Speaker, then I withdraw it. Because I know what is going on in her mind, I should just like to add the following. The person to whom she is referring was detained together with four others They were locked up in the same place of detention. During the period monitoned had received 21 visits and a total of 24 visitors. visited him. One of the visitors was a White minister and another was a person competed with a firm of attorneys.

For written reply:

rent

Guard injured TABLE: as trainees...

	broat	out of	4	
	detent	ion cell		
	Merci	ury Reporter nave alerted the South African		
-		t for four national servicemen who parracks at Ladysmith early on		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	8	The escapers — aged between 18 and 20 — have been identified as Riflemen.	3	
		Piketburg in the Cape, J. H. Jordaan of Volksmist in the		
		Colenso and G. P. Venter- from Germiston.		
		The servicemen allegedly overpowered their guard at the detention barracks of 5		
		South African Infantry Bat- talion base in Ladysmith at 1 a.m.		
		By late last night no arrests had been made despite an extensive search.		
		According to a spokesman at Defence HQ in Pretoria, a military policeman, Private J. G.		
		Huxtable, was asked by Rifleman de Beer if he could go to the toilet:		
Saure	· ·	He was accompanied by the M.P. from his cell but on their return private Hux- table was allegedly pushed		
Source	- E .	into the cell and during the ensuing scuffle he was over- powered and knocked un- conscious.		

conscious. Another M.P., Private David Coetzee, was also slightly injured as the

servicemen made their

escape.
Private Huxtable was adrivate riuxiane was au-mitted to Military Hospital at Voortrekkerhoogte Pretoria where his condition is satisfactory.

Private Coetzee was admitted to the hospital in a Ladysmith in a satisfactory condition.

make a po

Own Correspondent LOND ON. - L The former LOND OR. - The former South Afric an editor, Mr Donal d Wo ods, this week discus sed t he freedom of the P ress in South Africa in a por jular television progri amm e, Meet the Edi-

ors.

Mr. Woods quoted from editor tals in the Rand Daily Mail, Cape Times, Star and Sunday Times to show that South African

other examples to show that Press freedom; in: South Africa was diminish-ing. A Star report on the television debate between Mr Woods and Mr Louis Luyt was shown on the screen — with blank spaces where Mr Woods' remarks

where Mr woods reintares should have appeared.
Mr Woods also illustrated his talk by showing how his own newspaper, the Daily Dispatch in East London, had reported the death in Security Police detertion of Mr Stava Bilo newspapers were still London, had reported the speak in g their minds.

Bu t Mr Woods quoted detention of Mr Steve Biko.

> A SURVEY OF FISH FARMING IN SOUTHERN AFRICA

> > Giles Hobson

Saldru Working Paper No. 18

In co-operation with the Environmental and Development Agency (EDA)

Mvovo mentally deranged

Parliamentary Correspondent

CAPE TOWN - The brother-in-law of the late Mr. Steve Biko was admitted to hospital in February this year because he had been certified as being mentally deranged while being held under preventive detention.

Former Black Consciousness leader Mr. Mxolisi Myovo was held under the preventive detention provisions of the Internal Secrity Act in King William's Town prison on October 19 last year and was admitted to Komani Hospital in Queenstown on February 22, 1978.

Replying to a question from Mrs. Helen

(** y

Suzman (PFP, Houghton) in the House of Assembly, Minister of Justice Mr. Jimmy Kruger said yesterday the preventive deten-tion notice on Mr. Myovo was lifted two days after he had been admitted to hospital.

Asked whether Mr. Mvovo had been detained in October last year Mr. Kruger replied: "No, but he was restricted to King William's Town prison on October 19, 1977, in terms of Section 10 (1) (A) of the International Security Act, No. 44 of 1950."

The minister said Mr. Mvovo was admitted iseer. to hospital "because he was certified by two doctors as mentally deranged."

blgaan? Sal naby was vir u

- Bespreek u ooit die skool met u werkgewer?
- Is die skool wat u kinders bywoon op 'n plaas of nie? Indien 4. nee, spesifiseer waar.

Aan werkers wie se kinders : .nie skole bywoon nie

- Waarom gaan u kinders nie skool toe nie?
- Dink u dat die onderwys belangrik vir u kinders is? 2. ja of nee, spesifiseer hoekom?

Hansard. 11 18 april 1978. Question 16. Col. 661 4662

Mr. Kitso Makume

The MINISTER OF POLICE replied to Question *13, by Mrs. H. Suzman:

Question:

- (1) Whether Mr. Kitso Makume of Soweto was arrested and detained by the police in 1977; if so,
- (2) (a) when and (b) for what offence of in terms of what legal provision was he arrested, and (c) for what period was he detained;
- (3) whether he was at any time held in solitary confinement; if so, for what period;
- (4) whether he was (a) charged with and (b) convicted of any offence; if so what offence.

Reply:

- (1) Yes.
- (2) (a) 20 April 1977.
 - (b) and (c) From 20 April 1977 to 21 November 1977 in terms of section 6(1) of the Terrorism Action 1967, and from 22 November 1977 to 13 February 1978 in terms of section 12B of the Internal Security Act, 1950.

19 APRIL 1978

(3) No, not during his periods of determation in police cells. During the period 12 August till 21 November 1977 when he was detained in the Johannesburg Fort he was not kept july solitary confinement but in segregation.

(4)(a) and (b) No.

For written reply:

No one appointed to THE ASSEMBLY — The Minister of Justice, Mr Kruger, has not yet appointed anyone to visit security detainees. The matter is still receiving attention," the Minister said yesterday in reply to a question by Mrs Helen Suzman (PFP, Houghton). Earlier this year Mrs.

Houghton).

Earlier this year, Mr.

Krüger said he would appoint a group of senior lawyers to investigate the conditions under, which people being detained in terms of the security laws

were being neid.

The Minister said the move was being taken to ensure there were no irregularities in the detentions and the committee would be able to undertake spot checks on the places of detention.

places of detention.

In reply to another question from Mrs Suzman, the Minister said there were 36 people serving life sentences on Robben Island. Altogether there, were 265, people serving life sentences in South Africa. — PC.

he people like. Local Africans can't afford fatty fish if you use mealies?

hospital

By NEIL HOOPER and JILL MCILRAITH

STEVE Biko's brother-in-law, Mr Mxolisi Mvovo, last law, Mr Mxolisi Myovo, last week escaped from the Komani Mental Hospital, near
Queenstown, where he was
being treated for a nervous
breakdown after his detention last year in terms of
the different Security Act.
He was thanded back to the
hospital the next lay.
Mr Myoto a vicepresident of the banned
Black People's Convention
was detained during the

- was detained during the nationwide security clamp down on October 19 last year. At the time he was UPO AM also restricted in terms of a

also restricted in terms of a banning order.

The head of the security police for the Eastern Cape. Colone A van der Merwethis week confirmed that Mr. Mvovo had escaped from the mental hospital last Sunday, and that he had been handed back the next day.

day.

On Good Friday he told his family that he had been released from detention and was looking forward to go-ing home to his wife and two children Jini sau

Feared

Doctors told his family that he would be discharged 10 auo when he was fit—probably after a month, But the family 147 op ily were unable to obtain official, confirmation that the detention order against him had been lifted and feared that his release night have been only his a wolf imagination. Doctors told his family

magination.

This week however, a senior official of the Department of Justice confirmed that the detention order had been lifted.

"Colonel van der Merwe this week communed that Mr Myovo was still at the on anp Koman , Mental Hospital

S after his escape and recapitud away
ture last week. He also conin firmed that Mr Movo's release now depended on doctors at the hospital.

now because they graze the grass. Well, they just about cleared the water of rea of 8 acres, and we tried to keep about 900 the right number of ducks to keep. Me had Another problem was civet cats. .lient. มินเə This wasn't successful for a number water. with the fish with the idea that the ducks

can't get them at an economical price We've stopped using pellets for . 9ง การ เกร During winter we cut it right down to .JAB F4 The recommended .netniw ni eta havong boo broduction ponds right through the year.

water out. So it's best to get the fish out zoo plankton in your water just right it's a

> Mr Myövö's" mother mp4 law, Mrs Alice Biko, told the Sunday Times that Mr Myovo had not complained Myovo had not complained about his treatment in hospital, but wanted to return to his home in Dimbaza as soon as possible.
>
> Before he was moved for our the hospital at the end of February, his wife, Bandi, no was phoned from the prison and asked to visit her hus-

and asked to visit her hus-band as soon as possible. She was told that he had 191

sine was told that he had apparently had a nervous breakdown.

After visiting him in prison-his wife said that her husband was acting strangely + like a person who is drunk.

Two days later a district surgeon said that there was nothing wrong with Ler husband, but the following day Mrs. Myovo was told she could not see him because he had been "troublesome" is and was told she and the said was told she had been "troublesome".

and was under heavy seda-

This was possibly .bərb

it you have spent a lot

to two semos it emit do

a a problem in that if

gainana ,madt fto s

MG, NG QOUG

his oxygen problem.

throughout.

icyes ou the bottom. To sebi edit in with the idea of the pottom and the

- 61 -

: AU3

We tec

Mealie

, boot qncka

anoge kau am

597 TO

pinom

jo ped

nncks

irbəər

apone reed r

TEMOUS

: Ada

lou nox

nxλâsu

Biko (2)4/28 relative flees (32) mental hospital

By NEIL HOOPER and JILL MCILRAITH

STEVE Biko's brother-inlaw, Mr Mxolisi Myovo, last week escaped from the Komani Mental Hospital, near Queenstown, where he was being treated for a nervous breakdown after his detention last year in terms of the Internal Security Act. He was handed back to the hospital the next day.

the Internal Security Act. He was handed back to the hospital the next day.

Mr. Myovo.— a vice-president of the banned Black People's Convention—was detained during the nationwide security clampdown on October 19 last year. At the time he was also restricted in terms of a

The head of the security police for the Eastern Cape, Colonel A. van der Merwe, this week confirmed that Mr Mvovo had escaped from the mental hospital last Sunday, and that he had been handed back the next day

day.

On Good Friday he told his family that he had been released from detention and was looking forward to going home to his wife and two children.

Feared

Doctors told his family that he would be discharged when he was fit—probably after a month. But the family were unable to obtain official confirmation that the detention order against him had been biffed, and feared that his release might have been only his imagination.

magnation.

This week, however, a senior official of the Department of Justice continued that the detention order had been lifted.

Colonel van der Merwe this week confirmed that Mr Myovo was still at the Kongul Mostel Heartel.

"Colonel van der Merwe this week confirmed that Mr Mvovo was still at the Komani Mental Hospital after his escape and recapture last week. He also confirmed that Mr Mvovo's release now depended on doctors at the hospital. Mr Myovo's mother-inlaw, Mrs Alice Biko, told the Sunday Times that Mr Myovo had not complained about his treatment in hospital, but wanted to return to his home in Dimbaza as is soon as possible.

about his treatment in nospital, but wanted to return to his home in Dimbaza as soon as possible.

Before he was moved to the hospital at the end of February, his wife, Bandi, was phoned from the prison and asked to visit her husband as soon as possible. She was told that he had apparently had a nervous breakdown.

After visiting him in prison his wife said that her husband was "acting strangely — like a person (j who is drunk".

Two days later a district surgeon said that there was nothing wrong with Ler husband, but the following day Mrs Myovo was told she could not see him because he had been "troublesome" and was under heavy sedation

SUNTIMES 16/4/78 (329)

Police arrest Soweto student leader

By NEIL HOOPER
MR TROFOMO Sono. 20,
the Soweto student leader
who replaced Tsietsi Mashinini(as chairman of the
Soweto/Students' Representative Council — and then
fled to Botswana in August
last year — has been
arrested by the security
police, I learnt reliably this
week.

I understand the police have made at sleast one other major arriest. The detainee, thought to be white, is believed to have helped either Sono or Mashinin escape from South Africa:

Yesterday a senior officer of the security police confirmed that "a very important arrest" had been made during the week, but refused to disclose details as further arrests were likely this weekend

likely this weekend.
One of the people they may be hoping to arrest is Mashinini, who fled South Africa in August, 1976, and later told reporters overseas that he would return to the Republic to help achieve majority rule. After he left South Africa he was replaced by Mr Khotso Seathholo and then Mr Sono as leader of the Soweto SRC Both student leaders later fled the country.

Price on head

At the time of his disappearance. Mashinini had a pearance. Mashinini had a R500 price on his head for the murder of Dr Melville Edelstein, the first white man killed during the Soweto riots in June, 1976. While in hiding in South Africa, Mashinini gave an interview to the BBC for the programme.

While in hiding in South Africa, Mashinin gave an interview to the BBC for the programme, "This Week", televised in Britain. The South African Embassy in London slammed the interview, as "Selective reporting at its ugliest".

Mr Sono was elected Soweto SRC leader in June last year. Within weeks of his appointment, he claimed responsibility for a march on police headquarters at John Vorster Square in Johannesburg. Nearly, 150 black students were arrest ed during the march, and two months later Sono followed Mashinini out of the country.

Five weeks earlier, according to friends, he received a bullet wound during a police raid on a house in Soweto. During the raid several other members of the Soweto SRC were arrested, and Mr Sono went into hiding.

Woods 1/4/18 describes friendship with Biko

From Stanley Uys

LONDON. — In a 284-page book on Steve Biko; to be published today, the former South African editor, Mr Donald Woods, gives a detailed account of his friendship with the young black leader and describes the origins and character of the black consciousness movement in South Africa.

Mr Woods names 10 policemen who allegedly formed two teams which interrogated Mr Biko just before his death on September 12 last year, and then narrows responsibility for Mr Biko's death to three members of the night team.

Mr Woods gives four main reasons why he fled South Africa, but discloses no further details of his escape for fear of incriminating his helpers.

His wife, Wendy, who left ,

South Africa at the same time with their five children, contributes two passages to the book, which is called simply "Biko". One describes a visit to Mr Biko in jail after he had been arrested on a charge of defeating the ends of justice, and the other is her impressions of the inquest into Mr Biko's death, held in Pretoria.

She writes about the inquest: "The inquest provided a new experience for South Africans. We got a chance to get a good long look at security policemen ... We at the inquest could see their faces, could watch their demeanour under crossexamination and could hear their words — their version of the story."

The book contains 41photographs — of Mr Blio
alive and dead, his funeral,
other African leaders, security,
policemen, the police vehicle,
which took Mr Biko from Poot
Elizabeth to Pretoria when he
was dying, the Minister of
Police, Mr J T Kruger and the
Prime Minister, Mr Vorster.

The book consists of six chapters: The historical background of South Africa, Mr Biko as a person and political theoretician, consciousness as Mr Biko advocated it, the circumstances of his death, the inquest, and an "findictment" of the men responsible for his death.

Much of the book contains lengthy extracts of statements and articles by Mr Biko, exmature of black onsciousness. The statement by the former ANC leader, Nelson Mandela, when he was sentenced to life imprisonment, is also quoted in full,

Woods described his own conversion to Mr Biko's philosophy and his recognition that the white liberalism which he had espoused was not always supportable.

Mr Woods began writing the book on November 1, 1977 – 10 days after he had been banned and in defiance of the banning order. He wrote it in secret, snuggled it out of the country and completed it in London

In a 284-page book on Steve Biko to be published today, the former Daily Dispatch editor, Mr Donald Woods, gives a detailed account of his friendship with the young black leader, and also describes the origins and character of the black consciousness movement in South Africa.

Mr Woods names 10 policemen who allegedly formed two teams which interrogated Mr Biko just before his death on September 12 last year, and then narrows responsibility for the death down to three members of the night team.

Mr Woods also gives four main reasons why he fled South Africa, but disclosed no further details of his escape for fear of incriminating his helpers.

His wife, Wendy — who left South Africa at the same time with their five children — contributes two passages to the book. One described a visit she paid to Biko in jail after he had been arrested on a charge of defeating the ends of justice. The other is her impressions of the inquest into Biko's death, held in Pretoria.

She writes about the inquest "The inquest provided a new experience for South Africans. We got a chance to get a good long look at security policemen. We at the inquest could see their faces, could watch their demeanour under cross-examination and could

Biko by Woods



Steve Biko

hear their words — their version of the story. For the first time, these men, products of inheritors of the Afrikaner Nationalist tradition, were flushed out of their police stations and their little interrogating rooms. For once they were in a position of having to account for themselves."

The book contains 41 photographs—of Mr Biko alive and dead, his funeral, other African leaders, security policemen, the police vehicle which took Mr Biko from Port Elizabeth to Pretoria when he was dying, Mr Kruger and Mr Vorster.

The book consists of six chapters: the historical background in South Africa, Mr Biko as a person and political theoreticain, black consciousness as Mr Biko advocated it, the circumstances of his death, the inquest, and finally an "indictment" of the men responsible for his death.

Much of the book is given over to lengthy extracts of statements and articles by Biko, explaining the nature of black consciousness. The statement made by former ANC leader, Nelson Mandela, when he was sentenced to life imprisonment, is also quoted in full.

Mr Woods describes his own conversion to Mr Biko's philosphy and his recognition that the white liberalism which he had espoused was not always supportable. None of Mr Woods' comments may be quoted, however, since he is a banned person:

Mr Woods began writing the book on November 1, 1977—10 days after he had been banned and in defiance of the banning order. He wrote the book in secret, smuggled it out of the country, and put the finishing touches to it when he arrived in London in January after his escape from South Africa.

The publishers, Paddington Press, say on the dust cover: "Woods vividly recaptures the life and death of Steve Biko, the brilliant and charismatic man who became South Africa's leading black consciousness spokesman. Here is a portrait of the private as well as public Biko; personal and political dialogues; details of the gruesome torture and killing of Biko.

"Biko is a personal testimony to a truly remarkable man; a moving portrait of a uniquely gifted leader destroyed in his prime and the story of a deep friendship which transcended race, class and politics under a system determined to keep them separate and unequal."

Biko, by Donald Woods, Paddington Press Limited, New York and London. £5.95)

- Stanley Uys

Silly writer; but Biko book lauded

Own | Correspondent

LONDON. — Donald Woods, the banned East London editor, was yesterday described as "a silly writer" in a review of his book "Biko" in the Sunday Telegraph.

little way and fought hard for what he believes in, is a trivial and shallow figure compared to Bikos; "Almost as though, deep down, he realised his inadequacies, Mr Wods has given us long chunks of Biko's own words — early writings, interviews with a variety of /vlsitors, snatches of recorded conversation."

book "Biko" in the Sunday Telegraph

But the reviewer, Fatrick Cosgrave, also said the book made "invaluable, terrifying and brilliant reading," and brilliant reading, "These made his journalistic experience is a woolly, slipshod and even silly writer," Cosgrave wrote.

Although he purported to be merely a mirror held up to Mr Steve Biko his story was as much about himself as about the black Arrican."

And Mr Woods for all that, he too surfered in a remarkable friendship.

Kruger pledges safety of

Own Correspondent

CAPE TOWN - The Minister of Justice, Kruger, gave an assurance last night that he was taking steps to ensure the safety of detainees under interrogation, the South

African Law Conference, Addressing he said he was deeply aware of the problems aware of the problems surrounding security de-tainces, particularly their interrogation and the cir-cumstances of their deten-

said the security tion. branch was involved in arduous and dangerous work in the country's first line of defence.

"FRIGHTENING"

"Because we are apprebecause we are appreciative of all their work it is not only necessary for the protection of prisoners but also essential for the reputation of the police that safeguards be set up for the proper protecwho are tion of those being interrogated.

"I give you my assu-rance that these matters weigh very heavily with me, and I am giving my full attention to departmental measures to en-

sure that these highly sensitive issues are dealt with satisfactorily."

Mr Kruger said recent decades had seen a pletely novel and frightening" ethical approach by people who planned the substitution governments and political

systems He agreed that administrative powers to interfere trative powers to interfere with the freedom of the individual and other measures seemed to cry out against the fundamental principles of South Africa's legal tradition.

"Yet what is to be one? We just do not know of other legal means to deal with the situation. Our own stringent laws which we have to use to deal with this problem are a great worry to our lawyers and, indeed to myself."

He said his door would always be open to lawyers seeking to make security legislation more effective or compatible with the or compatible with the ordinary law of the land.

O Disappearing legal rights — the background _ Page 11.

Vicilar*

Biko book instant hit

The Argus Bureau

LONDON. — Biko, Donald Woods's account of the life and death of black consciousness leader Stephen Biko, went on sale here yesterday and was an instant success.

The publishers, Pad-idington Press, ordered a second print run of 20 000 within hours of the book appearing on shelves throughout Britain.

Coinciding with the publication of Biko came news of another book, this time about the death in detention in 1969 of a leading South African Muslim, I mam Abdulla-Haron.

This book, written by banned South Africans Barney Desai and Cardiff Marney, is due to go on sale on May 15.

In a foreword to this book, Sir Dingle Foot, QC says: He (Haron) died as a result of manifold injuries. It is difficult, indeed almost impossible, to believe that this was all the result of an accidental fall.

Biko is being serialised in the Observer in London and throughout the United States by the New York Times. The New York Teview of Books is to serialise a section of the book — the indictment.

Foreign language rights, which include the right to serialise the book, have been sold to Denmark, Holland, Finland, France, Germany, Japan and Norway. And another deal allows for its translation into Hebrew.

Film rights have already been sold, but no details of plans to make a film have been announced.

A sm Part: as the active partion of the second The second of the second as a job of the second That active and not the second of the second Table

Table 9

The difi signific the cons percenta 23.8%; and earl particip relative

Pledge by Kruger on detainees

The Argus Political Staff

JOHANNESBURG. — The Minister of Justice, Mr J T Kruger, gave an assurance last night that he is taking steps to ensure the safety of detainees under interrogation.

Addressing the South African Law Conference, he said he was deeply aware of the problems surrounding security detainees, particularly interrogation and the circumsances of their detention.

He said the Security Branch was involved in arduous and dangerous work in the country's first line of defence.

Because we are appreciative of all their work, it is not only necessary for the protection of prisoners but also essential for the reputation of the police that safeguards be set up for the proper protection of those who

'FRIGHTENING'

'I give you my assurance that these matters weigh very heavily with me and I am giving my full attention to departmental measures to ensure that these highly sensitive issues are dealt with satisfactorily.'

Mr Kruger said recent decades had seen a 'completely novel and frightening' ethical approach by people who planned the violent substitution of governments and political systems.

Lawyers the world over have been scurrying about over the years trying to contain, within and by means of the law, this phenomenon that has as its primary objective the destruction of the law.

FREEDOM

He agreed that administrative powers to interfere with the freedom of the individual and other measures seemed to cry out against the fundamental principles of South Africa's legal tradition.

Africa's legal tradition.
'Yet, what is to be done?
We just do not know of other legal means to deal with the situation.'

orce
is defined
omically
ther
males.
ind Rural
ty of
s well
fewer
twourable
terparts.
ally

PR's

not
erefore
higher
1 males:
e to
much lower

this

Hansand II 18 april 1978 Ouestin 527 Ge. 1662 - 664.



· Armed robbery

473. Mr. N. B. WOOD asked the Minister of Justice.

(a) How many prosecutions for aimer robbery were instituted during each month of 1976 and (b) in how many such case did the court impose (i) supended septences of imprisonment, and (ii) sentence of imprisonment.

The MIMSTER OF JUSTICE

The required statistics are not readily available. The hon number is referred to the Department of Statistics.

Detainees in terms of Criminal Procedure

527. Mrs. H. SUZMAN asked the Ministe of Justice:

Whether any persons were detained an terms of section 215ths of the Criminal Procedure Act during 1977; (1506, (a) how many, (b) for what period was each of them detained and (c) in respect of what crime in each case.

The MINISTER OF JUSTICE:

. Yes

(a) 54.

(b) and (c)

663

WEDNESDAY, 19 APRIL 107

		APRIL 1978
Numbe	er ·	
of	Period of	hard the state of
person		
5	14.1.77—16.6.77	Robbert with Crimes
1	16.2.77—30.3.77	Robbery with aggravating circumstances Murder
2	16.2.77—13.5.77	
4	4.3.77—16.6.77	Robbery with aggravating circumstances
14	11.3.77—24.3.77	Robbery with aggravating circumstances Arson
1	23.3.77— 3.6.77	Murder and Robbery
1	23.3.77—15.6.77	Murder
1	23.3.77—13.9.77	Murder and Robbery
3	2.5.77-24.6.77	Arson
2	2.5.77—29.6.77	Arson
4	2.5.77 4.7.77	Arson
2	2.5.77— 6.7.77	Arson
7	2.5.77—11.7.77	Arson
2	2.5.77—13.7.77	Arson
	13.5.77—15.6.77	
3	14.7.77—28.7.77	Robbery with aggravating circumstances Arson

Mixed Acas British 329 views on Biko book

The Argus Bureau

LONDON — Donald Woods's book on Ste-phen Biko's death in detention has won unqual-ified support from only one British reviewer, but it continues to draw attention throughout the British Press.

Woods is currently on a tour to promote Biko, the book he drafted while restricted to East London and completed in London in London.

He is much in demand as speaker at literary club dinners and similar gatherings.

gatnerings.

Anticipating his address to the Annual Bristol Literary Society Dinner, the Western Daily Press reported:

Dook is a bad one. It is book is too rushed.

The is poorly-constructed.

And in overstating his case, Woods only detracts from his subject and his importance in the black struggle in South Africa.

THIS ISN'T IT

There is a good book to be written about Steve Biko, but sadly, this isn't it.'

But the article adds: 'He has every justification.'
The death of his friend Steve Biko in the gory hands of the South Africa can Security Police and the subsequent white-wash that passed for an inquest outrages the sensibilities of any right-thinking person."

The Yorkshire Post has announced that Woods will address its literary lunch this month.

Avoiding direct comment on the book, the newspaper reports that he is already planning a second about editing a newspaper in the sort of society which banned him from living and working in the normal way.

'HORROR STORY'

It was the Sunday Mir-ror's Mark Kahn who wrote so enthusiastically about the book.

about the book.

I defy you to read this true horror story calmly, he begins.

And he concludes his review: 'His (Biko's) life and death make me proud to share most of his beliefs — and ashamed of the white ashamed of the white Amins.

Mr Woods makes me proud of my profession.'

lectures'

BETHAL Detainess at Robben Island in the early 1960s had received lectures from members of the banned Pan-Africanist Congress, the Circuit Court was told in Bethal vesterday.

A State witness said, the lectures stylained the lectures explained the lectures were shall was to have detainess change cells with earlier with the lectures were a lof of detaines at the time. The white scould not tell all of them apart. When the police found out about the lectures they put two coloureds in every cell—to see that no lectures were given and that nobody changed cells. The hearing continues.

Biko book criticised 26/4/78

LONDON. — A reviewer in the London Times today adds his voice to those who have been rather less than enthusiastic about Donald Woods's book on Steve Biko.

than enthusiastic about Donald Woods's book on Steve Biko.

In a brief notice headed Melancholy course, Tony Samstag feays that the book's account of the events surrounding Mr Biko's death suffers from an indignation so excessive as to verge on the naive.

The reviewer suggests that Mr Woods would have been better advised to delay writing the book so that he could 'recollect in tranquillity the crumstances of his undoubtedly sincere distress.'

Peter Younghusband prefixes his review for the London Daily Mail by pointing out that he did not like Mr Biko.

He adds, however, that he is prepared to accept a great deal of Donald Woods's assessment of Biko, because I have always had the lighest regard for him as a journalist.

THURSDAY, APRIL 20, 1978

THE NEW security measures to curb political violence and intimidation in South West Africa seem to be fully justified. They also invite comparison with South Africa's security laws and procedures.

The Administrator - General for the territory, Mr. Justice Steyn, has served clear notice on Swapo and others that they will not be allowed to disrupt the peaceful political processes, including a one-man-one-vote election, that are about to take place in the territory.

In terms of the proclamation the authorities can indefinitely detain anyone who threatens this process. The measures are designed to protect the Western proposals for the territory and have been made in response to public outrage at recent political assassinations and repeated requests for tougher action.

They are also a clear sign to the dependence - internationally Conference in Cape Town this week. recognised or not - is inexorably under way.

It is significant that Mr. Justice Steyn chose not to invoke the Republic's Terrorism Act, which is still applicable to the territory. biggest single blow to its image that it Instead he has drafted new legislation has ever suffered.

containing many of the checks and safeguards that have long been urged by those seeking to reform South Africa's security system.

Detainees in SWA are now entitled on request to written reasons for their detention, and to have their families informed of their arrest. There is also provision for a district surgeon or other doctor to visit the detainee at intervals of not more than three days, and for a visit by a magistrate at least once a fortnight.

Detainees can write to the Administrator-General and aske for their cases to be reviewed by a special committee of three, including a judge or magistrate. The committee is entitled to all the information that led to the arrest of the detainee.

In South Africa the Minister of Justice and Police, Mr. Kruger, is belatedly considering safeguards for the protection of detainees under interrogation. "I give you my as-Western negotiators that South West surance that these matters weigh very Africa's progress towards in- heavily with me," he told the Law

If Mr. Kruger had shown the same degree of concern before the death of Steve Biko and a score of others in detention over the years, South Africa might have been spared the Woman claims R4200 after 2011/78 police 321 'assault'

(Moreory Monorter

PIETERMARITZBURG — A summons claiming R4 200 from the Minister of Police has been issued on behalf of Mrs. Mavis Magulane, wife of a Robben Island prisoner.

The summons is expected to be served today on Mr. Jimmy Kruger.

Mrs. Magubane (33) is demanding compensation for a head injury received in September last year when she was allegedly "severely assaulted" by members of the Security Police at the Loop Street Police Station.

She claims she was struck repeatedly on the head with a wet towel and with fists.

As a result she suffered various injuries including an ulcer in the centre of her skull.

She was treated for the wound by a private doctor, summoned by the Security Police, on September 18 and October 5.

As a result of the alleged assault she suffered shock, pain, discomfort, disability, disfigurement and loss of amenities of life.

She is consequently claiming R4 200 from the Minister of Police.

Mrs. Mugabane was detained on September 13, 1976 as she arrived at the Supreme Court in College road where her husband and nine others were standing trial on charges under the Terrorism and Suppression of Conamnism Acts.

Her husband, Mr. Truman Magubane, ves subsequently sentenced to 15 year's jail.

Mrs. Magubane was treated at Edundale Hospital for an ulcer in the centre of the skull six days after being defined under Section 6.

She was released on November 3 last year.

Her attorney, Mr. Norman Abraham, confirmed yesterday that a summons had been issued.

In terms of the summons the Minister of Police has a month in which to settle the claim or legal action will be started, he said. Hansard. 11 21 april 1978. Question 6 cols. 673 a674.

Mr. N. M. Matobako of Welkom

*6. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister
of Police:

(1) Whether Mr. N. M. Matobako of Welkom was arrested and detained by

APRIL 1978

67

police in March 1978; if so, on (a) what date and (b) what charge;

(2) whether he died in custody if so, (a) on what date and (b) what was the cause of death.

The MINISTER OF POLICE

- (1) Yes.
 - (a) 11 March 1978,
 - (b) Housebreaking.
- (2) Yes
 - (a) 19 March 1978.
 - (b) Since the case is still under investigation no further information can be furnished at this stage.

I wish to add that as soon as the investigation is concluded, the case will be referred to the Attorney General for his decision.

BAST LONDON — The banned former vice, cresident of the Black People's Convention, Mr. Mxolisi Myovo, has been released from Komanihospital

He was detained in the October 19 crackdown lest year. After more than four months in detention without trial, he was sent to Komani for observation a nd. treatment. On Wednesday the head of the Special Branch in King. William's Town, Maj R. Hansen, stethed him fron the hospital and drove him to King. William's Town.

Later he was taken by W/O G Hattingh to Dimbaza, to which he is confined in terms of a banning order. He is also under house arrest from 7 pm to 6 am every day and at weekends.

Mr. Myovo, the father of two young children is married to Steve Biko's sister, Bandi — DDR

Injured guard's death in 39 detention horrifies Buthelezi

Tribune Reporter

CHIEF Gatsha Buthelezi and the KwaZulu Cabinet have been informed of the death in custody of a Zulu security guard after the man allegedly had been assaulted.

Mr Jankie Mahlomola Matobako died of kidney collapse, and in a magistrate's report it was noted that he had sustained multiple injuries.

His death in Bloemfontein's Pelonomi Hospital on March 19 came eight days after he and four other blacks were arrested by Welkom police in connection with an alleged housebreaking incident.

Chief Buthelezi said this week he was shocked and horrified at the death and confirmed that a report on the circumstances leading to it had been submitted to the KwaZulu Cabinet.

The dead man's wife, Mrs Nolwandle Matobako, is a cousin of the chief and is employed by lnkatha.

The four other men arrested with the man who died were also injured, and a major inquiry by Welkom police into the matter is underway.

Col H. A. du Plessis, divisional criminal investigation officer for the northern Free State, said the inquiry was to be completed shortly and a report would be sent to the Attorney-General.

A Welkom magistrate, Mr F. C. Marais, saw Mr Matobako in hospital before his death and recorded descriptions of various injuries on his

Among the injuries he noted: Both feet swollen, private parts swollen, 20

weals over the kidney area and four grazes apparently caused by the instrument which caused the weals, top lip swellen and cut inside the mouth and both upper legs bore blue marks.

Mrs Matobako has consulted a Welkom attorney, Mr Jac Kloppers. It is understood that the leading Johannesburg senior counsel, Mr Sidney Kentridge, may have been briefed on the matter, but both he and Mr Kloppers gefused to comment.

It is not known when the inquest will be held.

Woods hits the jackpot with book on Biko

By Stanley Uys LONDON

Despite some highly unfavourable reviews, Mr Donald Woods's book, 'Biko', has achieved a first English-language printing of 45 000 in Britain, America and Australia.

And it is in its second printing in Britain and America

The book will be translated eventually into Dutch, German, Danish, Swedish, Finnish, Norwegian, French and Japanese. And next January it will be brought out in paperback for Britain and America.

London publishers Paddington Press are cagey about the money the book is likely to earn for Mr Woods, but R82 500 has been mentioned.

Sale of film rights could earn him more than that. "Biko" is being serialised by the London Observer and the New York Times.

Reviewers in the Daily Telegraph and The Times have made waspish comments about Mr. Woods's writing, but other reviewers have been complimentary about the book.

In the magazine, New Society, Mr R. Johnson, author of "How Long Will South Africa Survive?", forecasts that, "Biko" will be a best seller is

Some booksellers, though, claim that sales have been slow.





Mr Jimmy Kruger

TWO themes which affect the basic administration of justice in this country were raised by the Minister of Justice, Mr Jimmy Kruger, at the recent South African law con-

He said first, that our stringent security laws were a great worry to him. He was referring of

him. He was referring of course, it of detention with out trial.

Let there be no doubt what the position now is. Any person can be taken into custody without a reason given to him; he can be detained indefi-

Steyn shows

thus must also stand be-fore the law — and before that which implements the law, an independent judiciary. Ultimately the LAW must be the decision

LAW must be the decisive factor, not HUMANITY.

Mr Kruger's second theme was less dramatic but of great practical importance. Consideration, he said, was being given to the establishment of

South Africa's draconian detention without trial laws could be modified on the lines of the detention powers

assumed by the Administrator-General of South West Africa, writes

a shipping contract) which has to be administered in civil courts. Again, the Minister gave no indication what he has in mind in regard to the staffing of these intermediary, courts-to-be. A reasonable compromise would be not to lay down a hard and fast rule, and to appoint not only from the ranks of magistrates

No firm answer was given, but it can at the very least be hoped that a line will be taken through the detention powers recently assumed by the Administrator-General of South West Africa, Mr South West Afr Justice M T Steyn.

VISITS

In that territory, a debutainee's next of kin must fine ment; he is ont entitled as of right to regular visits by a doctor and a magistrate, and to regular visits by a doctor and a magistrate, and to regular visits by a doctor and a magistrate, and to resular visits by a doctor and a magistrate, and to resular visits by a doctor and a magistrate, and to resular visits by a doctor and a magistrate, and to resular visits by a doctor and a magistrate, and to resular visits by a doctor and a magistrate, and to resular visits by a doctor and a magistrate, and to evisited by his spouse, the has no right to toward to evisited by his spouse, or priest or doctor, or tion or solitary considered his next of kin need not even be informed of his detention; the courts of law are expublic mistrust of the use from any inquiry present system. In the even, for example, if a final analysis, however, relative could prove that nothing but the total the wrong man has been restore our erstwhile and justified pride in South African criminal justice. Cosmetic changes are inadequate.

As Professor Jan the level law was cassed Rooyen, Professor of Crito exist in South Africa. minology at UCT, said the number of deaths in detention and the grue-some evidence; given by to do with absolute powerfule.

minology at UCT, said But the number of deaths recently.

In fact, here we havesome evidence; given by to do with absolute powerthe security police themgranted to human princes; elves during the Biko inthey act, as it were, in anew dimension. Detaines legal vacuum.

Onhave been interrogated which grounds are people for hours on end, for the know. The Act sets no purpose of self-chjective standards. The incrimination, have been interrogated with grounds for detention medical treatment. In a continuity is fallen and ally at the mercy of his certain and inclined ally at the mercy of his certain and inclined arbors.

The law is one of God's No wonder Mr Kruger controlling humanity, juest revealed a system of furthering the causewhich revolted national justice.

intermediary courts. What did he mean?

BRIAN BAMFORD, MP, SC.

What did he mean?

At present, we have a two-and-ahalf tier of courts. At the top is the Supreme Court. It has undiding the court of the supreme court. It has undiding the supon any issue, provided naturally that its powers have not been affected by an Act of Parliament. At the lowest level is the magistrate's court, which also handles both criminal and civil cases.

In between there was established some years ago a 'regional' court, pre-sided over by a senior magistrate. He has wide criminal powers and can impose sentences up to impose sentences up to 10 years and R10 000. But there has been felt to be a defect in these regional courts — they have no civil jurisdiction,

As a result, the Supreme Court, has had to deal annually with thousands of civil cases, time consuming, but of fact or law. The obvious answer has been to grant civil jurisdiction to regional courts—in matters involving up to, say, R10 000.

But there has been a stumbling block. With the best will in the world, the magistrates serving in our regional (criminal) courts have inevitably had little experience of the complicated commercial or mer-cantile law (for example,

but also from the side-bar and bar — that is, from practising attorneys and advocates who have attained certain seniority.

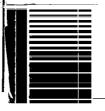
Apart perhaps from basic freedoms, there can be no more important aspect of society than the quality of its administration of justice. South Africa has reason to be proud — apart from the draconian detention laws.

Dr Motlana

MR JIMMY KRUGER, the Minister of Police, came to see me in my prison cell and asked what I'd do if he let me out the next day, Dr Nthato Motlana said.

'I told him that since didn't know why he'd d tained me in the fit

nitely, without any charge



Extract from an interview by the American-based UPI news agency with Dr Nthato Motlana, chairman of Soweto's erstwhile Committee of Ten, after his recent release from five months' detention.

WHAT DID 1 329

place, I would carry on just as before, Dr Mot lana said.

Dr Motlana impatiently brushed aside the concessions (made by the South African Government since the June 1976 township riots). Il shall not believe the Government is serious about making changes until the pass laws are removed. Now that will be a genuine thing, a wholehearted gesture.

He'll create so much goodwill among blacks that there won't be any trouble for 10 years, he said.

*What good is having freehold occupation of one's house if in terms of the pass laws I may be deported to the Transkei at any moment?' he asked.

T once watched with shock how Prime Minister Mr John Vorster said on nelevision there had been meaningful changes in this country because blacks could now become police licutenants. Before, they could only rise to chief sergeant. Dr Motjans said.

'Surely if a man is capable of being promoted he should be made a major, or higher, if he's good enough.

That wasn't meaningful change at all, it means nothing, the doctor said.

After the detention of Dr Motlana and other black leaders, the unrest and violence (in the courty's townships) had noticeably fallen off.

Why?

I to ne point I believed
Mr Jimmy Kruger's detentions had their desired effect, that by locking up
the leaders there was no
one left to guide black
aspirations.

aspirations.

But now I believe that perhaps there's a period of reflection among the youth. Now let's see what will happen. There's a sense of hope that there will be some real changes.



Own Correspondent

EAST LONDON The
banned former vice president of the banned Black
People's Convention Mr
Mxolisi Myovo, has been
released from Komant
Hospital

He was detained on Octoher 19 last year After
more than four months in
detention he was sent to
Komani for observation
and treatment.

The head of the Security
Police in King William's
Town, Major R. Hansen,
fetched him from the hospital last week

He was later, taken, to
Dimbaza, near King
William's Town, where he
is confined in terms of a
banning order. He is also
under house/arrest from 7
pm to 6 am every day.

24 April 1978. Cols 685 a 686.



Persons who effect in o'cl mana

526. Min. D. SUZMAN asked the North 2 of Police:

Whether my persons other then reticon detained under recurity have died 6 con 1977 while in due for, it so, tay is many, (b) whet were finite address tell of the person of the control of when and (ii) on what charge was early or them arrested, (d) on white date old confect them die end (e) what was the care, of death in each case.

The MINISTER OF LULET.

(d)

(a) Yes, 128.

(b)

(c)

(ii)

1977.01.01 Serious assault 1977.01.07 Mental patient

1977.01.17 Anompted housebreaking Johnstone Sibanda

(i)

Arthur Xhakaza Rantso A. Kotola Jerry Nthombent George Abrahams

Joseph Sebela Petrus Nhlapo

John Ndlozi

Mariam Mkhonza Ntombi Zondo

1977.01-01 Househeading and theft 1977.01.19 Mental patient 1977.01.06 Mental patient

1977.01-12 Murder 1977.01.19 Stockthelt 1977.01.25 Housebreaking and theft 1977-02.03 Attempted theft

(c)

1977.01.01 Sucade 1977.01.09 Cerebral hacmorrhage—sustained betwee artest 1977.01.02 Wounded during arrest 1977.01.19 Natural causes 1977/01.19 Isatural causes 1977/01.10 Cerebral haemorthage—— sch-infried 1977/01.18 Wounded during attempt to

1977.01.18 Wounded durin coccupe 1977.01.23 Suicide 1977.01.20 Suicide 1977.01.27 Natural courses 1977.02.44 Suicide



		(c)	(d)	(-)
	(i)	(ii)	1417	6. ,
Harry Whitehead		Possession of drugs and	.977 02 04	Maloj le no v
Flias Zachariah Manane		pornographic literature		
глах узецанан манане	1977.01, 30	Possession of daggu	1977 02.10	members of the const
Mandla Dlamini	1977.01.29	Housebreaking and theft	1977 01.29	gunty of cal, 11 lon Multiple rapides 10 lon unknown persons
David Peters	1977.02.05	Housebreaking and theft		Natural causes
Richard Chonco	1977.01-28	Failing to vacate houseProclamation R293 of 1962	1977.01.31	Natural cours
Mzekhaya Ralarata	1977.02.18	Mental patient	1977.02.20	Head injuries see Inci-
William Sampson	1977.02.23	Theft	1977.02.23	tussle with other para-
Benjamin Baloyi	1977.02.13	Possession of unlicenced fire-arm		Assuitted before each
Shunmugan Moodley	1977.01.07	Robbery		Wounded duding in it
Ivan L. Barber Ishmael Mathobi	1977.02.15			Head injuries (, it ii) ()
Geetbooi Menyaka	1977.03.05	Drunkenness Darling in 1		Natural cause:
Joseph Chandran	1977.03.10	Dealing in dagga Druokenness	1977.03.11	
vincin Chinatan	1777,01302	Ditanciniess	1977,03,06	Multiple injuries assets
Gert J. J. Benade	1977.03.10	Mental patient	1977.03.10	fellow prisoner
Petrus M. Tshabalala	1977.02.12	Obstructing the police in the	1977 07 14	Wounded during anest
		execution of their duties		-
Samson Mzolo	1977.03.12	No reference book	1977 03.12	Natural causes
Johannes Mayundada	1977 03 16	Trespassing, dealing in dappa and possession of undicenced fire-arm	1977.03.19	Suicide
Mothlanng Tokoenye	1977 02.13	Detainee in terms of section 13 of Act no. 41 of 1971	1977.02.14	Natural causes
Reggie Mtembu	1977.03.25		1977.03.25	Suicide
Johnson Martin	1977.03.31	Housebreaking and theft		Internal injuries sustained before
Jeanett Nyembe	1977.03.31		1977.03.31	Natural causes
Dudu Menyuka	1977.03.29		1977.03.29	Suicide
Bernard Maglulane	1977.04.04		1977.04 05	
Auguste Erastus	1977 02.22		1977.02.23	Suicide
Paul Pieterse	1977.02.28	Drunkenness	1977.02.29	Brain injuries—sustained before
Benjamin Malatsi		Housebreaking	1977.04.08	Subdural haemorrhage and bruises. Case not yet concluded
Elliot Prence	1977.04.11	Rape	1977.04.12	Suicide
Nkibeni Kumalo	1977.03.31	Mental patient	1977.04.02	Natural causes
Hadlestone Moloi	1977.04,11	Theft of motor vehicle	1977.04.15	Wounded during arrest
John P. Sibuyi	1977.03.15	Serious assault	1977.04.14	Natural causes
Sello Mashinini Christopher Walase	1977.03.19	Attempted robbery	1977.03.30	Wounded during arrest
Consoroptica watase	1911.04 23	Serious assault—Robbery and attempted murder	1977.04.27	Wounded during arrest
Roy Hartze	1977.02.24	Armed robbery	1977.02.27	Wounded during attempt to
Thabo E. Mataung		Bantu (Urban Areas) Consolidation Act	1977.04.30	Natural causes
Cicil Glosup	1977.04.07		1977.04.23	Wounded during arrest
Lukas Ngwenya		Househreaking and theft	1977.04.09	Wounded during arrest
F. J. Egger		Drunkenness	1977.05.03	
Nabutana Makeleni	1977.04.29	Drunkenness		Head injuries—assaulted by fellow prisoners
Andries Mononde	1977.04.25			Injuries. Assaulted by fellow prisoners
Frederik Nowoseb Dennis Gordon	1977.05.06	Housebreaking	1977.05.06	Suicide
Claxton Jacobs	1977.05.14	Drunkenness	1977.05.15	Natural causes
Sam Nkosi	1977.05.11	Housebreaking	1977.05.12	Wounded during arrest
Sen (MOS)		Bantu (Urban Areas) Consolidation Act	1977.05.30	Natural causes
Charles Vincent			1977.05.27	Natural causes
Rudołph J. van	1977.06.09		1977.06.09	Spicide
				ركورا المساورات
				4 194
				1.5

	(i)	(e) (ii)	(d)	(e)
Newcuhaizen	(17	(11)		
Jacolina Ntombela	1077 (9.79	Mental patient		
Johannes Louw		Drinkepijess	1977 05 0	I Injuries-s. E-ia@et a
Christina Ehumalo		Mental patient	1977 05.17	3 Natural causes 4 Natural causes
Willem van der	1977.06 10	Abuse of Day endence-		Notableanes
Westhuizen		predocing sub-rances and	2 - 3 2 3 NO 1	For the control of th
		Rehabilitation Centres Acr	I .	
Goodman M. Sihoyiya	1977.06.22	Aimed tobbery and escape from	1977 06.22	Suicide
Piet Mokone	1077 07	custody		
David Nkwane	1977 06 03	Trespassing Stockflight	1977.06 07	Injuries sustained before cir. 1
THE THE STATE	1917.00 17	Site their	1977.05,17	Shot dead medical dig 1 cl
				student not guilty of culparte homicide
John Njoni	1977.03.12	Alien	1977 06 24	Natural causes
David Nkwanazi	1977 05 21	Housebreaking and theft	1977.05.21	Saleide
Bethuel Bobbejaan	1977.06.20	Stockheft		Condual bacmentary A
				member of the Poice not padt,
Lindizwe Mbhcle	10022-00-20	M. E.		of culpoble homicole
Joseph Doncabe	1977.00.30	Malicious injury to property Drunkenness	1977.05.30	Suicide
- In this is a	1777 07 00	Promet intes	11/7/07/09	Interned a paries costain den
Sello Khwebane	1977 07.16	Mental patient	192707.19	motor accident before aire a Natural causes
Lawrence Nhlapo	1977.07.22	Robbery	1977.07.23	Fractured skull—old
		•		injury-sustained before arrest
Shadrick Mabota	1977 08.02	Serious assault	1977.08.03	Assaulted by fellow personers
Elias Ledwaha John Crowley	1977.07.26	Mental patient	1977 07 26	Natural couses
Jacob Letsolo	1977.07.27	Drunkenness Housebreaking	1977.07.23	Natural causes
SHOO EELIONO	1717.07.27	Protecticaking	1977.07.29	Subdural bacmourhage, Insures
Mzimkulu Makinana	1977 07.27	Malicious injury to property	1977 07 78	Sustained when resisting arrest Assaulted by fellow prisoners
Robby Austin	1977 06.26	Drunkenness	1977 06 27	Injuries sustained in motor
				accident before nirest
John Molahlegi Diliza Dauster	1977 07.13	Theft of motor vehicle	1977.07.14	Wounded during strest
Sarason Mdjalose	1977 (8.19	Mental patient Bousebreaking	1977.08.19	Natural causes
Omason Mulatose	1977.07.24	riouscoreaxing	1977.07.27	Wounded during attempt to
Harry T. Rayiso	1977.08.28	Drunkenness	1977 08 20	Head injuries sustained before
			1717.00.23	arrest
Johnson Mokadi	1977.08.26	Mental patient	1977.08.27	Suicide
Ldwin Moshwani Patrick Shabalala	1977.08.20		1977.08.25	
1 acree Shabalah	1977.09 00	Possession of dangerous weapon	1977.09.07	
Jahulani Khumalo	1977.09,10	Theft	1022.60.10	concluded
Gugu Xaba	1977.07.29	Robbery	1977 00 01	Injuries sustained before arrest Natural causes
Leopold Koch	1977.09 09	Forfeiture of parole conditions of	1977.09.09	Multiple injuries sustained before
D C. M 1				arrest
Roefis Mayolo	1977.09.06	Drunkenness	1977.09.07	Head injuries. Assaulted by
Vincent J. P. Fisher	1977 00 23	Dealing in habit forming drugs	1027 00 20	fellow workers before arrest
Majalimani Mpontshane	1977.09.14	Serious assault	1977.09.15	Inquest not yet concluded Result of inquest-"No finding"
Phelisile Hute	1977.09.08			Fractured skull. Assaulted by
Fred Williams	1077 00 00		•	fellow prisoners
David Sefako	1977.09.30	Druukenness Manual pari an	1977.09.30	Murdered by fellow prisoner
Jan Jacobus Beukes	1977.10.13	Mental patient Drunkenness	1977.10.15	
Lali Moriane	1977.10.02	Public violence	1977.10.04	Alcohol poisoning Wounded during public violence
				before arrest
Samuel Ras Sam Hoffman	1977.10.16	Housebreaking and theft	1977.10.21	Wounded during arrest
Ndoda A. Zita	1977.10.28	Drunkenness Housebreaking	1977 10.29	Natural causes
Roy Bhengu	1977.11.04	Housebreaking and theft	1977.11.04	
m, j omnga	1777.11.05	rrousencaxing and then	1977.11.06	Head injuries sustained before
Pogisho I, Mabotsa	1977.11.11	Housebreaking and theft	1977.11.11	arrest
-			1977.11.11	Inquest finding—"Cause of death indeterminable"
Lucas Ngomane	1977.11.12	Housebreaking	1977.11.13	Wounded during arrest
Lilliot Salinga	1977.11.12	Possession of suspected stolen	1977.11.13	Head injuries, Inquest not yet
Firms Athabatani		stock and produce		concluded
Frans Mbufaheni	1977.11 08	Theft	1977.11.09	Inquest not yet concluded
				A
				1.00
				1.0

٠_ ا

	MONDAY, 24 AP	RH. 1978	
	(c)	(d)	
Shumigam	1977.11.04 Theft (ii)		to*
Victor Schaja	1977 11 12 14	1977.11.04 E	
Samuel Mhlungu	1977.44.17 Mental patient 1977-11-14 Murder		каралар _{го}
lesey Mishali		1977.11.15 3:	fulture or access to
Minut	1977 11 23 Provension of concertion		Box pairs 11 cal marie Laga
Mamiseni Mfekaye	1977 H 40 Murder	6.0	s. 40 - 4
Mthengelwa E. Chihiza	t 1977.12.02 Houselsteaking and theft	1977.11.20 In	teries to no. 1 pages
Ernest Kohala	1977 (1.23) Howebreaking and then	1977 12403 85	1.11.
Johannes Thebe	1977 12:06 Horsebreaking	3977 11 27 W	ounded by prover
Sipinci Cele Khas Withon	1977 Charles Serrous amounts	1977 12 07 To	ong artes
Willem A. Botha			
22. Annual	1977 12 (b) Theft and lorgery	1977 12 01 Set	rade Bet vices seems of
Zebion Ndlovu		sei,	ide, has only a co
	1977.11.26 Drunkenness		
John Molutsi Solomons Sauls	1977 (1.15) Convicted prisoner		for alternaturn process. Baselines
William Mhaviouton:		1577 11 10 10 1	to a decident
Vusi Ndaba	1977-12 06 Serious assault 1977-12 04 Mental patient	1977.12.06 Na	000 (1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Margaret Nkatho		19" 12.07 1.01	ung cap. si ba taun denng ar
Ganas Naiker	1977-12 18 No reference book		
Prins Mathebulo	1977-12 03 Drunken driving 1977-12 to Housebreaking and their	1977-12-19 N.6 1977-12-08 Sci	
Obed Nkadimeng		1977 12 19 Tan	I through the courts
	1977.12.14 Alarse of Dependence producing substances and	1977 12.22 Suici	
Moonsamy Pillay			···
	1977.12.25 Assault on police	1977.13.35 34.35	J let Hylances Comment
Paulos Ngobese Mzukisi Nobhadula	1977, 12, 11 Thelt	Bives	greenganes, Cr Ogaled
	1977-12-14 Perpay 1977-12-26 Mental parient	1977.12.23 Inque	ogated 'A not yet condect : al causes
anie Diomo	1977.08.13 Housebreaking and theft		
loosen Mia Haffejce	1977 (97 to 19	1277.03.15 What	ded dumps en and a
	1977.08.03 Suspect—detained in terms of Crimmal Procedure Act	1977.08.03 Suicid	
	1977 09.28 Suspect—detained in terms of Criminal Procedure Act	1977 10.04 Suicid	
	Aer		•
•			
	and the second s		
	·		

128 died in detention

(329

THE ASSEMBLY — A total of 128 people, other than those detained under the Security Laws, died in detention in South Africa last year, the Minister of Police, Mr Kruger, said yesterday.

Replying to a question which had been tabled by

Mrs Helen Suzman (PFP, Houghton); the Minister said 28 of these died from suicide, 15 died from wounds during arrest and six had been killed during an attempt to escape.

In a further seven cases, the inquests had not yet been completed. The Minister said that in several cases members of the police force had been tried on charges of culpable homicide and found not guilty and in two other cases a verdict of "no finding" and "cause of death indeterminable" had been returned. — PC.

emone grown



ULUNDI — Chief Gatsha
Buthelezi told the
Legislative Assembly here
yesterday that Mr Donald
Woods, the former Editor
of the Daily Dispatch, had
joined the international
offensive" against him
Mourning the death of
Steve Biko, Chief Gatsha
said-Mr. Woods had used
his book on Mr Biko to
belittle the chief's role in
the liberation struggle.
He said the book related

He said the book related how. Mr. Woods was introduced to Mr Biko by Dr. Ramphele, a woman doc-

"She took the trouble to visit the Dispatch office where she accused him (Mr Woods) of publishing sell-outs like me and not, he real leader like Steven Biko."

Biko."

Dr. S. Ngubane told the House he had been educated with Mr Biko and had known him well. He called on Mr. Woods to "stop trading on Biko's name. Woods has only known him since yesterday." — DDC.

Ex-detainee keeps job, gets paid

By MIKE LOUW

By MIKE LOUW
A WOMAN who was employed by the Transval
Hospital Services before
she was detained for 16
months without trial has
been reinstated and paid
for the period she was in
detention. detention.

Mrs Udbania Motho-peng, 58, of Soweto re-sumed her duties at Baragwanath Hospital Monday.

Monday.

The deputy superintendent of the hospital, Dr C van den Heever, said yesterday that Mrs Mothopeng was suspended from her duties while in detention and hospital in detention and hospital in detention and hospital in detention. tion and her salary was withheld.

Dr Van den Heever said an inquiry was held by the Transvaal Hospital Services at which it was decided that Mrs Mothopeng should

be re-instated.

It was also agreed that she should be paid for the 16 months she spent in

detention.

Mrs Mothopeng said she appreciated the manner in which she had been treated

by the authorities.
"I never thought I would

"I never thought I would keep my job," she said.
Mrs Mothopeng was detained under Section 6 of the Terrorism Act from November 15, 1976 to March 7 this year. Her husband, Mr Zeph Mothopeng, is appearing with 17 others at the PAC trial in the Bethal Circuit the Bethal

detained

PRETORIA — A number of communist trained terrorists were detained over the past few days after they infiltrated into South Africa. Brig C. F. Zietsman, chief of the Security Police, said here yesterday.

Rrip, Zietsman said the

yesterday.

Brig Zietsman said the police were engaged inintensified activity aimed at preventing large numbers of terrorists. Infiltrating into South Africa across the northern borders.

Brig Zietsman said the Security Police had great success recently in their fight against terrorism. Terrorists had been arrested in several parts of the country over the past two weeks and quantites of communist, arms and ammunition had been seized.

AGs held State witnesses

THE ASSEMBLY, - Attorneys General were often obliged during last year to detain State witnesses under the Internal Security Act, says the Secretary for Justice, Mr J P J Coetzer.

In his annual report tabled in Parliament yes-terday, Mr Coetzer said during the past year terrorism and sabotage cases had taken up more of the time of the Attorneys-General and their staff, to the extent they had become part of the daily work of

1 40

the Attorney-General of the Transvaal, "Important witnesses in

cases like these are frequently the target of influencing or intimidation by friends or sympathisers of the accused.

of the accused.

"In addition, the danger exists that witnesses will flee rather than give evidence against the accused, which is understandable if one considers the possible consequences for them."

For this reason Attorneys-General were quite often obliged to detain State witnesses under the

Internal Security Act.

Mr Coetzer said contraventions of the Foreign Exchange Control Regulations were receiving the dedicated attention of the Attorneys - General. "The Press has made a contribution to the good by giving wide publicity to posecurtions of this kind," he said.

Attorneys - General had taken decisions with traditional impartiality and circumspection on a wide variety of contentious materials 1977 Mr. Contentions ters during 1977, Mr Coetzer said.

Attorneys-General regu larly had to take decisions on a wide variety of matters with economic, social and political implications.

"Because of the nature of my task, details of these cases often come to my knowledge. Without hesitation I can report that in each case it was clear to me that the Attorney-General concerned had taken his decision with traditional impartiality and circumspection,"

and hulde grand and a cow unsbarawh to brow gabrisV Cas but day hom need and est die groot seun. van uns volk.

..... \¿...

345 -

Just 1. 1M .T digter die. Orn relieve in versinst mens hor persees at selfa corder sy gedigte, al cour et wade the egter het in V 24 - 7 redur en bemin har v 1881 า อส .: 71. and a volk opena 245 s dansbaarbeid ascess an structuralities "Goddaech " e e s west var ons ook aas s':

"ef volle ter 1. Jul. 6 V Her lab m as other . wat die garde gesien ' 1.194.5 its by neck edwonge moes wegylug nie, mear . Disdi as hipler was a sixted over sid is vir die wat 'ran sien en kxm voel, here will cell that week noune carde sou bewoon on damin nog verden andiens be verrig.

S you heave yourself out of the chair, seat yourself at your typewriter, and tell fortable armehair and read the latest book. Then settle yourself into a com-A book reviewer's job, I have always thought, is a piezsant sort of job. You ery arguous work That's fine as far as it think of is about and what readers what the it. It's not

weeks One book I was try-ing to review was Donald Woods Like, the other The Killing of the Imam, by Barney Desai and Car-diff Marney Messrs England, and they are all South Africa? That is the position I have South Africans, they are all living in exile in have certain things in common. They are all position I have found Woods, Desai and Marney African reviewing - for a South newspaper -

記録の語りる **₩**

ľ

Carle Constitution

The state of the s

THE RESERVE AND THE PROPERTY OF THE PROPERTY O

And here's the rub.

single word? directly or indirectly not allowed to quote. book from which you are Take Woods' bock The problem, crisply, is How co you review a

but what if you are

neath of his friend and system that, he believes, hero, Steve Biko. Australia and so forth, Western the United inexorably caused Tavetti a cround since then he has been cumstances, and ever somewhat dramatic cir-South Africa under Bika. Woods escaped from Europe. States, Sritain. endangered.

a great deal of interest, even if it is hostile or seep-tical interest, in what Mr Woods has to say about Mr There is, I presume, still situation in South Africa, that is it is another story. What can I write about the book? I can seat myself at my typewriter, strum the to begin. I can convey to readers the breathtaking

Put yourself in my position. Here in London Bike and The Killing of stances to which I will come to later.) word, not a syllable, of what Mr Woods has written dare be published in South Africa (unless of not 3



gallery of security policemen, but that the policemen, but that the policement book has news that Woods' book has 284 pages and the Desai-Marney book 140 pages; that Weeds' book has a lot of photographs, including a king of rogues' eramatic books

But back at the ranch

becoming a special set is becoming a special set in African art, but there are limits even to the reviewer's ingenuthe There is a point at with. we have to stop and a linit there is nothing further we can tell the rether about the book. And that's about it. Reviewing a book will out actually reviewing four about the book.

At that point of course have told the relater

行與

covers, and that itst Woods' book sells for 5,95 pence (18,80) and the Desai-Marney book for the of (18,21) 95 (R3,21).

give the chapter headcan and I can quote what ngs and I can quote what the publishers say about the books on the dust-covers respective authors. can even guess whates I books will earn for the What else? Well, I

Government and which quotes liberally from Mr Woods' book. The newspaper, in fact, publishes I have before me, for example, a copy of an English-language newstwo reports about that book, and in each remu paper which supports the Government.

succeeded possibly in making readers feel that they are quite almost nothing about the book's contents, although DOOK modesty modesty — we have knowledgeable about the they

This problem of how to review a book written by a banned South African is one that is more burdensome for opposition newwnien spapers in han it is for newspapers support South Africa

which support the Government seem to be more successful wheat they apply to the minister for per mission to quote Mi Woods than newspaper which oppose the Also - and this is my complaint - newspapers Government. Woods in a bed light. oppose tur

quotes not only Mr enther der a boro words (he is dead an

have unie the same thing Atricaens newspass

It is, of course, possible that the Minister of Justice gave them permission to quote the particular extracts. ricular extracts —
provisions are made for
this in the law — but the
Minister seems to do this
only when it suits him to
have the extracts quoted
in other words, when
the extracts show up Mi punity - and immunity. - they have quoted Woods with seeming ĦΞ

two rules here -Is this fair, Mr Kruger

Call for Biko Philipping

LONDON South Africa must ensure that "a monstrous action" like the death of Steve Biko does not happen again the Archbishop of Canterbury, Dr. Donald Coggan, said here.

saugnere.

Dr Coggan told the House of Lords the rest of the world must not stop asking questions about the death of the 30-year-old black consciousness. leader.

He called on the South African Government to hold an inquiry into Mr Biko's death and bring in legislation to see that "this monstrous action" was not repeated.

was not repeated.

The Anglican church leader questioned how South Africa could reconcile the post-mortem findings that Mr. Biko died from brain and kidney damage with the absolution of the police from all responsibility. — SAPARNS.

Police hold many terrorists in

POLICE have arrested a large number of urban terrorist infiltrators during a major operation on all South Africa's northern borders during the past week.

Most of them were armed with communist weapons and explosives, Colonel H. O. Eksteen, who is attached to police headquarters dealing with counter-insurgency and riot control, said.

"They were dressed in civilian clothes and heading

border swoops

By RENNIE BOTHA Military Correspondent

for target areas in South Africa," he said.

The most common weapon found was the Czechoslovakian Scorpion machinepistol — a weapon most commonly used by urban terrorists rather than by those fighting a bush war.

Many terrorists now crossing into South Africa are students and others who left after the June, 1976,

riots.
The arrests were made along South Africa's borders with Mozambique, Bo*swana and Swaziland.

"Until now most of the people we have caught infiltrating into South Africa have come from Mozambique via Swaziland," Col Eksteen said.

"Their training takes about seven months, but those chosen as leaders go for longer courses."

The explosives which police have found on infiltrating terrorists include Russian TNT blocks and plastic explosives.

老家的 12 (13) 人民工会

PARTIES 1

Geneeskundige Raac

August 30/4/78

Drie dokters in gedrang

Deur EDDIE BOTHA

N KOMITEE van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige et , geneesheer te vermoed. l'andheelkundige Raad ondersoek op die oomblik moont. Betroubaar is ook verneem andneerkundige Rasu ondersoek op die doubten wat be dat sommige medici na die optrede teen drie dokters van Port Elizabeth wat be ondersoek gevoel het dat die rokke was by die behandeling van Steve Biko, die swar raad die saak verder behoort =1-tivis wat verlede jaar in aanhouding gesterf het.

Toe adv. S. Kentridge, wat namens die Biko-familie in di wat teen hom beoog word, geregtelike ondersoek na sy dood opgetree het, gister hiervan hoor so in. "Ek wil liewer nie het hy gese: "Dit is vir my nuus en 'n interessante ontwikkeling kommentaar lewer nie. Die Ek het gewonder wanneer die raad sal optree.

SA wil gou VV toe

SUID-AFRIKA het aan die vyf Westerse moondhede last blyk dat hy die reg soek om die Algemene Vergadering van die VVO voor Suldwes toe te spreek. As dit kan gebeur, vertrek min. Botha dié week na New York, verneem Johan Vosloo uit Westerse diplomatieke besone. Min. Bothe kom to die verneem Johan Vosloo uit Westerse diplomatieke besone Min. Bothe kom to die verneem Johan Vosloo uit Westerse diplomatieke besone Min. Bothe kom to die verneem Johan Vosloo uit Westerse diplomatieke besone Min. diplomatieke bronne. Min. Botha kon tot gisteraand

last nie vir kommentaar opgespoor word nie.
Suid-Afrika se reg om in die Algemene Vergadering
te praat, is in 1974 opgeskort. Die week kon mnr.
Sam Nujoma van Swapo wel daar praat, Nou vra
SA die versekering dat hy ook so 'n kans kry. (Lees
ook berio on bl. 5 '

ook berig op bl. 5.)



Biko: Drie dokters in gedrang

* VERVOLG VAN BL. EEN *

Oor die moontlike stappe hele saak is vir my en ander nog baie ontstellend," het hy

Na verneem word, spr gesê Dr. Ivor Lang wou glad niks oor die saak sê nie, en die raad se optrede on meer uit verskeie klas dr. Hersch was nie tuis nie.

Dr. Schalk van der Merwe, Minister van Gesondheid, het by navraag gesê hy weet dat sekere inligtinge oor die Biko-ondersoek na die Geneeskundige en Tandheelkundige Raad gestuur is.

stent, was almal in die of ander stadium gem liggaam en kan sonder sy met die behandeling van inmenging fungeer, het hy terwyl hy deur die Venig-heidspolisie aangehou was.

"My eie departement her homself reeds op die hoogte gebring van wat binne die departement word en nie hoef gedoen moet word nie."

Dr. Van der Merwe sê al leenlik in geval van gree klagtes binne sy departem-'n departementele beslis sing bekend gemaak word.

Die verslag word nie as 'n amptelike klagte ingedien nie, maar die raad kan na aanleiding daarvan besluit of verdere optrede geregverdig

Vroeër vanjaar is berig dat die hooflanddros van Pretoria, mnr. M. J. Prins, wat die voorsittende landdros in die geregtelike ondersoek was, dele van die verslag na die Geneeskundige en Tandheelkundige Raad gestuur

die Geneeskundige en Tandheelkundige Raad op elke skriftelike klagte oor die gedrag van enige dokter reageer. 'n Komitee bestaande uit medici en 'n lekelid ondersoek die saak en op grond van hui bevindings word besluit of daar teen die

betrokke geneeshere opgetree Laih no bush gib nev

Prof. Snyman het gesê dat

wat van medici ontv

Die drie geneeshere, C. Hersch, 'n internis Port Elizabeth, Benjai

Tucker, hoof-distriksgen heer, en Ivor Lang, sy stent, was almal in die

Na verneem word, word hul

Medical probe into Biko case

The Medical and Dental Council is considering submissions relating to the actions of the three doc-tors who dealt with Steve Biko, the black conscious-ness leader who died in police custody.

But the council's investigation is a preliminary one and will not be comone and will not be com-pleted before possible civil actions have been dealt with, says Professor H W Snyman, president of the council.

He confirmed that the

He confirmed that the council had received submissions from the Chief Magistrate of Pretoria, Mr Mr J Prins, who presided at the Biko inquest; Whenever a written complaint was received from any person or institution, the doctor in question was given an opportunity to put his case.

tion was given an opportunity to put his case.

Then the procedure provided for deliberation by a standing committee of the council. If the committee found reason for further steps, it could decide, among other things, to cal for a disciplinary inquiry.

The submissions concerning the doctors who were in volved in the Bico case had not yet gone be-

case had not yet gone be-fore the standing committee. Professor Snyman said.

Biko doctors

Pretoria Bureau

A SOUTH African Medical and Dental Council Com-mittee is at present con-sidering whether any ac-tion should be taken against the doctors involv-

ed in the treatment of Mr Steve Biko who died while in Security Police detention last year.

The investigation stems from the inquest into Mr Biko's death.

K book

Own Correspondent
LONDON A' second
book on Mr Steve Biko has
been published in London.
"No '46 Steve Biko" is
written by Hilda Bernstein, a South African,
who has been it yiving in
exile for the past 14 years.
The reference fo No 46 in
the title is to Biko's hein,
the title is to Biko's hein,
the title is to Biko's hein,
the 46th person to die in
Security Police, deleption
in South Africa;
Mrs, Bernstein's, book is
published as 'B' paperpad,
by the international Defence and Aid Fund, London — a hanned organisation in South Africa; it
has chapters on Mr Biko's
life, black consciousness,
and then Mr Biko's death,
the funeral, the inquest,
the police, the pathologists
and the doctors. It also
has a chapter on "unanswered questions," and one
on the courts in South Africa.

rica.

Included among the appendices are a list of people who have died in detention in South Africa and the report on the Biko inquest by the British lawyer, Sir David Napley. rica.

. . The Consider to aredness as interns, eges " duries. or the of 130s at the solution of the forenge callenges. T resider T Be established to the per-

Red-armed terror suspects on border – police

LARGE numbers of suspected terrorists carrying sophisticated Russian weapons have been captured in the past few months on South Africa's border areas, according to Brigadier C F Zietsman, chief of the security branch.

He said in an interview the terrorists were attempting to make their way to the cities.

The weapons captured included AK 47 assault rifles, Scorpion machine pistols and Ceszka and Tokaref pistols. Most of the weapons came from Iron Curtain countries. Large quantities of explosives, also destined for terror attacks in the South African urban areas, had also been found. The explosives were also manufactured in Iron Curtain countries.

Special police units protecting South Africa's vast border areas with Botswana, Rhodesia, Swaziland and Mozambique were still battling with the concentrated infiltration operation by the terrorists.

The police units, he said, were operating on foot and had set up special roadblocks along the border. Many of the arrests had resulted from information volunteered by the local black population.

The infiltration operation was spearheaded by the African National Congress's military wing, Umkontho We Sizwe.

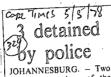
But in spite of the large number of arrests, only three policemen had been wounded and one murdered, Brigadier Zietsman said. One witness was wounded, one witness killed, and the houses of two witnesses attacked.

まんばき

4.7 July 21

osne ist os sassantelle kannel et en ed: or on man. 511 deal Communication em oin. It was no or not often. 33. . issue within the reserve sorth 226 Williams Binghalamor

SW POPE Barnore glemandae at fe Committee of the second shoots and the street edit or it side eds sug sinonts developments in the lovel from t . Ju. The exchange 28 8 LOV an thu en a probably the most Tom: G 711 " dog. weight to been a weeled at hide of the collection of DidC:3.59 [n to bety mother has diwong thousand it.



JOHANNESBURG. — Iwo executive members of the newly-formed Azanian Peoples Organization (AZAPO) and a member of the Soweto Action Committee (SAC) were detained by the security police early yesterday, their families said here.

Detained were the

chairman, Mr Ishmael Mkhabela, Mr Lybon Mabasa, secretary, and SAC member, Mr Letsatsi Mosala. Mr Mkhabela is also SAC chairman. The SAC was established after the banning last year of black consciousness organizations.

- Sapa

Swazi police detain 8 '5/5/18' PAC, ANC members

Own Correspondent

JOHANNESBURG. — Eight more members of the banned Pan-Africanist Congress and the African National Congress, have been arrested by Swaziland police in the Hlatikulu region, allegedly in possession of arms and ammunition of Russian origin.

At least four of them are members of PAC. They are Mr Joseph Mngomezulu, Mr Richard Malinga, Mr John Moelatse and Mr Enoch Zulu. The ANC members have not been identified.

Earlier this week Mr Ja Hasinali, the Swaziland Director of Prosecutions, said he was aware of the arrests, but said the matter was in thehands of the Prime Minister, Colonel Mapheyu.

It was reliably learnt last night, that the men will stand trial on May 31. But it is not yet known precisely what charges they will face.

The men are alleged to have been found in possession of Russian arms such as Scorpion sub-machine guns. They are held at the Ezidwashini prison in Mbabane.

The arrest of exiles in Makwa."
Swaziland on allegations relating to arms and contacted ammunition is the second in a month.

Early last month a number of PAC exiles were arrested and have since been in detention. Their arrest was said to have been due to a violation of the International Law of Refugees.

They were alleged to have violated the law in that

• They trained guerillas inside the secontry without having obtained the express permission of the host

country

• They were directly involved in the tribal faction fighting in the Ngwavuma district.

• And they provided training and personnel in the use of sophisticated modern weaponry.

It is not known whether the three former members of the banned Soweto Students' Representative Council, who were released from detention this week and immediately served with deportation orders, have already left the country.

The Deputy Prime Minister, Dr Zonke Khumalo, indicated on their release that they would leave on the second day. That should have been vesterday.

The three are Issy Xuluwe, Sipho Malinga and Bongani Makwa

Dr Khumalo could not be contacted for comment last night.

Johannesburg Security Police Chief, Colonel Hennie Muller, today confirmed the detention of three Soweto men, among them two executive members of the newly formed Azanian Peoples Organisation.

tion.

They are Mr Ishmael Mkhabela. Azapo chairman, and also chairman of the Soweto Action Committee, Mr Lybon Mabaso, Azapo's secretary and Mr Letsatsi Mosala, a member of the Soweto Action Committee.

ediscont sidmol

List of fou banned gazetted

THE names of four people prohibited from all tending g at her in g sin terms of the Internal Security Act, were published in yesterday's Government Gazette.

They are Mr Frank Antiony of 266 Voortrekker, Road, Kraaifontein, Cape, Mrs Mary Moodley of 11/2 Second Street, Actonville Benoni, Mr Surinarayan Kala Venkatrathnam of 15 Jakaranda Road, Mobent Heights, Durban, and Mr Robert Cedric Wilcox of Alberta Street, Diep Rivier, Cape.

Own Correspondent

JOHANNESBURG. - The assistant manager of the weekly newspaper, the Voice,

Mr Zakes Mofokeng, was detained by security police at the offices of the newspaper

yesterday morning. Mr Mosokeng's detention is thought to be connected to the

members of the Azanian detained at their homes early Peoples Organization (Azapo) on Thursday morning. Mr and that of an executive Letsatsi Mosala of the SAC member of the Soweto Action was also detained at the same

Committee on Thursday morning.

Mr Isheliel middleid and home of ter

manager

detentions of two executive Mr Lybon Mabasa were time.

It is thurrisona if. provide puller day of hits

Police Cye Tines Mosolo on Thursday morning, but he was not at home.

All four men are being held at Protea police station under Section Six of the Terrorism Act.

Relatives and friends of the detained nien yesterday said that they were told by Protea police that they could bring the men a change of clothing and food on Monday, but could not see them.

A friend of Mr Lybon Mabasa said police took a als, fateual et frên el est

accumumanas.

SP detain newspaper

Staff Reporter

THE assistant manager of the weekly newspaper, The Voice, Mr Zakes Mofokeng, was detained by Security Police yesterday.

Police yesterday.

On Thursday two executive members of the Azannian People's Organisation (Azapo), Mr Ishmael Mkhabela and Mr Lybon Mabasa, and an executive member of the Soweto Action Committee (SAC), Mr Letsats) Mosala, were detained.

The few more act being

The four men are being held at Protea police station under Section 6 of the Terrorism Act.

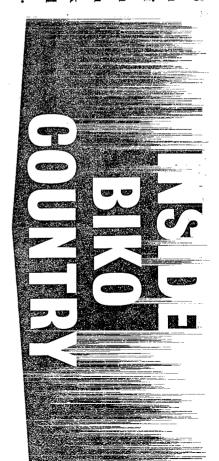
It is understood that two Internal Security Act detainees, Mr Vusi Khanyile and Mr Sejanamane Tanimani were released this week

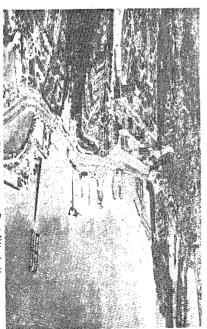
ast Saturday KEVIN STOCKS If The Star's Insight Team ooked at the administration of ustice by a court set-up within he Algoa Park Police Station in Port Elizabeth. This week he looks at the political and security situation in the town.

The cradle

of black

consciousness





eart of Biko country — Port Elizabeth.

the Security Police by the city council parking thoughtfulhave their own free their offices. on a pavement near ly reserved for them Elizabeth

fore raising their eyes to the Sanlam Building which houses the SP to the lot and say tersely "security" be-Only" the locals point to the lot and say offices. Although the signs ay "SAP Vehicles

political state of play in Port Elizabeth bulging with unmarked Chevrolets) is in some cover tation and unrest continued ways symbolic longer than anywhere the city where rioting This public manifesforce of the under-(usually

Different

somewhat Cape always has been country. from the rest of the But then the Eastern different

startled at the extent Town says he the town Elizabeth from "Unrest race black journalist moved to Port prejudice in continued Cape

事情 明明 由此社



STEVE BIKO

else," he claimed. longer in the Eastern a rougher because anywnere blacks

treated better, he said to have any conception that blacks had feelkaans residents seemed lish or the newer Afriings or ambitions to be Neither the old Eng-

eacn expect. They don't like grin, "what can you either." ··But other much then,"

Blacks, however were themselves useful proving all the time. ice stakes, runners in the prejudperformance and their however, Was

have friends in . 20 coloured

dislike." journalist said. "Not now. Now I don't go there unless I have to the big black township of New Brighton," the journalist said. "Not and when I do I run

covering who grew weary to a combination of a long political tradition among local blacks, a series of strong black the area's record down that originated in the amount of organisation leaders and a certain white unrest journalist

obviously a strong Transvaat. "The Biko affair was fac

Insofar as unrest was organised, he said, the tor. This, remember, is Biko country and it is also Mandela country." part. Biko funeral played a

\mathbb{W} ary

period of unrest. chance to travel to the area and make contact from the Transvaal a gave stretched the local organisers radicals.

with a white skin. suspicious of have become wary and Blacks themselves anyone

unrest was an iron dist They fee'l the authorities' answer to

velvet glove. any semblance of completely shorn the

Security Police and to during the unrest, sentences imposed curred again and again the fact that the same the activities of tion police the riots, to the saturathose arrrested during in court allegations policemen's names re-They point to heavy presence 9

Unease

torture.

announced that on April 13, Jabavu Mate-ti of Port Elizabeth magistrates' wordlessly studying a photograph decorated was hanged notice at A group reacted with un-when approached the courts of blacks for local mur

"Are you from police?" one asked by a white journalist. day was sentenced to eight years in jail on charges of public attending the trial of Alfred Mjuza who that response to a question of whether they public were

credentials did not sat-isfy them, though one that her own son was in jail."
While she was woman said the courts Production of Press "very hard

violence.

have 1107

parents/students shortly after the movement riots those arrested. was started in Brighton to help The strength of the the when a special defence showed fund pay

Funds

only made available on condition that black at-

forneys were used.

defence assistance legal sources, however,

was

According

number of black attor-neys in relation to the lecting funds because of the rangement because than satisfactory number of cases being the difficulty This proved a the ç and MOI

donate time to going cates and attorneys and asked both advolocal Bar Council showed some unease about 700 cases On one occasion the unease going

question on what her son was supposed to have group moved away and speaking most of fused to answer a the woman abruptly redone and said

Eastern Cape, is one of course, and the entire she had to go. movement. Black the cradles Elizabeth, Consciouness e, e,

New

neard

population as the big get time bomb of them caused unease politically aware black some regard the

some of them for Judithe idea of presenting cial review.

allegations of children whether such children The question sentenced to canings.
The question of of less than 14 being council said there were ly considered. may not have been fulwas a question which ible for their actions were In a statement the legally respons-

guardians being being sentenced without their parents or legations of present. children

There were also

Briefing

ly because of the low success rate of their defences and because some defendents fing of black attorneys soon fell away (possiblicemen). examining disadvantage in crossthe attorneys were at a The exclusive wnite felt

and so, for a litime, did the unrest into believing peace has returned. few fool themselves The area reasonably qu But trials continued quiet, guot won thai

Bomb incidents have

Seychelles (229) 21 detained

VICTORIA, Seychelles.— The Seychelles Government assumed emergency powers on Friday. Twenty-one people, were detained in connection, with a suspected coup plot and are being held under the new legislation.

The Emergency, Act gives the president power to detain without trial anyone thought to be acting in a way "prejudicial" to public safety.".

The Act also enables him to order Press censorship and ban Press criticism of censorship.

Police announced that they had arrested 21 people who they said planned to launch a coup against the Leftwing government of President Albert Rene during his current visit to China and North Korea.

The former Seychelles president, Mr. James Mancham, has denied involvement in the alleged coup. Mr. Mancham was ousted 11 months ago in a coup led by Mr. Rene

In a letter to The Times newspaper, Mr Mancham said it was, "quite probable" that people had used his name, in their difficult endeavour to rid themselves of a system which has been undemocratically forced upon them."

Since the "Coup of :60 Rifles" as it became known members of the Seychelles Government: have repeatedly spoken about the possibility of a counter-coupsing in the counter coupsing in the counter coun

A number of people have been deported from the islands for anti-government activities and justobefore the police swoop lastiweek end rumours of a connercoup reached their height?

Since the coup, the president and his Seychelles People's United Party (SPUP) have begun building an army. Previously, the was no army in the Seychelles.

RC youth worker 1/5/78

The Argus Correspondent
JOHANNESBURG.— The
president of the Roman
Catholic organisation, the
Young Christian Workers,
has been detained under
the Terrorism Act in the
third move of its kind
against Catholic youth
workers recently.

Mr Simon Pelelo Mac
Sane, 25, was detained by
eight security branch policemen at the regional
office of the YCW organisation at a Springs Catholic Church parish.

Father Emil Blaser of
the Springs church, said
today Mr Magane was involved in helping needy
black workers to help
themselves.

Everything the YCW
does is above board;
there's nothing underhand
about it,' he said. The Argus Correspondent

4

Tutu condemns new detentions

JOHANNESBURG — The general-secretary of the South African Council of Churches, Bishop Desmond Tutu, has expressed "shock and dismay" at the detention of the executive of the recently-formed Azanian People's Organisation and their associates.

associates.

In a statement yesterday he said: "I am equally appalled at the banning orders served on Mr David Adler and Mr Clive Nettleton of the South African Council for Higher: Education and Turret Collège.

"The authorities have

"The authorities have not even given the new organisation the chance to draw up a constitution before acting against its officials in this harsh manner. Why are the authorities unwilling to listen to the voices of those who are authentic spokesmen of the blacks?

"It is more difficult to understand the action taken against the Sached officials. They have to my knowledge no political involvement. They have carried on their work as educationists quietly and conscientiously and have assisted even a homeland education department.

"If their activities have been subversive or illegal in any way, why are they not charged in a court of law? Or must reasonable people assume there is little evidence that could stand the searching scrutiny of a court of law and so the authorities, conveniently for them choose to act administratively?

"What price then all

"What price then all those ministerial assurances that the security legislation was aimed at terrorists and other subversive elements, and is South Africa a democracy, of what?

"Those of us who are committed to reconciliation and reasonable peaceful change are beginning to wonder seriously whether all this is not just a pipedream, that we are totally unrealistic. Oh God, help our beloved country before it is too late." — SAPA.

Watchdogs' appointed to visit Terror Act detainees

Political Staff

HOUSE OF ASSEMBLY. - Two top jurists have been appointed as "watchdogs" to monitor the detention of Terrorism "Act detainees - with full powers of surprise visits to Jalls."

This was announced last night by Mr Jimmy Kruger, the Minister of Justice, who said

• A start is to be made into investigations to "legalize" shebeens;

• The liquor licensing laws were to be changed to allow black barmen and waiters in white hotels and ladies bars:

That the country's new divorce laws would not be introduced in Parliament this year.

Wits Helen Suzman, chief Opposition spokesman on justice, welcomed the minister's action on detainees, but said she was j'disappointed" about the divorce legislation, which was a 'decided step in a modern direction'.

She was surprised, however, that it took

"She was surprised, however, that it took Mr. Kruger so long to carry out his promises on the detainees, particularly after the death off Mr. Steve Biko "under appalling conditions".

Mf Jimmy Kruger told the House earlier that as a result of the unrest in black areas, the investigation aimed at legalizing the liquor trade in black metropolitan areas had been delayed.

But now, because of the implementation of the community council system, the advice of these bodies would be taken into account. "There will have to be negotiations with them (the community councils) to help them place the distribution of drink on a normal

them (the community councils) to help them place the distribution of drink on a normal footing, to the advantage of those who are granted licences, and for the community as a whole."

On the appointment of blacks as barmen, the minister said: "I trust this step will not lead to the summary replacement of white employees with blacks. I also want to warn that it! this step leads to irregularities on licensed premises, strong action will be taken against the licensees."

He said there were in existence in the Republic, only a "handful" of liquor-licensed clubs for "non-whites".

BIKO sales soar

Firm says ointment on the market for years

EAST LONDON
— Sales of a Biko
ointment in black
and yellow tins —
the colours of the
banned Black
People's Convention — are soaring here.

But the managing director of the firm making it, Mr Peter Gale, said the ointment had been on the market for years, and had nothing to do with Steve Biko.

I paid 30 cents for a 12-gram tin of the green, vaseline-like ointment with a faint smell of wintergreen.

The assistant at the chemists shop where I bought it in Braeside, East London, said the ointment was introduced to them in Aprileby a representative of Kowie Medicine — Mr Gale's firm.

Since then they had sold more than 50 of the 12-gram tins and people were switching to the Biko oint went from other

preparations.

Mr Gale said Kowie Medicines had been started at Port Alfred in 1932 by Mr Von Ginkel and was taken over by Baker King and, subsequently, by the Frame Group.

He, in association with two other partners, took over the firm two and a half years ago.

They took over many lines—they had 202 in all—including the Biko ointment.

Mr Gale said he had catalogued proof that the ointment was being made in 1976 and could probably produce samples of the substance and tin from 1974.

He was not aware that black and yellow were the colours of the Black People's Convention and they were not making capital out of Biko's name.

The firm had no intention of phasing out the product as it was an established one; the name Biko and the colours of the tin were coincidental."

"We have other products marketed in black and yellows con; tainers," he said.



Strate in ANGEN VERTIFIE 1/12 Fren .774 HELDER L 1278

HOUSE OF ASSEMBLY

HE Minister of Justice, Mr Jimmy Kruger, said yesterday he has appointed two retired jurists to visit and report direct to him on detainees held under the Terrorism Act.

He announced at the start of debate on the Justice vote of the Budget that the procedure would begin on June 1.

The appointees, Mr W M van den Bergh SC, former Cape Attorney-General and Mr A | Mouton, former Chief Magistrate of Pretoria, will have free access to the detainees.

Mr Van den Bergh would visit detaines; in the Cape and Natal and Mr Mouton would visited tainess in the Transyaal and Free State, Mr Kruger said. 18 Triese gentlemen! will be empowered at any time to visit, unannounced and unhindered, persons detained in terms of the Act.

"It will be their full-time task and they will report regularly to me."

"This step is in addition

report regularly to me.

"This step is in addition
to existing measures designed to protect detaines
and the police, such as the
visits of magistrates as prescribed by the Act, the
visits of district surgeons,
and other measures already in force."

Mr. Kruger said he had
the fullest faith in the integrity and methods of the
Security Police.

"He hoped that the steps
had now taken would
allay fears the public
might have for the safety
of any detainess and further protect the Security
Police who were "doing a
magnificent job of protecting South Africa's
peoples."

Mr Kruger said that "If
it was later considered

it was later considered necessary, further appointments would be made.

rise



not

PURPOSE

MR KRUGER . . . no loss of faith in Security Police.

She said she was sur-prised, however, that it had taken Mr Kruger so

night.

long to carry out his promises, particularly after the death of Mr Steve Biko "under appalling conditions."

Mrs Helen Suzman, the

Opposition spokesman on Justice, welcomed the

Minister's announcement.

Nationalist interjec-on: "You are a Biko adtion: 'dict."

Mrs Suzman: "No I am" not. But honourable members will not be allowed to forget Biko, not by us nor by the world."

THE ASSEMBLY — Two top jurists have been appointed as "watchdogs" to monitor the detention of Terrorism Act detainees — with full powers of surprise visits to jails, Mr Kruger, Minister of Justice, said last

> Mr Kruger said earlier that the two retired jurists who had been appointed who had been appointed by him as from June 1 were Mr W. M. van den Berg, SC, a former Al-torney - General of the Cape, and Mr A. J. Mouton, former chief magistrate of Pretoria.

Mr Van den Berg would

visit detainees in the Capand Natal and Mr Moutwould be responsible for the Transvaal and Fre-State.

"If it is necessary later further appointments wil be made," he said.

"These gentlemen wil be empowered at any timto visit, unannounced and unhindered, person detained in terms of the Terrorism Act. It will be their full transfer task and they will report task and they will report task. they will report regularito me."

Mr. Kruger said the st was in addition to exist measures designed at protect detainees and the police, such as visits to magistrates and distri-surgeons, and other measures.

"I feel constrained to stress again that I ha. the fullest faith in the in tegrity of, and methodemployed by, the Security Police," he said.

"But, because the A-provides for incarceration without recourse to a courts, I believe that " appointment of these iw men of high repute—will will have access to the detainees—will allay a fears which the publi-may have for their safety

It will act as a protec It will act as a protection for the detainers be also. I hope, stop untain criticism of the Security Police, who are doing magnificent job for the property of all our people."—PC.

Balance in hand 1.1.1977.

Lent

PIOUS PURPOSES

1976

Amount in hand 1.1 Lent savii Sikiti Pel Receipts 1977-Siki: Sick _U.S. Cath

103-40 222-42 129-08 9-81 18-48 2-56

102-88

119-02

Detainees visitors appointed

Political Staff
THE ASSEMBLY — The Minister of Justice, Mr Kruger, said yesterday he hoped the appointment of two retired jurists to visit detainees held under the Terrorism Act would put an end to "unfair criticism of security police."

Announcing the appointments at the start of the debate on the Justice Vote, Mr Kruger said the two men would be empowered to vist, unannounced and unhindered, persons detained under the provisions of the Act.

the provisions of the Act.
"It will be their fulltime task and they will
report regularly to me,"

The men are Mr W M van den Berg, SC, former Attorney-General of the Cape, who will be responsible for detainees in the Cape and Natal, and Mr A J Mouton, former Chief Magistrate of Pretoria, who will be responsible for the Transvaal and Free State.

The appointments come into effect from June 1.

"I feel constrained to stress again that I have the fullest faith in the integrity of the security police and the methods



Mr Kruger . . . "an end to unfair criticism."

employed by them," he

said.

"But because the Act makes provision for incarceration without recourse to the courts. I believe the appointment of these two gentlemen of high repute will allay any fears which the public may have for their safety and also act as a protection of the detaineds.

But also I lope it will stop unfair criticism of security police who are doing a magnificent lob for the protection of the lives and property of all our people," Mn Kruger said.

Watchdog for detainees says post is surprise

Pretoria's former Chief Magistrate, Mr A J Mouton, was today surprised to learn he hiad been appointed a "watchdog" for Terrorism Act detainees

Mr Mouton, one of two men who will have two power to make surprise jail visits, told The Star's Pretoria (Bureau he was asked at the end of March if he was interested in a Justice Department posting.

"I said I was interested and would like to hear the offer. There was talk about, what I might be doing but I have no particulars whatsoever," he said.

The other appointment; former Attorney-General; of the Cape, Mr Willem-Martin van den Berg, is a highly-regarded lawyer. The Star's Cape Town correspondent reports that he is recognised as a most suitable choice.

Professor John Dugard, of the faculty of law at the University of the Witwatersrand, said today the

appointment of watchdogs was "totally inadequate protection.

"While I have respect for the two gentlemen concerned, they will presumably be accountable to the Minister and not the public," he said.

Mr Kruger's announcement in February of his intention drew a cool response.

Lawyers and black community leaders said judicial control would be a better step and reforms, did not go to the root of the basic objections; to defention without trial

"There's no substitute for visits by the detaines own lawyers and doctors," said Professor. Dugard today. Public disquiet would continue until these visits were allowed.

Mr Mouton retired in 1971 after 45 years with the Department of Justice. He has since worked with the Rent Control Board.

the Rent Control Board.
Mr van den Bergh was
Attorney-General in the
Cape for 13 years before
he retired in January 1974.

ay 12 1978

Nat uproa at Suzman remark on Biko case

Political Staff

THE ASSEMBLY—
There was uproar in the assembly today when Mrs. Helen Suzman (PFP, Houghton) said it was her view that the Chief Magistrate of Pretoria had deliberately made an incorliberately made an incor-rect finding in the inquest. on Mr Steve Biko.

on Mr Steve Biko.

Mrs Suzman was replying to a question put to her by Mr A J Vlok (NP, Verwoerdburg), during the Justice vote debate.

Mr V-lok A r e you saying the chief magistrate of Pretoria deliberately made an incorrect

Party benches and a member asked if Mrs Suzman had not infringed the parliamentary rule which proteets the judiciary from insult

from insult:

The deputy chairman of committees, Mr. J. P. du. Toit, said the rule did not apply to magistrates.

Reentering the debate, Mrs. Suzman said the Biko magistrate had made; "a bad sjudgment" but, she refused to be drawn by Government interjectors to add, the word "deliberate".

Nat uproar over Suzman's remarks

HOUSE OF ASSEMBLY There was uproar yesterday when Mrs. Helen. Suzman 40 H. Mignifon) agreed with a contention by Mr. Adrian. Whi (Mr. Verwogedburg) that she left there was something wrong with the finding by the Biko inquest magistrate, Mr. M. Prins. Mr. Vlok continued: The honourable Member for Houghton says yes. Thiother words she says that the Chief Magistrate of Pretoria on the evidence deliberately and knowingly handed down a wrong decision. decision,

Mrs Suzman: Yes.
Mrs Vlok That is a scandalous statement to make. I think she owes

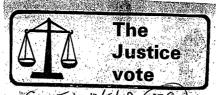
South Africa and its judiciary an apology.

The National Party benches cried out in langer.

Am John Malcomess (NRP East London North) said that the Mr. John Malcomess (NRP East London North) said that the former South African newspaper editor, Mr Donald Woods, was guilty of having made traitorous remarks in this speech before the United Nations, General; Assembly earlier, this year. He, had advocated sanctions against South Africa, that would harm both whites and blacks.

"But was a small lowin editor raised to the position of international celebrity. I believe he was placed in that position by the minister." — Sapa

鲁耳 1988



Monitor move 35 deaths too late

HOUSE OF ASSEMBLY. — Mr Kruger's appointment of two jurists to monitor Terrorism Act detainees was "about 35 deaths too late", Mrs Helen Suzman (PFP (Houghton) said yesterday.

She said the appointment of the jurists was "especially too late as far as Steve Biko's death is concerned.

"I think the Biko case has done inestimable harm to South Africa. We are never going to recover from it".

Earlier, she reiterated her statement during a previous debate that she entirely disagreed with the findings of the magistrate in the Biko

Turning to the preventive detention of the Internal Security Act,
Mrs Suzman said that during 1976 no less than 135 people had been

Mrs Suzman said that during 1976 no less than 135 people had been detained in terms of this section. The minister had appointed a review committee as required by the act, but had furnished no hames.

The minister scored an all-time legal record, because in every single one of the 135 cases, the review committee agreed with the minister. A hundred percent endorsement, which in legal circles must be an all-time records.

The minister had also introduced a new principle into the South African legal system. When asked previously how long he intended detaining people under Section 10 of the act, he had said it would attend on the restoration of section confidence within black society.

depend on the restoration of peaceful conditions within black society

depend on the restoration of peacetric conditions within that society generally.

There is a new principle in our law system: The period of a man's determined by the severity of the actions which agased him to be deprived in is liberty, but by the subsequent actions of other members of society lover whom he has no control.

Think this is scandalous and just goes to show what happens in a society which deviates from all the normal standards demanded, by the subsequent services of law? Mrs Suzman said. — Sapa

the rule of law," Mrs Suzman said, - Sapa

Suzman clashes with Kruger over

HOUSE OF ASSEMBLY. Mrs Helen Suzman, chief Opposition spokesman on Justice, was involved in another heated clash with the Minister of Justice, Mr Jimmy, Kruger, yesterday. Mrs Suzman refused to retract a statement that she "disagreed entirely with the findings of the magistrate" at the Stephen Biko inquest. Nationalist members were highly incensed, and later Mr Kruger called on Mr Kowie Marais, a former judge and now MP for Johannesburg North, to repudiate his PFP colleague, In reply to Nationalist questions whether he dagreed with Mrs Suzman,

Mf Marais said he had not read the court record.

In reply to Mr Adrian Vlok, the Nationalist Mp for Verwoerdburg who, said Mrs Suzman had said that the magistrate had "deliberately" made an incorrect finding, she said:

"I want to said yunequivocally that I disagree with the findings of the magistrate on the Biko inquest."

Interjection: "You said it was deliberate." (willens en wetens).

Mrs Suzman: "No, I am not talking about willens or wetens." It is the finding that I disagree with. The man made a bad judgment."

Objected

Later, Mr Kruger, while releasing information of a large number of weapons; and explosives which had been captured and the number of "terrorism trials" being conducted, accused Mrs Suzman of being a "front" in Parliament for "her leftist friends".

Mrs Suzman, who had earlier moved a cut in Mr Kruger's salary, objected to Mr Kruger's remarks,

Mrs Suzman objected and asked whether the minister was allowed to say "that I am a front and say that I am acting against the interests of the country".

Mr Kruger was allowed to continue.

Reports on the Justice vote – page 4

PARLIAMENT

THE JUSTICE VOTE

Kruger is 35 deaths too late says Suzman

THE ASSEMBLY — The Minister of Justice Mr Kruger's appointment of two jurists to monitor Terrorism Act detainees was "about 35 deaths too late," Mrs Helen Suzman, the Opposition spokesman for Justice, said yesterday.

Mrs Suzman said the appointment of the jurists was "especially too late as far as Steve Biko's death is concerned."

Turning to the preventive detention section of the Internal Security Act, Mrs Suzman said that during 1976, 135 people had been held in preventive detention. The Minister appointed a review committee as required by the Internal Security Act, but had furnished no names.

"The Minister scored an all-time legal record because in every single one of the 135 cases, the review committee agreed with the Minister — a 100 per cent endorsement, which in legal circles must

be an all-time record."

When asked previously how long he intended detaining people under Section 10 of the Act, he had said it would depend on the restoration of peaceful conditions within black society generally.

"Here is a new principle in our law system. The period of a man's detention is not determined by the severity of the actions which caused him to be deprived of his liberty, but the subsequent actions of other members of society over whom he has no control.

Earlier, Mrs Suzman refused to detract a statement that she "disagreed entirely with the findings of the magistrate" at the Biko inquest.

"The man made a bad judgment," she said.

Mr Kruger called on the former Supreme Court judge, Mr Kowie Marais (PFP, Johannesburg North), to repudiate Mrs Suzman's remarks.

"I appeared before Mr Marais for many years while he was on the Bench, but I wish to say to him today — and I will understand if he does not want to say it outside of this House — that he should repudiate what Mrs Suzman has said, otherwise I will have no respect for him.

"South Africa's judiciary has always been held up as one of high standing, but when the courts give a judgment with which Mrs Suzman does not agree, then it is not good enough."

The only time Mrs Suzman was satisfied was when a policeman was convicted of murder and sentenced to hang, Mr Kruger said.

He said he could not be expected to listen to essays on human rights while terrorist bombs were exploding in South African cities. When it came to the question of human rights, the Government did not have to stand back for anyone. It also did not have to stand back for anyone regarding its determination to protect South Africa.

He said 168 people were being detained in terms of Section Six of the Terrorist Act and five in terms of Section Five. A further 111 prospective State witnesses in terrorism cases were being held in protective custody. These people would vanish, be intimidated or murdered if they were released.

They were not being detained because he had no regard for human rights, but because he could not throw them to the wolves, Mr Kruger said.

He was releasing these figures because leftists would say he was detaining thousands of people.

— PC-SAPA.

Suzman clashes on Biko finding

ORMANDE POLLOK Political Correspondent

CAPE TOWN - Mrs. Helen Suzman, Opposition chief spokesman on Justice, was involved in another heated clash with the Minister of Justice, Mrs. Immy. Kruger in Parliament yesterday.

Mrs. Suzman refused to retract a statement that she "disagreed entirely with the findings of the Magistrate" at the Biko inquest.

Nationalist members were highly incensed.

In reply to Mr. Adrian Volk, the Nationalist MP for Verwoerdburg who said Mrs. Suzman had said that the Magistrate had deliberately made an incorrect finding, she said:

"I want to say unequivocally that I disagree with the findings of the Magistrate on the Biko inquest."

Interjection: "You said it was deliberate (willens en wetens)."

Mrs. Suzman: "No, I am not talking about 'willens, or wetens'. It is the finding that I disagree with. The man made a bad judgment."

Later Mr. Kruger accused Mrs. Suzman of being a "front" in Parliament for "her Leftist friends."

Front

Mrs. Suzman objected and questioned if the minister was allowed to say "that I am a front and say that I am acting against the interests of the country."

Mr. Kruger was allowed to continue.

Mrs. Suzman wondered why it had taken the minister so long to take steps to protect detainees in custody.

"He is about 35 deaths too late of course," she said.

"He is especially too late as far as the Steve Biko

■ TURN TO PAGE 2

SUZMAN

FROM PAGE 1

death is concerned."

Mrs. Suzman also wanted to know what had happened to Mr. Peter Jones who had been arrested with Mr. Biko.

Sapa reports Mr. Kruger as saying that he could not be expected to listen to essays on human rights while terrorist bombs were exploding in South African cities.

Mr. Kruger said that:

There had been 31 cases of sabotage in which six people had died and 41 had been injured;

Ninety-one trained terrorists had been arrested.

A further 594 untrained terrorists had also been arrested; and

At present there werer 66 terrorist cases before the courts.

He said 168 people were being detained in terms of Section 6 of the Terrorist Act and five in terms of Section 5.

A further 111 prospective State witnesses in terrorism cases were being held in protective custody.

South

The fluctuating relations between United States and South Africa are in the news as are the indications growing that the issue of South Africa is fast becoming the galvanising factor between a motley collection of disparate forces, particularly within the academic establishment.

Almost every South African minister, general, politician, businessman and journalist returning nowadays from a visit to America has some opinion on the question of the deteriorating official relations between the countries.

I also recently returned from a visit to the United. States but it was a visit vastly different from the kind made by probably most of these "experts".

My visit was unsponsored by any agency or institution but dictated merely by the interest of individual American academic institutions to hear the views of a dissident South African lawyer on the South African scene and especially on topics relating to civil rights here.

Biko

My visit took me to the heart of American academe—20 American law schools, apart from a number of other academic or related institutions.

My visit could also not have come at a more topical time with the Biko affair coming at its beginning and Mr Kruger's diaplay of Caesarian kragdadigheid towards the end. At that time a day hardly passed without South Africa being mentioned in the news media.

Wherever I went I found that the local band of "South Africanists" were in by audience. My audiences, far from being representative of so-called mainstream America, was representative of all the forces in A megican academe now taking a hard and informed look at South Africa.

My, views against violence, both the type of institutionalised violence which leads to prison deaths, bannings, hunger and despair, as well as limited or sporadic violence geared to political ends, were strongly put as regards those hardy souls who, in America and elsewhere, direct other people by way of remote control to their doom in the African bush.

So also were my views about the inacceptability

Africa-watchers look for the answers

Why the Americans won't let us be

H518 (why it warmatic rapprochement.

By BAREND VAN NIEKERK, professor of law at the University of Natal. Durban

within the framework of Western values of the racial policies of people like Mr Vorster and Mr Kruger. I lambasted also in no uncertain terms the simplistic shortsightedness and basic inefficacy of a policy of economic disengagement from South Africa instead of opting for a much more involved potentially more rewarding policy of creative engagement in creative engagement South African affairs.

I made no bones also of my deep rejection of those hundreds of policies and practices in South Africa that fly in the face of basic Western values and simple decency and which clearly justify a critical interest in our affairs. I did not, however, fail to point out that on the scales of evil South Africa has not even nearly reached the bottom rung, not even among countries with among countries with which America has more or less cordial relations.

In short, I was an altogether uncomfortable visitor, a fact which perhaps explains the con-cern of one law dean who after hearing one of my lectures, asked the campus police to be alerted to standby for the duration of my following address.

It was clear that South Africa was fast becoming an American issue, particularly as a consequence the activities of the very kind of activist stu-dent groups who were so prominently represented in my audiences.

But in most of these academic circles there was an inherent willingness to concede a measure of moral and political leeway to South Africa that would make allowance for the incredibly involved human and political problems of this country, including a willingness at times to judge the South African situation on the premises of the South African Government.

System

Why on earth, even within the framework of its policies, so the question then goes, must the South African Government tolerate a situation that it theoretically spurns and whose existence it strenuously denies: a situation or a system that makes the deaths of a significant number of political detainees inevitable?

The way in which Mr Kruger told his jubilant followers about his "coldness" vis-a-vis the death of Biko, and the way also in which he spoke at the time of that death the hunger strike, the docdiligent care, the mercy flight to Pretoria was ultimately glossed over by the political establishment, tie in with the belief, and very correctly so, in the ex-istence of such a system.

And so, because we are still essentially tied to the West, and because we are (unlike Uganda and Cambodia or Equatorial Guinea) still readily ac-cessible to newsmen and the media, and because somehow Americans continue to regard us as a not entirely hopeless cause, they will not leave us alone.

A second overall impression gained from those encounters public from long conversations with academics is that violence and violent "solutions" are not yet regarded as being inevitable. Excepting a small and largely ineffective band of romanmetrective band of roman-tics who consciously pro-pound violence as a "solu-tion." I had no difficulty ever to strike a very responsive cherd among my audiences when I assailed those supine masterminds and peddlers of violence at the UN, the universities and, of late, the churches.

Thirdly I had to establish time and again that at the core of the group of professional "South Africa watchers" you often find a man with deep emotional ties to our cruel but exciting land.

Speaking to one of the foremost South Africa specialists on one of the most prestigious newspapers in the world I simply had to ask him the question that I had carried around with me as I looked for the right person to put it to:
"I know you're interested
in South Africa because
you have been there and have many friends there but why, given the much wider interests of your newspapers, the seemingly disproportionate concern with the fate of us out there in South Africa?"

There was no hesitation: "Most of us here" — I was speaking to a small private group of "experts" and aficionados of our country on the East Coast - "have really a deep affection and fascination for South Africa. The people there are among the most in-teresting and gifted in the world and I for one would hate it to go the way your minister of justice is apparently pushing it."

And he went on to tell me how he and his paper would rather document the progress towards liberty than our slide towards

Relations

It is repeatedly said South Africa and the United States have now irrevocably turned their backs on one another. This might well be true at the political level. On yet another level of analysis, however, and a level which in the not so long run may be of inordinate relevance to the shape of political relations between our two countries, there has in effect been a process of

The rapprochement am thinking of here is the fact that over the last decade or so there has probably been a 10-fold increase in the number and scope of relations, visitand contacts between the two countries. Particularly in the United States, there has been a concern with the destiny of South Africa far outstripping at least the immediate importance of our country to America and it is particularly and perhaps primarily the universities that have once again been involved in this process of intensification of contacts with and knowledge about South

Hope

Africa.

If there is one abiding impression I brought back it is that the further decline of good will is not as it were pre-ordained.

Not once on my circuit
was I exposed to an was 1 exposed to an unwillingness to listen and to consider, and the des-pair that so deeply characterises the thoughts of those professional South those professional South African watchers has still not become entirely im-pervious to hope that South Africans will, yet succeed to give them reason to hold out some hope for peace in our country.

Of course, in the meanwhile something has also changed here in South Africa. Being away from country for months I found no signifi cant changes in the political attitudes of South Africans, barring one exception.

Collision

For the first time I have noticed in almost every circle a flowering of anti-Americanism, aided and abetted largely by subtle and not so subtle remarks and libes of Government spokesmen. The growth of this sentiment, together with a further defiant with a further defiant flouting of the sus ceptibilities of informed ceptionities of informed American public opinion will surely not fail, sooner rather-than later, to pul our countries on a political, economic and social collision and social collision course which will augur no got to the economic and other interests of most South

Africans.
The fanning of these sentiments of anti-Americanism may perhaps constitute a measure of emotional balm to a few aggrieved souls in this country but far from alleviating the problems of communication it will immeasurably aggravate

Neither we in South Africa nor the Americans will have anything to gain.

SUNDAY EXPRESS, May 14, 1978

OMBUDSMAN' PROMISES INVESTIGATION IF DETAINEE'S FAMILY REQUEST IT

I'll call frequently and unannounced'

FAMILIES of Terrorism Act detainees who have particular reasons to fear that their relative is being maltreated, may now have a course of action open to them — for the first time since the Terrorism Act was introduced in 1967.

One of the two ombudsmen appointed this week by the Minister of Justice to monitor political detentions, promised to investigate a particular detention immediately if relatives or legal representatives of the detainee had strong reasons for believing he was being maltreated.

Mr W M van den Berg, SC, former Attorney-General of the Cape Province, told the Sunday Express that his prime function would be to ensure that detainees were properly treated and that 'no irregulari-

ties take place".

Mr Van Den Berg, who
will regularly visit detainees in the Cape and Natal,
stressed that his visits
would be unannounced.

By JENNIFER HYMAN



Mr Van den Berg SC

Interviews with detainees would be conducted in the strictest privacy.

The Sunday Express put to Mr Van Den Berg some examples of rumours and reports that in the past have frightened the families of detainees.

These included a father who heard that his son, detained for several months, had been suddenly rushed to hospital where he was seriously ill, and a mother who received a parcel of dirty clothes — and found blood-

stains on her detainee son's

If anyone reported a case such as these to him, it would be immediately investigated, Mr Van Den Berg said.

Berg said.

Efforts to obtain interdicts restraining the Security Police from allegedly assaulting detainees have almost always failed in the past.

The Terrorism Act specifically abolishes the principle of habeas corpus.

Under the Terrorism Act, no one, not even a Supreme Court judge, has the power to question the detention of any person.

While Mr Van Den Berg

While Mr Van Den Berg is prepared to be approached by relatives of detainees, the second ombudsman appointed, former Pretoria Chief Magistrate Mr A J Mouton, was doubtfun whether his powers would include the right to investigate detentions at the instigation of relatives or legal representatives.

Mr Mouton, who will visit detainees in the Transvaal and Orange Free State, estimated that he would probably see each detainee at least once a fortnight.

"The main idea is to see them, have a chat and win their confidence," he said.

"This is essential and means that interviews will be conducted privately."

In the past, detainees have stated in court that they were afraid to complain about their treatment to visiting magistrates as members of the Security Police were present during these interviews.

Both Mr Van Den Berg and Mr Mouton insisted that they would act entirely independently of the Security Police, and that any allegations of assault would be conveyed only to the Minister for investigation. Mrs Helen Suzman, PFP

Mrs Helen Suzman, PrP Member of Parliament for Houghton, commented in the Assembly on Friday that the appointment of the two ombudsmen was "about 35 deaths too late".

1----- ta ~---

Biko row: Prins silent

RAL FUND:

DONATIONS:

Staff Reporter

THE presiding magistrate at the Steve Biko inquest, Mr Marthaus Prins, has

refused to comment on the statement by Mrs Helen Suzman, MP, in Parlia-ment last week that she disagreed enlirely with his to Stipend Ap

findings.

to Langa

Mr Prins, the chief magistrate of Pretoria, said: "I have no comment to make, no comment at all."

In December last year, in a three minute judg-nept, Mr Prins found that on the evidence at the incm the evidence at the in-quest no one could be held criminally responsible for Mr Biko's death.

Mrs Suzman, chief Oppo-sition spokesman on Jus-

tice, refused to retract her statement during the Justice Debate after a heated clash with the Minister of Justice, Mr J T Kruger, on Friday.

276-00 100-00

483-47

to Angmenting Special Collections Cathedral Bldg Fund) U.S.P.G./S.P.C.K. t.A

8-96

868-43

SUNDRIES:

Hire of buses Edcials & Picnic Manyani Synod Expenses Lank Charges

247-00 155-56 100-00 23-60 2-17

528 - 33

Detainee was mentally ill court told

GRAHAMSTOWN — After examining an 18-year-old woman detained in solitary confinement at the Mdantsane police station, a doctor recommended she see a psychiatrist, the Supreme Court heard here yesterday.

Dr. N. Jekwa, part-time district surgeon, was giving evidence at the trial of 13 teenagers charged with murdering Sgt Msebenzi Minisi and Const Lionel Mrazi, alternatively public violence, at an Mdantsane bus terminus oseptember 28 last year.

All have pleaded not guilty before Mr Justice Clocke.

In Jekwa was called to give evidence at a special hearing within a hearing to determine the validity of statements made by the accused to the police.

Dr Jekwa said he treated Miss Lumka Nyamza twice last October.

The first time was when Miss Nyamza was taken to

Frere Hospital by Security Police. She complained of general body pains.

DI Jekwa said he did not remember Miss Nyamza alleging she had been beaten up by the Security Police, but he might have noted it in his records.

Miss Nyamza complained of mental disturbances, blackouts, fits, bewitchment and problems with her menses when Dr Jekwa next saw her in the Mdantsane police cells. He said he did not find any physical cause of the conplaints.

"It is possible that her mental condition could have been produced by her solitary confinement.

"I felt that she definite by should see a psychiatrist and recommended that she should see one. I gave the recommendation to the station commander of Mdantsane," Dr Jekwa said.

Mr Justice Cloete ordered that the record of Miss Nyamza's visit to Frere Hospital be brought before the court.

Eight of the 11 young men and two young woman accused are under 18 and their names may not be published. The others are Ntsekelelo Vellum, Andile Jele, Mzuphola Ngwane, Xoliswa Zeppe, ali 19, and Lumka Nyamza, 18.

The special hearing continues today. — DDC.

Siyo challenge on detainee

EAST LONDON — A call to Clskei Chief Minister Lennox Sebe to have the detained leading opposition alliance candidate in the election, Mr. N. R. Mankayi, charged and brought before a court of law was made by the leader of the National Labour Party of South Africa, Mr L. F. Siyo, yesterday.

"The Chief Minister says Mr Mankayi is to be charged," Mr Siyo said.

"I want to remind him that when detainees were released the Matakane brothers were not released. We were told they were to be charged. They were never charged and were only released on Thursday last week," Mr Siyo said.

"It is strange that Mr Mankayi had seven successful meetings last week and early on Monday morning he was detained. "Under what law is he detained or is he going to be charged and what is the charge?" Mr Siyo asked.

"If the charge is still unknown to the Chief Minister why detain a candidate if he is not afraid of the opposition?"

He said it was clear the Chief Minister was losing his followers and to save face he had to detain some people. If Mr Mankayi was to be charged he had to appear in court for formal remand.

Mr Slyo said the Chief Minister had said he would give the opposition a chance to contest the election so that they should not have excuses when they lost

"We demand that the Chief Minister tells the public the truth or we will assume all this is intimidation," Mr Siyo said.

(News by Gordon Qumza, 33 Caxton Street, East London).

Chief George: Education Chief

UMTATA — Transkei's Minister of Police, Chief George Matanzima, said 33 people had been detained under the Transkei Public Security Act of whom 27 had since been released.

Tabling his policy speech yesterday, he said:
"It is pleasing to note there have been no complaints involving manhandling of detainees by the Security Police."

He said three of the six people in detention had been charged and were awaiting trial. The police were investigating the other three.

"It must be remembered subversive elements invariably have wide international connections and their activities are always properly planned and are of a complex nature. It takes time to solve such cases," Chief George said.

He said there had been no large-scale unrest during the year. There had been agitation among the leftist elements with outside connections although not on an organised country wide basis.

"Certain individuals and leftist organisations were tracked down because of their activities." Chief George said. "A number of ringleaders were arrested and detained for interrogation in terms of our Public Security Act."

He said members of the Security Branch were aware detainees were not to be treated as criminals.

Chief George said stock theft along the borders of Transkei and Lesotho continued to be a sore point between people in both countries living on the borders.

"It became necessary for the Transkei Commissioner of Police, Brig E. Cwele, and his senior officers to hold talks with senior officers of the Lesotho police to try to solve this problem," Chief George said. "Although; it is still too early to assess the results of these talks, both countries are determined to bring the situation under control."

A number of police stock theft units had been created. They we're stationed atvarious points between the borders of Lesotho and Transkel and also at Driver's Drift near Queenstown.

Chief George said there had been 1 223 motor vehicle accidents on the roads and 88 people had died. "Stray stock on pubic roads continues to be a menace," he said.

Chief George said there had been a general increase in crime. The number of serious criminal cases reported was 24 580 which represented an increase of 3236 compared with last year's figures.

Minor criminal cases reported were 33 183 representing an increase of 7 173 cases compared with last year. — DDR.

New detention Bill gets

THE ASSEMBLY — New legislation making it possible for witnesses in security and serious crime cases to be detained for longer than the present six-month maximum, raised mixed Oppo-

The provision is contained in the Criminal Procedures Matters Amendment Bill published in Parliament yesterday.

Proposed by the Minister of Justice, Mr Kruger, the measure is almed at ensuring, that withesses can be detained until the cases they are needed for have been completed—even if it is longer than the present six-month maximum.

. 2

Mrs Helen Suzman, PPP spokesman on justice, said at first igance it appeared to be another of those objectionable detention without trial bills which, in this case, widens the power of the state to hold witnesses."

On the other hand she said it was possible that the Bill could have the effect of speeding up court cases

The New Republic Party's spokesman on Justice, Mr I Malcomess, said, the amendments contained in the measure seemed to be necessary.

He believed it would be irresponsible to release a witness held as a material witness in a terrorism, trial while such a trial was still in progress. It would be in the interest or witness himself, and of the people of South Africa for such a witness to be held.

ed ell idng



MR KRUGER . . . 'n further action.

Kruger: police er

THE ASSEMBLY — Security Police holding Mr Steve Biko before his death in detention had made errors of judgment but no further action was planned. Mr Kruger. Minister of Police, said vesterday.

However, he announced that regulations governing the treatment of detainees were being tightened up.

In reply to demands by Mrs Helen Suzman for a departmental inquiry into the action of the police in the Biko affair, Mr Kruger revealed that one had been held already.

He described as "scandalous" insinuations that people who died in detention had been murdered by the police.

Mr Kruger said he had ordered the investigation into Mr Biko's death because he was dissatisfied with the handling of three matters.

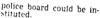
He wanted to know why there had been a lack of reports to the Commissioner, and therefore why he had not been taken to hospital the day before he died; and why he had been moved to Pretoria in the circumstances he was

in.
This was a reference to Mr Biko being transferred from Porti Elizabeth to Pretoria naked in the back of a police vehicle.

Mr Kruger said that if he had been informed earlier, he would have ordered Mr Biko's transfer to a provincial hospital under guard.

A senior officer had been ordered to investigate and he had reported that while there may have been errors of judgment, they were not of the type that an administrative charge by a

red with Biko



The police had acted on 'favourable' medical reports and had not had the advantage of the detailed pathology report at the time.

Mr Kruger said there had been a full inquest into the matter and the reports had been sent to the attorney general in the Transvaal and the Eastern Cape. Neither had recommended action against the police.

Among the tightened up regulations announced by Mr Kruger were that surgeons had to be summon.

cd when necessary, nobody who was sick could be removed without consulting headquarters, sick people had to receive special consideration concerning food and other matters, families had to be informed, stronger surveillance had to be exercised to prevent suicides, and there should be no interrogations above ground floor unless the room had been "secured."

Later, Mrs Suzman replied that she was glad Mr Kruger had received such a full report.

However, I cannot understand that no blame is attached to anybody. It seems the doctors are taking the blame. Their behaviour appears to have been reprehensible."

She thought, however, they had been misled.

Both Mrs Suzman and Mr Kruger corrected themselves on statistics of deaths in detention under the Terrorism Act since Mr Biko's death.

On Tuesday Mrs Suzman said there had been four, while Mr Kruger said that there had been none. Both said yesterday there had been one. — PC.

Dream island, page 7.

Alliance members on bail

KING WILLIAM'S TOWN
Four men detained by
police after disturbances
at a political meeting at
Dimbaza on Sunday
appeared at a special
regional court at
Zwelitsha before Mr.S. A.
Du Preez.

The accused, including Mr N. L. Mankayi, a candidate in the Zwelitsha constituency, are all opposition alliance members.

Mr. Mankayi, who was remanded to July 17, faced charges under the Ciskel's emergency Proclamation R252 for allegedly holding a meeting at Dimbaza without a permit from a magistrate.

The other men. Mr Daniel Molayi. Mr Solomon Manyela and Mr Mongameli Mahayiya; were charged with assault with intent to do grievous bodily harm. They were all not asked to plead and no evidence was led.

All were allowed out on bail of R50 each.

The four men were detained after an alliance meeting at Dimbaza where fighting booke, out between alliance men and Sebbs upporters — DDR (Report by Charles Noakul, Alex ander Road, King William's Town).

: 1

Police erred over Biko: Kruger

Political Staff

THE ASSEMBLY.— Security Police holding Mr. Steve Biko before his death in detention had made errors of judgment but no further action was planned, Mr. J. T. Kruger, Minister of Police, said vestefday.

yesterday.

However, he announced that regulations governing the treatment of detaines were being tightened up.

In reply to demands by Mrs Helen Suzman, chief Opposition, spokesman on police, for a departmental inquiry into the action of the police in the Biko affair, Mr Kruger revealed that one had already been held.

He described as "scandalous" insinuations that people who died in detention had been murdered by the police:

Mr Kruger said he had ordered the investigation into Mr Biko's death because he was dissatisfied with the handling of three matters.

Mr Kruger said he wanted to know:

• Why there had been a lack of reports to the Commissioner, and therefore, himself, about Mr Bito

 Why Mr Biko had not been taken to hospital the day before he died.

Why he had been moved to Pretoria in the circumstances he was. This was a reference to Mr Biko being transferred from Port. Elizabeth to Pretoria naked in the back of a police vehicle.

Mr Kruger said if he had been "infirmed" earlier, he would have ordered Mr Biko's transfer to a provincial hospital under guard.

A senior officer had been ordered to investigate and he had reported that while there may have been "errors of judgment" they were not of the type inar an administrative charge by a police board could be instituted.

The police had acted on -- "favourable" medical reports and had not had the advantage, at the time, of the deattled pathology report.

Mr Kruger said there had been a full inquest and the reports had been sent to the Attorneys-General in the Ttansvaal and Eastern Cape. Neither had recommended action against the police.

Among the tightened-up regulations announced by Mr Kruger were that surgeons had to be summoned when necessary, no-body who was sick could be removed without consulting headquarters, sick people had to receive special consideration corning food and other matters, and stronger surveillance had to be exercised to prevent suicides

The Biko aftermath

T Mr Jimmy Kruger's "cate-goric denial" in the House of Assembly yesterday means that he believes the police never physically abuse prisoners and de-tainees during questioning, it is a wide-ranging and naive genera-lisation, to say the least. To give but one example: Joseph Mdluli died on March 19 1976 while in detention and four security policemen were charged with culpable homicide in the Natal Supreme Court as a result. There was evidence of extensive injuries to Mr Mdluli's body and the cause of death was given as the "application of force to his neck." Mr Justice James acquitted the four policemen because of evidence that they were not present when Mr Mdluli received his fatal injuries. He spoke of "certain improbabilities" in the police evidence and the fact that this evidence did not explain satisfactorily all of Mr Mdluli's injuries. The judge called for a full investigation saying this important matter could not be left in this "highly unsatisfactory condition." Despite this, Mr Kruger has not yet told the country whether such an inquiry is being or has been made.

In respect of the Biko case, Mr Kruger said that, while security policemen holding Mr Biko had made certain errors of judgment no further action would be taken against the policemen involved. This may be Mr Kruger's view - but the evidence given by policemen at the inquest into Mr Biko's death revealed a callousness which we believe called out for disciplinary action. Think only of Mr Biko, an obviously ill man, being taken naked in the back of a Land-Rover to hospital in Pretoria.

Having said this, we welcome Mr Kruger's disclosure of the additional precautions that will be taken to protect detainees. These are long overdue and we trust they will be applied extensively and effectively. Apart from anything else, the effective application of these additional safeguards will mean that, if a detainee now dies from anything other than natural causes, it will be that much more difficult for his custodians to escape culpability.

Defending counsel Cope Times 12/5/78 not playing the game

which make it possible to hold such trials miles away from because "the Minister of Justice sees it; to promulgate laws - Myula has been in trials for the past few weeks. Because of

anywhere".

Mr McDougall said this after the magistrate, Mr P J le Mr McDougall was "not playing the game by Roux, said that Mr McDougall was "not playing the game by asking to adjourn every two minutes" to consult his one clients — Lawrence Mvula, 18, Boy Makana, 18, and two clients — Lawrence Mvula, 18, Boy Makana, 18, and two

arises from stone-throwing incidents in Guguletu in October 31 last year. Three motor vehicles, three houses and a bicycle were damaged during the incidents. youths. The four are all charged with public violence. The charge

> four others were present. Getting was discussed, he said.

the children out of school,"

HERMANUS. — Defence advocate Mr. R. McDougall said in Justice sees fit to promuligate have which make it possible to the Regional Court here yesterday that his case was hampered hold such trials miles away from anywhere. On top of this, the Regional Court here yesterday that his case was hampered hold such trials miles away from anywhere. On top of this, these factors I haven't had a chance to see the man properly. My attorney and I tried to see him on Sunday, only to find that "With all due respects to your worship, the Minister of

he was held in Caledon, Mr. McDougall said.
The magistrate said in appreciated Mr. McDougall's
difficulties but he would not longer allow so many

, adjournments for consultation. witness, who may not be harper students' meeting at which Mr. At the start of yesterday's pr Myula, one of the youths and told the court he attended a poceedings a detained State-

forced to make statements by detectives. "They promised me Warrant Officer L Loubser of the security police forced him to would go free if I made statements." The witness said that Cross-examined by Mr McDougall, the witness said he was

make his first statement.

After he gave unsatisfactory evidence in a previous trial, he was "scolded" for an hour by a detective. "The police said they would charge me again."

The witness said he had been in solitary confinement for over two months. He denied that this affected him mentally. He said the contents of statements made by others were

Asked by Mr McDougall what had happened about the police promise that he would be released if he gave evidence in the trials, the witness said "the police promised to release me explained to him by the police.

magistrate

last Friday".

Mr McDougall: But they haven't. So what have you done?

— I keep on asking, and the detective keeps on telling me lies, saying I will be released on Friday.

Mr McDougall: So for you in your solitary cell life is a.

never ending Friday? - Yes. statement made by Mr Makana to the chief magistrate of Cape Mr J Vermaak closed the State's case after asking that a

Mr McDougall said that, in terms of the Criminal Procedure Act, the statement was inadmissible. He also asked that the court discharge one of the youths on trial because of insufficient evidence. I own be considered a confession.

refused to discharge the youth. The case continues today. Mr Le Roux ruled that the statement was inadmissible. He

17.00

Political Staff

detention had made errors of judgment but no further action was planned, the Minister of Police, Mr Jimmy Kruger, said yesterday. SECURITY police holding Mr Steve Biko before his death in

Mr Biko's transfer to a provincial hospital Mr Kruger said that if he had been "informed" earlier, he would have ordered

being tightened up.

governing the treatment of detainees were

In reply to demands by Mrs Helen However, he announced that regulations

could be instituted. administrative charge by a police board they were not of the type that an there may have been "errors of judgment" investigate and he had reported that while under guard. A senior officer had been ordered

police some errors which had been made," report of the senior officer's investigation.
"I decided to bring to the attention of the Directives had been issued following the

murdered by the police.

Mr Kruger said he had ordered the He described as "scandalous" insinuations

that people who died in detention had been Kruger disclosed that one had already been police, for a departmental inquiry into the Suzman, chief Opposition spokesman on action of the police in the Biko affair,

force, Mr Kruger said that: rules which had been issued to the police Mr Kruger said. The police board had formulated a set of

He wanted to know why there had been a

unless the rooms were on the ground floor. conducted in strengthened (versterkte) rooms All interrogations would in future be

soon as detainees showed signs of illness or involved security risks, police headquarters complained. If sending them to hospitals In future, doctors would be called as had to be consulted.

transferred from Port Elizabeth to Pretoria Pretoria in the circumstances he was. had not been taken to hospital the day before he died and why he had been moved to therefore himself, about Mr Biko, why he lack of reports to the commissioner, and he was dissatisfied with the handling of three investigation into Mr Biko's death because

the back of a police vehicle

This was a reference to Mr Biko being

Minister of Police had to be informed by telex. were admitted to hospitals, the

situation warranted, had to receive more attention being seriously ill, and if the and visits, Mr Kruger said. to another, and ill detainees moved from one town or city n the case of people No ill detainee was to be

supervision. these people under strict to be informed. kill themselves, and to keep object which could be used to prisoners or detainees any instructed not to allow suicides, police ln order to combat had been

commit suicide. because these could be used to (voetboeie) should not be used Handcuffs and leg-irons it could be prevented,

into their cells, and people suicide had to snowed signs of contemplating who became morbid potentially dangerous objects not to be allowed to take any Prisoners or detainees were ö

If detainees or prisoners

patient's closest relatives had ground level, they had to be buildings. If interrogation officials and special be accompanied by two armed strengthened. that they did not jump from precautions had to be taken Detainees always had to

assaulted, occur, or should detainees be Kruger said. board should investigations However, should suicides by the police be held, Mr impartial

such a full report. that Mr Kruger had received and said that she was pleased Later Mrs Suzman replied

of the unfortunate death of Mr Biko," said Mrs Suzman. attached to anybody because understand that no blame is "However, "It seems that it is cannot

> been misled. She thought that they had

had died in detention under on statistics of people who Kruger corrected themselves Biko's death. the Terrorism Act since Mr Both Mrs Suzman and Mi

said there one. deaths while Mr Kruger said said yesterday there had been that there had been none. Both On Tuesday Mrs Suzman had been four

Kruger has final word on Biko – page 4

Gold (cls) FT Index RDM Index **BUSINESS BRIEF** \$177,50 up \$2,25 480,3 down 1,3 223,0 up 0,2



reprehensible."

blame. Their behaviour

appears to have been doctors who are taking the

Detentions

18/5/18 45 629

The continued detention without trial of two Border men causes me concern:

1. Mr Thami Zani, a leader in the now banned Black Peoples Convention, has been detained for about a year with no charges being levelled against him. Readers of the Daily Dispatch might recall the two articles he wrote before his detention in his capacity as a Black Consciousness Leader. Judging by these expostulations of Black Consciousness policy one can only assume the government fears not that Mr Zani is a dangerous revolutionary, but his non-racialism is a fair answer

LETTERS TO

to white nationalism.

2. Mr Mzukisi Skweyiya, the 22-year-old South African bantam-weight boxing champion, is currently undergoing a second period of detention under Chief Sebe's stand against opponents of the homelands policy One can only pray that God will forgive the people responsible for the treatment meted out to these and other individuals.

C. K. Bentley.

27 Lotus Ave, Beacon Bay.

Funerals

The Housewives' League of South Africa is conducting a nation-wide sur-

World M645/8/5(78 WON't (329 forget Biko –

The Argus Political Correspondent

THE world and thousands of disgusted South Africans were not going to forget the Biko affair so easily, Mrs Helen Suzman, PPP MP for Houghton, said today.

'Mrs Suzman, who is the Mrs. Suzman, who is the Opposition's, main spokesman on justice and police matters, was reacting to a speech by the Minister of Justice and Police, Mr. J T Kruger, in the Assembly yesterday.

Speaking about the iko case he indicated Biko that he regarded this as his last word on the sub-ject. He also announced the tightening-up of regu-



Mrs Helen Suzman

lations governing the detention of detainees.

Time for the debate on the police vote had nearly run out after Mr Kruger had spoken and Mrs Suz-man could speak only for a few minutes after the

CASE CLOSED

The Minister may say this is his last word on the Biko affair and that his file on the case is ະພາບທຸດ ເລດດັກກັ I am afraid the world is certainly not going to allow him or South Africa to forget the Biko case so easily.

Nor are the thousands of people in South Africa who were disgusted by the whole thing.

Perhaps if Mr Kruger had taken steps against. had taken steps against the policemen whom he admits had erred in the treatment of Mr Biko, not to mention the district surgeons involved in the case, something could have been retrieved from the damaging situation in which the whole case had which this whole case had landed South Africa.

'NO HEAD ROLLED'

""Heads will roll," said Mr Kruger at one stage. No head has rolled.

'Perhaps the head most due for rolling is the head of Mr Kruger himself.

The new rules are an improvement as far as they go but they do not go far enough because in fact, it is the law itself which is at fault—the law that gives powers to the police to detain people in solitary confinement for purposes of interrogation. interrogation.

'Until this law moved from our statute book, I do not believe that detainees can be adequately protected.

What we need is a re-rn to habeas corpus, corpus, turn Mrs Suzman said.

Kruger: His final word on

HOUSE OF ASSEMBLY. — The Minister of Police, Mr Jimmy Kruger, yesterday categorically denied that South African policemen tortured prisoners and said such scandalous allegations should stop.

He appealed to members of the opposition to help set the record straight, saying: "These things are absolutely scandalous and you should raise your voices against it.

"I want to dony categorically that the South African Police, and particularly the security police, torture prisoners. We have laws and regulations and I will see to it that these laws and regulations are obeyed.

"The scandalous insinuation is that they are being murdered by the security police, and that everything that follows is just eye-wash," he said.

The State had furthermore put all the policemen involved in the Biko case at the disposal of those conducting the inquest, and extensive cross-examination of witnesses had been

allowed

"Cross-examination has been proved over the ages as the most effective method to get at the truth.

"Should someone therefore suggest that the policies had lied, he would by implication also have to accept that the Biko family's attornay had been incapable of getting at the truth, and I do not think anybody could say that he had not prepared for or done his work badly."

In addition, the dockets on the inquest had been sent to the attorney-generals of the Transvaal and the Eastern Cape.

They had analysed them and had reached the same conclusion as the Chief Magistrate of Pretoria at the inquest, who had found that nobody could be held criminally responsible for Mr Biko's death.

Turning to the Biko case, Mr Kruger said he intended referring to it for the last time.

"Wherever I come in South Africa, people say to me that when they hear the word Biko they nearly become physically iil. They are sick and tired of it, but it is still being dished up repeatedly overseas — in books, on television and in the newspapers, and it is not allowed to rest.

"I want to refresh the memories of honourable members as to what the government did in this case. In the first place, we ordered a proper postmortem by the most capable State pathologists in the country, in the presence of a renowned private pathologist who acted on behalf of the Biko famiity.

"They found he had suffered brain injuries of a contracoup type, but with absence of contracoup injuries."

After quoting from the medical report, Mr Kruger said: "In lay language, Mr Biko received a knock on his forehead which flowed to the opposite direction of the brain, where it disrupted the

the Biko case

brain impulses, thereby hampering certain bodily functions, which then caused his death.

"It seems as if a contracoup is a very rare phenomenon. Maybe so rare — I am now guessing, because I am not a doctor — that it occurs perhaps once in a thousand cases.

"In other words, nobody can just presume such a think. This is the point I want to make, because it concerns the police's actions. Nobody could have presumed that a contracoup was happening.

"Another important point I want to make is that the knock on the forehead was not visible to the naked eye during four doctors' examinations. Nothing was visible and it only became clear after intensive pathological examinations," Mr Kruger

Turning to the attendance of Western diplomats at the funeral of Mr Biro, Mr Kruger said he appreciated their interest, but found it surprising no one had attended Chief Clemens Kapuuo's funeral. — Sapa

Mr J T Kruger

Health Dept

HOUSE OF ASSEMBLY. The Department of Health had investigated the actions of the disthe actions of the district surgeons involved in the Biko case and decided to take no action departmentally, the Minister of Health, Dr Schalk van der Merwe sold voor van der Merwe, said yesterday.

"The department held an investigation and, taking all the circumstances into account, decided to take no action departmentally." Dr Van der mentally." Dr Van der Merwe said in the debate on the Health Department's vote.

"If there is any doubt. "If there is any doubt, however, on ethical grounds, they will be reviewed by the statutory body, the Medical Council, and I am sure the council will do its duty."

Earlier, Mrs Helen Suzman (PFP, Houghton) said there was much to deplore in the behaviour of the district surgeons involved in the Biko case.

"We can be less than proud of the manner in which these men conducted themselves while Mr Biko was in custody.

"Î don't entirely blame

the district surgeons," Mrs Suzman said. "I believe they were misled by the police in whose custody Mr Biko suffered the injuries which caused his death." Earlier, Dr Nak van der Merwe (NP, Fauresmith), said he resented the ouslaught against the medical profession in South Africa.

He quoted from an Amnesty International letter to Dr Isadore Gordon — a pathologist who acted as an assessor at the Bike inquest - holding Dr Gordon responsible for the inquest finding. - Sapa.



PMC 25 CANAGE TO THE STORY OF T DAR ES SALAAM.

Game losers

Y E

u B

SP

uo

-01 'le

'pa uo ЭÙ

sjj

-u uo -ue -uŋ

-IS

volved in the actual organi-sation of commandos or administering them. The company was not in-The measures were "passive" he said. bies namesologs MD A will work of the control of th

*ATES would guard the company's plants under orders from the local military sutho-A "GM commando" A

.məisys tected in an emergency by a citizen commando force the state of the s

national emergency was declared. by the South African De-partment of Defence it a dustry would be taken over can executives warned that The plan was put into-into discusse south Afri-

in Washington yesterday. a secret contingency plan last year to cope with po-tential race riots in the Republic, it was reported of General Motors' South Afracan subsidiary drafted Own Correspondent
WASHINGTON —Officials

329)

banned

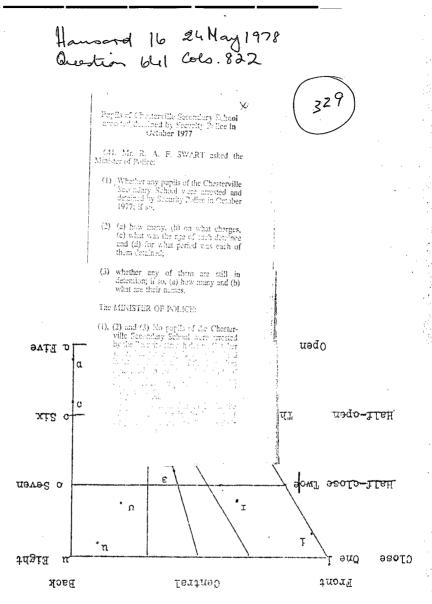
Pretoria Bureau

A'NOTHER publication about steve Biko, this time the author is Hilda Bernstein — was banned in terms of a notice in a Government Gazette published yesterday.

lished yesterday.

Other publications banned in terms of the Publications Act include: Soweto Crimes Against Humanity, 1978. Calendar, by The American Committee on Africa, New York; Omkeer, No 1; May 1978, by Salscom; The Killing of the Imam by Barney Desai and Cardiff Manney; X-ray Current Affairs in Southern Africa — March/April 1978, by The African Bureau, London; SSD Newsletter — 10 May 1978, by Students for Social Democracy. University of Cape Town; Sobukwe of Azania, 1924-1978, producer or author unknown; and Focus of Namibia — May 1978, by Nusas, University of Cape Town.

Pas



A diagrammatic representation of the approximate tongue positions of average Standard English vowels compared with the tongue positions of average Standard Line Cardinal vowels

Witnesses can be detained y

THE ASSEMBLY
Measures that will empower the State to detain terrorism trial witnesses for the entire period of the court case, instead of the present maximum of six months, were approved after a division yesterday.

Opposition by the Progressive Federal Party and the New Republic Party to the third reading of the Criminal Procedures Matters Amendment Bill was overruled by 121 votes to 27.

E. Gip:

The Minister of Justice, Mr Kruger, said the measure was the only way of ensuring terrorism trial witnesses were kept safe from harm. — SAPA.

BREW SHIP SHOW OF FREE WARREN

· 经基础的

Interim executive is 23 19 18 elected as the SACA acts on detentions

Staff Reporter

THE Soweto Action Committee (SAC) has elected an interim executive committee to conduct the af-fairs of the organisation until the release of the three-elected officials who are in detention.

The interim committee The interim committee includes the Rev E M Tema, a member of the Black Priests Solidarity Group, chairman; Mr Geitsemang Moseki, vice-chairman; Miss T P Selomeletso, secretary; and Mr Michael Siluma, one of the two additional members elected. The other additional

member could not be named "for reasons we can not disclose," a spokesman for the new committee said yesterday.

The interim committee

was elected at a SAC meeting in the Dube YMCA, Soweto at the weekend At the meeting the SAC reaffirmed that it "would be a support Government Covernment C not support Government-created institutions like the community councils.

The interim executive undertook to work towards the release of the detained SAC members and other detainers, and will plan memorial services to mark the events arising from June 16, 1976. Mr. Ishmael Mkhabela, chairman of the SAC, was

detained on May 4 in a pre-dawn swoop at his home and is being held in terms of Section 6 of the

Terrorism Act.

He is also the interim chairman of the recently formed Azanian People's Organisation (Azapo)

which he had been leader for only five days before his detention.

The vice-chairman of the SAC, Mr Letsatsi Mosala was also detained on May 4 and is being held under the Terrorism Act.

The secretary of the SAC, Miss Mankekulu Mahlangu, also a member of Azapo, was detained last Friday. It is not yet known under which Act she is being held.

A fourth Azapo leader, Mr Isaac Moroc, regional chairman of Azapo in the Free State has also been detained, as has Mr Lyban Mabaso, the convenor of the meeting at which Azapo was formed. Mr Mabaso was the organisation's interim secretary at the time of his detention.

マッパンとはない · 西田俊·西京記

SOUNDARY OF INDOM

After 30 years of National Party rule there has been no greater admission of failure of the government than the reaction of the Minister of Justice, Mr Kruger, to the departmental investigation of the death of Steve Biko.

Mr Kruger said he had ordered the investigation because he was dissatisfied with the handling of three matters: why there had been a lack of reports to the Commissioner of Police (and, therefore, to himself) about Mr Biko; why Mr Biko had not been taken to hospital the day before he died; and why Mr Biko had been moved to Pretoria in the circumstances he was in.

And after all this, Mr Kruger admitted the Security Police holding Mr Biko before his death in detention "had made errors of judgment but no further action was planned."

The outside world was horrified when Mr Kruger said Mr Biko's death "left him cold". How more damaging is it, then, to South Africa's image at home and abroad when Mr Kruger admits to errors of judgment by the Security Police but declares that no further action is planned?

By its very nature, a departmental inquiry is secret — and by the same token it is also inadequate, for it amounts to no more than a department judging itself in its own cause.

failure

Instead of abolishing or radically reforming detention without trial in the wake of the Biko death, or dismissing every security policeman involved in the "errors of judgment". Mr Kruger tries to placate public opinion by announcing tighter regulations in procedures for detainees.

Among these are: surgeons must be summoned when necessary; nobody who is sick can be moved without consulting headquarters; sick people are to receive special consideration concerning food and other matters; families must be informed; there must be stricter surveillance to prevent suicides; there must be no interrogation above ground floor unless the room has been "secured".

As Mrs Helen Suzman said, these changes have come 35 deaths too late. But in being forced by the Biko affair to make these changes, Mr Kruger is virtually admitting his failures in the past to set the required standards of care, discipline and procedures that he now concedes are necessary in the handling of persons detained without trial.

The consequences of these failures were so tragic in the case of Mr Biko and others who have died in detention and also so damaging to South Africa that the Prime Minister should insist on Mr Kruger's resignation.



A JOHANNESBURG attorney plans to lodge appeals against the Terrorism Act convictions of two youths who were their families or lawyers being information being informed.

The attorney, who does not wish to be identified for professional reasons, had been instructed by the families of the two men, Mr Sipho Madondo, 19, and Mr Petrus "Bushy" Molefe, 23, soon after they were de-

tained

He immediately notified the Security Police that he was representing the two detainces, but received no reply and was not advised of their pending trials.

In the first case, the Security Police were informed more than four months before the trial that an attorney had been instructed by Mr Madondo's mother, Mrs M N Madondo, to represent her son

In Mr Molefe's case, the

JENNIFER HYMAN

attorney was instructed by the actaince's grandmother and nearest relative, Mrs Elsie Mokgako, and he advised the police of this two months before the trial.

The attorney has since learnt the two youths are on

Robben Island.

As he is one of a group of "political" lawyers prohibited from visiting convicted prisoners, he has so far been unable to consult his clients about a possible appeal. But he is negotiating with the prison authorities for permission for another attorney to do so.

Mr Madondo pleaded guilty in Ermelo on March 20 to three counts under the Terrorism Act. He was defended by a pro Deo advocate and was given a 12year sentence after a trial

lasting three hours.

Mr Molefe, who was not represented at his trial in the Springs Regional Court on March 29, received a jail sentence of 15 years.

The amazing cases of Terrorism Act detainees who have been "secretly" brought to trial without the knowledge of their families or lawyers were reported in the Sunday Express last week

Since then several legal experts have said the cases show "serious irregularities" which could constitute grounds for a retrial.

This week Mr H F Klein, who appeared pro Deo for Mr Madondo, told the Sun-day Express that the accused had made what amounted to a confession to a magistrate even before he appeared in the Ermelo Supreme Court. Mr Madondo was not represented when he appeared in the Magistrate's Court, Mr Klein added

In terms of the new Criminal Procedure Act, detainees can be questioned by a magistrate prior to going on trial. Several prominent lawyers have criticised the procedure on the grounds that the detainee can, by his answers, "convict himself on the spot" in which case a plea of guilty is entered and the State is obliged to lead only the minimum of evidence.

Mr Klein said he had been "urprised" that Mr Madondo had not had his own legal representatives at the trial.

He said Mr Madondo pleaded guilty to three counts under the Terrorism Act, including entering the country with forged papers, smuggling in and hiding a quantity of arms and ammunition and recruiting.

The Sunday Express was unable to obtain details of Mr Molefe's trial, at which none of his family were present. All that is known is that Mr Molefe was not legally represented.

n Week vol pryse zkrvir Coboza

VIR dr. Percy Ooboza, redakteur van Post en vroeër van die verbode The World, was dit 'n week van pryse en erleening soos min SA koernatmanne nog befef het. Van die SA vereniging van Joernaliste die Pringle-prys (wat o.m. Schalk Plemar reeds gewen het); befel internasionale Enternasionale Enternasionale Comment van die internasionale Enternasionale Comment van die kooranteitens

Tuits United the second of the

word, many mean rent ment, and darrop gown the ment render with the wet on order min the west of the ment of the m

Pringle-prys
*Dr. Qobumica 7 Octo*Dr. Qobumica 17 October veriede jene i manule
lenk sangelma.
*Hy is in

Former exi Son detaine JOHANNESBURG—Four inquire about sons who is people's Organisation and

People's Organisation and the son of an exile who died in Tanzania in 1975 have been detained here.

Mr Governor Hashe's son, Monde, was detained on Thursday and his mother, Mrs Alcia Hashe, said the Security Police told her her son had been transferred to Port Elizabeth.

The Azapo members are Mr. Wageng Mekwa, Mr Velile Soga, Mr Themba Mgcezula and Mr Attie

Mooi. Mashe said:
Mrs Hashe said:
Earlier in the week,

inquire about one of my sons who is out of the country. They came back later to detain Monde. It came as a surprise.

"They came at 2.15 a.m. and searched the house for about 15 minutes. They then took Monde away," she said.

Mrs Hashe said she took her son a change of clothing on Friday but was not allowed to see him.

Police later informed her Mr Hashe would be transferred to Port Elizabeth and she should bring him clothes. She was not told under which law he was being held.— DDC.

Terror Act: Newsman 30/5/18 acquitted 2329

KRUGERSDORP. — A Johannesburg journalist, Mr Enoch Duma, of the Sunday Times was acquitted in the special Circuit Court here yesterday of charges under the Terrorism and Sabotage Acts.

He was acquitted of identifying with the African National Congress (ANC) to overthrow the government and with activities concerning the Pan African Congress.

It was also not proved that he knew Aitken Ramudzuli, 24, a former teacher who appeared with him, and who had explosives in a bag in his car on two occasions last September.

Ramudzuli was found guilty of two charges of terrorism in that he identified and was a member of the ANC in attempts to overthrow the government.

The State alleged Ramudzuli joined the ANC in Botswana, where he also obtained training in the use of weapons and explosives, and then returned to South Africa.

Ramudzuli said that in Gaborone he met members of and joined the ANC, because he was told it did not discriminate between races and wanted all people to be equal.

ANC members told him there would have to be certain bombings to prepare the people for the sad days coming, Ramudzuli said.

Mr Justice F S Steyn said that in passing sentence on Ramadzuli he had to consider two things.

On the one hand he had to consider that Ramudzuli had said he was a victim of circumstances "which affect many young and foolish men" who found themselves led to their deeds.

On the other hand, the judge said, in cases like these there was the potential injury of hundreds of innocent people as wel as the economic harm, which could affect all the people of the country, through the undermining of security.

Because of these considerations, he postponed sentence until this afternoon. — Sapa

FRANKEROV - WINNER

Biko 30 me be a closed book, but it is not closed in the minds of millions of people, and will never be forgotten:

The nelice certainly did

The police certainly did err with Steve Biko. Their greatest mistake was allowing a man to die who in actual fact did not want to die.

Mr Jimmy Kruger camnot see what goes on in
every prison cell, but this
does not free him of
responsibility. A head of
the police force he should
ensure that people held in
custody are protected.
Also a man should not
be imprisoned unless he is
judged in a court of law.
Secondly, he should be
looked after.
L. Fawcett, Thorncroft,
Gonuble.

Journalists detained 329 305 773

JOHANNESBURG — Two Journalists of The Voice newspaper, Ms Juby Mayet and Mr Phil Mtimkulu, were detained by Security Police yesterday.

Relatives of Ms Mayet said yesterday police had been to her Lenasia home four times on Sunday, but she had been out the whole day.

According to the acting editor of The Voice, Mr Mike Norton, police arrived at the newspaper's offices at 8.30 am and detained Ms Mayet.

Two hours later they came back and said they were taking Mr Mitimkulu for "questioning." By yesterday evening, Mr

Mtimkulu had not yet been released.

Both are former executive members of the Union of Black Journalists which was banned on October 19 last year.

in Cape Town, a Catholic youth worker, Mr Marcus Rodgers, 26, was detained by Security police under the internal security Act in the offices of Young Christian Workers here yesterday.

Mr Roddy Nunes, regional councillor of the YCW, said the detention was "a shock to all of us."

Mr Rodgers had worked for the Catholic youth movement for about three years and "none of us who know him would ever have dreamed him a candidate for security detention."—DDC.

RC church worker detained

A ROMAN CATHOLIC youth worker, Mr Marcus Rodgers, 26, was detained by security police yesterday in the offices of the Young Christian Workers, St Mary's Cathedral complex.

Mr Roddy Nunes, regional councillor of the YCW, said three security policeman arrived at 10 am with instructions from Major Lourens, of the Cape Town branch, to detain Mr Rodgers under Section 10, 1(a) of the Internal Security Act of 1950.

"I insisted they see the Archbishop, Owen Cardinal McCann, whose offices are nearby in the same building, before taking Mr Rodgers away," Mr Nunes said.

The policemen saw Cardinal McCann, who



Mr Marcus Rodgers

telephoned Major Lourens, who told him the detention was "on instructions from Pretoria and that he could do nothing," Cardinal McCann said.

Major Lourens later confirmed the detention which, under the provisions of the act, was "indefinite", and said Mr Rodgers was being held at Victor Verster Prison, Paarl, where he would be questioned. Cardinal McCann said he "vehemently protested against such legislation which enables police to detain a man without trial at the pleasure of a government minister".

Mr Rodgers's wife and children would be cared for by the church for as long as police held him, Cardinal McCann said.

• In Johannesburg yesterday two journalists of the newspaper Voice, Mrs Juby Mayet and Mr Phil Mthimkulu, were detained by security police in the newspaper's Braamfontein offices.

Mrs Mayet, a widowed mother of eight, is an assistant to the chief sub-editor. Mr Mthimkulu is a senior journalist.



JOHANNESBURG: Mr Phil Mümkhulu; one of two black journalists of the Voice newspaper detained on Monday, has been released.

Mr Mtimkhulu and Mrs Juby Mayet were detained by security police. Mrs Mayet is still under detention.

still under detention.

Meanwhile the Writers' Association of South Africa (Wasa) announced it had formed a black journalists' legal defence fund named after.

Mr. Mtimbullu, and Mrs.

Mayet.

The fund was started with a

The fund was started with a contribution from 5the Newspaper Guild of America.

— Sapa

Fund named after detainees (329)

Staff Reporter
A LEGAL defence fund
for black journalists was
named after two staff reporters of The Voice newspaper 24 hours before their
detention earlier this week.
Mrs Juby Mayet and Mr
Phil Mtimkhulu were detained by the Security
Police on Monday at the
Braamfontein, Johannesburg, offices of the weekly
ecumenical newspaper.

Mrs Mayet is believed to be held in terms of Section 10 of the Internal Security Act, while Mr Mtimkhulu was released several hours after his detention.

The Mayet-Mimkhulu Defence Fund for black journalists was voted in Sunday at a meeting of the Writers Association of South Africa (Wasa). The fund was launched with a grant from the Newspaper Guild of Amnerica for the defence of Mrs Mayet and Mr Mimkhulu on charges relating R2 400 from a Union of Black Journalists (UBJ) bank account on October 19 last year. The UBJ was banned on that day.

1977	Page 24
Course of Study : B.A./LLB	
Year of Study : 3	
Candidate	
Alhadeff, D. Miss	75 II(3),EI(3nx);FI(3),EXI(P);ItInt(1);PIL(3);EDL(3);GL(F*);RLII(F*);ItII(3*)
Barnes, B.M. Miss	75 AF(3);CACGALI(2-)IL(2-);LI(2-);EI(2-);CL(2-);RLI(2-);JA(2-*);RDLI(2-*);RLII(2+*)
90	7E 17(0)
berthold, F.J.	7) LLUX); UMAGLI(3); ELI(Z"); GL(3); ELI(3); E
Boag, M.A. Miss	75 Af(1); CAGGLI(2-); LI(2-); AfHI(2-); CL(2-); LItStatutes(3); KLI(2-); JA(2**); RDLI(2**); RLII(3*)
Caiger, A.G.	74 Af(2-); CAGALI (3) 11 (3); E1 (3); CL(3); AL(3); RL1 (3); RL1 (3); RL1 (3); Complaw (3); Complaw (3); (3); (3); (3); (3); (3); (3); (3);
	Crim.Law(p*);IntStat(3*);RDLII(3*);Str.IntAcc.(p*)
Cameron, G.D.	75 CAGELI(2-)II(2-);SAI(2-);EI(2-);LI(3);CL(2-);RLI(3);JA(3*);PIL(2-*);RDLI(2-*);RLII(3*)
	- 1
Dean, P.C.	/4 CAGALICJ)II(2-);EA(2-);HI(2-);AHI(2-);AHI(3);GLI(3);GLI(3);HA(3*);RLII(F*);AF(3*)
de Franchi, F.O.	76 EI(CR);Af(CR);CAG&LI(CR):PSI(EX)II(CR);RDLI(3);CL(3*);JA(F*);LI(F*);RLII(F*);RLI(EX)
Dempsey, P.J.	74 Soc1(3);E1(3nx);Af(2-);Ec1(3);L1(GR);EcI1(2-);PIL(3);GL(2-);RL1(2-);JA(2-*);RDL1(2+*);RLI1(2-*)
de Wet, J.C.	75 EI(CR);Af(2-);AfHI(3);CA6&LI(3);CL(3);LI(3);RLI(2-*);JA(3*);RDLI(2+*);CA6&LII(3*)
Gelfand, T. Miss	75 SAI(2-);GGRLF(3);L1(3);RLF(3);L1(3);E1(3);JA(3);RDLI(2-);GAG&LI(2-*);GL(2-*)
Godfrey, K.E. Miss	74 Af(3): CACRII(2-) II(3): EI(3): CL(2-) RII(3): RDII(2-): JA(3*): RIII(3*)
	1
Goldberg, L.D. Miss	74 Soc1(2-);L&MI(2+);PolScI(3);PsI(2-);Af(2-);CAG&LI(3);LI(3);EI(2-)II(3);GL(3);RLI(3);JA(3*);RDLI(2-*);RLII(3*)
	· ·

(Law Faculty Page 31)

Ş

· 在中国教育教育教育工作。

er, some of my Societies of South been invited by the great care. urged me to take Biko inquest as an Africa to attend the Association of Law known that I had friends strongly ındependent became observ-

to a police state; my howould be "bugged" limited to freedom ernment speak well freedom of I was going, they said accommodation of the Govspeech was ', and

might find myself, in det tion or, at best, expelled. ings To disregard these warn-ngs would mean that I night find myself in deten-

amination by Sydney Kent-ridge and, at the hands of this exceptionally able adlice, begun when I arrived: Colo-nel Goosen, the head of the Port cate, The inquest had already all well was Elizabeth, security pohe was not showing under cross-ex-Sydney Kent-

Horror

increasing sense of horror, as Mr Kentridge relentless-ly extracted from the witthe deceased man suffering and degradation of ess the full measure of the Left naked, lying on a cell listened, with an ever to which he replied, 'Thirty years': and I realised that by my lights he was not really a colonel at all; he

was a police officer.

therefore made inquiries

At the luncheon break I

sers, on a urine-soaked mat and under a blanket in simi-lar condition. the thought occurred to that this was hardly 21 days without questioning; Naive as it may appear in urine-soaked trouexpected from an exercise mai the changed Fraud Squad is only a dethe South African police, as our Special Branch or the tles were historical in ori-gin, and the South Africans partment of a police force would not wish to see them Moreover. It was only a branch of the military

÷

their station? more accurately

Paradox

left

outdoor

mat, with handcuffs and one foot manacled; detained for

sense a para-military corps. curity police were and discovered that the se-

in no

ute ' ?

Would they

officer and a gentleman remember what my friends But it was important to the witness was a This was a police May it not be that such military titles have psychological effects adverse to the interests of South Afri-

Then Mr Kentridge asked dow long, Colonel Goosen, lave you been a detective? member of a specially conituted para-military force. formed them to wholly wrong image in the minds of countless unin-May they not create 5 people. some others

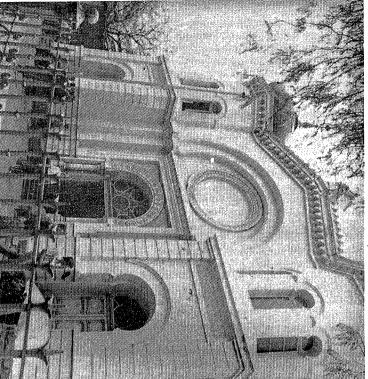
likening

we

state and

had said

conduct



325 Detector. Saw. TIMES

SIR DAVID NAPLEY, who attended the Biko inquest as an official observer and later published an independent — and highly critical — report on the proceedings, here takes a broader look at South Africa from the vantage point of the Old Synagogue, and offers some thoughtful, and perhaps constructive, comments.

Certainly no restrictions were placed upon me in any endeavour I made to obtain information.

would all like to forget, and may it not play some part

the security police the idea in inducing in the minds of

that they are a special

given police ranks which tion not subject to any stat-"They act at their discrethe colonel's own words: corps, above the law or, in not be better define Indeed, how does one begin to reconcile the acceptance by the Government of quest, with almost every word of the evidence and an open and unrestricted inlice such as emerged within a system which facilitates conduct of the security poarguments being reported

gan to realise that South Africa is the land of the As the days passed I be cilable. It is almost irrecon-

paradox. I knew very little about the country when I arrived there, and know litstay of only three weeks. tle more about it after a ing, in which the inquest was held, had been adapted and it might have been an old court building anywhere in the United Kingdom. The Old Synagogue Build-

ment policy, bot and in the Press of many aspects of governto a number of draconian laws. I found open criticism speak as I found it, and while the people are subject I can, however, only both generally the proceedings had attract-ed world-wide interest, that the Chief Magistrate had undertaken to preside in or-der to bring to the proceed-

ings the benefit of his pre-sumably wide legal knowl-edge and experience in pre-

dence. Certainly.

daily by the Press? to ensure inquiry He showed an eagerness

which comes only to the trained legal mind in relalacked that evidence. most fair tion to the complexities what he considered relevant Rather. I felt that he examination of sensitivity

I assumed, knowing that complex and technical. duced. This was, of necessiwhen the expert medical evidence was being adthe law of evidence. Ϋ́ doubts increased

siding over such inquiries. Magistrate and a pathologist of renown and ability, questioned the witnesses he invariably pinpointed — in clear, if virtually inaudible When Professor Gordon, one of the medical assessors appointed to assist the

doubts when I found myself disagreeing with his rulings on the admissibility of evi-I began to have some terms —

time, from my observation, directed to frustrating a full of evidence were not at any his exclusions laymen's language... phrase tions, however, were usual

prefaced

уg

some such

as, 'Let me ask

the fullest and shows that trying to interro-gate doctors in laymen's more than making the confusion worse. with the forensic science A moment's experience

œ, the Magistrate's And so it was, although

quiring mind tion showed a keen interven-

and that, Þ.

> who must either be a law-yer or a doctor or both, in South Africa they are taken by magistrates who are neither lawyers nor doctors

in most cases, in the department of the Public Prosecutor, are appointed to the Bench. They are answerable to the Minister of They are, in fact, civil servants who, after serving, in most cases, in the department of the Public Justice.

The Magistrate's ques-

the real issue.

Once again, while I saw not the slightest evidence to suggest that the Magistrate acted throughout otherwise than in an independent and fair memory to it may be a set of the state of the in their legal profession: reputation of their higher judiciary, should fail when appointing to the magisterial bench to have recourse to proud in the fair manner, is it not para-doxical that a country, talents to be found it a country, justifiably high not, an inquest proceeds.
The Magistrate may appoint
someone to lead the evidence on his behalf. It is
usually a Public Prosecutor, and at the Biko inquest was

the Deputy Attorney-Biko inquest the

In the

mean that the person pre-siding seeks out and elicits the evidence. Such is the practice here in England: tion an inquisition. That turn is generally taken An inquest is, by definion, an inquisition. That in inquisition taken to

while in England and Wales such an inquest would be

Later I discovered

undertaken

by a coroner,

Indeed, advocates may only ask such questions as the coroner may permit. There are those, of whom I am one, who consider that in this we are wrong, and that a interested parties should be free to put relevant questires. free to put relations as of right

lic Prosecutor must first decide whether he wishes to bring criminal charges to In South Africa, the Pubthe death. surgeon. at the request of the district

consultant neurologist, was being cross-examined he described finding a positive extensor plantar reflex when he examined Mr Biko outstanding example.

This means that the application of a pin to the side of the foot causes his big toe to jump upwards. It indicates the presence of brain injury. The police had indicated to Dr Hersh, as they had repeated in evidence, that Mr Biko had been quest.

obtain from the witness his obtain from the witness his agreement that medical agreement witness that agreement witness that the opinion was in odoubt that opinion was in odoubt that even a person with medical even a person with medical howledge would find it impossible to simulate an expossible to simulate an expossible to simulate an expossible to simulate an expossible to simulate and the control of the c terior plantar reflex.

seen someone sham such a seen someone sham such a reaction. He was finally persuaded to disclose that an eminent physician who was present in court to advise the police had invited the witness to assist with an agreed With some degree of reti-ence, the witness said he greed but had recently

11/78

The witness had applied the pin and the doctor had shammed a response by raising his big toe. Professor Gordon, with the analytical ical approach of the true medical scientist, asked the witness, "But how do you know he was shamming

experiment

Ability

Certainly, no one could suggest at the inquest that Biko's relatives were not afforded every opportunity to present their side of the story. They retained three counsel of great ability and experience, of whom Mr Sydney Kentridge was an

He tended to dominate the court while the remaining representatives often seemed to be outclassed. It is fair to say that part of the difficulty of those representing the police and doctors at the inquest no doubt stemmed from the fact that an inadequate amount of information had been ascertained by the police inquiries which preceded the increase.

On balance, in regard to the issues which arose, it was probably more just, however fortuitous, that the case for Steve Biko's family should have been better presented than those of other interested parties.

Deputy Attorney-General did not adversely cross-examine the police or the state-employed doctors at all, so far as I recall. Indeed, this fact earned a rebuke from Mr Kentridge in his final address. Therefore, the Deputy Attorney-General's questions and arguments gave to me the appearance of one re-

Adversary

It was not surprising; with the proceedings presenting an adversary appearance, that the record of the evidence duly appeared showing the Deputy Attorney-General on one side and Mr Kentridge, counsel representing the relatives of the deceased, as being for the defence.

This led Mr Kentridge to point out that whatever-might be the appearance this was most inaccurate.

To sit, for nearly three weeks in a disused synagogue, in a tropical climate, in exceptional heat, is not conducive to maximum concentration.

The public in the body of the court, however, were predominantly black and I was impressed with the fact, as occurs here, that they displayed an instantaneous response to irony, humour or the cogency of the evidence as it emerged.

Even the unfolding of a story as harrowing as that of the last 26 days in the life of Steve Biko could not, over almost three weeks; be devoid of some aspect of wry humour.

Thus, when Dr Hersh, a

1/1/78

R178 000 claim b Cape Times Biko's fam

Own Correspondent

JOHANNESBURG. - The Biko family yesterday served letters of demand on the Commissioner of Police and the Minister of Health, Dr Schalk van der Merwe, for a total of R178 000 damages arising out of the death in o f black detention consciousness leader Mr Steve Biko on September 12.

These civil claims come more than a month after the Biko inquest at which the

security police were absolved of responsibility for his death two children, Dumisani and as well as the doctors who treated him in detention.

After a 15-day hearing Pretoria's Chief Magistrate, Mr Marthinus Prins, found no one was criminally responsible for Mr Biko's death.

The damages claims are as follows:

- Mrs Nontsikelelo Biko in her capacity as Mr Biko's wife - R98 000.
 - Mrs Nontsikelelo Biko

in her capacity as mother of Samora - born to her and Mr Biko - R20 000 and R30 000

• Mrs Alice Biko in her capacity as the widowed mother of Mr Biko -R30 000.

The Biko family have made it known that they have instituted proceedings against the government represented by the Minister of Police in terms of section 32 of the Police Act.

------**Biko** court record for Medical Cape Times 7/1/78

Own Correspondent

JOHANNESBURG. The Chief Magistrate of Pretoria, Mr Marthinus Prins, is to refer portions of the Biko inquest record to the South African Medical and Dental Council.

Mr Prins, presiding magistrate at the inquest, yesterday said he had re-read the record of the proceedings and had decided to refer "relevant portions" of the record to the council.

"As a matter of duty, I have referred it in terms of Section 45(2) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act No. 56 of 1974," he said.

The section states: "Whenever in the course of any proceedings before any court of law it appears to the court that there is prima facie proof of improper or disgraceful conduct on the part Cope Tines 7/1/78

The preliminary inquiries fence on the part of any committee of the council person. meets next on January 16, but a medical source says it is un-planned to re-read the record likely that the magistrate's

Eugene Roelofse, ombudsman of the South African Council of Churches, has lodged a Mr Shun Chetty, when asked complaint with the council.

of Mr Steve Biko, the black consciousness leader who died in detention last September, lasted three weeks at the Old the Commissioner of Police. Synagogue in Pretoria, and aroused worldwide interest,

on the available evidence, Mr of Mr Biko's death,

Continued from page 1 Biko's death could not be attributed to an act or omission procedure would be followed. amounting to a criminal of

Mr Prins said later that he of the proceedings to decide referral will be discussed them, whether the court record So far, it is known that Mr should be forwarded to the Medical and Dental Council.

The Biko family's lawyer, yesterday to comment on the The inquest into the death magistrate's latest move would only say: "Interesting"

This week, the Biko family served letters of demand on General G L Prinsloo, and the Minister of Health, Dr Schalk Mr Prins gave his finding van der Merwe, for a total of on December 2. He said that R178 000 damages arising out

had to such person's profession, is improper or disgraceful, the court shall direct that a copy of such proceedings, or such portion thereof as is material to the issue, shall be transmitted to the council.

Mr Prins made it clear that the portions referred to the council did not include evidence given by "experts". They related to the Port Elizabeth doctors.

"But I am not referring to any one particular doctor, hel added. "It will be up to the council to decide whether to take any action or not."

A spokesman for the council yesterday said the record had not yet been received. When it is received, it will be referred to the doctors concerned.

The doctors will in turn refer it to a preliminary inquiries committee of the council, which in turn will decide whether there is to be a public disciplinary hearing.

The spokesman would not say whether any complaints had been lodged arising from evidence at the inquest. He said that if any were, they would be referred to the doctor concerned and the same

Continued on page ?

DP member in Transkei is held

UMTATA — The assistant secretary of the Democratic Party, Miss Florence Mancotywa, is believed to have been detained by the Security Police under the Transkei Public Security Laws.

Miss Mancotywa was taken by members of the Security Police yesterday morning at her home at Norwood here. Neighbours' said police said they had been sent by the head of the Transkei Security Police, Maj M. Ngceba, to fetch her.

Until late yesterday, Miss Mancotywa had not yet returned home.

Maj Ngceba refused to comment.

Duning the three-day congress of the Democratic Party last weekend at Engcobo, Miss Mancotywa Yead a paper on Bantustans. She said the acceptance of the Transkei Bantustan by the ruling Transkei National Independence Party in the early 1960s was a serious drawback in the blackman's struggle for human rights.

She said this was because the illiterate chiefs were now put in the vanguard of the Bantustan politics. The same people had passed an Act empowering themselves to do anything to the people.

This will be the third time Miss Mancotywa has been detained by the Security Police. — DDR.

Biko: Doctors for all the council

council named

PRETORIA. — The chief district surgeon and an assistant surgeon and an assistant surgeon and an assistant surgeon conduct in examining the black consciousness leader, Mr Steve Biko, has prompted the presiding magistrate, Mr M J Prins, to forward prottions of the inquests evidence to the South African Medical and Dental Council.

The doctors involved are Dr B J Tucker, the Chief District Surgeon, and Dr I R Lang an assistant District Surgeon in Poort Elizabeth, Mr Prins said today,

Mr Prins emphasised

Prins said today,

Mr' Prins emphasised
that his decision to refererain portions of the
evidence to the Medical
Council for possible disciplinary action against the
doctors, did not constitute
a finding against the doc-

He was compelled to forward the evidence in terms of the Medical, Den-

(Continued on Page 3, col 2)

Doctors

(Continued from Page 1) ... n have he

tal and Supplementary Professions Act.

The Act requires evidence which comes to light during court proceedings and is 'prima facie proof of improper or disgraceful conduct on the part of a registered person, or conduct which, when regard is had to such person's profession, is improper or disgraceful' to be forwarded to the Medical Council.

The Medical Council then decides whether any disciplinary action should be taken against the doctors.

A spokesman for the Medical Council said today that none of the Biko evidence had yet been received by the council. Doctors whose conduct has been found wanting by a disciplinary committee of the Medical Council could be disciplined in a number of ways ranging from a reprimated to erasure from the registent, the Assistant-Registrary, Mr J H Brink, said.

When a complaint was received by the council it was referred to the council's president who instructed the doctors involved to give an explanation be give an

structed the doctors involved to give ar explanation, he said.

The president them referred the matter to a committee of prelimnary in quiry who decided whether a fulf anguiry should be held. If so, the council's disciplinary committee would hold a public inquiry,

Athlone man to jolil18 return to SA, says brother

MR QAYOUM SAYED, a ink (QAYOUM SAYED), a leading Athlone printer; had gone on holiday to London; and the East and would be returning home within a month or two, according to his brother; Mr. K Sayed.

Reacting to reports in a weekly newspaper that his brother had left South Africa, Mr Sayed said there was nothing unusual about his departure.

He had left with his wife, Sadika, in the usual manner on December 29 and was travelling on his own passport.

He would visit London, Mecca and India before returning home.

NO REASON

No REASON

There was no reason whatsoever why, hershould not return. Mr Sayed said.

Family and friends had been fully aware of his departure, he said.

Mr Sayed, the managing director of Sayed, and Sons Printers, the publishers of Muslim News which is the biggest Muslim, hewspaper in South Africa, was acquitted on charges under the Terrorism Act in the Magistrates Court, Bloemfontein in November.

trates (court, Blocking) in November.

"He spent nearly three months in detention before being acquitted."

there were releases, Mr

any conditions Kruger said: "

ns attached "They are

a t

(b) melk: hooweelheid grys (as nia

> weardo gan 1

> waarjo abb v

(c) ander kos

(d) Weiblek therelast



MR QOBOZA. . . gone into hiding.

(h) Geskenke (jaarliks:

(i) Ontspanningsgeriowe Koste aan boer (jaar

(j) Gesondheidsdiensto: Jaarlikse koste aan

(j) Totale mediese koste

(k) Pensioenbydrae deur

Others freed were Mr Moses Chikane, a Saso member from Mamelodi; Mrs Ellen Khuwayo, former chairman of the Black Women's Federation and a member of the Committee of Ten, Mr. Yela Kraal, a businessman from Soweto and a member of the Committee of Ten; the Rev Justice Legotlo, a Tutheran priest from Fretoria; Mr Mortimedi Malaka, former BPC Chairman at Sibaza. Mr Keinneth Matitma, former Saso member from Atteridgeville; Mrs Rebecca Musi from Soweto and Mr T. V. Sehume, a former BPC member. 1 19913 CAPE TOWN — Editor Fercy QUULZA and 48-year-old detaines were freed yesterday —— the 48-year-old former Editor of The World on the special recommendation of the Minister of Justice, Mr Kruger, Mr Qoboza went into hiding with his family yesterday "to come to Mr Kruger said all the releases were unconditional but Mrs Piltyana's banning order still remained. S was banned before being detained and was a you Ten, Dr Nthato Motalana, would be reconsidered and would depend on circumstances," Mr Kruger said. organiser for the Institute of Race Relations. ityana. "But the release of the chairman of the Committee of en, Dr Nthato Motalana, would be reconsidered and Among those freed was Mrs Beauty Pityana of Port izabeth — wife of black consciousness leader Barney youth She committee at the him I decided tha can be released circumstances changed their position will main list." banned decided that his name should

Asked how decisions to release people were arrived at he said: "The committee works on police reports and I work on the committee's report." On speculation about Dr Motlana's release. Mr Kruger said: "I saw Dr about Dr Motlana's release." Mollana in prison. I did not consider him in the same light as Mr Qoboza, but his name will be placed before the committee.

Mr Kruger said Mr Qoboza was free to go back to his

liberty to do what they like, but Mrs Pityana would remain banned."

He could not give any undertakings that action would not be taken against anyone released yesterday, depending on their own actions. If circumstances position will be reviewed. "I hope that improve to the point where are

Mr Kruger said he had visited Modder Bee and The Fort recently where four women were being held, and had had the opportunity of speaking to some of the detainees. Former Daily Dispatch reporter Thenjiwe Mitnitso is being held at The Fort.

be added ៩ "The whole system of detention without trial is fundamentally wrong," Mr Eglin said. "The fact Mr Qoboza's release was not consequential upon a review by a review committee, but was done in the Minister's own discretion, shows how far the system is removed from the basic tenets of the rule of law." M' Eğlin, Leader of the Opposition, welcomed the release, but said it should not be forgotten they had been held in detention without trial for close on five months and that about 52 others were still being held.

One was Mr Leonard Mdingi, 56, a founder member of the Pondo People's Party, later renamed the Democratic Party. under the Terrorism Act have also been freed. Meanwhile, six other detainees held for eight months

The others are Mr Russell Mphanga, Mr. Helia Phungula, Mr Delase Ciliza, Ms Gladys Manzi as well as Mr Shadrack Maphumulo, an employee of the University of Natal applied social science centre. — PC-DDC.

Mr Hewitt said Mr Qoboza's detention and the bain-ing of The World-had-cost South Africa more politically and financially than anyone could ever calculate. The Argus company chairman, Mr.L. C. yesterday: "Obviously we are delighted Qoboza back with us at last. He will be future of the black newspaper market with him. The Argus company chairman, Mr.L. C. Hewitt, said yesterday: "Obviously we are delighted to have Mr Qoboza back with us at last. He will be taking some leave and when he returns, we will be discussing the fitting of the black newspaper market with him."

Versekeringsbydrae deur boer (40001500) (1)

Envoy held to his Qoboza pledge

Own Correspondent

NEW YORK. - The South African Ambassador, Mr Donald Sole, is being held to a "personal assurance" that the jailed editor, Mr Percy Qoboza will come to no harm and have his case reviewed within three to six months.

delegation of journalists in care. Washington last month.

These have been conveyed back to him in a formal letter from the delegates, who were led by Mr James Thompson, Curator of Harvard University's Niemann Foundation.

According to the letter the ambassador:

· Promised that Mr

The ambassador gave a Qoboza would be safe and claims membership". series of undertakings to a would receive full medical

> · Agreed that Mr Qoboza was not a communist or Marxist and thereby not a threat to the State.

> • Offered the use of his diplomatic bag to allow Niemann Fellows and the Foundation to send letters and communicate directly with Mr Qoboza.

· Assured that the Qoboza case would be reviewed within three to six months.

The foundation, one of the most prestigious bodies in American journalism, is campaigning for a quick review of the case and the prompt release of Mr Qoboza.

It has branded his imprisonment "a travesty of . justice as that term is understood in the civilized world in which South Africa

Mr Sole gave his assurance of adequate medical care. after he had noted "disturbing evidence to the contrary presented in the Steve Bike inquest, the Niemann letter

also reported. It lauded the ambassador for his "cordial reception", but cautioned that the Biko result had cast doubts on his assurances.

"We must inevitably now wonder how, in fact, a person of your obvious integrity and goodwill can give us any meaningful assurance about the safety and physical well-being of any black South African in your prisons," it concluded.

Mr Ooboza spent a year in the United States as a Niemann Fellow.

The Ooboza imprisonment produced a spate of reports across the US.

Teeth found in pants court told

CAPE TOWN — The mother of a 17-year-old Security Police detained found three broken teeth in the pocket of his blood-stained trousers, the Supreme Court heard yesterday.

Mr. Justice Schock granted a temporary interdict-restraining any persons under the control of the Minister of Police from assaulting or project and the month of the box.

The application was brought as a matter of urgency by the boy's parents, who said they did not know where he was bening held, under what powers or for what reason.

The boy's mother testified in papers before the court that a number of security policemen called at her Guguletu home at 4 am on November 8 last year and demanded to see her son.

They told her the visit was in connection with "certain trouble" at Tshinga Lower Primary School. They woke the boy and took him away without further ex-

planation, she said.

Her attorneys had written two letters to the Minister of Police for information on where and why he was being held. There was no reaction to the letters.

"Not having heard from the Minister or the security police and having no access to my son, I became concerned about his well being. We followed the normal accessory of collecting his dirty clothes from Caledon Square police station, and providing clean ones," she said.

When she collected his clothes on December 7 she found his trousers were torn horizontally at the seat and had two open tears near the crutch.

On December 20 a youth visited her who had been held at Caledon Square on a rape charge.

He told her he had seen her son there. He was being held in solitary confinement and was being repeatedly assaulted by the security police. His jaw had been fractured by a kick, he was partially deaf because of assaults

and the soles of his feet were swollen and discoloured, the youth told

her.
The boy's mother said when she opened a parcel of his dirty clothes on January 9 she immediately noticed blood marks on the rear pocket of his trousers.

She found three broken teeth in the pocket, which she was sure came from her son's mouth.

She said she and her husband intended to institute a damages action against the Minister of Police when their son was released.

Mr L. Dison, SC, counsel for the boy's parents, said people had 'unquestionably' been injured in detention, and some had died.

"The possibility of these injuries should have been remote, but it was not. There should be an interdict restraining further assaults on the boy."

Mr C. Prest, counsel for the Minister of Police, opposed the application on the grounds that not enough notice had been given for a proper investigation.

Mr Justice Schock said if the allegation that the boy had been grievously assaulted in police custody was well founded, the matter was of a serious nature and of great urgency.

"He said the restraining interdict would operate till Wednesday next week when the application would be heard again. The Minister, of Police was ordered to file opposing affidayits by noon on Tuesday"—DDC

物种植 计图

By ANTON FERREIRA

THE MOTHER of a 17-vear-old security police detainee found three broken teeth in the pocket of his blood-stained trousers, the Supreme Court heard yesterday.

temporary interdict restraining any persons under the control of the persons under the control of the Minister of Police from assaulting or Schock granted physically harming the boy Mr. Justice

matter of urgency by the boy's parents, who said they did not know where he was being held, under what The application was brought as a

The boy's mother testified in Guguletu home at 4am on November 8 last year and demanded to see her son. They told her the visit papers before court that a number of security policemen called at her powers, or for what reason. connection with

became concerned about his clothes from Caledon Square police station and providing clean ones," procedure of collecting his wellbeing. away without further explanation, trouble" at Tshinga Lower Primary They woke her son and took him

2

Her attorneys wrote two letters to information on where and why he Minister of Police reaction to the letters. vas being she said.

þę 90

she said.

minister or the security police "Not having heard

were torn horizontally at the

ears could not have occurred without some form of ill-treatment." "I became perturbed because these When she collected his clothes on December 7 she found his trousers We followed the normal

ř

ano wes

by the security police.

His jaw had been fractured by

On December 20, a youth who had been held at Caledon Square on he had seen her son there. He was a rape charge visited her. He told her being held in solitary confinement and was being repeatedly assaulted

Continued from page 1 because he feared reprisals from the authorities. Mr L Dison, SC, counsel for the boy's parents, said people had "unquestionably" been injured in detention and some had died. "The possibility of these injuries should have been remote, but it was not. There should be an interdict restraining further assaults on the boy.

Mr C Prest, counsel for the Minister of Police, opposed the application on the grounds that not enough notice had been given for a proper investigation.

Mr Justice Schock said if the allegation that the boy had been grievously assaulted in police custody was wellfounded, the matter was of a serious nature and of great urgency.

He said the restraining interdict would operate till Wednesday next week when the application would be heard again. The Minister of Police was ordered to file opposing affidavits by noon on Tuesday.

On Wednesday, other orders sought by the boy's parents will be considered.

These are:

- o That the Chief Magistrate of Cape Town be allowed to interview the boy in jail and ask him questions specified by the court;
- Alternatively, that the Chief Magistrate obtain an affidavit from the boy on his health and the cause of any injuries;
- That the Minister of Police make "urgent and proper arrangements" for medical treatment if the boy is injured or sick;
- O If the court finds that the boy is not detained in terms of Section Six of Act 83 of 1967, that he be allowed to consult lawyers and a doctor.

Mr Dison, assisted by Mr C Y L was instructed by Mallinick, Ress, Richman and Co. Mr Prest was in-structed by the Deputy State Attorney.

oken te

assaults and the soles of his feet were swollen and discoloured, the youth The boy's mother said that when

she opened a parcel of his dirty clothes on January 9 she immediate-

"My husband and I are extremely the pocket. She was sure they came She found three broken teeth y noticed blood marks on the pocket of his trousers. from her son's mouth.

.덮

concerned and distressed about our She said they intended to institute a damages action against Minister of Police when their son's well-being,"

The youth who claimed to have met her son at Caledon Square said in an affidavit that he had been reluctant to provide the information

was released.

Continued on page 2

Mercury Correspondent

JOHANNESBURG - Mr. J. T. Kruger, Minister of Justice, has disclosed to a leader in the Afrikaans church the number of detainees there are in South Africa and those security laws under which they are being held.

This was disclosed yester-day by Dr. F. E. O'Brien Geldenhuys, director of ecumenical affairs in the Nederduitse Gereformeerde Kerk which is meeting a top church delegation from Holland today and

"As we needed the actual statistics for our visitors, Mr. Kruger said he would give us the information which would shortly be released in Parliament," Dr. Geldenhuys said yesterday.

Dr. Geldenhuys denied emphatically that he had been given a confidential report by Mr. Kruger spelling out exactly why people had been detained and listing those to be acted against in future and the reasons why.

Someone in the Department of Justice, acting on Kruger's instructions, told Dr. Geldenhuys how many people were being held under Section Six of the Terrorism Act for question-

Prosecuted

Some of those people could be prosecuted after the questioning, Dr. Geldenhuys aid, but he would not report the figures he was given.

Dr. Geldenhuys was also told how many were being held under Section 10 of the Internal Security Act "as a preventive measure to keep them on ice because the might have been associated with something," he said.

"The minister and his department were extremely helpful. They indicated that I should make a study of certain available documents Schlehusch

tion which arrived on Friday, said yesterday that as he lived overseas he knew nothing about the Schlebush Commission.

His Church would decide in April whether or not to support the World Council of Churches special fund to combat racism knowing that if it did the NGK would break all ties with it.

Telephoned

When Mr. Kruger was telephoned at his home yesterday, a woman answered and said he was not available as it was Sunday afternoon. He could be phoned at work today.

Mrs. Helen Suzman, PFP MP, said it was "quite extraordinary" that Mr. Kruger should divulge information which he frequently designated as being "not in designated as being the public interest.

"Surely Parliament has a prior claim to information of this kind, yet the minister is often extremely cagey in answering questions relating to the number of people held under security legislation especially Section Six of the Terrorism Act, we get plenty of insinuations but very few facts," she said.

Irrelevant

To refer Dr. Geldenhuys to the Schlebusch Commission - whose last report was produced three years ago to motivate actions which the Government took only an October last year, is sure-ly irrelevant," Mr. Suzman

Another PFP spokesman, Mr. Ray Swart, said it was "absolutely disgraceful that any information of this kind was released to a group of visitors in South Africa

He denied that he had seen the magisterial report on the strength of which the October 1976 bannings took place or that he had seen any reports of the Bureau for State Security.

Material

He would not reveal his material other than to say he had seen some publications of the banned Christian Institute and some issues of the banned World newspaper.

"Whether I disclose to the Dutch delegation or not the source of my information, has nothing to do with the Press," said Dr. Geldenhuys who would not divulge when he had spoken to Mr. Kruger and members of his department.

Ds. Cas Mak, Moderator of the Gereformeerde Kerken in Holland and leader of the six-man delegato the South African public. "It is quite unthinkable that such information should be privately released before either Parliament or the peo-

ple of S.A. has access to it. "It underlines the measure of contempt Mr. Kruger seems to have for the real process of law in this country." Mr. Swart said.

country," Mr. Swart said.
The Press in this country has had persistent difficulty in getting Mr. Kruger's department to confirm bann-

ings or detentions. Reports of the now ban-ned Christians Institute and the South African Institute of Race Relations listing persons who are banned or detained have all been ban-

ned. In compiling the reports, the organisations had to rely on Press reports and information from relatives of the people concerned since no official lists have been made nublic.

SA detentions NGK says if was given

Own Correspondent JOHANNESBURG. - Mr J T Kruger, Minister of Justice, has disclosed to a leader in the Afrikaans church the number of detainees there are in South Africa and under which security laws they are being held.

This was disclosed yesterday by Dr F E O'Brien-Geldenhuys, director of ecumenical affairs in the Nederquitse Gereformeerde Kerk which is meeting a top church delegation from Holland today and tomorrow.

"As we needed the actual statistics for our visitors, Mr Kruger said he would give us the information which would shortly be released in Parliament," Dr Geldenhuys said yesterday.

Dr Geldenhuys emphatically denied that he had been given a confidential report by Mr Kruger spelling out exactly why people had been detained and listing those to be acted against in future and the reasons why.

Prosecuted

He said someone in the Department of Justice, acting on Mr. Kruger's instructions, told him how many people were being held under section six of the Terrorism Act for questioning. Some of those people could be prosecuted after the questioning but Dr Geldenhuys would not report the figures he was given.

He was also told how many were being held under section 10 of the Internal Security Act "as a preventive measure to keep them on ice because they might have been associated with something," he said.

"The minister and his department were extremely helpful, They indicated that I should make a study of certain available documents, such as the Schlebusch Commission's report.

He denied that he had seen the magisterial report on the strength of which the October 1976 bannings took place of that he had seen any reports of the Bureau of State Security Dr Geldenhuys would not say when he had spoken to Mr

Kruger and members of his department.

The Rev Cas Mak, moderator of the Gereformeerde Kerk in Holland and leader of the six-man delegation which arrived on Friday, yesterday said that as he lived overseas he knew nothing about the Schlebusch Commission.

When Mr Kruger was telephoned at his home yesterday a woman answered and said he was not available as it was Sunday afternoon. He could be phoned at work today

Mrs Helen Suzman, PFP MP, said it was "quite" extraordinary" that Mr Kruger should divulge information which he frequently designated as being "not in the public.

Another PFP spokesman, Mr Ray Swart, said it was "absolutely disgraceful" that any information of this kind was released to a group of visitors in South Africa before it was made available to the South African public.

PRGUS 17/1

letainee assaulted, court told

A 17-YEAR-OLD Guguletu youth was assaulted while in detention and had electric shocks administered to his feet, it was alleged in the Supreme Court, Cape Town, today. 14.5

This was the second that the time in less than a week the Supreme Court has his feet. heard allegations that detainees have been assaul-

Late on Friday last week Mrs Justice Schock granted a temporary or-der, effective until tomor-row, restraining the Securow, restraining the Secu-rity Police from assaulting another. Guguletu youth, also aged 17, after allega-tions were iniade on oath that the youth had been assaulted while in deten-tion and affat his parents had found three teeth, be-lieved to be his, inighis troiser pocket.

SIMILARITY

Papers placed before the court during that application were today, again placed before the fudge — because of the similarity between the two applications; it was stated?

In today's urgent vapplication, the father of the boy who may not be named since this would identify his minor sor applied for temporary orders restraining the Security Police from assaulting or obviseably harming the or physically harming the boy and br a medical practitioner to examine the detained and give him any treatment necessary.

The Minister of Police opposed the application.

In papers supporting the application, a wouth said he was in custody during December facing a charge of rape, which was withdrawn on January 4.

SHOCKS

While in custody, he was in a cell next to the one in which the youth was kept in solitary con-finement.

We were able to shout messages to each other, and from what he shouted to me, I learnt that he had been assaulted during police interrogation, and

that they had administered electric shocks to his feet, and that, as a result thereof, his feet were swollen, the youth said.

On one occasion he had seen the youth.

"I observed his left cheek below the eye was swollen and black and he was wearing socks and not shoes,' he said.

The detained youth's mother said in a affida-vit her son, a Standard 2-pupil at Mseki Lower Pri-mary School at Guguletu, went out about 2 pm on Outshop 311 lest year October 31 last year.

Two hours later someone told her her son had been arrested.

BLOODSTAINS

She had not seen him since, but collected his dirty clothes from Cale don Square.

She had done so on December 21, and I found that white pockets on both the left and wight side of his trousers, which, when worn, would be in direct contact with the left and right thighs, had what appeared to be blood and pus stains. In the pocket I found a handkerchief with blood-stains on it, the mother said.

The boy's father, who said he had not been in-formed under what powers his son had been avrested or detained, nor had any reason been fur-nished, said he intended instituting an action for damages for assault against the Minister of Police once his son was released from detention.

Mr Justice Schock is hearing application. me application.

Mr L Weinkove, instructed by Gelb, Gelb, Simon and Shapiro, is appearing for the father of the definince.

Electric shock used on boy court is

By LLEWELLYN RAUBENHEIMER

ELECTRIC shocks were administered to the feet of a 17-yearold security police detainee, it was alleged in the Supreme Court yesterday.

brought by the boy's parents for a Kruger, from assaulting or temporary interdict restraining any persons under the control of

An urgent application was the Minister of Police, Mr J T physically harming the boy and for a doctor to examine the detainee and treat him if necessary.

The boy's father said in papers before the court that there were a "great many" similarities between their circumstances and those of the parents who brought a successful application against the Minister of Police less than a week ago.

Last Friday Mr Justice Schock granted a temporary interdict effective till today, restraining the security police from assaulting another detainee also aged 17; after allegations were made on oath that the youth was assaulted while in detention and that his parents had found three broken teeth in the pocket of his blood stained trousers. This was contained in an affidavit before the court.

Yesterday's application was postponed indefinitely by Mr Justice Schock.

In papers supporting the application yesterday, a youth said he was in custody at Caledon Square in December facing 4a charge of rape. The charge was withdrawn on January 4.

While in custody he was in a cell next to the one in which the youth from Guguletu was kept in solitary confinement. He knew the detained youth, but did not know his surname

"We were able to shout messages to each other and from what he shouted to me, I learnt that he had been assaulted during police interrogation and that they had administered electric shocks to his feet and that as a result thereof, his feet were swollen.

"He specially asked me to request his mother to send him medicine, vaseline, a washing rag and soap. He also asked me to tell his mother that he was being assaulted," the youth said.

On one occasion he saw the "full body" of the youth when he went to collect tea mugs from the prisoners. He could not speak to

"I observed that his left cheek below the eye was swollen and black, and that he was wearing socks and not shoes."

In an affidavit the detained boy's mother said she was told that her son had been arrested in a street near the family's home on

October 31 last year. She had not seen him since. On December 21 she collected her son's dirty clothes from Caledon Square, according to a general procedure permitted by the security police.

"I found that white pockets Continued on page 2

Detainee

Continued from page 1

both the left and right side of his trousers, which when worn would be in direct contact with his left and right thigh, had what appeared to be blood and puss stains on them. In one pocket I found a handkerchief with bloodstains on it," the mother

Opposing affidavits by counsel for the Minister of Police, the district surgeon of Cape Town, Dr Karel Biesot, and a senior magistrate, Mr Richard Hermann Peckham, said there were no indications that the youth had been assaulted.

Dr Bicsot, who examined the youth yesterday, said he found no signs of any injuries to the boy's body.

"I discovered no indications whatsoever of any marks which could be associated with assault," he said.

Dr Biesot said the youth experienced spasmodic pain in the left side of his chest which had been with him since he was 15 years old. He expreienced an itching in the right car for about a week which became painfull only yesterday.

Electric lights in the cell also made the youth feel dizzy.

He found the youth's lungs, heart, back, abdomen and pulse normal

On one of his arms he found marks which looked like burns.

"These were completely healed and appeared in the form of 'LOVE'. The patient informed me that he had caused these wounds with lighted matches.'

The control magistrate at Cape Town, Mr Peckham, said he visited the youth four times in the presence of a senior interpreter.

On the second occasion the youth told Mr Peckham: "The other day some of the other prisoners in this block worried me for money. I told them I had none. They then threw water at me. I have no other complaints and have not been assaulted or injured in any way."

On other occasions the youth said he had no complaints.

Mr Peckham said during his visits to the youth he did not notice any sign of injuries.

Other orders requested by the parents were:

- O That the Chief Magistrate of Cape Town be allowed to interview the boy in prison and ask him questions specified by the
- O Alternatively, that the Chief Magistrate obtain an affidavit from the boy on his health and the cause of any injuries:
- O That the Minister of Police make "urgent and proper arrangements" for medical treatment if the boy is injured or

Mr I. Welnkove, instructed by Gelb, Gelb, Simon and Shapiro appeared for the father of the detainee.

Mr H C Nel SC, assisted by Mr C Presi and instructed by the Deputy State
Attorney appeared for the Minister of Police

n marks or inju detair

A DISTRICT surgeon and a senior magisthe trate said in Supreme Court, Cape Town, yesterday, they had seen no marks or injuries on a juvenile detainee alleged to have been assaulted while in detention.

Mr Justice Schock, by consent between the father of the youth — who may of the youth not be named because he not be named because he is a minor — and the Minister of Police, postponed the application to a date to be fixed by the Registrar, whom he ordered to give the matter priority on the roll.

It was alleged in papers before the court the youth, until his detention on October 31 last year a Standard 2 pupil at Mseki Lower Primary School at Guguletu, 'had been as-

saulted during police in-terrogation, and that they had administered electric shocks to his feet. . . . 3

ORDER SOUGHT

The father of the youth applied for urgent orders temporarily interdicting temporarily interdicting the Security Police from assaulting his son and for a doctor to examine and, if necessary, treat him for any injuries.

any injuries.

In opposing papers filed on behalf of the Minister of Police, Dr Karel Blesot, a district surgeon, said he examined the youth about 1 pm yesterday.

The youth had complained he expertenced some pain on the left side of his chest, which he volunteered had been with him since he was 15 and was spasmodic. was spasmodic.

ITCH

He further complained of itching in the right ear, which, he said, had become

painful 'only today,' and that, during the past week. the electric light in his cell had made him dizzy.

The district surgeon said he found healed scars, one which spelt the word 'love' on the youth's arms and which the youth said he had caused himself with lighted matches.

'I found on his body no signs whatsoever of any injuries. Furthermore, I discovered no indications whatsoever of any marks which could be associated with assaults. Dr Biesot

MAGISTRATE

A senior magistrate. Mr Richard Hermann Peck-ham, said in an affidavit he visited the youth for the first time about 12.55 am on November 18 last year and that he had replied in the negative to his question whether he had any complaints. On December 9 about 8.58 am, the youth's complaint, as recorded through an interpreter, was: "The other day some of the other prisoners in this block worried me for money. I told them I had none. They then threw water at me. I have no other complaints, and I have not been assaulted or injured in any way.

NO COMPLAINTS

Mr Peckham said when he again visited the youth on December 22 and January 5, he had had no complaints.

Had the youth been injured, he would no doubt jured, he would no doubt have noticed this, since during visits with detai-nees he always took special care to note if any detainee had any sign of injury, Mr Peckham said, The youth showed no sign of any injury,

Mr L Weinkove, instructed by Gelb, Gelb, Simon and Shapiro, appeared for the father of the in detainee. Mr H C Nel SC, assisted by Mr C Prest and in-structed, by the Deputy State Attorney, appeared for the Minis-ter of Police.

Action over boy detainee withdrawn

Staff Reporter

MR JUSTICE SCHOCK said in the Supreme Court yesterday that the probabilities were overwhelming that there was no substance to the allegations made on behalf of a security police detainee of assault.

He made this remark after both counsel for the boy and the Minister of Police expressed views on the reasons for the application being, withdrawn.

Counsel for the boy's father, Mr L Dison SC, withdrew an application against the Minister of Police for an order restraining anybody under his control from assaulting the boy.

He is being held under Section 6(i) of Act 83 of 1967 at Caledon Square.

Other orders sought were:

- That the Chief Magistrate of Cape Town be allowed to interview the boy in prison and ask him questions specified by the court;
- Alternatively, that the Chief Magistrate obtain an affidavit from the boy on his health and the cause of any injuries;
- That the Minister of Police make "urgent and proper arrangements" for medical "treatment, if the boy was injured or sick with the bo

All were withdrawn.

Mr. Dison said yesterday the facts of the application were in dispute but there was no opportunity to interview or examine the

detainee, who was the central figure in the hearing.

"Under these circumstances we must withdraw the application," he said

Mr H C Nel SC, counsel for the Minister of Police, objected to Mr Dison's reasons.

"I must say I'm very surprised to hear this sort of almost political remark made by my learned friend in this context." Mr Nel said. It was obvious that application was ill-conceived and that there was nothing wrong with the detainee.

Mr Dison replied that the criticism was inappropriate. "The full story is not before the court."

Fractured

Mr Justice Schock said that in view of the remarks made by both counsel, he had no hesitation in saying the probabilities were overwhelming that there was no substance to the allegations made.

He awarded the Minister of Police costs for two counsel and qualifying fees for three doctors who examined the boy and found him in good health.

The boy's mother had said in an affidavit that she found three

broken teeth in the pocket of a blood-stained pair of his trousers. She had heard that he had a fractured jaw and impaired hearing because of police

In replying affidavits before court yesterday, Major R L Swart of the police said the boy was arrested in the early hours of November 1 last year.

He had told the boy's mother why and under what act her son was being held, and told her she could bring him clean clothes and food.

During detention detainees were visited regularly by police officers but no complaints of assault were ever made by the

A magistrate visited him four times and received no complaints of assault. During one visit he told the magistrate his jaw hurt because of the way he lay while sleeping.

On the same day the boy was examined by the district surgeon, Dr Karel Biesot, whose main findings were that he had a pain in the chest, was coughing and had tooth ache.

Medication was prescribed and the boy was referred to a dentist. Dr D Jaga, who extrated two molars. The dentist found no sign of assault or of a fractured jaw.

Two days later, on December 25, the boy complained of a painful throat and was examined by the Chief District Surgeon, Dr C K Edelstein, who diagnosed septic tonsils.

"I deny that the boy has been assaulted while in detention and there is no danger that he will be assaulted or harmed in any way," Major Swart said.

After the application was brought, the boy was further examined by dental and orthopaedic surgeons who found him in good health.

Colonel Alwyn Burger Conradie said in an affidavit he had detained the boy under the powers given him by Act 83.

Dr Jaga, the dentist, said in papers that the teeth the boy's mother found in the blood-stained trousers were similar to the ones he extracted.

Mr Dison, assisted by Mr C Y Louw, was instructed by Mallinick, Ress, Richman and Co. Mr Nel, assisted by Mr C Prest, was instructed by the Deputy State Attorney.

assal Tys Sect (325 Dutention



By MALANE BOSMAN Crime Reporter

THE HEAD of the security police in Cape Town, Colonel Hemie Kotze, said yesterday that his men did not get information by assaulting detainees.

Colonel Kotze, spoke after legal action against the Minister of Police had been withdrawn yesterday.

A temporary interdict restraining any persons under the control of the Minister of Police from assaulting or physically harming a 17-year-old Cape Town security police detainee, granted in the Supreme Court on January 13, expired yesterday.

In papers supporting the application, it was alleged that the youth's jaw had been fractured, he was partly deaf, three broken teeth had been found in his clothes and the soles of his feet; were 'swollen and discoloured.

Colonel Kotze said: "If you read the medical and dental

reports before the court — including those of a private dentist, specialist and radiologist — you will find that nothing irregular has been done to the detaines while in our custody."

In a paper before court yesterday, it was stated that the detaines in the Cape Town cells were regularly visited by senior police officers, as often as three times a day.

Complaints and officers' orders were immediately recorded in a back in which all incidents were entered.

in a book in which all incidents were entered.

"We do not get our information by assaulting detainees.

They are treated well," Colonel Kotze said.

Henderson Hendler,

Herczl,

Iney are treated well, Colonel Kotze is in his second term as head of the City Colonel Kotze is in his second term as head of the Security police. He was returned to the position after serving for five years as head of the Cape Town CID. When he was head of the CID, Colonel Alwyn Conradie was head of the security police. On January 1, the two officers swopped jobs and Colonel Conradie is now head of the CID.

Action over boy detainee withdrawn - page 3.

Hayward

Hefer,

//61	Page 10	
Course of Study : b.A.		٥.
Year of Study : 3		,
Candidate		
Halfon, L.V. Miss	25 PsI(2-);EI(2+)II(3);HbI(2+)II(3);HATof Art I(1)II(3);EIII(2-*);HbIII(1*)	
Hampton, H. Mrs. (BSocSc 1972)	1972) 58 Soc1(3)II(1); AfLI(2)II(3); PsI(3)II(2-); HI(2)II(2-)III(3); AfHI(3*)	
Hampton, S.J. Miss	76 EI(CX):(CVICX):SAI(2-):FII(2-):CVII(3-):WFI(3):FIII(2-*)	
	1	
Harington, H.W.B.	75 EcHI(2-); EcIA(3)II(3); HI(2-); PolScI(2-)II(3); CAGAII(2-*); EcIII(3*); PolScIII(2-*)	
darpur, R.L.	76 Gyl(CX);Psl(CX);Hi(CX);AfH(3);Hil(3);Cyll(3)III(3*);Poiscl(3*);Soci(3*)	
Harries, J. Miss	75 SAI(2-);EI(3nx);HI(3);PsI(3);CAG8LI(2-);AFHI(2-);AFHII(2-*);CAG8LII(2-*);Af(2-*)	
Hartmannsgruber, G. Miss	74 AH&CA(3);GI(3);I(3);GHofW.E.1(3);II(3);Af(E*);GHof W.E.III(F*);GIII(3*);Phi1.1(F*)	
Harty, S.A. Miss	75 EI(2-)II(3); GInt(1); FI(2-)II(3); InInt(2-)II(2-); AHRCA(MS*); EIII(MS*)	
Hattin, J.E. Miss	75 EI(3)II(3);FI(3);SaD(2-);DrI(2-*);EIII(_3*);PaIC(3nx*);H&AppMusI(_F*_)	
Haynes, Haynes,	Colonel Hennie Kotze Colonel Kotze said: "If you read the medical and dental withdrawn - page 3.	ე დ

. W And

Denial on detainee

JOHANNESBURG — Brig.
H. Botha, Prisons Department Alaison officer, yesterday repudiated reports that privileges granted to detained newspaper Editor Mr Percy Opboza had been withdrawn or restricted.

Detailes United States as awaiting trial prisoners as far as food is concerned, Brig Botha said.

They were given the bullence of the prison diet, but were allowed to receive food from outside provided it came from a nearby catering company.

Detainees held under Section 10 of the Internal Security Act at Modderbee Prison were

Brig Botha salu.

They were given the "balanced prison diet," but were allowed to receive food from outside provided it came from a nearby catering company authorised by the prison authorities. authorities.

Detainees were entitled to two visits a week of 30 minutes duration by two persons, but "in deserving cases" the prison head might grant additional visits. Detainees were entitled

Brig Botha added: "On-ly, persons approved by the Security Police are allowed to visit detainees,"

Detainees can write and receive letters, daily, reading matter is unrestricted and radios allowed, Brig Botha said. TAT

Biko shirts men in court

MARITZBURG. - The man who allegedly sent T-shirts bearing the image of Mr Steve Biko to the banned editor of the East London Daily Dispatch appeared briefly in the Magistrate's Court here yesterday.

yesterday.
Robin Holmes, 32, of Town
Bush Valley, appeared in
court on charges of
manufacturing and
distributing an undesirable

article.

Mr Benedict Martin, 22, of Edendale, appeared with Mr Holmes on a charge of manufacturing an undesirable article.

article.

No evidence was led and
the men were not asked to
plead. The case was
postponed till March 7.

329

MPs hope to see Kruger

Staff Reporter

TWO Progressive Federal Party MPs, Dr Alex Boraine and Mrs Helen Suzman, yesterday told the parents of 21 Peninsula detainees that they would meet the Minister of Police, Mr Jimmy Kruger, to ask that they be charged or released. At a meeting with the and the Institute of Race been detained. They also said

also meet the Commissioner of Police, General Prinsloo, accompany a parents' rights. deputation to Mr Kruger. The

jointly by the Dependents child in detention - said that Conference of the South they had not been told under

parents, Mrs Suzman and Dr Relations - the parents Boraine said that they would expressed their concern over the detentions.

They said they were and if further representations particularly perturbed that were necessary, they would they have been denied visiting

The parents - several of At the meeting - organized whom have more than one African Council of Churches which law their children had that the detentions had delayed some of their sons' schooling by up to two years.

According to a list of the detainees issued by the Dependents Conference yesterday, most of the youths were detained between September and November last year. They are aged between 16 and 21 years.

The parents also alleged that they had been brusquely treated at Caledon Square police station when they tried to see their children.

Mrs Suzman said that the meeting with Mr Kruger would probably take place next week. She told the parents: "There is very little we can do, as we cannot even get lawyers in to see your children. Dr Boraine and I will do all we can, however, and we shall raise the matter in Parliament. But there is not much more we can do at this stage."

The list of Peninsula youths detained since September last year issued by the Dependents Conference appears below, with the name, age, address and date of detention of each detainee.

Zolile Whitey Moni, 21, Guguletu, 1977, Oupa Stanley Guguletti, 1977, Oupas staniey Waka, 19, Langa, 28/9/77, Patrick Zamke Mbeyiya, 18, Guguletti, 21/9/77, Noshumi Monica Mbeyiya, 21, Guguletti, 26/9/77, David Mxolisi Bell, 19, Guguletu, 28/9/77; Amos Kota, 20, Nyanga, October 1977; Fezile Mvula, 19, Guguletu, 3/11/77; Headman Tshokosha, 17, Guguletu, 4/11/77; Jongilanga Bowana, 18, Guguletu, 3/11/77, Andile Kotta, 17, Guguletu, 31/10/77; Upington Nxusani, 20, Guguletu, 9/11/77; Boy Mandla Makana, 17, Guguletu, 8/11/77; Smuts Mzolisi Pasiya, 21, Guguletu, 4/11/77; Siviwe Ganjana, 16, Guguletu, 9/11/77; Jospeh Phantswa, 19, Guguletu, September 1977; Anderson Khaya Mfiki, 18, Guguletu, 9/11/77; Vakele Washington Qwaka, 17, Guguletu, 3/11/77; George Ndicako Navada

soonse

The Minister of Health and Port Elizabeth's secupolice chief have referred to the "Deputy State Attorney's Office" a letter of demand served on them by Mr Steve Biko's widow.

They have been the first to respond to the Biko family's demands served on the Minister of Health, the Commissioner of Police, two district surgeons and nine security policemen early in January.

Mrs Ntsiki Biko and her mother-in-law are claiming R178 000 for loss of support following her husband's death last Septem-ber 12 while in detention. She claimed he died of

head injuries while in police custody.

In a letter dated January 13 the Secretary for Health replied on behalf of the Minister of Health, Dr van der Merwe, that the demand had been referred to the "Deputy State Attorney's office.'

Colonel P J Goosen, head of Port Elizabeth's security police, gave a si-milar reply on January 9 on behalf of himself and his men who interrogated Mr Biko. 1, 303

No reply has been received by the family's received by the family's legal representative, from the Commissioner of Police, General Gert, Prinsloo, and district surgeons, Dr I Land, and Dr B Tucker, both of whom testified at the Biko industry. Biko inquest. belle

ACTION

If a settlement is not made by February 18, the Biko family intends taking civil action against Dr van der Merwe, and the Minis-ter of Police, Mr. J. T. Kruger.

The demands were sent out within a month of Mr Biko's inquest where the presiding magistrate found that no one could be held criminally responsible for his death.

Later the magistrate, Mr M J Prins, said he was to refer certain portions of the Biko inquest record to the South African Medical and Dental Coun-

EDITORIAL OPINION

(329)

Woods' awesome logic

Those South Africans who are rushing to condemn Mr Donald Woods for his hard-line address to the United Nations Security Council have forgotten the circumstances which led him to change his mind about the Nationalist Government possibly making changes to reduce the risk of a racial confrontation in the country.

Up to about six months ago Mr Woods was still optimistic that a reconciliation could be achieved through dialogue. To this end he applied his own considerable talents through countless comments and articles in this newspaper and others, by speaking publicly from platforms throughout the country and by actual participation in invitations to help South Africa regain some credibility in the outside world while easing tensions within.

His Bulugha conference which brought many of South Africa's black leaders to a meeting with whites of liberal outlook was one such initiative. His partially successful efforts to break down race barriers in sport was another. Ironically, considering his plea to the rest of the world now to ostracise South Africa, it was only last year that he fought valiantly in Geneva to avoid chess players in South Africa from being kicked out of the world body that controls this game.

The events that persuaded Mr Woods that the Nationalist Government was on a disaster course were, first, the Steve Biko tragedy and then the crackdown of October 19, 1977, which effectively proved the Government was not only determined to force its policies on the people but also to silence all opposition that enjoyed visible support from the masses as well as the intelligentsia of the land.

Mr Woods was himself one of the victims of the crackdown, banned for no apparent crime and forced to live in fear for his wife and children because of vindictive attitudes towards them — encouraged, he suspected, by the long arm of Pretoria's extended authority through servants of the system.

Mr Woods became convinced South Africa had moved to authoritarianism and that drastic steps were necessary to avoid a total tragedy. So he fied to be able to make his voice heard overseas — and it has been heard, thunderously. The awesome logic of his propositions to the United Nations cannot be disputed although, we, as a newspaper, do not support economic sanctions. The onus now falls more heavily than ever on the Government to avoid this ultimate punishment for its mistakes.

Detainees in terms of security legislation *4. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Justice: V Whether he intends introducing legislation during the current session to amend the laws regulating the detention of persons detained in terms of security legislation; if erug huistoe so, what amending legislation?

15. Wanneer u nie en/of doen u Wat doen u dan

†The MINISTER OF JUSTICE:

No.

- 16. Caan u terug huistoe tussen u werk op elke plaas?
- 17. Watter deel van die jaar bring u deur by die huis?
- 18. Hoe rais u van u woonplek na die plase? Van die een plaas na die ander? Wie betaal u vervoer?
- 19. Het u bepaalde lone? Hoe word hulle bepaal?
- 20. Betaal al die boere hierdie lone?
- 21. Is u betaling bepaal per skaap, per uur, per dag? Weeklikse betaling - kontant (per uur betaling x ure x dae/ per skaap betaling x skape, ens.)

ander betaling

- Wanneer was die laaste verandering in u kontantbetaling? 22. Wat was die verandering? Hoe het dit gekom dat u betaling verander het?
- 23. Watter probleme ondervind u met die werk?

Wat doen u gewoonlik om die probleme op te los?

329

ANUARY 1978

,

Instructions in regard to care/treatment of detainees

*3. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Police:

Whether any instructions in regard to the care and treatment of detainees have been issued to members of the Security Branch since the inquest on Mr. Stephen Biko; if so, what was the nature of the instructions; if not, why not?

The MINISTER OF POLICE:

No, but all instructions in regard to the care and treatment of detainees are being reviewed, and where these are found to be lacking supplementary instructions will be issued.

3 Own Correspondent

Own Correspondent

DURBAN — The inquests on the deaths in detention of Dr Hoosen, Haffejee and Mr Bayempin Majar have been set down for February 6 and February 27 respectively at the Durban Majstrate's Court.

Dr Haffeles (26): a den-

ban Magistrate's Court.
Dr Haffejee (26), a dentist at the King George W.
Hospital in Durbain died at the Brighton Beach police station within hours of his detention on August 2. He was found hanging in his cell.
Mr Main (54), was found hanging from a cell window bar at the Brighton Beach police station on August 12.

Kruger detending capable himself'

The Argus Parliamentary Staff

THE Prime Minister, Mr B J Vorster, said in the Assembly yesterday that it was not necessary for him to defend the Minister of Justice, Mr J T Kruger, for his actions because Mr Kruger was quite capable of speaking for himself.

In for himself, replying to Mr Eglin's criticism of Mr Kruger during his speech in the debate on the motion of no confidence yesterday.

Mr Eglin attacked Mr Kruger for his handling of the Biko affair and the like the second of the sec

reported to have made about South African Greeks, English-speaking offensive remarks ne was South Africans and Jews.

Minister who after all he minister who after all and did over the past said and did over the past few months un us t be thanking his lucky stars that he is still around. Or is the Prime Minister perhaps merely waiting for a vacancy to occur before appointing him as Ambassador to Greece or Israel.

Mr Vorster said that after all the disparaging remarks Mr Egith made about the Minister of Justice he were to the insulting the past of the past of the past of the past of the manufacture of the past Mr Eglin said: There must be one honourable

tice he went on to insult two good friends of South Africa — Greece and Is-

Mr. Eglin had said Mr. Kruger was a good-fornothing who was not fit to serve in the Cabinet and then went on to suggest he should be sent as gest he should be sent as

THE Prime Minister, Mr. B.J. Norster, clashed with the Opposition in the Assembly yesterday on the issue of The Argus Parliamentary Staff.

deaths in detention.

He defended the South African system and suggested He defended the Fourth African legin, was failing the Leader of the Opposition, Mr. Colin Eglin, was failing the Leader of the Opposition out against smear proparin his duty by not speaking out against smear proparin

MIT Vorster was reaching to an attack by Mr Eglin on the Government's handling of the Biko affair, the Government's handling of the Biko affair, the Covernment of the Government of Mr Eglin put four questions to Mr Vorster, based on endence given at the inquest into Steve Bikos. death, or Mr Eglin asked the Prime Minister.

• Did be approve of the treatment of Mr Biko at the Did be approve of the treatment of the Beunity Police?

) If not, was he going to do anything about it?

Did he support the Minister of Justice on his handling of the Biko affair, including the statements he made in this connection? • If not, what was he going to do about it?

KWAZULU ATTACK

Mr Vorster, speaking immediately after Mr Eglin, said he had not heard the PFP attack KwaZuiu's 90-day detention proclamation.

Mr Brian Bamford (PFP, Groote Schuur) interjected:
How many deaths have there been under that detention?
How Torster said it was true that people (in South
Africa) had diech indetention.
Such cases in South Africa, however, were being
Such up out of all proportion.
The fact was that in South Africa each case of this
nature was thoroughly investigated.

Mr Vorster said he hoped that Mr Eglin would take the earliest opportunity to make a suitable applogy to the ambassadors of Greece Mr Vorster denied that
Mr Kruger had made any
derogatory remarks about
South African Greeks or
Jews. or Israel.
Wr Vorster and Israel

Biko film for festival

LONDON — The Granada film. The Life and Death of Steve Biko, will be screened in the news category of the Monte Carlo Film Festival and will be judged during the first three days of the LONDON — The Granada film. The Life and Death of Steve Biko, will be screened in the news category of the Monte Carlo Film Festival and will be judged during the first three days of the festival on February 9 to 11.

The final decision on this category will be known by February 11 although the overall winner will not be announced until February

Mike Ryan one of the producers of the Biko film, is serving on the fudging panel in the news section of the festival and sales executives will be present tying up deals with other countries.

Transkei frees detainee Bam 329

UMTATA Transkei legal man, Mr Fikile Bam, who was detained under the Security Laws on November 2 last year, has been released.

neen reieaseu.

Mr Bam, who was held incommunicado for 88 days, said: "My detention was over a misunder standing to my participation in the Steve Biko funeral." He was released unconditionally after a lengthy talk by the head of the Security Police, Maj M. Ngceba.

Mr Justice H. A. van Heerden had to postpone Mr Bam's application as an attorney sine die in the Cape Town Supreme Court on November 29 last year. His application came before, court after he was detained on November 2 by Transkei security police.

"I intend once again making an application for registration to be ad-

mitted as an attorney in Cape Town. Once the matter is sorted out I will again attempt to take up employment with a firm of attorneys in Cape Town," Mr Bam said.

Mr Bam said.

Mr Bam, of Tsolo, who is regarded as the highest qualified legal man in Transkei, obtained a BA degree in 1970, a BProc in 1975 and an LLB last year. Until October 1976 he was a South African citizen. He will now have to apply for the necessary documents to be allowed to stay and work in Cape Town.

He served a 10-year prison sentence on Robben Island after being convicted in April 1974 of having participated in conspiracy to commit sabotage. — DDR.

Outburst ov Biko in Ho

CAPE TOWN — The Minister of Justice told the House of Assembly yesterday he had handed the Biko inquest to the Attorney-General of the Transvaal who would decide whether to press charges against the police.

Mr Kruger was replying to an angry outburst from Progressive Federal Party MP Helen Suzman who said she did not accept the inquest magistrate's findings and called on the Prime Minister to explain why he did not sack Mr Kruger for his "incredibly stupid" handling of the Biko affair.

Mr Kruger said he could not believe the police would have treated Mr Biko in the way they had if they knew he was truly sick.

"I'm not condoning anything," he added, 'My policemen don't expect me. to protect them. I've already sent the inquest report to the Attorney General. The Attorney General will decide who may be prosecuted."

He said all instructions on the handling of detainees by the police were being reviewed. Mrs Suzman had asked whether any instructions on the care and treatment of detainees had been issued since the Biko industrial of the saince the sain

Mr Kruger disclosed he was considering arranging for detainees to have regular fortnightly visits from local district surgeons. "But then the district surgeons are also under suspicion," he said.

der suspicion, "ne said.
Another alternative
would be to arrange visits
from judges, but this too
had its drawbacks because
judges could find
themselves presiding in
trials involving detaines
they may have visited.

Mr Kruger denied that Security Police believed they did not operate under statutory authority and were consequently above the law.

He was replying to references to evidence given at the Biko inquest by the head of the Eastern Cape Security Police, Col Goosen.

Col Goosen, when asked under what statute Mr Biko had been kept in chains, had replied the Security Police did not work under statutes.

Mr Kruger said subsequent explanatory remarks by Col Goosen were not mentioned.

"What I mean is that there's nothing in the statutes, which prescribes to me' how T must guarantee the safety.of an accused, not that we are above statutes," Col Goosen had stated.

Mr Kruger said he had made remarks about a hunger strike after receiving information that Mr Biko had refused to eat on certain occasions.

But he claimed the fact that he had ordered a postmortem to be held by the State pathologist indicated he did not automatically accept the hunger strike theory.

He had also asked the police why he had not been told about Mr Biko's condition earlier. The explanation offered was that the police thought nothing further could be done because Mr Biko was "in the hands" of doctors.

"in the hands" of doctors.
Earlier. Mrs Suzman said. Mr Kruger's remark at last year's Transvaal congress of the National Party that the death of Steve Bike "laat my koud" (leaves me cold) would go down in history like Marie Antoinette's crack during the: French Revolution, "Let them eat cake."

Mrs Suzman said: "Will the Prime Minister ex-

plain to this House why he still keeps this insensitive, obviously unsuitable man in the important portfolio of justice — for it is in this field that our claim to belong to the civilised nations of the world is judged.

"This minister undermines our standing. He is a disaster area."

"Unless South Africa reverses the direction of her headlong fall from grace into the morass of authoritarianism. I have no doubt whatever that none of the great powers will lift a finger to prevent the total isolation of this country."

Mrs Suzman was joined later in her attack by the New Republic Party MP for Mooi River, Mr Bill Sutton, who said Mr Kruger should have resigned because of his "unforgivable" remarks about the death of Mr Biko.

It was incorrect to say that Mr Kruger should be sent to Greece or Israel as ambassador.

"He should be sent to Iceland. That will really leave him cold," Mr Sutton said. — PC-SAPA. 'er'

Statutes remark explained

HOUSE OF ASSEMBLY. — The Minister of Justice, 'Mr Jimmy Kruger, yesterday denied that security police believed they did not operate under statutory authority and were consequently aboye the law.

above the law.

"He was replying to opposition references to evidence given at the Biko inquest by the head of the Eastern Cape Security Police, Colonel Pieter Goosen.

Colonel Goosen, when asked under what statute Mr Biko had been kept in chains, had replied the security police did not work under statutes.

Mr. Kruger said that subsequent explanatory remarks by Colonel Goosen were not mentioned.

"What I mean is that there is nothing in the statutes which prescribes to me how I must guarantee the safety of an accused, not that we are above statutes," Colonel Goosen had said. — Sapa

(324)

Biko: A

BIKC

Continued from page

case was their belief that Mr Biko was not as sick as he made out, and that an element of bluff was involved.

"If the district surgeons had indicated this was a very sick man. I cannot believe the South African Police would have treated a man as they treated this man." he said.

"I am not condoning thier actions. I am trying to explain

The police had been given a full report indicating Mr Biko was a healthy man with whom there was nothing wrong, and a medical certificate to this effect had been issued.

This was after Dr Lang, the Port Elizabeth district surgeon, had twice been called in to examine Mr Biko by the head of the Eastern Cape security police. Colonel Pieter Goosen.

Colonel Goosen had reported that Mr Biko was not eating, or using his limbs, and was afraid Mr Biko might have had a

heart attack.

Mr Kruger denied stating Mr Biko had died of a hunger strike, and said this had been imputed to him by press reports of his statement on September 12, the day after Mr Biko's death.

His statement had given the fact that Mr Biko had died, and the fact that he had threatened a hunger strike, but he had not drawn any conclusions.

The statement had announced that a post-mortem would be held, and it was not for him to draw any conclusions at that stage, he said.

The facts had been given to him by the Commissioner of Police, who had been called.

"I am not a policeman. I am the minister. I called in the commissioner and said: Give me the facts we have. In this case we will have to make a press statement."

Mr Kruger said that before Mr Biko's death. Colonel Goosen had informed Brigadier J P Coetzee at security police headquarters that Mr Biko appeared ill.

The police had decided that as Mr Biko was in the hands of the doctors, they need not inform the minister at that stage, and he accepted their bona fides.

to see

record

Krug

Political Correspondent

HOUSE OF ASSEMBLY. — The record of the Steve Binas been referred to the Attorney-General, who will decide to press charges against members of the security police.

The Minister of Justice, Police and Prisons, M disclosed this yesterday in response to a se launched on him for his handling of the Biko Progressive Federal Party's justice spokesman

Suzman:

And in reply to an earlier question by Mrs Suzman, the minister said that all instructions on the handling of detainces

by the police were being reviewed.

In a personal defence of his role as the responsible minister,
Mr Kruger said he was not condoning the actions of the police.
However, he appeared critical of the district surgeons who had
examined Mr Biko before his death.

"If the district surgeons had indicated this was a very sick man, I cannot believe the South African Police would have treated a man as they treated this man," he said.

Mr Kruger entered the censure detate immediately after Mrs Suzman had called on the Prime Minister to explain why he had not sacked the police minister not only for the actions of the security police but also for his own "incredibly stupid behaviour".

Mrs Suzman also rejected the finding of the inquest magistrate that no one could be held responsible for Mr Biko's death

Mr Kruger told the House that he was considering additional measures for the protection of detainees, but said earlier that he did not intend amending the security laws regulating detention.

Mr Krüger also disclosed that he was considering arranging for detainees to have regular fortnightly visits from local district surgeons. "But then the district surgeons are also under susnicion," he added.

Remarks about hunger strike

Another alternative would be to arrange visits from judges, but this too had its drawbacks in that the judges could find themselves presiding in trials involving detainees they may have visited.

Mr Kruger also said he had made remarks about a hunger strike after receiving information that Mr Biko had refused to eat on certain occasions. But the fact that he had ordered a post-mortem by the State pathologist indicated that he did not automatically accept the hunger-strike theory.

He had also asked the police why he had not been told earlier about Mr Biko's condition. The explanation offered was that the police thought nothing further could be done because Mr Biko was in the hands of doctors.

Earlier, Mrs Suzman said that Mr Kruger's remark at last year's Transvaal congress of the National Party that the death of Steve Biko'''laat my koud'' (leaves me cold) would go down in history like Marie Antoinette's crack during the French Revolution ''let them eat cake''.

Earlier. Mrs Suzman asked the Prime Minister whether he had read the report of Sir David Napley, who attended the inquest at the request of the SA Association of Law Societies.

She asked him to take note of the final paragraph, which read: "The sense of outrage which appears to have been generated by this inquiry can still perhaps be assuaged even if at this stage proper and vigorous police inquiries are pursued, in the knowledge and to the end that those who frustrated justice in this case performed no service to their country or to the establishment of better international relations."

She added: "Will the Prime Minister explain to this House why he still keeps this insensitive, obviously unsuitable man in the important portfolio of justice — for it is in this field that our claim to belong to the civilized nations of the world is judged.

"Unless South Africa reverses the direction of her headlong fall from grace into the morass of authoritarianism, I have no doubt whatever that none of the great powers will lift a finger to prevent the total isolation of this country."

The PFP MP for Yeoville, Mr Harry Schwarz, was asked by Mr Louis Nel (Nationalist, Pretoria Central) whether he agreed with Mrs Suzman that the inquest magistrate's finding was unacceptable.

was unacceptatic.

Mr Schwarz replied that Mr Nel – as a lawyer – should know that the Supreme Court often revoked the findings of inquest magistrates.

Mr Kruger said one aspect in the favour of policemen in the Continued on page 2

11/2/78

)) t

3

nti

KRUGER LASHED ON BIKQ INQUEST

Mercury Correspondent

1/2/78

CAPE TOWN — The Minister of Justice, Mr. Jimmy Kruger, told Parliament yesterday that he had handed the Biko inquest report to the Attorney-General of the Transvaal, who will decide whether to press charges against the police.

Mr. Kruger was responding to an angry ast tack from Mrs. Helen Suzman (PFP Houghton) in which she said, she did not accept the findings of the Biko inquest magistrate.

The magistrate, Mr. Martinus Prins, found that no one could be field responsible for the death in detention of Mr. Biko last year.

Mrs. Suzman also called on the Prime Minister to explain why he had not sacked Mr. Kruger for his "incredibly stupid" handling of the Biko affair.

Mr. Kruger said he could not believe the police would have treated Mr. Bike in the way they had if they knew he was truly sick.

Alternative

"I'm not condoning anything," he added, "My, policemen don't expect the to protect them: I ye-already sent the inquest report to the Attorney-General. The thing is with him." The Minister said the Attorney-General would decide. if anyone would be prosecuted.

Mr. Kruger also disclosed he was considering arranging for detaines to have regular fortnightly visits from local district surgeons. "But then the district surgeons are also under suspicion," he pointed out.

Another alternative would be to arrange visits from judges, but this too had its drawbacks in that the judges could find themselves presiding in trials involving detaines they had visited.

Sapa reports that Mrs. Suzman said no reasonable person could possibly support the findings of the inquest into the death of Mr. Biko.

Mrs. Suzman said she wished to place on record her "utter astonishment" not only at the findings reached by the magistrate, "but also at the offnand manner in which, in a few sentences to which no motivation whatever was attached, he delivered his findings on a case which had been exhaustively pursued in his court for a period of two weeks."

Mr. Bill Sutton (NRP Mooi River) said Mr. Kruger should have resigned because of Ris 'unforgivable' remarks about the death of Mr. Biko.

Mr. Sutton's said he believed that Mr. Kruger had done his "ministerial duty" in setting in motion the machinery to investigate Mr. biko's degin.

But he said, what was unforgivable was Mr. Kruger's careless reactions and remarks to a National Party congress.

If there ever was a reason for a minister to resign his post it was those careless remarks," said Mr. Sutton.

MRS Anne Samboer, mother of detainee Mr Peter Jones, who was arrested with Mr Steve Biko on August 18 last year, said today her son was being held in Grahamstown.

I have just received a letter from the Prisons Department to say that my son was transferred from Port Elizabeth to Grahamstown on January 20 and that I may visit him and exchange letters with him, Mrs. Samboer said at her Strand home.

They say he is well. I hope so, I have not seen, him since I was allowed to spend 30 minutes with him last September.

On Tuesday Mrs Helen Suzman (PFP, Houghton) asked the Minister of Justice, Mr J T Kruger, what had happened to Mr Jones.

Speaking in the Assembly, Mrs Suzman said: The Honourable Minister said at the National Party Congress last year that the police were finished with Jones on

last year that seem that seem that seem the seem that se

Mr Kruger failed to answer Mrs Suzman's question in his speech during the censure debate.

Heads must roll over Biko — Wiley

HOUSE OF ASSEMBLY. — The government sat immobilized — without a single interjection — as the South African Party leader, Mr John Wiley, yesterday criticized the handling of the Biko affair.

"Either Mr Kruger (Minister of Justice) must go, or the heads of people who misled him must roll," he said.

His view of the Biko affair
in a speech which criticized
and praised the government
appeared to take government
members by surprise as they
listened attentively to all he
had to say in outlining the
SAP's role in the opposition.

Mr Wiley (Simonstown), who also made a strong plea for the "drastic pruning of the cumbersome State machine" and for equal pay for coloured soldiers, made it clear that he held no brief for the late Mr Steve Biko.

"But the manner in which his death was handled while in detention was a big embarrassment for South Africa. It became the affair of Kruger.

"The minister made inexplicable statements. Why? He was either incompetent — he did not know what was going on in his department — and that I do not believe at all, or he was led round the bush, or he is protecting officials in his own department.

"It amounts to this: Either Kruger must go, or the heads of people who misled him must roll."

Mr. Wiley said the image of the security police was disturbing. "Too many detainees are dead as a result of accidents or suicide. Too many people escape and flee the country."

He said banned exiles should be allowed to be quoted in South Africa.

"Woods at the United Nations is the best example. He was exposed for all to see



Mr John Wiley and the other exiles should be quoted as well."

Mr Wiley wanted to know why Mr Woods, former banned editor of the Daily Dispatch, had been allowed to escane.

"Woods was a man who for years exacerbated good relations in the Border between English and Afrikaans-speakers and incited hostility and hatred among blacks for whites?"

"Which black man, after reading Donald Woods, could feel anything for the white man?

"To show what Englishspeakers on the Border thought of Saint Donald Woods, look at the Griqualand East and East London City election results," said Mr Wiley.

Mr Wiley said the South African Party enjoyed far more support outside Parliament than was reflected in its three MP membership.

The SAP went on the premise that South Africa was fighting for its very survival, which would require responsible action from the government and equally responsible

reactions from the opposition benches. The party would wherever possible find common ground with the government in matters affecting the country's security. It would support "all reasonable measures in the fields of external defence and the maintenance of law and order."

The party hoped to support the government's foreign policies, but it would be critical where the government was acting unwisely.

The party would not just oppose measures because they had originated from the Cabinet.

"We will support these measures we think should be supported without caring what the Progressives and the press may say and write about it."

Mr Wiley also promised to oppose strongly and to expose inefficiency, maladministration and corruption. The SAP would also encourage the government not to drag its feet "as it so often does" on its lown policies.

Mr Wiley said the civil service was "cumbersome, in capable of handling problems specifily, bogged down by red tape. There are too many officials doing nothing."

The police, army, navy and air force, he said, should be "taken out of the clutches of the Public; Service Commission". The government did little to utilize unproductive labour. Now was the time to eliminate the backing in housing.

There was, he said, discrimination in army pay between coloured people and whites and this should be corrected.

Biko report to Cape

2/4 Own Correspondent 329
PRETORIA. The
Attorney General of the
Transvall, Mr J E Nothling
SC, has sent the Biko inquest
report to the Attorney
General of the Eastern Cape,
Mr Carel van der Walt, for hisconsideration.

Mr Nothling said that while Mr Steve Biko had died in the Transvaal, any alleged irregularities relating to his death would have taken place during his detention in the Cape.

Next decision ...

"I have the matter under consideration as a whole, but the next decision lies in the hands of Mr Van der Walt, at Grahamstown," Mr Nothling said.

A final decision on whether or not to institute any charges relating to the death of Mr Biko would be taken after Mr Van der Walt had considered the matter and reported on it.

News that the inquest papers were in the hands of Mr Nothling was broken in Parliament on Tuesday by the Minister of Justice, Mr J T Kruger. Hansend 1 Col. 8.

Inquest on death of Frank Mapetla Mohapi/Luke Mazwembe

*4. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Police:

(a) When was the inquest on the death of
(i) Frank Mapetla Mohapi and (ii)
Luke Mazwembe concluded and (b)
what was the finding in each case?

†The MINISTER OF POLICE:

- (a) (i) 1977.07.08.
 - (ii) 1977.07.08.
- (b) "Suicide-hanged himself".

329

Biko: No charge

PORT ELIZABETH. — The death in detention of Mr Steve Biko would have no court sequel arising from the handling of the detainee in the Eastern Cape, the AttorneyGeneral of the Eastern Cape, Mr C N van der Walt, said yesterday. He said that after considering the Biko inquest record and affidavits, which had been in his possession since December, he had decided not to institute any prosecutions.

he had decided not to institute any prosecutions.

The Attorney-General of the Transvaal, Mr J E Nothling, would decide over alleged offences which might have occured in the Transvaal, he said.

4 The Cape Times, Friday, February 3, 1978

Nats on 'thoughtless' talk about Biko

Political Staff

HOUSE OF ASSEMBLY. – The Minister of Foreign Affairs, Mr R F Botha, criticized members of the Nationalist Party yesterday for their handling of the Biko affair.

Mr Botha said the death of Mr Steve Biko while in detention had done unending harm to South Africa. The Republic had been damaged abroad, and internal race relations harmed by thoughtless remarks of National Party members, he said in the censure debate.

He called on all South Africans to consider carefully what they said and how they acted, as many problems could result from thoughtlessless.

However, the minister added, there was still sufficient goodwill among people of all races for South Africa to work out a solution to its problems.

The country would have to stand like a rock against the present Marxist-inspired onslaught, and South Africa was not prepared to make concessions till the point of its own downfall Mr Botha said.

In a vigorous attack on the PFP, Mr Botha accused the party of encouraging the attack on South Africa. In fact, he suggested, such attacks were welcomed by the PFP.

Uproar broke out in the Opposition benches. That's

PFP "encourage the pressures against us".

He referred to criticism of the government earlier by Mr Derick de Villiers (PFP) and said it did not matter which government government the country — "should a moderate government govern the

in parliament

untrue!" interjected Mr Brian Bamford (PFP). "Get off your platform!" cried Dr Alex Boraine (PFP). "Go back to the junior Bar," interjected Mr Bamford again.

The PFP, said Mr Botha, had nothing positive to say about South Africa... "The Official Opposition cannot deny that they actively participate in creating the image of this country as one where black people are denigrated, dehumanized and educated practically for the purposes of slavery or serving the white man." He added that the

country, and maintain order and discipline, the same onslaught will be planned against this country."

There would be no diminishing of attacks against the Republic even if the government instituted all the changes it was being told to make. However, this did not mean that changes would not be made. Change would come, but it would be within the orderly framework of what the government saw as a peaceful solution for the country.

Referring to US attitudes towards South Africa, Mr Botha said American advisers to the US



Mr R F Botha

Government apparently believed that black Marxist governments in Southern Africa would eventually continue to sell strategic materials to the United States because Russia would not be able to stockpile their entire output.

The US accepted that it could not stop Russia militarity and believed there were other ways of doing it.

"I accept that Russia could burn its fingers in Africa at one time or another," Mr Botha said, but added that he did not want to become the victim of Russian aggression by being ploughed under.

• In an interview last night, Mr Botha said he had not directed his comments at Mr Kruger. The Minister said his anger could have been directed at other Nationalist MPs.

It is thought he was principally concerned with Mr. Frikkie le Roux, the MP for Hercules who said in an election speech: "I would have killed Steve Biko."

Kruger satisfied 372 With Biko inquest

HOUSE OF ASSEMBLY. - The Minister of Justice, Police and Prisons, Mr J T Krüger, said yesterday he had no reservations whatsoever about the findings of the Chief Magistrate of Pretoria in the Biko inquest.

The Leader of the Opposition, Mr Colin Eglin, replying to the no-confidence debate, said he welcomed Mr Kruger's announced ment on Tuesday that the record

ment on Tuesday that the record of the inquest would be sent to the Attorney-General a strange, nowever. The inquest act stances this should be done. Sapa

When was it sent?
Mr Kruger said, by way of interjection: "Some time ago."

Mr Eglin asked Mr Kruger whether he had any reservations about the finding of the Chief Magistrate. Mr Kruger: "None whatsoever."

Mr Eglin said he sensed there was still something wrong. "Something does not ring true, There is a smell of a Watergate

Peter Jones held, in Grahamstown

CAPE TOWN — Mrs Anna Samboer, mother of Mr Peter Jones, who was arrested on August 19 last year with Mr Steve Biko, said yesterday he was being held in Grahamstown.

ing neid in Granamstown.

In an interview from her home at The Strand, she said: "I have just received a letter from the Prisons Department to say my son was transferred from Port Elizabeth to Granamstown on January 20 and that I may visit him and exchange letters with him "They say he is well. I hope so. I have not seen him since I was allowed to

spend 30 minutes with him last September," she added.

On Tuesday Mrs Helen Suzman (PFP Houghton) asked the Minister of Justice, Mr J. Kruger, what had happened to Mr Jones.

Mr Kruger did not answer the question in his speech during the censure debate.

Mr Jones, a commerce graduate of the University of the Western Cape, was BPC secretary for finance, economics and trade when he was detained.—SAPA. DDC.

Detainees in Ciskei freed

EAST LONDON — A former chairman of the Student Christian Movement at Thembalabantu High School, Mr Bulela Majiza, 19, was released from detention under the Ciskei emergency regulations yesterday.

Mr Majiza was detained on November 5 last-year. and kept at the King William's Town police station-for a week before being transferred to Moantsane police station where he spent the rest of his time in detention.

Others released this week were a freelance journalist, Mr Stanley Kaba, 47, of Zweitsha; Mr Mahlubandile Radebe, 20, of Zwelitsha; Mr Elijah Mini, 19, of Zwelitsha; Mrs Maria Tyum, of Dimbaza; and her son Mr Toneli Tyum, of Dimbaza;

Mr Mini was a student at Thembalabantu High School when he was detained and Mr Tyum was employed as a clerk by the Ciskei Department of Works in Dimbaza.

Also released two weeks ago was the principal of ImiQhayi Junior Secondary School, Mount Coke, Mr Wesley Nyati, 47.

Still in detention are Mr. Hubert Jekwa, an Mdantsane garage owner, Mr Sithonga Zani, a former Healdtown High School pupil, and Mr Ndinga Mbolekwa, 21, formerly a pupil at Thembalabantu.

Mr Kaba and Mr Majiza, who said they had been treated well in detention, said they expected Mr Zani to be released next Thursday while Mr Mbolekwa would be released on Sunday.

Mr Kaba said they had had a few complaints about food and medical treatment but these were soon met.

"We were taken to Mdantsane Hospital for check-ups fairly regularly," Mr Kaba said.

He said the member of the Ciskei Legislative Assembly. Chief Ford Dumalitsiona Mpangele, 53, of Mgwali, was at Cecilia Makiwane Hospital to undergo an operation for gallstones. He would be released some time this month. — DDR.

Attorney-General won't 3121 (8) prosecute over Biko 🤌

PORT ELIZABETH — No prosecutions in the Eastern Cape division of the Supreme Court will be instituted in connection with the death of Mr Steve

Biko last year.

Yesterday the Attorney-General of the Eastern Cape, Mr C. N. van der Walt, SC, said: "The inquest record and af-fidavits were submitted to me by the Attorney-General of the Transvaal, Mr J. E. Nothling, SC, during December. I have considered the evidence led at the inquest and the af-fidavits handed in and I am not instituting any prosecution in respect of the events which occurred in the division of the Eastern Cape.

"The Attorney-General of the Transvaal will decide on the question of alleged offences, if any, which might have been committed in the Transvaai.'

Yesterday Mrs Ntsikie Biko, Mr Biko's widow, said her lawyers had advised her not to comment on Mr Van der Walt's decision.

Meanwhile, it was learnt in Johannesburg

yesterday that if the Minister of Police and the Minister of Health do not meet the letters of de-mand served on them by the Biko family by today, summons will be issued within two weeks.

The demand letters for total of R178 000 damages arising out of the death in detention of Mr Biko were served on the two Cabinet Ministers, Mr Kruger and Dr Schalk van der Merwe, on January 3.

Three days later demand letters were also served on the nine security policemen in whose custody Mr Biko was held and two district surgeons from Port Elizabeth who had treated him in detention.

If the matter is called before a civil court, legal representatives of the Biko family will have the right to call any witnesses they want, whereas in the inquest a magistrate ruled on who could be called.

In the House of Assembly yesterday, Mr Kruger said he had no reservations about the findings of the Chief Magistrate of Pretoria in the Biko inquest. - SAPA-

Pik Botha's admission, page 3.

Appeal on interro

BLOEMFONTEIN - The Appeal Court has granted Mr Franciscus Petrus of Windhoek leave to appeal against a judgment of the South West African Su-preme Court dismissing an urgent application for an interdict restraining the South African Police from interrogating his son, Mr Bernadus Petrus (21), in any manner other than that prescribed by law.

The younger Petrus was detained in Owambo on December 2 1977 with other Swapo members in-cluding Mr Daniel Tjonga-rero and Mr Tauno Hatuikulipi.

All except Mr Petrus, who is detained under Sec-tion six of the Terrorism Act, have been released.

In the application to the Supreme Court it was al-

leged that Mr Petrus had been maltreated and assaulted in custody.

Mr Justice M J Hart, in his judgment on December 13, said that the only direct allegation concerning Mr Petrus was an affidavit from Mr Hatuikulipi, who claimed that he had failed to recognise him when he saw him getting out of a police vehicle. — Sapa. . 25

Bar council to meet

Political Staff

CAPE TOWN - Mr D J Shaw, QC, chairman of the General Council of the BAR of South Africa, is to head a four-mandeputation to the Minister of Justice, Mr Kruger, on Monday to discuss the condition of

people under detention.

Confirming this today, Mr Shaw said the discussions would be about proposals by the General Council of the Bar relating to conditions designed to ensure the physical and spiritual well-being of all people being detained.

He said it would not be helpful to give details of the agenda, though a state-ment might be issued after the meeting.

The General Council of the Bar is the highest for-mation of the legal pro-fession, representing the advocates of all four pro-

Mr Kruger is quoted in

the Nationalist Press today as saying he does not accept that there are shortcomings at present in respect of detentions without trial, but he will be prepared to consider improvements.

Suggestions which Mr. Kruger mentioned in Parliament were visits to de-tainees by district sur-geons as well as visits/by. judges.



MR JOHN WALKER... to start a new life at 58.

Freed Swazi detainee deported to Republic

OSHOEK — A former Swazi detainee, Mr John Walker, stepped across the South African border to freedom yesterday . . . and the uncertain and lonely start to a new life at 58.

"I'm free but the whole episode has disintegrated me as a personality," he said in his first interview since he was stripped of his Swazi citizenship after 261 days in detention.

His crime was remarks he made on a private taperecording in 1972.

"On the tape I commented that the King had been ill-advised to appoint as a Minister a man who had lost an election and

therefore did not have strong public support," he said.

All charges against him arose out of the recording, but it was apparently lost and no transcript could be found.

Reconstructing events leading up to his deportation, he said: 'On September 9, 1973 the police came and listened to the tape and then submitted it to the Attorney General who decided there could be a defamation case but later closed the file.'

On May 4 last year he was arrested as a prohibited immigrant and then released when it was

discovered he was a Swazi citizen.

A week later he was again arrested and taken to prison where he was held until last Friday.

In August a Government appointed Commission of Inquiry was appointed to investigate, in camera, reasons why he should not be deprived of his citizenship. The tape could never be produced but Mr Walker was declared a prohibited immigrant in last Friday's Government Gazette.

Behind him he left 19 years in Swaziland in which he had run two hotels, been a newspaper correspondent and bottle, stone at Mawula.

Miawuja

His greatest regre was leaving the only family he has more than 45 handicapped and underpriviliged Swaz children he has put through school

But although, bitter about his detention—"it has really aged me and left me, rather shaky"—he had the highest praise for the prison authorities

"I couldn't have withstood those nine months if it hadn't been for their courtesy and sympathetic treatment," he said. — DDC.

Debate has not lessened damage of Biko affair

THE NATIONALIST Government failed an important test in the Assembly this week at the bar of South African and international public opinion.

Although acknowledging to some extent the unhappy consequences of the Biko affair, internally and externally, the government is to do nothing effective to boring the offenders to book or to reform the detention system in such a way that abuse of its provisions is no longer possible.

Damaging effects

Fundamentally, the responsibility for this costly error of judgment is the Prime Minister's — and its damaging effects will be felt at home and abroad for some time to come, unless it is put right as the session unfolds.

As things now stand, the detention legislation is not to be amended to provide adequate safeguards. And Mr Jimmy Kruger's gesture in forwarding the inquest record to the Attorney-General has produced the predictable result.

If the police investigation showed no grounds for a prosecution at the outset, why should it do so now?

Mr Kruger has said he is considering additional measures for the protection of detainees, such as fortnightly visits by district surgeons.



By GERALD SHAW

Unless the law is changed, however, this is of little practical value.

There is no doubt that the Biko affair has caused deep unease throughout the country—among people of all political persuasions—and a feeling that Mr Jimmy Kruger has not made the grade as the responsible minister in an admittedly unenviable role. The debate has done nothing to remove this unease.

One member of the Cabinet, the Minister of Foreign Affairs, courageously conceded the gravity of the Biko affair and its consequences for South Africa.

Mr Pik Botha said that the affair had caused infinite harm to race relations at home and to the Republic's international standing. And he did not hesitate to rap Nationalists whose thoughtless remarks had compounded the damage.

Mr Botha, incidentally, has quickly established a remarkable ascendancy in the House. When he first took over from Dr Muller, he was nervous and unimpressive in



Mr Pik Botha . . his.

debate. When he spoke this week, however, the House filled rapidly and he was given the rapt attention which the Nationalists reserve for the Prime Minister himself.

To be able to command the attention of the House in this fashion so early in a ministerial career is a considerable achievement. Mr Botha is developing an impressive gravitas and mastery of the parliamentary manner which will stand him in good stead in the competition for the highest office.

Gained confidence

He has obviously gained confidence as a result of his prolonged and successful exposure on television last year which, in turn, enabled him to draw crowds at public meetings on a scale rivalled only by Mr Vorster himself.

And his stature among Nationalists has been improved by his success as a master of election tactics and rhetoric.

It remains to be seen whether Mr Botha can reconcile his role as a mob orator with the finesse and discretion which the portfolio of foreign affairs demands.

In the election campaign, one role most certainly suffered at the expense of the other

But his new standing in the National Party was evident this week in the way Mr Botha felt himself free to speak his mind on the Biko tragedy.

Mr Botha, as Minister of Foreign Affairs, must surely appreciate that the Biko case has assumed a critical importance for the Republic. Internally and externally, and will have to be satisfactorily resolved, sooner or later, in the national interest.

What the government has been prepared to do and say this week is not enough to clear the air.

As Mrs Helen Suzman noted in the Assembly, the government has banned the Amnesty International report on political imprisonment in South Africa. It may ban the report, but the facts remain

... the ugly history of South Africa's

Biko-ondersoek op verhoog in Londen spar (329)

Die Royal Shakespeare Company van Londen gaan die ondersoek na die dood van Steve Biko laat herleef. Die toneelgroep sal vandeesmaand 'n gedramatiseerde voorle-

toneetgroep sat vanueesmaann n geuramatiseerde voorfe-sing daarvan in die Warehouse-Teater aanbied. Volgens Walter Donohue, regisseur van die Warehouse-voorlesings, sal die aanbieding baie meer materiaal bevat as wat Britse TV-kykers in die program This Week gesien

"Ons voorlesing sal nie net oor 'n geïsoleerde geval handel nie. Die hele filosofie van Suid-Afrika se bewind sal behandel word."

Donohue het ook vir mnr. Donald Woods gevra om 'n voorwoord oor Biko te skryf.

Detainees: lawyers (2) see Kruger

Political Staff

CAPE TOWN — A deputation of the country's top lawyers met the Minister of Justice. Mr's Kruger, for about two hours today to discuss the treatment of prisoners held without trial — the latest in a wave of pressures which, are building up against the Government.

Officials in Mr Kruger's department expected a statement to be released this afternoon.

Yesterday the Nationalist newspaper, Rapport, said people could not be continuously locked up. It was not only opponents of the Government who had serious doubts about detention/without trial and its implications.

ESTIMATE

The exact figures for those detained are not available, but at the end of November, the Institute of Race Relations estimated, that 714 peoplewere in detention

An institute spokesman said today more people has been detained since then.

Today's four-man deputation is from the General Council of the Bar of South Africa, which represents the advocates of all four provinces.

It is led by the chairman, Mr D J Shaw, QC, of Durban, who said before the meeting that the talks would be about proposals by the council about conditions designed to ensure the physical and spiritual wellbeing of all detainees.

Mr Kruger told the PFP MP for Houghton, Mrs Helen Suzman, on Friday the dossiers of 27 young Western Cape blacks who had been detained last year had been referred to the Attorney-General.

13 journalists still detained or banned

AOHANNESBURG — Mr More Mailen, one of the 11 block join radies destanted under the country's security legislation, bus just completed year in detention under Section of the Terrorism Act.

Mr Mzileni, formerly a phetographer with Drum, was detailed on i ebruary 2 last year and has speni the longer time in detertion among journalists held after the Soweta disturbances.

He has been listed as a co-conspirator in the Pan Africanist Congress trial being held in Bothal.

At least 13 South African journalists, in cluding two editors, are either defained or banned under security laws, and at least four others have fled the country

These held under the Terrorism Act are

doe Thiolog, senjor reparter on the hanned World newspaper, and president of the bannedunion of Black Journalists M Thiolog was defined on Marcle J, last year.

Wilte Bokala, World Peporter, He was detained on Jim II. This is his second spell in Jail. He was first detained during 1976 and held from September 23 to December 22 without any charges preferred against him. For was amon, towenolists listed at Modder. R. Prison, under the leternal Security Act,

Jen Turwann, o reporte in the fingel Oar ly ideal. He was detained on June 30. Mr Immwana was first held from September 9 to December 22, 1976, with other journalists in terms of the Internal Security Act.

Aloffat Zungu, chief phetographer on The World De was detained on August 6. He is facing charges in the Pan Africanict Congress treal being heard in Bethal. He was not held from September 23 to December 22, 1976, and released without being charged

Enoch Duma, senior reporter on the Sunday Times. Mr Duma was detained on September

Wiseman Engressive, a reporter on the Daily News in Durban He was detained on November 22. Mr Khuzwayo is a former student at the University of Zuhland.

Oursish Patel, also a reporter on the Daily News, Mr Patel was decaned on December 11.

Force more black journaists are being held under the Internal Security Act

Percy Qoboza, editor of The World, He was detained on October 19 during the security clampolown on black organisations and is being held at Modor i Pesson

Agricov Klaaste, news, editor at Weekend World. He man deterned on the same day an Air Coberr and he is also held at

Modder B

Mits Thenjiwe Mtintso, the banned former reporter of the Daily Dispatch. Detained in 1976 in terms of the same Act, Miss Mtintso was immediately banned in terms of the same Act and restricted to Orlandu East after being released in December. She was detained on October 19 and is being held at the Fort in Johannesburg.

The following journalists have been banned in terms of the Internal Security Act: Miss Mtintso;

Mr Donald Woods, former Editor of the Daily Dispatch. He was banned on October 19 and restricted to the masisterial district of East London. Mr Woods fled the country recently;

Mr Donald Mattera of the Star, who has been hanned but allowed to continue working as a journalist. He is subeditor of the Star. He was banned in 1973.

Those journalists who fled the country after the Soweto disturbances are:

Mr Woods,

Mr Mateu Nonyane, a former reporter of the Rand Daily Mail,

Mr Nat Serache, also a former reporter of the Rand Duily Mail,

Mr A. Saved, a reporter on the Muslim News in Cape Town. Mr Saved fled the country about two weeks ago. — DDC.

Mzizi death was suicide: no-one to blame, court finds

Own Correspondent

DURBAN — A Durban inquest magistrate today found that political detainee Mr Bayempini Mzizi had committed suicide while in police custody last year and that no one was to blame for or contributed to his death.

Mr X Odendaal was giving his finding at the inquest into Mr Mzizi's death at Brighton Beach police station on August 13. He said there was no substance in the claim that Mr Mzizi's death was a case of homicidal hanging, and the evidence proved he had committed suicide.

Mr Odendaal said the chief state pathologist in Durban, Professor I K Gordon, had found no evidence of homicidal hanging when he examined Mr Mzizi in his cell shortly, after, his, death. The evidence was more typical of suicidal hanging.

The suggestion of homicidal hanging, said. Mr Odendaal, had been vigorously opposed by Mr Jan Combrinck, who appeared for the police at the inquest. This had been the main, point of dispute.

dispute.

"There was no direct evidence of homicidal hanging. Mr Meskin (for the Mzizi family) relied on filmsy circumstantial evidence in support of his argument," said the magistrate.

Mr Meskin, he said, had argued that Mr Mziżi's state of mind had not been consistent with someone contemplating suicide, that the position in which, the body, had been discovered was unnatural and that Mr Mziżi.

had not been visited for an hour before his death.

Mr Odendaal said facts supporting Mr Combrinck's argument were:

Mr Mzizi had co-

Mr Mzizi had cooperated with the police
who had no reason to
harm him. They had
held him as a suspect or
possible witness against
others whom he implicated.

"He was worth more alive to the police than dead. They had no wish for his death" said Mr Odendaal.

Mr Mzizi had a strong motive to commit suicide after threats by members of the ANC to destroy him and his family if he co-operated with the po-

Mr Mzizi knew that if he was convicted he could face a long prison term. On the other hand if he was called as a witness he and his family might be harmed.

might be narmed.

• He was safely locked
up before his death. Only
the man in charge of the
charge office, Constable
Martin Strauss, had access
to him and visited him at
regular intervals.

regular intervals.

"No one else had access to the keys," said Mr Odendaal. "A point of particular importance is that when he (Strauss) returned at 11 pm to find the body the cell was properly locked."

He was seen 225 times by 21 different police officers and one magistrate during his detention, and had never once complained.

West Germans tell no Kruger: free Qoboza

CAPE TOWN — A toplevel delegation of ruling Social Democratic Party MPs from West Germany called on the Minister of Justice, Mr Kruger, yesterday to demand the release of former World Editor, Mr Percy Qoboza, and other political detainees.

They also expressed their deep concern at the circumstances which led to the death of Mr. Steve Biko in detention, and toil Mr. Kruger the October 19 crack-down had had disastrous repercussions for South Africa in Germany.

The MPs, on a factfinding mission in Southern Africa, had been allowed to visit Mr Qoboza for one minute.

The leader of the delegation, Dr U. Holtz, said immediately after they, had told Mr Qoboza he was not forgotten in Germany, they were whisked away by policemen as they proceeded to ask him how he was.

"We had no opportunity for discussion," Dr Holtz said.

Their meeting with Mr Qoboza had been conducted in typical prison conditions through a grille which separated them from him.

The delegation told Mr Kruger there was no solution for South Africa other than one-man, one-

They said an inspection of West German firms operating in South Africa had convinced them that many of the firms were not implementing the code of conduct which had been designed to do away with race discrimination. One well-known West German car manufacturing firm had refused point blank to complete a social report on the working conditions of their black employees.

The delegation was particularly interested in the trade union movement. Many blacks they had spoken to had said it was necessary to build up real trade unions with realpowers.

The delegates said they had been shocked by the realities of apartheid. It was worse than they had imagined it to be.

While in Zambia they had had talks with the ANC and had found them to be not as militant as they had supposed them to be.

The ANC had told them they would back a negotiated settlement in South Africa.

Dr Holtz said the group, consisting mainly of economic experts, would be tabling recommendations when they returned to Germany on continued investment in South Africa. — DDC.

... and lawyers see him on detainees

CAPE TOWN — The Minister of Justice held talks with leaders of the legal profession yesterday on possible methods of protecting prisoners being held without trial.

The talks with a fourman delegation from the General Council of the Bar in South Africa came a week after fierce opposition attacks in Parliament on Mr. Kruger's handling of his portfolio.

In a statement issued after the talks by Mr D. J. Shaw, QC, chairman of the Bar Council, the discussions were described as fruitful, but there was no mention of specific methods of protecting detainees.

The statement said Mr Kruger made it clear from the outset the fact that his participation in the discussions did not mean he considered there had been malpractices in connection with detaines. However, he was willing at all times to consider any practical suggestions regarding detentions.

"The delegates and the Minister held fruitful discussions with regard to

possible methods for the protection of detainees.

"The object of any such method would be to provide not only for the satisfactory protection of detainees, but also to ensure that the Minister and the police would not be subjected to unjust criticisms and unfounded accusations." — DDC.

INSIDE Shipping, Aircraft Classified PHONE NUMBERS Classified Ada 2-5581 Daily Dispatch . 2-8141 Delty Dispetch See/Surf rescue EMERGENCY POLICE AUTTERWORTH EAST LONDON 1-0111 FORT BEAUFORT 20 GRAHAMSTOWN 3333 KING WM'S TOWN 4444 QUEENSTOWN 2211 UMTATA 3333 UMTATA ZWELITSHA 2524

Security jail w like hell - prisoner

Own Correspondent JOHANNESBURG. - A black man charged under the Terrorism and Sabotage Acts told the Circuit Court at Krugersdorp yesterday that after his arrest he thought he was in hell at John Vorster Square.

Samuel Malepane, 22, said he reached breaking point while being beaten up and realized a man's life had no significance to the security police.

He appeared in the Circuit Court with John Thabiso Moephudi, 21. Both pleaded not guilty to charges that they were founders of an organization called the South African Freedom Organization (Safo), and allegedly took part in terrorist activities between June and December 1976.

During the previous heard that the Johannesburg Carlton Centre, an explosive factory, railway lines and an today.

OK Bazaars store were alleged bomb targets to disrupt the country's economy.

Giving evidence vesterday Mr Malepane, who claimed he attended only one meeting by members of Safo, said his statement to the police was not made voluntarily.

According to him, words were put in his mouth and he decided to "do as told" after "facing death" when beaten up over a period of three days.

Last week the investigating officer in the trial, Warrant Officer A Trollip of the security police at John Vorster Square, denied he had beaten Mr Malepane, seen him beaten up by anybody else or received any complaints of the alleged assaults.

He also denied allegations that Mr Malepane was shocked with electrical wires hearings Mr Justice Le Roux stuck into his ears, threatened with firearms and told to run away. The hearing continues

Mercury Reporter

SECURITY Police would have taken steps to prevent Mr. Bayempini Mzizi (54) taking his own life if he add given them the impression he was contemplating suicide, an Inquest Court heard in Durban yesterday.

Lieutenant-Colonel I. Coetzee of the Security Police was giving evidence at an inquest on Mr. Mzizi who had been found hanged in a cell at Brighton Beach police station in August last year.

During the hearing, held before Mr. X. Odendaal, Col. Coetzee said he had questioned Mr. Mzizi in connection with terrorism after he had been detained in the Highflats district on July 9.

Col. Coetzee was present at the following interrogations only "some of the time." He said no charges had been laid against Mr. Mzizi up to the time of his death.

Questioned

Mr. M2121 had been questioned for the last time two days before he died. He gave the Security Police a lot of information voluntarily and he had been completely co-operative, said Col. Coetzee. "The interrogations

changed?

NOT A HINT OF SUICIDE'

were friendly and there was no ill feelings."

However, by August 12, the day before Mr. Mzizi died, Col. Coetzee was still not satisfied that he was not a terrorist.

There had been no indication at interrogations, certainly the times he was present, that Mr. Mzizi had contemplated suicide.

"We would have taken steps to prevent it if he had given us that impression," said Col. Coetzee.

However, Mr. Mzizi had told the police that a well-known terrorist had threatened him. The terrorist had warned him that if a conversation they had had got out he would see to it that his family and kraal were destroyed. Col.

Coetzee said he believed Mr. Mzizi had taken the threat seriously.

Hanging

Mr. Mzizi was found hanging in his cell by Constable M. Strauss shortly after 11 p.m. on August 13.

In an affidavit handed in to Court Constable Strauss said he had visited Mr. Mzizi almost hourly while on cell rounds. Mr. Mzizi, who was sitting on a blanket, did not voice any complaints.

Shortly after 11 p.m, he entered the cell and found Mr. Mzizi hanging from a grille on the cell window. A rope was tied around his neck. When he could not detect Mr. Mzizi's breath or pulse he telephoned the acting station commander,

Warrant Officer, D. J. Haupt.

In his affidavit W/C Haupt said he had entered the cell to find the rope around the dead man's neck had been made from lengths of material torn from a camouflage jacket.

The remains of the jacket were lying on the floor of the cell.

Wounds

A State Pathologist's report, compiled by Professor I. Gordon who conducted the post mortem, indicated ligature marks on the neck were Mr. Mzizi's only wounds.

Asked by Mr. P. M.
Meskin, SC, (for the Mzizi
family) if there was any indication that Mr. Mzizi's
hanging had been homicidal
or suicidal, Professor
Gordon said it would have
been difficult to "draw a
conclusion beyond the fact
that my findings were consistent with hanging."

Mr. Meskin: Could a body be hanged to stimulate hanging?

Prof. Gordon: We have to consider that carefully.

Could Mzizi have been suffocated or throttled? — No, there were none of the criteria I would look for in throttling.

Were there any bruises or abrasions on the body to indicate violence? — No:

The absence of signs of violence is a fairly strong pointer away from throttling or suffocation?—With some exceptions. You can over-power a child or elderly person without leaving traces.

Prof. Gordon said what he found was "typical of suicide" and the cause of Mr. Mzizi's death was consistent with hanging. He had no reason to believe death was due to any other cause.

However, to state that Mr Mzizi's death was homicidal or suicidal would be "purely speculative," said Prof. Gordon.

The inquest continues to-

Have you ever thought of joining toyet

To occasional and contract workers only

Will you try to come back to this farm? Why/Why not?

ng

Judgment reserved in appeal BLOEMFONTEIN. - under Section 205 of the

Judgment was reserved in the Criminal Procedures Act. 17

Supreme Court here yesterday
in the appeal of Barbara sentenced to various terms of supreme Court here yesterday
in the appeal of Barbara sentenced to various terms of sentenced to various terms of imprisonment for refusing to imprisonment for refu

Cape Times 1/2/78 (329)

detainces: German Kruger

A TOP delegation of ruling Social Democratic Party MPs West Germany from yesterday called on the Minister of Justice, Mr J T Kruger, to release former editor Mr Percy Qoboza and other political detainces.

At the same time they said they were concerned at the circumstances which led to the death in detention of Mr Steve Biko, and told Mr Kruger that the October 19 crackdown on newspapers, organizations and individuals had had disastrous repercussions for South Africa in West

Germany.

The MPs, on a fact-finding mission in Southern Africa the first by a group of Social Democrats - were allowed to visit Mr Qoboza for one minute soon after they arrived in the Republic last week. The leader of the delegation, Dr Uwe Holtz, told the Cape Times that after they had told Mr Qoboza that he was not forgotten in West Germany. and had started to ask him how he was, they were whisked away by policemen. "We had so opportunity of discussion." Dr Holtz said in an interview.

. The delegation said they had asked to visit Robben Island to speak to Nelson Mandela, the imprisoned former leader of the African National Congress. Mr Kruger turned down the request on the grounds that, in contrast to Mr Qoboza, Nelson Mandela was a

criminal.

Other points made by the delegates during the interview with the Cape Times were:

- 6 Mr Qoboza's views on the situation in South Africa had been explained to the West German parliament by the German Foreign Minister.
- 9 The delegates had asked Mr Kruger to revoke the October 19 bannings, to promote dialogue.
- They had failed to get reasons for the government's refusal to give visas to journalists from the West German publications Spiegel and Stern who were to have accompanied the tour. The government's action was described by Dr Toltz as "incomprehensible".
 - Mi Kruger had denied that it was a cynical approach by the South African Government to talk of the realization of human rights when full participation in the government by all the peoples of the country was prevented.

known West German carmaking firm had refused to supposed it to be, and that a complete a report on working negotiated settlement in the conditions of black employees.

- The delegation was particularly interested in the trade union movement. Many blacks had told them it was necessary to build up real trade unions with real powers.
- @ The delegates said they had been shocked by the realities of apartheid. It was worse than they had imagined it to be.

Zambia and Botswana they had had discussions with APIC members, who had Dr Holtz said the ground obtain majority rule in South would Africa by every method open recommendations to them. The delegates said continued investment in South they had not found the ANC

Republic would have ANC

support.

For themselves, the delegates felt that majority rule in South Africa was necessary. They would be reporting back to their parliament and to their party. at whose instigation they did the tour - it was in response to a recent SDP rescution asking the West German Government to continue pressing for equal rights for The MPs said that in the suppressed majorities in Namibia/SWA and the

Dr Holtz said the group. urged the West Germans to mainly economic experts,

Detainees: 'Fruitful' talk with Kruger

THE Minister of Justice, Mr J T Kruger, yesterday held talks with leaders of the legal profession on possible methods of protecting prisoners being held without trial.

The talks with a four-man delegation from the General Council of the Bar of South Africa came a week after fierce opposition attacks in Parliament on Mr Kruger's handling of his portfolio.

19 particular opposition spokesmen and the country's critics overseas have hit at the number of deaths in detention, especially the death of Mr Steve Biko.

In a statement issued after the talks by Mr D J Shaw QC,

chairman of the Bar council, the discussions were described as "fruitful" but there was no mention of specific methods of The full text of the statement reads: "A delegation from the protecting detainees.

General Council of the Bar of South Africa held discussions with the Minister of Justice concerning the position of detainces.

Willing at all times
"At the outset the Minister made it clear that the fact that he took part in the discussions does not meant that he considers that there have in fact been malpractices in connection with detainces. However, he was willing at all times to consider any practical suggestions regarding detentions.

The delegates and the Minister held fruitful discussions

with regard to possible methods for the protection of detainness.

The object of any such method would be to provide not only for the satisfactory motoction of detaines but also to ensure that the Minister and the police would not be difficult to unjustifiable criticisms and unfounded accusations."

The delegation was led by Mr Shaw, who is also leader of

The other members were Mr R M Marais SC, vicethe Natal Bar. chairman of the Bar council and leader of the Cape Bar, Mr K van Dijkhorst SC, leader of the Pretoria Bar, and Mr B K W

Lichtenberg SC, leader of the OFS Bar.

The talks took place in the Minister's office in the H.F. Verwoord Building in Cape Town and lasted for more than an

numon for South Africa other than one man, one vote, An inspection of West

German tirms operating in

South Africa had convinced

them that many were not

implementing a code of

conduct to eliminate racial

discrimination. One well-



Lenal representatives of the Biko femily are reconsidering on the RIPR 000, claims like instruction of the RIPR 000, claims like instruction of the RIPR 000, claims like instruction of the RIPR 000, claims stemming from Steve Biko's death in detenion.

Mr. Shur Chetty the family's attorney, said foday. We are reconsidering the claims.

This does not necessarily mean we would reduce them, but we might.

He also revealed that the femily may not bring actions isgainst all the respondents of instruction of the RIPR 100 and Issued against the Minister of Justice, Mr. Jimmy Kruger, the Minister of Health, Dr. Schalk van der Mervey, two die trict surgeons and ones, believed afficier.

The matter has to be lodged with the courts by February 43 to meet the six would be death.

DURBAN. - A Durban inquest magistrate yesterday found that a political detainee, Mr Bayenpini Mzizi, had committed suicide while in police custody last year, and that no one was to blame for, or had contributed to his death.

his finding at the inquest into this was a case of homicidal Mr Mzizi's death at Brighton hanging, and that evidence Beach police station on proves he committed suicide," August 13.

homicidal hanging, and that deem necessary. - Sapa the evidence proved he had committed suicide.

The chief state pathologist in Durban, Professor I K Gordon, had found no evidence of homicidal hanging when he examined Mr Mzizi in his cell soon after his death. The evidence was more typical of suicidal hanging.

Mr Odendaal said supporting facts were: Mr Mzizi had co-operated with the police, who had no reason to harm him. They had held him as a suspest or possible witness against others whom he implicated.

"He was worth more alive to the police than dead. They had no wish for his death."

Mr Mzizi had a strong motive to commit suicide after threats by members of the ANC to destroy him and his family if he co-operated with the police.

Mr Mzizi knew that if he was convicted he could face a long prison term. On the other hand if he was called as a witness he and his family might be harmed, said the magistrate.

He was safely locked up before his death. Only the man in charge of the charge office, Constable Martin Strauss, had access to him and visited him at regular intervals.

"No one else had access to the keys," he said. "A point of particular importance is that when he (Strauss) returned at 11pm to find the body, the cell was property locked."

He was seen 225 times by 21 different police officers and

Mr X Odendaal, was giving substance in the claim that Mr Odendaal said. The He said there was no finding would be forwarded to substance in the claim that Mr the attorney-general of Natal Mzizi's death was a case of for such action as he might

> detention, and had never once complained.

Immediately after Mr Mzizi's death, unattached (to the security police) police officers were called in to investigate and there was no evidence of any attempted cover-up by the security police.

Professor Gordon had found no signs of any injuries, as one might have expected, and Mr Mzizi was hanged with strips of material torn from his own clothing.

"After weighing up all the evidence on the balance of probabilities, there is no

Mercury Reporter

DURBAN Inquest Magistrate yesterday found that Mr. Bayempini Mzizi (54) had committed suicide.

Mr. X. Odendaal was giving his findings at an inquest on Mr. Mzizi, who was found hanged in a cell at the Brighton Beach police station in August last year.

Mr. Odendaal said it was common cause Mr. Mzizi had died in detention and there was no doubt of his identity or the date of his

Professor I. Gordon, the Chief Government Pathologist in Durban and head of Natal University's department for forensic medicine had conducted a thorough post-mortem and

found that death was consistent with hanging.

The Magistrate said Mr. P. M. Meskin (for the Mzizi family) had stated that the possibility of homicidal hanging could not be excluded.

Professor Gordon had agreed but added he could not find evidence of homicidal hanging.

Rather, his findings were consistent with homicidal hanging.

Mr. J. H. Combrink (for the police) had "vigorously" opposed a case for homicidal hanging.

It was the "main point of dispute" between the two counsels, said Mr. Odendaal. However, there had been no evidence in support of homicidal hanging and defence had had to rely on "flimsy" evidence to support their argument.

Premise

Mr. Meskin had had to rely on the premise that Mr. Mzizi's state of mind was not consistent with someone contemplating suicide and the fact that he (Mr. Mzizi) had not been visited for a full hour before his death.

"But on the other hand, the deceased had voluntarily co-operated with the police and they had no reason to harm him," said Mr. Odendaal.

The police had held him as a suspect who may have been used as a witness against others.

"To them he was worth more alive than dead," he said.

Mr. Odendaal said Mr. Mzizi had had strong motives to commit suicide. Members of the ANC had threatened to destroy him and his kraal if he cooperated with the police.

He had been visited at regular intervals and the police constable on duty was satisfied he was well, Nobody else had access to the two keys which opened four doors leading to the

When the police constable found Mr. Mzizi hanging in a cell shortly after 11 p.m. on August 13, the doors to the cell were securely locked.

Complaint

According to evidence, Mr. Mzizi had been seen 225 times by 21 different policemen (and visited once by a Magistrate) whilst in detention.

He had not voiced a complaint to one of them

Mr. Odendaal said there had been no evidence of an. attempted police cover-up.

Mr. Mzizi had been hanged by strips of material torn from a camouflage jacket . . his own clothing.

He found no evidence to upport a case of homicidal hanging. Mr. Mzizi's death was not brought about by any act or omission amounting to an offence on the part of any person. He committed suicide.

The Court's findings would be forwarded to the Attorney-General of Natal.

Let MPs visited detainees—Helen

Political Staff

CAPE TOWN — Mrs Helen Suzman, PFP MP for Houghton, called today for prisoners detained incommunicado to be regularly wisited by the International Red Cross or by MPs. 9

tained incommunicado to be regularly visited by the International Red Cross or by MPs. 9"
Commenting on yesterday's talks between the Minister of Justice, Mr Krüger, and the General Council of the Bar, she said she welcomed anything to counter the dangers of the solitary proviso of Section Six

But if there was to be inspection it would have to be by people from outside the Prison and Police Services and the administration of justice generally.

"It has been shown that visits by magistrates have had absolutely no deterrent effect."

Mr Vause Raw, parliamentary leader of the New Republic Party, aid he had hoped something constructive would flow from the discussions for the discussion of all political parties were deeply concerned about detentions.

He was confident that the general council would have made positive proposals.

A statement yesterday said Mr Kruger and the Bar Council had had 'fruitful' discussions about methods for the protection of detainees.

Ormande Poliok
Political Correspondent

CAPE TOWN — Dr. Connie Mulder, Minister of Bentu Administration and Development, is prepared to discuss the release from detention of members of the Soweto Committee of 10 with the Minister of Justice, Mr. Jimmy Kruger.

He revealed this at a Press conference yesterday after a 45-minute meeting with Chief Gatisha Buthelezi, Chief Minister of KwaZulu, who had said the deternition of Dr. Nthatho Motiana and others made it impossible for Blacks to participate in community councils.

Dr. Mulder, replying to various points raised in a memo handed to him by Chief Buthelezi, said he was not prepared to negotiate with self-appointed leaders.

In reply to a question whether he was prepared to attempt to secure the release of members of the Committee of 10 set they could participate in elections if they wished he said this was a matter for the Minister of Justice and he could not interfere.

Pressed further on whether he was prepared to take up the matter with Mr. Kruger he said: "I will discuss the matter with him but it is his right to decide."

Chief Buthelezi, the first homeland leader to meet Dr. Mulder in his new roke, was clearly impressed with the new approach and said speaking to the minister was like "speaking to another human being" compared to his predecessor, Mr. M. C. Botha.

"There is a new humility I have not experienced before," the Zulu chief told Pressmen.

"I got the impression that he means well in his own way and that he is honest," he said.

Dr. Mulder was not prepared to comment on Chief Butheleal's statement concerning his predecessor but said he had found the KwaZulu leader, he present the bad found the KwaZulu leader, he was the work of whom you can sneak?

Response

Concerning warnings by chief Buthelezi that there would be Black resistance to the Bantu Citizenship Amendment Bli now before Parliament Dr. Mulder said he did not believe that force provided solutions to problems and that if there was a stalemate he would continue negotiations. There was never an end to negotiations, he said.

Replying to specific points raised by Chief Buthelezi Dr. Mulder denied that representations made by homeland leaders over the past seven years had been totally ignored.

Some representations had not been met but in other cases specific action had been taken which had led to a general improvement in relations.

In response to chief buftledzi call for a national convention because the majority of Blacks opposed Government policy Dr. Mudder said there had been no test on how many supported or opposed it.

He did not believe a national convention to be the answer to South Africa's problems. He believed meetings and discussions with the Black leaders could serve the same purpose.

He said he was "prepared and anxious" to speak to elected Black leaders in the homelands and the urban areas.

He was not prepared to speak to self-appointed leaders because any number of people could claim to be leaders and they could adopt totally different points of view which would then serve little purpose.

IRC asked(2)

(d) Grazing

Quota of:

used

HOUSE OF ASSEMBLY .- The International Red Cross informally asked the government for permission to visit Terrorism Act detainees but refused to accept the conditions laid down for such a visit, the Minister of Justice, Mr J T Kruger disclosed vesterday.

42

Value to f

(e) Land

> Arca offer Value to f. Water (ann

Cost of at

(f) Clothing:

- (g) Bonus (ann
- (h) Presents (
- (i) Recreation

used

The Red Cross had not made a formal request to Visit Terrorism Act detainees that during a discussion the question was raised whether they could see the detainees. consented subject to their being accompanied by a magistrate, se of implements: Kruger said.

The minister was replying to a 1) question tabled by Mr. David Dalling (PFP, Sandton).

Mr Dalling wanted to know if the Red Cross had applied for permission, whether it had been granted and under what conditions

- Replying to a question by Mrs 1):
 Helen Suzman (LPEP)
 Houghton) Mr Kruger said at the end of last year 240 people were being detained in terms of Section Six of the Terrorism Act.
- (j) Medical:

doctors bills Annual cost to farmer of:

medicines

transport to and from facilities other

- (ii) Total medical cost
- (k) Pension contribution by farmer, if any (annual):
- (1: Insurance constribution by farmer, if any (annual):
- Legal costs paid by farmer, if any (annual): (m)
- (n) Worker's current debt to farmer (if any):

Hansond. 2. 10 Feb/78, Oe. 74, 75.

Detention of Mr. Peter Jones

*9. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Police:

 Whether Mr. Peter Jones was arrested and detained in terms of section 6 of



75

FRIDAY, 10 FE

the Terrorism Act; if so, on what date was he arrested;

- (2) whether he is still in detention in terms of this section; if not, when was he released:
- (3) whether he has been charged with any offence; if so, what offence.

The MINISTER OF POLICE:

- (1) Yes, on 1977.08.19.
- (2) No, since 1978.01.20 he is being retained in terms of section 10(1)(a)bis of Act no 44 of 1950.
- (3) No

Mrs. H. SUZMAN: Mr. Speaker, arising out of the hon. the Minister's reply, will he tell us whether it is intended that he will be charged with any offence?

The MINISTER: Mr. Speaker, at this stage there is no intention of charging anybody held under section 10(1)(a)bis.

Mrs. H. SUZMAN: Mr. Speaker, further arising out of the reply given by the hon. the Minister, is the hon. the Minister aware that during the Biko trial this man is alleged to have confessed to certain crimes?

The MINISTER: Mr. Speaker, I am aware of that, but bringing a case before a court is another matter. It is not only one confession that is required.

HANSARD No. 2 COL. 86,87,10/2/78

329

87

Persons detained in terms of security legislation

76. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Police:

- How many males and females, respectively, under the age of 18 years were detained in terms of security legislation during 1977;
- (2) how many of these detainees were in the age groups (a) 10 years or less, (b) 10 to 11 years, (c) 11 to 12 years, (d) 12 to 13 years, (e) 13 to 14 years, (f) 14 to 15 years, (g) 15 to 16 years, (h) 16 to 17 years and (i) 17 years and over;
- (3) for what period was each person in each age group detained before being released or charged.

The MINISTER OF POLICE:

(1), (2) and (3) Except to disclose that 236 males and 23 females under the age of 18 years were detained in terms of security legislation during 1977, I am not prepared to furnish the other information required, as it is against the public interest to do so.

I should, however, like to add that despite the fact that they were under 18 years of age, there was prima facte evidence that they were actively engaged in committing arson, incitement

FRIDAY, 10 FE

to public violence, stone throwing and the general disruption of law and order.

HANSARD NO. Q. COL. 89-90 10/2/78

329

Persons held in terms of Internal Security Act

102. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Police:

How many persons were being held in terms of section 10 of the Internal Security Act as at 31 December 1977.

EBRUARY 1978

90

The MINISTER OF POLICE:

61.

16

33

Information on detainees

*1. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Police:

Whether he recently disclosed to a member of the public information relating to detainees held or detained under security laws or gave instructions for such disclosure; if so, (a) what was the nature of the information disclosed, (b) to whom was it disclosed and (c) for what reasons.

The MINISTER OF POLICE:

Yes.

(a) Information regarding the number of persons detained in terms of security

laws, as also particulars regarding the number of cases pending, the number of accused and the charges preferred.

- (b) The Director of Ecumenical Affairs of the General Synod of the D.R. Church.
- (c) Because it was felt in good faith that the information could be used advantageously in the interest of the Republic to refute certain distortions and misrepresentations.



Permission to visit persons detained under section 6 of the Terrorism Act

(329

*3. Mr. D. J. DALLING asked the Minister of Police:

- Whether the International Committee of the Red Cross during 1977 applied for permission for its representatives to visit persons detained in terms of section 6 of the Terrorism Act; if so,
- (2) whether permission was granted; if so, on what conditions;
- (3) whether the representatives made use of the permission; if not, what reasons were given for not doing so.

†The MINISTER OF POLICE:

(1), (2) and (3) No, no formal request was made, but during a discussion the question was raised whether they could see the detainees. I consented subject to they being accompanied by a magistrate. This offer they refused. Persons detained in terms of section 6 of the Terrorism Act

*4. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister

How many persons were being detained in terms of section 6 of the Terrorism Act as at 31 December 1977.

The MINISTER OF POLICE:

BLOEMFONTEIN — Mrs. Winnie Mandela, wife of the former leader of the banned African National Congress, Nelson Mandela, was yesterday sentenced in the Regional Court here to six months' imprisonment suspended for four years on each of two charges — receiving visitors without permission and attending a social gathering.

The suspension was subject to the condition that she was not convicted of any offence which was a contravention of her present restriction order, or any order, which replaced

her present restriction order, or any order, which replaced such order.

She was acquitted on one charge of receiving visitors and two of attending social gatherings. — (Sapa.)

no char

Political Correspondent

THE ASSEMBLY Mr THE ASSEMBLY — Mr Beter Jones, who was de-tained together with Mr Steve Biko last August, is now under/ detention; in terms of the Internal Se-curity Act and will not be charged, the Minister of Police, Mr Kruger, said today.

Police Mr Kruger, said today.

Answering questions from Mrs Helen Suzman (PFP Houghton) Mr Kruger said Mr Jones had been detained under section 6 of the Terrorism. Act on August 19, but was now being held under they internment clause of the internment clause of the Internal Security Act;

Nobody held under this

Nobody held under this clause was charged.

Mrs Suzman then asked the Minister whether he was aware that Mr Jones had confessed to certain charges, during the Bike inquest.

Mr Kruger: 'L ami aware of that, but bringing a case before court is another matter. It is not just a confession, that is a required."

6

The Cape Times, Sat 15. amily on or off farm ngavided uestions (a) Names (firs 3 A 5 (b) Relationshi HOUSE OF ASSEMBLY - The (c) OUSE OR ASSEMBLY: - The
State had no intention at this
stage of charging Mr Peter
Jones, the coloured man
arrested with Mr Steve Biko,
least year, the Minister of
Police, Mr J T Kruger, said Age (a) Sex (e) Place of re yesterday,
Replying to a question from
Mrs Helen Suzman (PFP
Houghton), Mr Kruger said
Mr Jones had been arrested on (f) Schooling co Mr Jones had been arrested on August 19 last year and detained under Section Six of the Terrorism Act. Since January 20 this year Mr Jones had been detained in terms of Section 10 1(a) Bis of (g) At school no the Internal Security Act and had not been charged with any (h) School (name offence. district a "He is held under Section 10 1(a) The is neit under section 10 (10).

Bis, and at this stage there is no intention of charging such a person, "Mr Kruger, said in reply to a futher question from Mrs Suzman.

Mr Kruger'said he was aware that of the incomes into Mrs. from farm) (1) Work done for (e.g. in So that, at the inquest into Mr Biko's death, it was said Mr Jones had confessed to a (j) Annual period crime. (davs or we " Bringing the case before a court is another matter. It is not only the one confession that is required.

Mr Jones and Mr Biko were arrested at a roadbook in

Grahamstown and alleged to have been involved in the drafting and distribution of inflammatory pamphlets in Port Elizabeth. — Sapa

(k)

Annual paymen

Kruger: charge

HOUSE OF ASSEMBLY --The Government had no intention of charging anyone now in detention under Section 10 of the Internal Security Act, the Minister of Justice Mr Kruger, said yesterday

Among the 61 people detained in terms of the Act at the end of last year were the Editor of The World newspaper, Mr Percy Qoboza, and the chairman of the Com-mittee of Ten in Soweto, Dr Ntatho Motlana.

Since January 1, 1978, the person allegedly arrested with Mr Steve Biko in a car in Graham-stown on August 19 last year, Mr Peter Jones, had also been detained under the Internal Security Act, although for the first five months of his detention he was detained in terms of the Terrorism Act.

Answering a number of written and oral questions tabled by the Progressive Federal Party's spokesman on civil liberties, Mrs Helen Suzman, the Minister also revealed for the first time ever the number of people detained in terms of the Terrorism Act — there were 240 at the end of last year.

Mr Kruger also disclosed that last year 236 boys and 23 girls under the age of 18 had been detained in or is had been detained in terms of security, 18 of 21 unlawful organisations were banned, 38 people were served house arrest notices without warning. and that although 60 cases were sent to the review committee set up in terms of the Internal Security Act, the committee did not recommend the withdrawal of any notices.

Mr Kruger said during 1977 38 restriction orders in terms of the Internal Security Act had been issued, no orders were withdrawn, but 26 expired, three of which were renewed. At the conduction renewed. At the end of 1977, there were 158 restriction orders in force.

Mr Jones, the Minister said, had not been charged with any offence

Challenged by Mrs Suzman to say whether the Government intended to charge Mr Jones for any offence, Mr Kruger said: "Mr Speaker, at this stage, there is no intention of charging anybody held under Section 10 (1) (A) (Bis)

Mrs Suzman asked if the Minister was "aware that

during the Biko trial this man is alleged to have confessed to certain crimes?

Mr Kruger: "Mr Speaker, I am aware of that, but bringing a case before a court is another matter. It is not only one confession that is reauired.

Mrs Suzman said later in an interview that Mr Jones should be released immediately

"I must say that this reply makes the evidence given by the police in the Biko inquest even more Biko inquest even more curious. According to what the Minister told the National Party congress and the police said during the inquest. Mr Biko and Mr Jones were found in possession of highly in-flammatory pamphlets. If now there is no intention of charging Mr Jones, he should be released immediately." she said.

"I think it is high time that the whole system of detention and bannings without trial be drastically overhauled and that South Africa returns to normal methods of dealing with people who have committed crimes against the State -- by trial in epen court." -- PC.



MR KRUGER

(f)Klare: artikels verskaf deur boer (jaarliks)

Koste aan boer:

- Bonus (jaarlike) (q)
- (h) Geskenke (jaarliks: artikels

Koste aan boer:

(i)Ontspanningsgeriowe verskaf:

Koste aan boer (jaarliks):

(j) Gesondheidsdienste:

Jaarlikse koste aan boer van: doktersrekeninge betaal

medisyne

vervoer na en van geriewe

- ander
- (i) Totale mediese koste
- (k) Pensioenbydrae deur boer (jaarliks)
- (1) Versekeringsbydrae deur boer ,.

Werkerbesonderhede (2)

(b) melk: hooveelheid

prys (as nie gratis verskaf

waarde aan boer

waarde aan werker

- (c) Ander kos
- (d) Weiblek toegelaat

Aantal van: skape toegelaat

bokke

haasta

ander

Waarde aan hoer

(e) Grond

Opporvlakte verskef gebruik

Waarde aan boer:

Water (jaarlikse koste aan boer)

Koste van dnder dienste b.v. saad, gebruik van plaasmasjinerie

(f) Klere: artikels verskaf deur boer (jaarliks)

Moste aan boer:

- (g) Bonus (jaarlike)
- (h) Geskenke (jaarliks: artikels

Koste aan boer:

(i) Ontspanningsgeriewe verskaf:

Koste aan boer (jaarliks):

(j) Gesondheidsdienste:

Jaarlikse koste aan boer van: doktersrekeninge betaal

medisyne

vervoer na en van geriewe

ander

- (i) Totale mediese koste
- (k) Pensioenbydrae deur boer (jaarliks)
- (1) Versekeringsbydrae deur boer (incline)

Detainee won't be charged

CAPE TOWN — Mr Peter-Jones, arrested with Steve Biko last year, is now being held under the Internal Security Act and will not be charged.

This was revealed by the Minister of Justice, Mrz Kruger, in Parliament yesterday in reply to questions by Mrs Helen Suzman.

Mr Kruger said that Mr-Jones had been detained under the Internal Security Act since January I this, year after being held under the Terrorism Act forfive months.

Full story Page 2...

Parliamentary Correspondent

CAPE TOWN — The Government has no intention of charging anyone who is at present in detention under Section 10 of the Internal Security Act, Minister of Justice Mr. Jimmy Kruger revealed yesterday.

Among the 61 people detained in terms of the Act at the end of last year were the former editor of the World newspaper, Mr. Percy Qoboza, and the former chairman of Committee of 10 in Soweto, Dr. Ntatho Motlana.

Since January 1, 1978, the person allegedly arrested with the late Mr. Steve Biko in a car in Grahamstown on August 19 last year, Mr. Peter Jones, has also been detained under the Internal Security Act although for the first five months of his detention he was held in terms of the Terrorism Act.

Number

Answering a number of written and oral questions about action taken in terms of security legislation last year the minister also revealed for the first time the number of people detained in terms of Terrorism Act — there were 240 on December 31, 1977.

Mr. Kruger also disclosed that 236 boys and 23 girls under the age of 18 had been detained in terms of security legislation last year; that 18 of 21 unlawful organisations were banned; that 38 people were served house arrest notices with no warning; and that although 60 cases were sent to the review committee set up in terms of the Internal Security Act the committee had not recommended withdrawal of any the notices.

Mr. Kruger said that during 1977, 38 restriction

61 held under Security Act but no charge says Kruger

orders in terms of the Internal Security Act had been issued, no orders were withdrawn but 26 expired, three of which were renewed. At the end of the year there were 158 restriction orders in force.

Charged

Mr. Jones, the minister said, had not been charged with any offence.

Challenged by Mrs. Helen Suzman, the Progressive Federal Party spokesman on civil liberties, to say whether the Government intended to charge Mr. Jones for any offence, Mr. Kruger said: "Mr. Speaker, at this stage there is no intention of charging anybody held under Section 10 (1) (A) (bis)."

Mrs. Suzman then asked whether the minister was "aware that during the Biko trial this man is alleged to have confessed to certain crimes?"

Mr. Kruger replied: "Mr. Speaker, I am aware of that but bringing a case before a Court is another matter. It is not only one confession that is required."

Mrs. Suzman said afterwards in an interview that Mr. Jones should be released immediately.

"I must say that this reply makes the evidence given by the police in the Biko inquest even more curious. According to what the minister told the National Party congress and the police said during the inquest Mr. Biko and Mr. Jones were found in possession of highly inflammatory pamphlets. If now there is no intention of charging Mr. Jones he should be released immediately."

Disclosed

In reply to another question the minister said he had disclosed the number of people detained in terms of security legislation, par-ticulars regarding the number of cases pending, the number of accused and the charges against them to the director of ecumenical affairs of the general synod of the Dutch Reformed Church, Ds. O'Brien Geldenhuys, because "it was felt in good faith that the information could be used advantageously in the interest of the republic to refute certain distortions and mis-representations."

Commenting on replies given by the minister Mrs. Suzman said: "I think it is high time that the whole system of detention and bannings without trial be drastically overhauled and that South Africa returns to normal methods of dealing with people who have committed crimes against the State by trial in open court.

Features

"One of the worst features of the present system is that when people emerge from jail after serving sentences for such crimes the minister, advised by the Security Police, takes it upon himself to further punish the people involved and subject them to banning orders which severely restrict any possibility of normal life.

"Such people are always running foul of the law by contravening the impossible conditions under which they have to survive. If, as the Government tells us, Blacks are satisfied — as Minister P. W. Botha claimed during the no confidence debate — it should not be necessary for South Africa to have such laws," she said.

letainees charge

Political Staff

HOUSE OF ASSEMBLY. - The government has no intention of charging anyone who is at present in detention under Section 10 of the Internal Security Act, the Minister of Justice, Mr J T Kruger, revealed yesterday.

Among the 61 people detained age of 18 had been detained in he released immediately. in terms of the act at the end of last year were the former editor of the World newspaper, Mr Percy Qoboza, and the former chairman of the Committee of Ten in Soweto. Dr Ntatho Motlana.

Since January this year, the person allegedly arrested with the late Mr Steve Biko in a car in Grahamstown on August 19 last year, Mr Peter Jones, has also been detained under the Internal Security Act although for the first five months of his detention he was detained in terms of the Terrorism Act.

Answering a number of written and oral questions about action taken in terms of security legislation last year tabled by the Progressive Federal Party's spokesman on civil liberties, Mrs Helen Suzman, the minister also revealed for the first time ever the number of people detained in terms of the Terrorism Act there were 240 on December 31,

Mr Kruger also disclosed that 236 boys and 23 girls under the

terms of security legislation last year, that 18 of 21 unlawful organizations were banned last year, that 38 people were served house arrest notices last year and none of them received warnings, and that although 60 cases were sent to the review committee set up in terms of the Internal Security Act, the committee did not recommend the withdrawal of any notices.

Mr Kruger said that during 1977 •38 restriction orders in terms of the International Security Act had been issued, no orders were withdrawn but 26 expired, three of which were renewed. At the end of 1977, there were 158 restriction orders

Mr Jones, the minister said, had not been charged with any of

Challenged by Mrs Suzman to say whether the government intended to charge Mr Jones for any offence, Mr Kruger said: "Mr Speaker, at this stage, there is no intention of charging anybody held under Section 10 (1) (a) (bis)

Mrs Suzman said afterwards in an interview that Mr Jones should

Commenting on the replies given by the minister, Mrs Suzman said: "I think it is high time that the whole system of detention and bannings without trial be drastically overhauled and that South Africa returns to normal methods of dealing with people who have committed crimes against the State by trial in open court.

"One of the worst features of the present system is that when people emerge from jail after serving sentences for such crimes, the minister, advised by the security police, takes it upon himself to further punish the people involved and subject them to banning orders which severely restrict any possibility of normal life.

"Such people are always running foul in the law by contravening the impossible conditions under which they have to survive. If as the government tells us, blacks are satisfied - as minister P W Botha claimed during the noconfidence debate - it should not be necessary for South Africa to have such laws," Mrs Suzman said.

No charge against Jones yet, page 4



kinge nie oorskat nie, se kerk se rol in rassebetrek-

Maar 'n mens moet die

NG Kerk.

vorentoe. So vorder ons tog geleidelik na 'n Skrifgefundeerde siening van ons groot vraagstuk, sê dr. Willem Landman sinodes van sy kerk, die NG Kerk, die afgelope kwarteeu met beheersde optimisme. Hy praat oor die besluite wat DRIE tree vorentoe, een agteruit: darem nog altyd twee tree geneem het oor rasseverhoudinge.

hy vandeesweek in 'n onderhoud wat RAP noudat hy op 68 uitgetree Kaapse Sinode van die van Inligting van die het as voltydse direkteur PORT met hom gevoer het "Daar is ander instansies giese grondslag ten koste van 'n teologiese in ons soeke na die waarheid," sê waak word teen 'n ideolopredikant soms aanstoot nie, al beteken dit dat die moet gee aan vooraanstaande mense . . . "Daar moet steeds ge-

met groter invloed op die hy. onderhoud sê hy ineens: "Weet jy wat Engeland be-En êrens gedurende die

mense wat die is ook in elke gemeente

kerk ver

denke van ons mense. Daar

voor is. Dit ontneem die kerk nie sy verpligting om teenoor die staat te lewer sy profetiese getuienis waar het van die bloedige geskud is oor die lot van die uitgebuite kinders en ander werkers in die nuwe waardeur gewetens wakker revolusie wat Frankryk moes deurmaak? Die opindustriële situasie . . . " koms van die Metodisme,

gebring.

was W. A. Landman oor die jare 'n sentrale figuur, voorloper en vertolker van oor die SA rassesituasie ontwikkeling teenoor duitrekking tot die Skrifstandpunt met be-In sy kerk se besinning atsonderlike

volk was onder sy voorsit-terskap. Die bevinding van die 40 vooraanstaande teoingegaan het op die verhou-dinge tussen ras, Skrif en sie van sy kerk wat ooit mees formidabele kommissende, ook in die buiteland 'n teologiese deurbraak loë het in verskeie opsigte Die omvattendste en

dat sy naam nie in verband van sy kerk aangeneem is eindelik in 1974 op die bewoe Algemene Sinode missieverslag soos dit uitgebring word met die kom-Tog verkies hy dit vandag

paar sleutelwoorde is by daardie geleentheid ba-Skriftuurlik onaanvaarbaar wat vir hom geheel en al siese wysigings aangebring Met die invoeging van 'n aar sleutelwoorde is by

sserol orskat

is.

Maar in Oktober vanjaar bespreek die volgende Algemene Sinode die wysigings wat die Kaapse Sinode op sy beurt die volgende jaar aanvaar het, en waarmee sy bevindinge weer in lyn gebring is met die oorspronklike aanbevelings van die Landmankommissie.

nssie. Hierdie besluite van die

Die man wat sy tyd voor is, het dit nooit maklik nie.

Kaapse Sinode van 1975 beskou hy as "die hoogtepunt in ons soeke na 'n Skrifgefundeerde standpunt ten opsigte van rassebetrekkinge", sê dr. Landman. "Dit was die gelukkigste dag van my lewe toe dit geneem is."

Die Kaapse Sinode rig nou 'n versoek aan Oktober se Algemene Sinode om twee wysigings van 1974 in heroorweging te neem.

 Hy beveel aan dat die ingevoegde woorde '"en handhaaf" verval.

Dan lui die betrokke Skrifvertolking: "Die Nuwe Testament aanvaar (skrap dus die daaropvolgende "en handhaaf") die verskeidenheid van volkere as 'n positiewe gegewe vir alle tye." Hierdie verandering verhinder dat die behoud van volksidentiteit tot absolute Skrifbeginsel verhef word ("God maak sy eie omelette," sê dr. Landman in die verband).

 Ten opsigte van die groot kwelvraag van rasge-



DR. WILLEM LANDMAN kyk terug — op sy jare midde-in die Afrikaner se gewetensworstelling oor rassebetrekkinge.

mengde huwelike waarmee SA se omstrede Ontugwet en Wet op Gemengde Huwelike verband hou, gaan die Kaapse Sinode akkoord dat dit "uiters ongewens" is wanneer daar belemmerende faktore is wat die gelukkige bestaan en volle ontplooiing van 'n rasgemengde huwelik strem, soos hier in Suid-Afrika, die omstandighede van 'n bepaalde maatskaplike struktuur en kultuurpatroon. Maar hy skrap die verdere bevinding dat dit (Skriftuurlik) "ongeoorloof" is.

"Daar moet bedink word dat dergelike omstandighede nie noodwendig vir alle tye en alle situasies normatief is nie," sê die Kaapse Sinode.

Ná die drama en terugslag wat die Cottesloeberaadslaginge van 1960 o.m. vir die NG Kerk meegebring het - en die volle storie daarvan vertel Willem Landman selfs vandag nog nie vir publikasie nie bring die jongste besluite van die Kaapse Sinode kerklike denke oor dié sake weer min of meer by die standpunt wat oor die twintig jaar gelede aanbeveel is deur 'n ander ad hockommissie oor rassebetrekkinge - aanbevelings wat in 1957 deur al vier blanke sinodes van die NG Kerk aanvaar is.

Ook in daardie kommissie was W. A. Landman, as scriba, 'n sleutelfiguur, wat 'n 17-tal voorste teoloë daarby betrek het. Die ander kommissielede was ds. P. E. Z. Coetzee, ds. H. J. C. Snijders en ds. C. B. Brink.

Willem Landman het grootgeword op 'n plaas by Alexandria in die Oos-Kaap. Toe hy die dag universiteit toe gaan, toe vra sy man, binnekort ook Sabravoorsitter, ferm standpunt in dat baasskap en horisontale apartheid oneties en onverdedigbaar is en dat gebiedskeiding en vertikale apartheid al oplossing inhou — met volle uitbouing, ook met die hill van blanke kapitaal en kundigheid, van die potensiaal van gebiede wat virnaturelle" aangemerk word. Was daar maar toe al werk yan gemaak!

Van blanke kant sal dit "ontsettende offers" vra. Maar "die publieke mening sal opgevoed moet word. Blankes en naturelle sal sielkundig voorberei moet word. Geen regering kan vinniger beweeg as wat die volk gewillig is om te volg nie..."

Die Eerste Minister, adv. Hans Strijdom, se dit is in die stadium nog nie praktiese politiek om gebiedskeiding te propagebiedskeiding te

1

Dis in hierdie tyd dat die Federale Raad van NG Kerke op sy Durbanvergadering 'n ad hoc-kommissie aanstel om 'n studie te onderneem oor die skrif en rasseverhoudinge, met Landman as scriba. Hul verslag, uitgebring in 1957 en deur al vier sinodes aanvaar, is beskou as die beste tot op daardie datum.

Die jammerte, sê dr. Landman, is dat daardie

Franc ic daar too

volk gegroet?" En dit hetbeteken lande toe stap, krale toe stap en hulle een vir een met die hand gaan groet. Universiteitsdae op Rhodes het taamlik aanraking gebring met Fort Hare, Kweekskooldae op Stellenbosch die besoek van wêreldfigure uit die sendingwetenskap.

Die jong predikant Landman het op die terrein van kerk 'en rässebetrekkinge na vore getree toe die Kaapse Moderatuur hom in 1954 aanwys om die wêreldekumeniese vergadering in Princeton en Evanston in die VSA te gaan bywoon.

Dit was ses jaar nadat die Nasionale regering aan die bewind gekom het met 'n platform van wat toe nog geheet het apartheid; dit was vier jaar na die eerste groot kerklike kongres in Bloemfontein oor die naturellevraagstuk, waar 'n prinsipiële standpunt ingeneem is wat die pad oopgemaak het vir gebiedskeiding en, uiteindelik, tuislandregering.

By Evanston het Landman voor 'n gehoor van 2000 kerkmanne en 750 joernaliste van 54 lande dié standpunt gestel.

Hy het daarvan teruggekom met een oortuiging:
"Die wêreld iš nie geinteresseerd in wat ons vir die
naturelle doen nie, maar
wel in wat ons met hulle
doen of wil doen. Waarheen
gaan ons met die nature!?
Wat is sy ekonomiese en
staatkundige vooruitsigte?
Dit is op hierdie vrae wat
die wêreld 'n antwoord
verlang."

'n Jaar ná Evanston lewer hy op verhoë dwarsoor die land 'n toespraak wat hy die eerste keer gemaak het voor die Swartlandse skakelkomitee op Malmesbury, waar hy toe predikant was. Dit was 'n toespraak wat later in brosjurevorm versprei is: Ons Land, die Wêreldmening, en Ons Toekoms: "Dit is vir my duidelik dat daar vir ons een moontlike oplossing is, en dit is die oplossing van gebiedskeiding . . ." sê hy. In 'n tyd toe baasskap nog aanvaarbare politieke terminologie was, neem Land-

spreek. Die ommeswaai wat NG
kerkmanne gemaak het, kan
kwalik op 'n
ander manier
verklaar word.

verslag nie tot op die breë gemeentevlak deurgewerk het nie. Selfs nie in die sinodes is die implikasies indringend bespreek nie.

Toe kom Sharpeville en al. toe kom Cottesloe. In die gees van 1957 se verslag het al die NG teoloë by daardie historiese beraad saamgegaan met besluite wat o.m. geen Skrifgronde vir 'n verbod op rasgemengde huwelike kon vind nie, ernstige kritiek gehad het op die werking van die trekarbeidstelsel en aangedring het op eiendomsreg en politieke regte vir mense waar hulle werk en woon.

Erens is daar toe 'n woord gespreek. Dis nie dr. Landman wat dit se nie, maar die ommeswaai wat vooraan staande NG kerkmanne gemaak het, is wyd buite kerklike kringe bekend en kan kwalik op 'n ander maniet verklaar word.

Die daaropvolgende sinodes lewer wat dr. Landman
noem "baie emosionele debatte." Dit word voortgesit
ook in Die Kerkbode, waarvan dr. Andries Treurnicht
indertyd redakteur was;
aan watter van verskeiteenstrydige sinodebesluiteenstrydige sinodebesluite is 'n lidmaat nou sy trouverskuldig? vra "Leraar",
en baie het tôe al geweet sy
naam is W. A. Landman

In 1966, by die eerste Algemene Sinode in Bloemfontein, word daar merkbaar weg beweeg van die 1957-verslag.

Maar vier jaar later benoem die volgende Algemene Sinode, in Pretoria, die indrukwekkend groot en onderlegde ad hockommissie wat spoedig die Landman-kommissie genoem word. Die res is resente geskiedenis.

 Die man wat sy tyd voor is, het dit nooit maklik nie.

Views on detention law differ

The Argus Correspondent

JOHANNESBURG. - More than a third of the voters in South Africa think that the Government should revise its policy of detention without trial.

yesterday 33,3 percention-thought the detentionwithout trial law should be changed while 42,1 percent said they were happy with the law as it

The poll showed that 20,4 percent of the white voters were unsure of how they felt about the system and 3.2 percent abstained from comment.

ENGLISH-SPEAKING

The survey found that 58,9 percent English speaking. South Africans were against detention without trial laws while only 18 percent of the white Afrikaans speaking population yoted against it. The survey found that

According to a suvey ... In both language groups published in the Rapport it was people in the high yesterday 33,3 percent in come bracket who income bracket who thought that the system should be revised.

The survey, done by a private marketing research company, was representative of all income groups. Only white voters were questioned.

Johannesburg journalist detained

The Argus Correspondent JOHANNESBURG. — Mr Don Mattera, a sub-editor on The Star, was detained by Security Police last night.

mrs Judith Mattera said today that her hus

band was taken away by security policemen who visited the Mattera's Eldorado Park home about 10.15 last night.

She said the policemen looked through her hus-

band's books and papers. They gave no indication when he would be released.

'They told me I must not worry — whatever that means,' Mrs Mattera added.

- (a) Greatte van werker se huis (aantal kamers, grootte van elk indien moentlik)
- (b) Dalimatoriaal
- (c) Muurmateriaal
- (d) Vicermateriaal
- (e) Riolering
- (f) Verwarming
- (g) Watervoorsiening
- (h) Hooveel menso, behalve werker self, woon in die huis?
- 14. Weiker se worige werk

Plek (plaas, dorp, Tydperk Soort werk Weeklikse loon Jistrik)

1.

2.

3.

4.

5.

Rode waarom werker elke werk verlaat het:

J. .

2

3.

4.

5.

More steps needed to Secure detainees' safety

Chairman, Civil Rights League (527, CTC Building, Plein Street, Cape Town):

THE world-wide outcry about conditions under which security detainees are held which followed the revelations of the Biko inquest, and the soul-searching which it prompted among leading government supporters, have encouraged many to hope that this year might see some alleviation in the conditions under which security detainees are held.

In this regard the news that the Minister of Justice is contemplating the introduction of better safeguards, regular medical check-ups and independent visits by judges is good news. However, there have also been some other related developments which cast a shadow over these hopes, which have not been so widely noted, and to which the league wishes to draw the attention of the public.

Steve Biko was the 41st person to die in detention under security laws. Since Steve Biko's death the following have been reported dead following detention by police:

(1) James, Mbulelo Rock (17 years), of Cradock (Cape Times, November 11, 1977).

(2) Malaza, Bonaventure Sipho (18 years), Krugersdorp (Cape Times, November 18, 1977).

(3) Nobhadula, Mzukisi,

(4) Pillay, Moonsamy, in

Lenasia police cells, Christmas Day 1977 (Sunday Times, January 1).

There seems to be an increasing blurring of information as to under what law detainees are being held (and also an increased use of guns by the police while trying to arrest suspects).

It would be a great pity if the main effect of attempts to improve the safety of those detained under security legislation were merely an increase of deaths among those arrested in the investigation of "ordinary" (i.e. non-political) crimes. This is an alarming possibility but one which the history of other countries (e.g. Spain) shows to be a real one. To avoid it will require the utmost vigilance on the part of the public and the utmost sensitivity on the part of the legislature.

Relatives and friends of detainees should have the right to know under what law the detainees are being held, whether or not it is possible to initiate proceedings of habeas corpus, and if not, what other possibilities are open to them to ensure the safety of those in detention. A public right to know the names, or even just the number, of those held in security detention at any one time might also serve to check some abuses.

But as the league has repeatedly warned, the

abandonment of habeas corpus is fraught with difficulties, and there really is no substitute for a comprehensive return to the spirit of the rule of law.

Persons who died in detention

75. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Police:

(a) How many persons died during 1977 while in detention in terms of security

laws, (b) what were their names, (c)(i) on what date and (ii) in terms of what legislation was each detained, (d) on what date did each die and (e) what was the cause of death in each case.

(a) 10.

The MINISTER OF POLICE:

(b) Nanaoth Ntshuntsha	(c)(i) 1976.12.14	(ii) Section 6(1) Act	(d)	(e)
Elmon Malele			1977.01.08	Suicide-Hanged himself.
	1977.01.10	Section 6(1) Act	1977.01.20	
Matthew Mojo Mbalane		83/1967 Section 6(1) Act 83/1967	1977.02.15	Multiple injuries when describings
Samuel Malinga		Section 6(1) Act 83/1967	1977.02.22	
Aaron Khoza		Section 6(1) Act 83/1967	1977.03.25	Suicide—Hanged himself.
Elijah Loza		Section 6(1) Act 83/1967	1977.08.01	Natural causesIntercombut t
Harry Phakamile Mabija		Section 22(1) Act		blood-clot from leg to both lungs. Inquest not yet concluded,
Bayempini Mzizi	1977.07.09	62/1966 Section 6(1) Act 83/1967		Suicide—Hanged himself.

HANSARY NO. 3. Col. 103.

14/2/18

329

Offences under Internal Security Act

79. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Police:

- (1) How many persons were charged with offences under the Internal Security
- Act during 1977;

 (2) how many of them (a) were (i)
- (2) how many of them (a) were (i) released without trial, (ii) acquitted, (iii) convicted of lesser offences and (b) are still on trial or awaiting trial;
 - (3) for what period was each person detained before being charged or released.

The MINISTER OF POLICE:

- (1) 49.
- (2) (a) (i) 15.
 - (ii) 7.
 - (iii) None.
- (b) 11.
- (3) 5 for 1 day each. 1 for 2 days. 1 for 4 days. 2 for 6 days each. 1 for 7 days.
- 2 for 6 days eac 1 for 7 days. 1 for 8 days. 1 for 15 days. 1 for 20 days.
 - 1 for 40 days.
 2 for 56 days each.
 1 for 64 days.
 2 for 86 days each.
 - 2 for 86 days each. 2 for 106 days each. 1 for 108 days.

imanne

ige werk:

ikse loon

Rede waarom u die werk verlaat het

1.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

Naam (e

Ouderdo

Tuiste |

Scort we

Skooljar

Nommer i

Hoe lank

Hoe het 1

Het u al

Indien we

Plek

Span

Ras

- 2.
- 3.
- 4 5.
- 12. Het u al ooit daaraan gedink om ander werk te doen? Indien wel, waarom verander u nie van werk nie?
- 13. Vir watter deel van die jaar doen u hierdie werk?
- 14. Hoeveel plase besoek u elke jaar?

YERS TO INVESTIGATE

PRETORIA - The As-

comprehensively all aspects involving people detained under South Africa's Sociation of Law Societies has appointed an eight-man committee to investigate security legislation.

the president of the associa-This was announced by

tion, Mr. F. P. min de Merwe of Russenburg, in a statement. The desision in appoint the committee was made on January 27, he said. Mr. van der Merwe added

that he expected the commit-ter would report back to his executive as soon as possible and the association then hoped to meet the Minister of Justice, Mr. J. T. Kruger

b results of the inquiry.

"When this committee has reported the association will take appropriate acreference. given wide terms of

"We are very concerned about the matter and we are trying to do something in depth," he said yesterday. Mr. van der Merwe noted that the committee had been

statement said Substatement said Society and Mr. S. W. van

The committee he said, was expected to convene its first meeting soon to start its investigations and to elect a president of the Natal Law chairman. The committee is Society and Mr. David made up of two members Society and Mr. David from each of the four proving the law societies.

The members from the dent of the Cape Law nature in the cape society and Mr. M. Prins of William Lane, vice-president Cape Town.

Cope Times 15/2/ Suzman cr 'only 16 guilty'

HOUSE OF ASSEMBLY. - The Progressive Federal Party's Mrs Helen Suzman yesterday sharply criticized the government after the Minister of Justice, Mr Jimmy Kruger, revealed that 16 of the people detained in terms of the Internal Security Act last year had been found guilty of offences under the law.

"Although hundreds of people were detained in terms of the provisions of the Internal Security Act only 49 were charged at all, and of these, seven were acquitted and 15 released without trial," she said. With 11 still awaiting trial, she added, this meant that only 16 people had so far been found guilty of offences under the law which used to be called the Suppression of Communism

Mrs Suzman, who is the PFP's spokesman on civil liberties, was reacting to the replies given her in the House of Assembly yesterday by Mr Kruger in response to a written question.

The minister said 49 had been charged with offences under the Internal Security Act, 15 of whom had been released without trial and seven acquitted. Another 11 were still on trial or. awaiting trial.

Mr Kruger also gave details of the length of time for which the people charged under the act were detained. Of these, five had been detained for one day, and 16 for more than 100 days, of whom three were for 180 days each.

Commenting, Mrs Suzman said it seemed 46 take a remarkably long time before the authorities decide whether to charge them or not".

In reply to another question tabled by Mrs. Suzman, the minister said that 10 people who had been detained in terms of the security laws during

1977 had died in detention.

These included three suicides by hanging, Mr Nanaoth Ntshuntsha, who died on January 8, Mr Aaron Khoza, who died on March 25, and Mr Bayempini Mzizi, who died on July 7; three from natural causes, Mr Elmon Malele, who died on January 10, Mr Samuel Malinga, who died on February 22 from pneumonia 22 days after he was detained, and Mr Elijah Loza, who died on August 1; and two from injuries, Mr Matthew, Mojo Mbalane, who died on February 15 from multiple injuries caused "when deceased fell from a ledge outside the 10th floor of a building", and Mr Steve Biko, who died on September 12,

The minister said the inquests into the death of Mr Harry Phakamile Mabija, who died on July 7, and Mr Bonaventure Malaza, who died on November 16, had not yet been concluded.

In his reply, Mr Kruger said the cause of death in case of Mr Steve Biko had been "head injury with associated extensive brain injuries followed by centralization of the blood circulation, disseminated intravascular coagulation as well as genal failure with uraemia. The head injury was probably sustained during the morning of Wednesday, the 7th September, 1977, when the deceased was involved in a scuffle with members of the security branch of the South African Police at Port Elizabeth".

10 died last yea in detention

HOUSE OF ASSEMBLY— Ten people, including Mr Steve Biko, died last year while in detention in terms of security laws, Mr Kruger, the Minister of Justice, said yesterday.

In a written reply to a question by Mrs Helen Suzman (FP, Houghton). Mr Kruger said inquests into the deaths of two of the detainees, Mr Bonaventure Malaza and Mr Harry Mabija, had not yet been concluded.

The finding in the death of three, Mr Nanoath Ntshunsha, Mr Aaron Khoza and Mr Bayempini Mzizi, was suicide by hanging.

Three others, Mr Elmon Malele, Mr Samuel Malinga and Mr Elijah Loza, were found to have died from natural causes.

The finding in the case of Matthew Mabalane was that he died from multiple injuries when he fell from a ledge outside the tenth floor of a building.

Mr Kruger, said in the case of Mr Bliko the cause of death was a head injury with associated extensive brain injuries, followed by centralisation of the blood circulation, disseminated intravascular congulation. (as well, as renar failure, with unsemia.

it was found also that the head injury was probably sustained during the morning of Wednesday September; when he was involved in scuffle with members of the Security Police at Port Elizabeth.

Mrs Suzman sharply criticised the Government after Mr Kruger's reply

Although hundreds of people were defained in terms of the provisions of the Internal Security Act only 49 were charged, and of these, seven were acquitted, and 15 released, without trial, she, said.

With 11 still awaiting trial, she added, this meant that only 16 people had so far been found guilty of offences under the law which used to be called the Suppression of Communism Act.

Meanwhile, South Africa's Foreign Minister, Mr Pik Botha, is on record in New York as saying Mr Kruger is considering "constructive and positive, proposals to ensure the safety and security of detainees."

"I regret very much the Steve Biko incident. It has done us immense harm. It's a fact. I cannot argue," Mr Botha said on television there.

While Mr Botha's spectacular exit from the proximity talks on South West Africa captured the Monday headlines, his dramatic emcional appeals and warnings continue to hit America through interviews taped during his last hectic hours here.

"What can you do, what will you do?" top ABC network interviewer David Hartman asked him at the climax of an emotional interview.

"What do you give when a man pulls a knife on you?" Mr Botha demanded: "We do not denigrate blacks, we do not dehumanise blacks. There is discrimination in my country. We are trying to move away from it, but instead of encouraging us to move away from it, we are being told to accept one-man, one-vote or else.

"Now I'm not interested in accepting, volunteering; my own suicide and you are not either?" Mr Botha said. — PC-DDC-SAPA.

! !

Detentions to be probed

PRETORIA — The Association of Law Societies has appointed an eight-man committee to investigate all aspects involving people detained under South Africa's security legislation.

The president of the association, Mr F. P. van der Merwe, said the committee would report back to his executive and the association then hoped to meet the Minister of Justice, Mr Kruger.

"We are very concerned about the matter and we are trying to do something in depth," he said.

"When this committee has reported the association will take appropriate action," Mr Van der Merwe said.

The committee, was expected to convene its first meeting soon to start its investigations and to elect a chairman. The committee is made up of two members from each of the four provincial law societies.

The members from the Transvaal include Mr William Lane, vicepresident of the Transvaal Law Society, and Mr S. W. van der Merwe.

From Natal comes Mr Douglas Doull, vicepresident of the Natal Law Society, and Mr David Sampson.

The Cape members include Mr S. Levine, president of the Cape Law Society, and Mr M. Prins, of Cape Town.

The Free State members include Mr Henry Symington and Mr P. Cooper, both of Bloemfontein. — DDC.

Detainees transferred to Grahamstown 329

KING WILLIAM'S TOWN
— Some Black People's
Convention and Black
Community Programmes
employees here, including
Mrs' Nohle Mohapi, who
were detained in terms of
the Terrorism Act a few
days after Mr Steve Biko's
detention last August,
have been transferred
from Port Elizabeth to
Grahamstown where they
are detained under the
International Security
Act.

Mrs Mohapi, widow of Mr Mapetla Mohapi who died at Ket Road police Cells on August 5, 1976, was detained together with Ms Nosipho Keti and Ms Xoliswa Nqabeni on August 25, almost a week

after Mr Biko's detention.

The three women were employed at the offices of the BCP here. Ms Keti and Ms Nqabeni were released in December.

The others who have been transferred to Grahamstown under the Internal Security Act are Ms Asha Rambally, who was editor of Black Viewpoint and Black Review, both BCP publications, Mr Thami Zani, who was BPC publicity secretary, Mr Ray Magida and Mr Fikile Milnda.

Mr Magida was the chairman of the local branch of the BPC while Mr Mlinda was a field worker for the Zimele Trust Fund.

Ms Rambally and Mr Zani were detained on August 26, and Mr Minda and Mr Magida were detained the week following the funeral of Mr Biko.

A Port Elizabeth man, Mr Barney Pityana, former Saso secretary general and one of the earliest advocates of black consciousness, has also been transferred from Port Elizabeth to Grahamstown.

The head of the Security Police, Brig C. Lietzman, could not be contacted for comment at his Pretoria office yesterday.

— DDR.

Bid to deteni

The Argus Africa News Service

WINDHOEK. — The fiancee of a white, detained member of Swapo, Mr Peter Manning, wants to marry him while he is in detention.

Miss Anne Murray.
Hudson, 20, a University
of Cape Town student
from Gaborone, Botswana,
said one of the considerations was that next, of kin
had a better chance of
access to detainees.

Mr Manning, who
worked for the publicity
department of Swapo, was
detained under Section
Six of the Terrorism Act
more than a month ago.

more than a month ago.
Miss Murray-Hudson has come to stay in Windhoek to pursue her plans.

After being refused per-mission to see Mr Man-ning several times she was in allowed to see him this. week.

They discussed their marriage plans, she said, but felt inhibited by the presence of police.

Miss Murray-Hudson plans to go to Cape Town 11 tatives of the five western nations seeking an inter-national solution for South West Africa to ask them to intercede for her.

In an open letter yester-day, Miss Murray. Hudson appealed to Mrs. Justice M T Steyn, Administrator-General of the territory, for the release of Mrs. Manning.

She said Mr Manning's detention cast serious paigning and free elections.

CAPE TOWN The Manager of Justice, Mr. Jim.

Myney: of Justice, Mr. Jim.

my Kruger, said yesterday

that a total of 315 potential

witnesses in security trials

had been detained last year.

Replying to a question in the figures of Assembly, the mainter said that 50 libers were still detained in the Transveal and fire in Notal

Under the law, such peo-ple can be detained in con-nection with trials where

as potential witnesses on February 2, 1978.

In terms of Section 128 of the Internal Section Act, witnesses can be detained up-der wastrast from an Autories/General wither these is any damper of their beig temperad with on in-minduced.

In reply to the question, which was tabled by Mrs. Helen Suzman (PFP, Houghton), Mr. Kruger Potential witnesses can also be detained under Section 218 of the Crimical LINCEGUIC ACL

there are charges of soldition, treason, terrorism, schoolings under the 1962 General Law Amendment Act or other charges under the Internal Security Act.

All the detained were black except one Coloured in the Cape and one White in the Transvall.

The White was detained for about 100 days from 26 Am just to 30 November last year.

The minister gave details of the length of time each of

said 31 people had been detained under this provision in the Cape, 224 in Transvend, four in the Orange lerge State and 54 in Natal.

detained.

Or those still detained on February 2, two people were first detained on August 10, 1977, 10 on September 13, 10 on September 11, 10 on November 11, 10 or on November 77, two on December 8 in the Transvall, white one was stall, white one was detained in Natad on October 28 and four on November 23.

the witnesses had been

Biko summons for Ministers

JOHANNESBURG—The Biko family yesterdayserved summonses on the Minister of Justice, Mr Kruger, and the Minister of Health, Dr Schalk van der Merwe.

The damages claim totalling R178 000 arose out of the death in detention of Mr Steve Biko, who died on September 12 last year.

Early last month the Biarly last month the of demand on the two Cabinet Ministers, the nine security policemen in whose custody Mr. Biko was held, and two district surgeons from Port Elizabeth who treated him in detention.

The demand letters have expired and the State is to defend the civil action for damages which will probably take a year before coming to court:

Meanwhile the Transvaal Attorney-General, Mr. J. E. Nothling, indicated yesterday it was unlikely that anyone mite Transvaal would be prosecuted over Mr Biko's death.

Mr Nothling said he still had not received the inquest papers back from

the Attorney-General of the Eastern Cape and that no final decision had been made yet.

'But I can't see how I can institute proceedings against anyone in the Transvaal," he said yester-

"Nobody in the Transvaal was legally responsible for Mr Blko's deathbeeause, the damage was done before he arrived here In fact Mr Blko died on the same day he arrived in the Transvaal."

ed in the transvaal.

Mr Nothling said there had never been any suggestion that anything irregular had happened to Mr Biko wille in the Transvaal. "Unfortunately he died here — that sail," he said.

Earlier this month, the Attorney-General of the Eastern Cape, Mr C. N van der Walt, said there would be no court sequel arising from the handling of Mr Biko in the Eastern Cape. He said that after considering the Biko in questreport, he had decided not to institute any proceedings.

In another development yesterday. The United States called on the United Nations Human Rights Commission to consider supporting efforts to reopen investigations into Mr Biko's death A United States

A. United States representative: Mr Edward Mezvinsky, told the 32-state commission at its current session in Geneva that his country had grave doubts about the official explanation for Mr Biko's death

"He was a man of giant moral stature who held out the promise of saving South Africa from selfdestruction" Mr Mezvinsky said "It would seem

the would seem therefore a particularly appropriate gesture of recognition for this commission to look into the possibility of supporting something like the Amnestity International proposation examine anew the evidence presented at the inquest into Mr. Biko's death;

SIZO CINCO MICENTO mmonses sued

Mercury Correspondent

JOHANNII SBURG - The Biko family yesterday served summonses on the Minister of Justice, Mr. J. T. Krager, and the Minister of Health, Dr. Schalk van der Merwe.

The dasad ses claim, of R178 000 ard se out of the death in detel ition of Mr. Sieve Biko who died on September 32 last year.

Early last midnth the Biko family served lighters of de-mend on the hy/o Cabinet ministers, the mine Security Mir. Biko was held, and two district surgeons it om Port Elizabeth who tremed him in detention.

The demand den ers have expired and the Suite is to defend the civil action for damages which will probably take a year b fore coming to court.

Meanwhile in Geneva, the United States yesterday called on the UN He min Rights Commission to consider supporting effort (c) stopen investigations into the death of Mr. Riko, reports Sapa Renter.

U.S. Representative Man Edward Mezvansky told the 32-State controlsion at its current session that his country had grave doubts about the official explanation for Mr. Biko's death.

"He was a man of giant moral statute who held out the promise of saving South Africa from self-destruction," Mr. Mezvinsky

"ht would seem therefore a particularly appropriate gestine of recognition for this commission to look into this commission to look into the possibility of supporting something like the Anniesty International proposal to examine a new the evidence phenomed at the larguest into Steve Elko's death.

to find the reason for his detention. Later he was moved to a Government

Last month he applied to the Swaziland High Court for his immediate release. He claimed that detentions under the 60day law were invalid.

The application was dismissed by Swaziland's Chief Justice Chief Justice Mr Forbes's daughter, Lindi, a nursing student in Johannesburg, said the family still hoped that he might be allowed to stay in Swaziland.

If he must go," she added,
"we hope the deportation
will be pretty soon.
Though my father is very
cheerful, he doesn't believe the treatment he received was fair.

He never thought such a thing would happen to him and still doesn't know why he was detained.

Undertaking

"My father loves Swaziland and if he must leave by deportation then he will

Miss Forbes said her father had given the Swazi Government an undertaking that he would not discuss his case with the Press. He had lost 13 kg since that the world had lost 13 kg since strikes.

He has no grudges and still loves King Sobhuza,"

elesshe said.

billie intends returning to

teel Swaziland after leaving

mes hospital because he hopes

die the Government will let

him stay on."

Detained Forbes is Swazi hospital guest

Sunday Times Reporter
DETAINED Swazt business
man Mr. Peter, Forbes
has been sent to the Johannesburg Geheral Hospital by the Swaztland
Government which
intends to deport him
when he is well enough to
return there.

Mr Forbes, who has heart frouble said jovially by phone from the hospital: ''I am here as a guest of the Swazi Government.''

Family

He is a third-generation Swazi whose family have lived in Swaziland for more than 100 years. He was detained last July

He was detained last July under Swaziland's 60-day detention law The Swaziland Government

The Swaziland Government gave no reason for his detention, but it is known that Mr Forbes, successful in farming as well as business, has been critical of certain Government officials.

After buying a farm near
Manzini he was at loggerheads with Swaziland's
Prince Makhungu, eldest
son of King Sohhuza. It is
said that Prince Makhungu was squatting on
the farm and Mr Forbes
had to take legal action
to get him evicted.

Hunger strike His detention came shortly

afterwards.

While in the maximum-security jail at Matsapa,
Mr Forbes went on three
hunger strikes of ten
days each in an attempt



Mr PETER FORBES

After Steve Biko

The world-wide outcry about conditions under which security detainees are held which followed the revelations of the Biko inquest, and the soul-searching which it prompted among leading Government supporters. encouraged many to hope that this year might see some alleviation of the conditions under which security detainees are held. In this regard the news that the Minister of Justice is contemplating the introduction of better safeguards, regular medical check-ups and independent visits by judges is good news. However there have also been some other related developments which cast a shadow over these hopes, which have not been so widely noted, and to which the league wishes to draw the attention of the public.

Steve Biko was the 41st person to die in detention under Security Laws. Since Steve Biko's death the following have been reported dead following detention by police:

James, Mbulelo Rock
 years), of Cradock.

2) Malaza, Bonaventure lipho (18 years), Krugersdorp.

(3) Nobhadula, Mzukisi, Port Elizabeth.

4) Pillay, Moonsamy, in Lenasia.

There seems to be an increasing blurring of information as to under what law detainees are being held (and also an increase, ed use of guns by the police while trying to arrest suspects).

It would be a great pity if the main effect of attempts to improve the safety of those detained under security legislation were merely an increase of deaths among those arrested in the investigation of "ordinary" (non-political) crimes. This is an alarming possibility but one which the history of other countries (e.g. Spain) shows to be a real

To avoid it will require the utmost vigilance on the part of the public, the utmost sensitivity on the part of the legislature. Relatives and friends of detainees should have the right to know under what law the detainees are being held, whether or not it is possible to initiate proceedings of habeas corpus and if not, what

LETTERS TO THE EDITOR

other possibilities are open to them to ensure the safety of those in detention. A public right to know the names, or even just the number of those held in security detention at any time might also serve to check some abuses. But as the league has repeatedly warned, the abandonment of habeas corpus is fraught with difficulties, and there really is no substitute for a comprehensive return to the spirit of the Rule of Law.

K R Hughes, Civil Rights' League, 572 CTC Building, Plein Street, Cape Town

Outrageous

Anything more stupid and irresponsible than Donald Woods' speech to the United Nations is difficult to conceive, and in my opinion it was outrageous.

As his escape had been carefully planned some considerable time beforehand, it is difficult to reconcile the reports of his having to adopt a disguise, hitch-hike and swim swollen rivers.

His hero's welcome in

England is only spoilt by the fact that he wasn't received by the Queen, Prince Philip and the Prime Minister.

That Donald has a brilliant brain is beyond dispute, and it occurs to me that he now has an exceptional chance of using it in the right direction by telling the people of England and elsewhere, that we in this country are not a lot of sadists or half wits, as half the electorate (despite the recent Nat victory) are against the policies of the Government and that they should try to help us rather than isolate us, and although there are some things that are right there are many that are wrong and we are trying to rectify the wrongs.

The 60 000 dollar question is which attitude will bonald adopt? Let him attack the Government by all means but the prejudical and fanatical line he appears to be taking (reminiscent of the tub thumbing chaps at Hyde Park Corner) will eventually do him no good and most certainly be to the detriment of the people he is alleged to help.

V. Merriman

Home Waters, Sunrise onsea, P.O. Gonubie

Detainees named Government

CAPE TOWN — For the first time the Government has given a full list of the 62 people being held under the preventive detention provisions of the Internal Security Act.

The list, which has been tabled in Parliament, was contained in the annual report to Parliament of the action taken by the Government in terms of the Internal Security Act. Most of the detention

Most of the detention orders were issued on October 12 last year prior to the Government's widespread crackdown a week later on black consciousness organisations, the Christian Institute and the press.

However, the detention order served on Mr Percy However, the detention order served on Mr Percy Qoboza, the former Editor of the banned World newspaper, was issued on October 19, the day, he was detained, as was the order served on the former chairman of the Committee of Six, the Teachers' Action Committee in Soweto, Mr Curtis Nkondo.
Other orders issued later were for Mr Peter Jones, the black consciousness activist allegedly arrested with the late Mr Steve Biko in Grahamstown in August, Mr Kgotla Legotlo, Mr Johannes Matsena, and Mr Sedupe Ramokgopa, a member of the Black People's Convention.
Although the preventive detection order for

Although the preventive detention order for Mr Jones was issued on November 18, he was detained under this provision on January 20, after about five months of detertion of the second o detention in terms of the

Terrorism Act.
The list also reveals that the last president of the South African Students' Organisation before it was banned, Mr Faith Mallaopane, was actually detained on October 18, the day before the

crackdown.
All the detention orders are due to expire on August 10 this year.

August 10 this year.

The report said: "In all cases, the Minister was convinced that the people took part in activities which endangered the maintenance of law and order or which were aimed at endangering it."

order or which were aimed at endangering it."
The report, which contained the list of detentions as well as other action taken; by the
Government, including dovernment, including the banning orders on Dr Beyers Naude, Mr Donald Woods, Mr Theo Kotze and others, was made in terms of Section 15 of the law.— PC.

The 62 who are held

CAPE TOWN—The full list of the 62 people held under the preventive detention provisions of the Internal Security Act is:

Security Act is:

Mr. Woodraj. Aroun (formerly a student at the University of Durban-westville); Mr. Fuzile Owen-Bangani; Mr. Moses Mabokela Chikane; Mr. Ray Currie (former administrator of the Zimele Trust Fund whose secretary-general was Steves biko); Mr. Forman Dubazana (former PRO for Saso); Mr. Peter. Jones; Mr. Jairus Kgokeng (former member of Black-People's Convention executive); Mr. Vusimusi Phillip Khanylle; Mrs. Ellen Knuzwayo (former member of the Soweto Committee of Ten).

of the Soweto Committee of Ten).

Mr Aggrey Klaaste (jour-nalist of World newspaper);
Mr Vela Kraai (former member of Committee of Ten);
Mr Kgotla Justus Legotlo; Mr Douglas Lolwane (former member of Committee of Ten);
Mr Tyron Gilbert Mabala; Mr Vivani Made (Natal regional director of BPC);
Mr Sylvester Makapela (a member of Saso);
Mr Mortimedl Gabriel Malaka;
Mr Jameson Tsekho Maleya;
Mr Jacob Whula Mamubola;
Mr Tom Manthathe (former member of Saso executive);
Mr Kekgau Mathabathe (former member of Saso executive);
Mr Kekgau Mathabathe (former president of Saso).

Mr Faith Mátlaopane (former president of Saso).

president of Saso).

Mr Johannes Rantoa
Matsena; Rev Mashwabada
Victor Mayathula (former
member of Committee of
Ten); Mr Fanyana Mazibuko
(former secretary of Com
mittee of Six); Mr Thandisizwe Mazibuko (former
general-secretary of BPC); Mr
Dexter Jabulani Mahlangu;
Mr Ligwa Graham Dlankomo;
Mr Horatius Vityisile Midleleni
(member of BPC); Mr Dilliza
Mji (former president of
Saso); Fr Patrick Mkhatshwa
(action secretary - general of Saso); Fr Patrick Mkhatshwa (action secretary - general of South African Catholic Bishops' Conference); Mr Gabriel Lentshwe Mokgatle; Mr Aubrey Mokena (both BPC and former member of Committee of Ten); Mr Leonard Masala (Committee of Ten); Dr Mtatho Mollane (former Committee of Ten); Mr Malusi Mpumlwana (regional director for Eastern Cape of Black Community Programmes).

Miss Tenjiwe Mtintso
(former Daily Dispatch
reporter who worked for the
black self-help organisation
Thusanang): Miss Rebecca
Musi, Mr Mxolisi Mvovo (BPC
official and brother-in-law of
Steve Biko); Mr Benjamin
Ndoda Ngidi; Mr Ngcobo
Lawrence Nguna; Mr Curtis
Nkondo (former chairman of
Committee of Six); Mrs
Mosidima Pityana (wife of
black consciousness leader
Barney Pityana and former
youth director of SA Institute
of Race Relations in Port
Elizabeth); Mr Mpho Mathabo
Pharasi; Mr Perey Qoboza
(former Editor of World); Mr
Ken Rachidi (former president of BPC).
Mr Aswifrawi Dickson

Mr Aswifrawi Dickson Ralushayi; Mr Sedup Ramokgopa (member of BPC); Mr Skenjane Roji (member of Saso executive); Mr Thbo Vincent Sehume (member of BPC); Mr Selly Jacob Selebl; Mr Silumko Jacob Selebi: Mr Silumko Sokupa (former regional director of Saso in Eastern Cape); Mr McGlory Speckman; Mr Mongezi Stofile (former Saso president); Mr Terrence Tyron (former secretary-general of Saso); Rev Drake Tshenkeng (BPC vice-president); Mr Hannif Valley (Black Students' Society Chairman at University of Witwatersrand).

witwatersrang).

Mr Ngwenduna Vanda
(Saso member); Mr Sadeque
Variava (ex-Saso trialist and
president of People's Experimental Theatre); Mr
George Wauchope (BPC
regional chairman in
Johannesburg) and Miss
Mones Williams (a trialast in

V De

Death of Mzukizi Nobhandula

*18. Mrs. H. SUZMAN asked the Minister of Police:

- Whether Mzukizi Nobhandula of New Brighton, Port Elizabeth, was arrested and detained during 1977; if so, (a) when was he arrested and (b) on what charge;
- (2) whether he died while in detention; if so, (a) on what date and (b) what was the cause of death.

The MINISTER OF POLICE:

- (1) Yes.
 - (a) 14 December 1977.
 - (b) Perjury.
- (2) Yes.
 - (a) During the night of 19-20 December 1977.
 - (b) The pathologist's finding at the inquest was that he died of natural causes—asthmaticus.

329

Girl seeks

THE fiancee of Mr Peter Manning, detained Swapo official, has asked Western embassies in Cape Town to press for his release and to make his detention internationally known.

Miss Anne Murray-Hudson of Gaborone, Bo-tswana, was a University of Cape Town student until last year and was to marry Mr Manning, who was detained in Windhoek early last month under Section 6 of the Terrorism Act.

Before coming to Cape Town, Miss Murray-Hudson wrote to Mr Jus-tice M T Steyn, Adminis-trator General of the ter-from glaiming that Mr rator General of the ter-ritory, claiming that Mr Manning's detention cast serious doubts on the cre-dibility of the free elec-tions.

TOLD TO WAIT

TOLD TO WAIT.

She also applied to the police for permission to marry Mr Manning and was told she should wait for Mr Maining's trial.

Miss Murray-Hudson said she teame to Cape Town the the hope of bringing Peter's detention and those of officer detainees to international attention.

tention.'
After speaking to the
British, German, Canadiah, American and French
representatives, she said
she was 'optimistic about
their support.'
"Spokesmen for the embassies would not comment today on the meetings with Miss Murray
Hudson."

A spokesman at the Canadian embassy said he had reported the meeting with Miss Murray-Hudson to his Government.

Meanwhile, Murray-Hudson has visited Mr Manning briefly and is concerned about his health.

health.

She was due to fig hack to Windhoek today.

The Minister of Justice, Mr Kruger, has revealed the names of those being held in terms of the preventative detention clause of the Internal Security Act. Among them are three people who have been presidents of the South African Students'

Organisation (Saso). he Government has acted gainst Saso, banned last ctober 19 when the three This is not the first time



along with dozens of others. At least eight former presidents were banned between 1973 and 1977, many other leaders wived until it was banned.
Whatever one thinks
about Saso policies and Yet the organisation surso detained and banned.

Between 1968 when Saso was founded and February 1973 when the first moves against it were made, the student body had a fairly peaceful ex-

criticisms against white liberals and the non-racial policies of organisations like the National Union of It was welcomed unof-ficially in Government circles because of its South African Students (Nusas). Pro-Government bodies saw Saso as a vinpublicly praised the for-mation of Saso and the ex-ecutives of both bodies dication of the policies of separation. The separation. meetings with each other Afrikaanse Studentebonc at least two formal

The new body was per-mitted to operate on black campuses from which Nusas had been banned. It The honeymoon did not last long, however, and by February 1973 it had turn-

Government action against Saso is listed in the

Soma Reddie

ten-year existence, it will be remembered as an organisation that was clos-ed down only by its ban-Person and Position:

1970/1: Barney Pityana, President 1971/2: Temba Sono, President

Strini Moodley, Publications Director Randwezi (Harry) Nengwekulu, Organiser ... Barney Pityana, Secretary-General

Reuben Philip, Vice-President

Henry Isaacs, Vice-President 1972: Jerry Modisane, President

Barney Pityana, Secretary-General Ben Langa, Publications Harry Nengwekhulu, Organiser

1973: Henry Isaacs, President Hamilton Qambela, President Ben Langa Mervyn Josie John Issel Jeff Baqwa Reuben Philip Welile Nhlapo

seemed initially that there would be unofficial acceptance of the new body. The honeymoon did ed into open antagonism.

Steve Biko, President Banned February 1973, died in detention September 1977. Action taken

Banned February 1973, at present detained under Terrorism Act.

Banned February 1973, at present on Robben Island after conviction Banned December 1973 on terrorism charges. Banned February 1973, at present in exile, based in Botswana. Banned 1973 and detained.

Banned March 1973, in exile Ξ.

Lesouno.

Banned Feb. 1973 and detained Banned July 1973, in exile in New Zealand. Banned Oct. 1973 Banned Feb. 1973 and exiled.

Banned in October 1973 and in ex-

Banned and exiled

Banned August 1973. Banned Oct 1973, now running self-help organisation in Banned December 1973. Banned October 1973 and in exile. Banned October 1973. Banned August 1973 and in exile.

Banned December 1973

In USA after being deposed for pleading co-operation with homeland leaders.

Thami Zani, Secretary-General Diliza Mji, Vice-President

Norman Dubazana, PRO

Mongesi Stofile, President 1975/6: Diliza Mji, President

Saso newsletter Mapetla Mohapi, Organiser Entire executive

Gilbert Mabale, Cultural Director Sibonile Kubheka, Typist Silumko Sokupa, Organiser 1977: Faith Matlaopane, President Terrence Tryon, Secretary-General Deborah Matshoba, Executive member Mkosazana Dlamini, Vice-President Only member of executive n banned, from October in preve tive detention.

Coetzee, A. Miss

77 A&NI(2+*);Fint(1*);Phil.I(2-*);PolScI(3*)

quiet welcomes to bannings 1974: Muntu Myeza, President Exile in Botswana. Banned Feb 1974, on Robben Island after terrorism charge.

Onkgopotse Ramothibi Tiro, Organiser Mosioua Lekota, Organiser "Oupa" Khoape Theo Moatshe Ruben Hare, Vice-President Pandelini Nefolovhodwe, President Exile in Botswana. Killed by parcel bomb Botswana. On Robben Island after terrorism conviction. Island after terrorism conviction Banned October 1974, on Robber

Norman Dubazana, PRO Detained and charged with terrorism but charges dropped Preventive detention present. Under preventative detention not banned.

Under preventive detention at present. Banned in 1977 and in detention

Under preventive detention banned June 1977.

an

Banned and all subsequent issu Detained. Died in detention

Under preventive detention

Banned May 1977 and under Under preventive detention. Under preventive detention Banned May 1977 preventive detention Detained. In exile overseas.

DIE BURGER, MAANDAG, 20 FEBRUARIE 1978

MELL ON VERMY DELLE

Van Ons Korrespondent

hoop vir 'n vreedsame versoening tussen die rasse. Maar sy opmerkings in die onderhoud suggereer 'n minder tegemoerkomende gesindheid." which was the state of the state of the state of the state of the state. "Swartmense gaan uit hul woonbuurte beweeg om wit voorstede te verwoes en brand te stig." n Gesigose leër wat oornag verwoes, sal baie groter gevoelens van onveiligheid skep as 'n georganiseerde militêre mag wat ij op die grens kan konfronteer en verslaan." wapen teen blanke heerskappy bepleit het, het hy tog geglo HOEWEL Steve Biko deur liberalistiese Suid-Afrikaanse koerante as 'n gematigde bestempel is wat ekonomiese druk as primêre dat gewelddadige optrede op die lange duur in Suid-Afrika onvermy JOHANNESBURG.

Dit was egter nie naastenby alles wat tussen Biko, Burns en 'n derde persoon gesê is nie. Uit swart nasionalistiese bronne Dit blyk uit 'n onderhoud wat die Suid-Afrikaanse verteenwoordidelik is.

Ann Biko is gevra watter soort gemeenskap hy in Suid-Afrika tet stand wal sieh forom. Hy het geantwoort: "Ons is seer sekerlik tet stand wal sieh forom. Hy het geantwoord: "Ons is seer sekerlik tet gunste van een mens, een stem. Dit moet 'n samelewing is 'n taamlik volledige relaas van die onderhoud verkry. ten gunste van een mens, ee heeltemal vry wees van rassisme. ger van die New York Times, John Burns, verlede jaar op 2. Augustus in King William's Town met Biko gevoer het. Ondanks hierdie houding van Biko, waarvan Donald Woods as sy intieme vriend deeglik bewus moet gewees het, het Woods as Biko se kruisvaarder en verkondiger wan sy Swart Mag-deale on gegetree. Biko, was 'n leier van die Swart Mag-beweging en n voorbok in die Black People's Convention (nou verbode) en Hy was in beheer van die gemeenskapsprogram (Black Community Programme), op King William's Town. voorsitter van die swart studentebeweging Saso (nou verbode).

MAN VAN GEWELD

Wat Biko van gewelddadige optrede en van Donald Woods gedink her, kom duielik aan die lig in 'n onderhoud wat hy met die verteenwoordiger van die New York Times gehad het. 'n Getroue weergawe van die gesprek is uit swart nasionalistiese bronne verkry.

Bits het oor Woods gesel: "Ons dink hy is nou genoeg bewus daarvan dat ons nie na hom sal kap omdat hy wit is nie. Ons heat hom nie eintlik nie, behalve dat ons aan hom te kenne wil. gee: "Jy kan op 'n kritieke oomblik 'n stok in die wiel steek, omdat jou niggie dalk in die huis woon wat ons van plan is om in die lug te blaas."" Grepe uit Burns se onderhoud met Biko is in September verlede jaar deur die New York Times geplaas. Daarin word

NIE IN MARXISME GEGLO

Hy het gese dat hy nie totaal in die Marxisme glo nie. Die Marxisme is vreemd aan Suid-Affrika, omdat dit nie kleur ken Markisme is 'n wesenlike probleem in Suid-Afrika, en hy wat Biko is, kan nie 'n natuurlike alliansie met die wit werker Maar het hy bygevoeg. "Ons glo nie in waarborge aan minderheids-groepe nie wart on se rekan nie mense op grond van kleur nie." Biko het in die onderhoud sterk klem gele op die uitwissing van die partypolitieke proses. Die regering moet in diens van die volk staan.

Biko het van Suid-Afrika as "Azanië" gepraat en dit betreur dat die A.N.C. en P.A.C. nie hier toegelaat word om te help vorm nie".

Sy organisasie gee voorkeur aan die A.N.C., wat 'n breër grondslag het. Die FA.C. se benadering is beperkend nasionalisties. maar dit kan 'n teenhanger wees vir die A.N.C., wat onder Nelson Mandela en Robert Sobukwe is deur sy organisasie met die "politieke evolusie nie". Moskou se invloed staan.

as leiers aanvaar.

geskryf dat Biko 'n man van geweld was.
"Mnr. Biko is sedert sy dood in liberalistiese wit koerante beskryf as 'n gematigde, en moontlik as die laaste en beste

Oor steun aan die opstandsbeweging het Biko gesê "hulle het swaar in die jeug belê." "Dit is 'n mors van tyd om enige man bokant veertig te probeer oorreed om sy weë it verander... Op die waag hoe lank hy meen dit gaan duur voordat "die kritieke punt" in Suid-Afrika bereik word, het Biko geantwoord dat hy nie van 'n rooster kan praat nie, maar van 'n ketting Maar jy kan die hoër skole, universiteite en die jeug beheer en dan het jy 'n gevestigde belegging."

gaan. Dit verbreed die grense, dif bevry Botswana en dit word op die gedagtes van blankes aigedruk dat dit dan veel nader aan die hat van Kaapstad en Pretoria kom." "Daar sal sporadiese uitbarstings van geweld soos in Soweto deur swartmense wees. Met verloop van tyd sal dit verander

van gebeurtenisse. "Rhodesië moet gaan, Zimbabwe val en Namibië

van sporadiese opstande tot georganiseerde oproerigiteid. Dan kom die kritieke tyd, waar blankes moet besluit of hulle moet onderhandel of met geweld moet antwoord. Wat daarna gebeur.

sal afhang van die opsie wat die blankes kies."

KRISIS OOR 4 JAAR

"Ek dink die regte krisispunt sal oor drie of vier jaar kom," het Biko aan Burns gesê.

van enige witmens in die proses van verandering omgewe.

Hy het bygevoeg dat "ons nie bruikbare koalisies met wit individue en/ of groepe uitsluit nie, op voorwaarde dat dit beteken dat Anlie nie in die frontlinie staan nie. Oor die posisie van blankes in Suid-Afrika onder 'n swart regering in et Bike aan Burns gestë. "Ons sluit blankes van ons strych uit vanweë die inherente teenstrydighede wat die deelname

"My besondere beswaar teen deelname van blankes gaan om die mate wat dit die natuurlike groei van swart leierskap afstomp. "Ek is geneig om te dink dat blankes nie so 'n belangrike faktor in die veranderingsproses is nie ... Hulle is sekerlik belangrik in 'n hulpgewende rol, en die enigste rol wat hulle kan vervul.

S

Dan kom sy verwysing na Woods: "Ek meen dit word

is as brug op daardie vlak.

Van Woods se kant gesten, was die band egter s6 sterk dat hy ná Biko se dood 'n toespraak voor studente van die Universiteit van Kaapstad gaan hou het.

deur linkse blankes aanvaar. Sekerlik nie deur liberale blankes soos Donald Woods nie, wat altyd in 'n oorlog met my gewikkel is oor sake soos dat hy nie 'n lid van die Black People's Corvention en so aan kan wees nie.

SKREEU DIT UIT

Op 15 September verlede jaar het Woods aan U.K.-studente gesë. Ek is in staat om juild eid versekering te gee dat hierdie die groot een ist Die een waarmee hulle nie kan wegkom nie. Dit ist die dood wart hulle nie sal kan wegverduidelik nie.

"Hulle is aan die hoek met hierdie een. Die aas is lank gelede aangesit en dit is heeltenal gesluk, en nou word dit opgetrek. En die plukke kom van orall Van oor die ganse wêreld.

"Wat ek daarmee bedoel, is dat Steve en ek geweet het dat sy aanhouding 'n gedurige risiko was. Ons het ook besef dat daar 'n moontlikheld was ... dat hy in aanhouding kan stert. Daarom het ons 'n reëling gehad dat indien enige vier redes aangegee word vir sy dood, ek sal weet dis onwaar. Een van hille is nou beweer."

Die vraag is, het Woods gesê, hoe die reaksie op die dood van Biko gekanaliseer moet word. "Ek dink in die eerste plaas dat die manier om my reaksie te kanaliseer, is om dit uit te skreeu aan die land en aan die wêreld. En om aan te hou om alle middele te gebruik om dit te doen — rasioneel. Ek is nie teen emosioniele reaksies nie, op voorwaarde dat dit langs die loop af en gerig is.

en die wêreld uirskreeu nie, maar dit opvolg. Om jagter te wees! Ons moet jag. Ons moet hierdie Regering plattrek!' Ons moet hierdie Regering plattrek!' ** Lees môre die volgende artiklel in die reeks. "Laat ons nie pogings verspil nie. Nie alleen dit aan die land

er detained Photographer

DURBAN — A photographer for Scope-magazine and two other men have been in police custody since they were arrested for attempting to enter Swaziland with 500 counts of ammuniting and rounds of ammunition and a Rhodesian army uniform last week.

The men were stopped at border post near Piet Retief, on Thursday night last week and are being held in the Eastern Tran-svaal town of Amsterdam.

The Johannesburg-based photographer is Mr Hugo Merckx, a Belgian who has lived in South Africa for about two

years. The men arrested with him are a driver, known only as Griffiths, and believed to be, employed by Scope, and a West German.

Mr Merckx was to do a photographic assignment in Swaziland.

in Swaziland.
Brig C. F. Zietsman, head of the Security Police; said last night investigations against the men were continuing.
He declined to give further details but said it appeared the men wanted to enter Swaziland, and possibly Mozambique, in connection with the recruiting of so-called mercenaries,— DDC.

Bikos claim R90 000

Pretoria Bureau

The Biko family will claim R90 000 damages from the Government, according to papers now filed with the Supreme Court, Pretoria:

Mrs. Nontsikelelo Margaret Biko, widow, of the dead black consciousness leader, Steven Biko, will sue for R72 000 on behalf of herself and her two children, Dumisani and Samora.

Mr. Biko's mother: Mrs. Alice Nokizola Biko will Claim R18 000 from the Minister of Police, Mr. Jimmy Kruger, and the Minister of Thealth, Dr. S. W. van der Merwe.

prisoner detained

A former Robben Island political prisoner, Mr Reg-gie Vandayar (46) has been detained by Security

been detained by Security
Police, his family said
today.

Mr Vandayar was detained on Monday along
with Mrs Zaibooth Moothosamy (31) at their caravan home in Lenasia.

van home in Lenasia.

Mrs Moothosamy was, however, released yesterday with five other relations of the Vandayar family who were also detained.

Mr. Vandayar was released from Robben Island in 1973 after serving 10 years.

ing 10 years.

Tues. - shot while hyur to scape. P.E.

HOUSE OF ASSEMBLY
A Port Elizabeth man, held by the police in detention last year, died of asthma. the Minister of Police, Mr Kruger, said yesterday.

He was referring to Me

He was referring to Mr Mzukizi Nobhandula of New Brighton who was detained on December 14.

The Minister was reply-

ing to questions asked by Mrs Helen Suzman (PFP, Houghton).

Mr Nobhandula, he said, was arrested on a charge of perjury and he died on the night of December 19.

"The pathologist's findings at the inquest was that he died of natural causes — asthma," Mr. Kruger said. — PC.

PAC trial man suing Kruger

JOHANNESBURG — One of the accused in the Bethal PAC Terrorism Act trial is suing the Minister of Justice. Mr Kruger, for R20 000 for allegedly being assaulted and pushed out of a window while he was detained last year.

Mr Johnson Nyathi, 32, of Krugersdorp, sent a letter of demand to the Commissioner of Police, Gen Gert Prinsioo, last week.

If this demand is not met within 30 days, summons will be served on Mr Kruger

Mr Nyathi — who is charged with 17 other alleged members of the banned PAC with participating in terrorist activities, alternatively

furthering the aims and objects of the outlawed organisation — was detained under Section 6 of the Terrorism Act at Krugersdorp prison in January last year.

January last year.

The assaults, which were allegedly inflicted between January and September last year, include threats, blows to the body and pushing Mr. Nyathi out of a window causing him to fall some distance to the ground, according to the letter sent to the Commissioner of Police.

Mr Nyathi was detained for almost a year before he was brought to trial on December 5 at the Bethal Circuit Court. He has attended hearings on crutches. — DDC.

DURBAN — A former Daily, News, reporter, Mr. Wiseman Khuzwayo, who was detained under Section 6 of the Terrorism Act on November 22 last year, has been released by the Special Branch.

Two other Section 6 detainees — Mr Pascal Gwala and Mr Martin Thusini — were also released.

The senior Durban Public Prosecutor, Mr B. Shonfeldt, said yesterday the Attorney General had declined to take legal ac-tion against the three men.

Mr Gwala, 32, a poet and writer, was detained on November 14.

A Daily News reporter, Mr Quraish Patel, who was detained on December 11 last year under Section 6 of the Terrorism Act, is still in detention.—SAPA.

Tuesday February 28

Sobukwe of lost

THE death of Robert Sobukwe at the age of 54 leaves unresolved a key question of contemporary South African politics. What kind of role would the Pan-Africanist Congress leader be playing today had he not been politically neutralised since the early 1960s?

The question is by no means merely theoretical. For clearly Mr Sobukwe's philosophy — the precursor of Black Consciousness - is still alive and influential among a new generation of black youth. Though the movement he founded is banned, and the leader silenced and restricted these many years, ideas are less easy to ban. The inspiration is still there. Today, however, its following is largely underground and more extreme. No open leadership has been allowed to survive that might give it direction or restraint.

Mr Sobukwe was a man much feared by the Nationalist Government of the 1960s, as evidenced by his status (through the "Sobukwe Act" specially passed to detain him after completion of his sentence) as South Africa's only acknowledged "political, prisoner." Since then South Africa has had no means of knowing his political thinking. What was known previously is that he was a leader of strength, integrity and balance; certainly no communist; a man with whom a less frightened government might well have negotiated fruitfully for peaceful change. The wasted political life of Robert Sobukwe stands as an indictment of those sledgehammer politics. It symbolises all the opportunities lost through nullifying the black people's real rather than talking to them. leaders,

Harrand S, cols

16.

264- 266

Waar slaap d

Detention of persons in terms of Terrorism Act

The MINISTER OF POLICE replied to Question *17, by Mrs. H. Suzman:

Ouestion:

(1) Whether the South African Bar Coun-

has werk?

15. Kry hulle enf werk?

Wat is die w

Gaan u diese

Is daar op d

nie?

A Line Land cil recently made representations to him in regard to the conditions of detention of persons detained in terms of section 6 of the Terrorism Act; if

(2) whether he intends to amend or alter these conditions; if so, in what respects; if not, why not.

Reply:

(1) Yes.

is3

(2) Yes.

After reviewing all the instructions in regard to the safe custody of persons detained for interrogation in terms of Security Legislation, it has been decided to appoint in each province one or more retired jurists of esteem to visit such detainees at all reasonable times, with due observance of the circumstances. This decision will be implemented as soon as it is practicable. The visiting jurists will be

at liberty to bring any matter concerning a detainee directly to the attention of the Minister. It has further been decided that erders?

wherever possible, district surgeons shall examine persons in this category who are being detained in police cells, once a month. Where it is justified in the circumstances the surgeon shall compile a report concerning individual detainees, and prescribe treatment and medicine. These measures are supplementary to existing instructions which require that the services of a doctor must in each case be obtained immediately a detainee so requests owing to indisposition, or whenever a ptwikkel? detainee shows any sign of illness.

If a person is being detained in a

prison, he attends sick parade daily or as often as it is held, where he receives the necessary examination and treatment. In the larger prisons these parades are held daily by the district surgeon, while in smaller prisons this takes place once or twice a week. On the days on which the district surgeon does not visit the prison, the medical orderly attends to

Waarom/Waarom

Indien

18. Dink u so h wel, waaro

Hoe gaan u h

the complaints and if necessary, arranges for the sick person to be taken to the district surgeon.

Mrs. H. SUZMAN: Mr. Speaker, arising out of the hon, the Minister's reply, will he tell us whether these new regulations will ensure that the instructions given by district surgeons are not overruled by members of the Special Branch?

The MINISTER: Mr. Speaker, I am not prepared to reply to such a scurrilous suggestion. [Interjections.]

Mrs. H. SUZMAN: What is scurrilous about it? It is true . . . [Interjections.]

Mr. SPEAKER: Order!

Ncokazy health concern

UMTATA: - Mrs Nomsa Nookazi wife of the detained Democratic Party leader, Mr Hector Ncokazi is concerned about her husband's health.

He was suffering from a kidney complaint when he was arrested.

According to a letter received by Mrs Ncokazi from her husband, who is being held under the Transkei Public Security Act. Mr Ncokazi says he was supposed to see Dr B. Mpambis, of Engcobo, on John Lary 17 for a check-up, but was prevented from doing so as he was detained the day before.

"I'am not feeling wellbecause this kidney trouble has been aggravated by the cold stony floors of this prison," Mr Nookazi says in his letter. Mrs Ncokazi has not

Mrs Ncokazi has not been allowed to see her husband. All she knows is that the district surgeon had seen him and referred him to a specialist

Other members of the DP detained are. Mr Marelane Joyi and Mr Anderson Joyi, the vice-chairman of the party. They were detained in September last year.

The head of Transkei's Security Police, Maj Martin Ngceba, could not be contacted for comment yesterday. — DDR.

never heard of a crazier story than the statement this week

THE FORMER editor of the by the Minister of Justice, Mr Daily Dispatch, Mr Donalds J.T Kruger, about the T-shirt completely untrue. Woods, said yesterday he had incident involving his daughter.

"I have never heard of a

crazier story in all my life. It is

"That is all I would like to say in reply to Mr Kruger,' Mr Woods said after the minister's full statement in the House of Assembly was read to him when he was contacted in California.

In the statement, Mr. Kruger, said that an unnamed East London businessman had revealed that Mr Woods had approached him about a chemical substance to repel thieves who attempted to steal clothes off his washing line.

The minister said a small parcel was delivered to the Daily Dispatch on or about November 23 for Mr Woods.

Mr Kruger was replying to Mrs Helen Suzman (PFP, Houghton) who had asked for details about the Biko T-shirt, sent to the Woods home, in-juring five-year-old Mary Woods when she put it on.

Mr Kruger could not be contacted for permission to quote Mr Woods on Wednesday night, but yesterday gave authorization after he was shown Mr. Woods's reply.

Mr Woods's wife, Wendy, Mr woods's wife, wendy, said yesterday: "Kruger and his cohorts' attempts to smear Donald are now assuming such ludicrous proportions that one can only shake one's head in disbelief. It is fascinating to hear their stories becoming more and more fanciful as they feel more threatened by the truth and the truth is that two security policemen (here Mrs Woods mentioned two names) put the acid on the T-shirt."

Political Correspondent

CAPE TOWN - The Minister of Justice, Mr J T Kruger, confirmed today that the release is being considered of some of the 62 people detained in the security swoop of October 19 last year.

> He also confirmed that he visited and talked to some of the detainees in the Modder Bee Prison and the Johannesburg Fort last Friday.

They included the edi-tor of the banned World and Weekend World newspapers, Mr Percy Qo-boza, the chairman of the banned Committee of Ten of Soweto, Dr Nthato Mot-lana, and some other members of the committee.

Mr Kruger said he was not in a position to say when it would be decided who would be released.

DR MULDER

Mr Kruger's announcement follows representa-tions made to him by the Minister of Plural Relations and Development, Dr Connie Mulder, after his talks with homeland leaders and also following the failure of the first round of the Soweto Community Council elections.

But asked whether the reconsideration of some of the detainees' position had anything to do with Dr Mulder's requests in this connection, Mr Kruger replied: "It follows the normal course of administration".

Asked if he could con-

Asked if he could consider bringing withose to court who, were not released, he said: "No."

Mrs Helen Suzman, the Progressive Federal Party's chief justice spokesman, said today it was to be hoped that "it will not remain at consideration."." I am sure the release of the detaines would make a major contribu-

contribu make a major

tion to the return of noruon to the return of nor-mality to township life, because the holding of these people is at present one of the major grie-vances."

NO CASE

Mr D Malcomess, the New Republic Party's spokesman in Parliament on Justice, said that while welcoming Mr Kruger's welcoming Mr Kruger's statement that some detainees might be released, it underlined the point made by the Opposition that the Government had no case against these people because if they did they would charge them in court.

Defamation of court settlem

JOHANNESBURG — The Trade Union Council and rade official country and its general secretary, Mr Arthur Grobbelaar, are to pay damages to three banned persons and issue a public apology to them in terms of an out of court settlement of a defama-tion action reached in Johanensburg yesterday.

The three - Mr Loet The three — Mr Loet Douwes-Dekker, Mr Eric Tyacke and Mrs Jean Tyacke — were among the people involved with the black trade union movement who were banned in terms of the Internal Security Act in November 1078 Their defamation suit resulted from a statement by Mr Grobbelaar about the bannings after he had seen the Minister of Justice, Mr Kruger.

At the time of their banand Mr and Mrs Tyacker and Mr and Mrs Tyacker were the chairman, secretary and ad-ministrator of the Urban Training Project Training Project, a service organisation to black trade unions.

Mr Douwes Dekker, who lectures at the University of the Witwaterstand, previous ly served as assistant general secretary of Tuc-

sa. - DDC.

EXPERT LISTS HAFFEJEE'S INJURIES



HIEF Government athologist in Durban Professor I. Gordon.

Court Reporter

A GOVERNMENT pathologist could not explain the cause of multiple injuries on the body of a political detainee found hanging in his cell, an inquest magistrate in Durban heard yesterday.

Professor I. Gordon said 40 to 50 bruises on the body of Dr. Hosses on the body of Dr. Hosses Haffejee were not peculiar in themselves. Bearing in mind their grouping, shape and distribution however, he could not think of a way in which they could have been caused.

The Chief Government

Baffled by 50 bruises

Pathologist in Durban was giving evidence before Mr. T. L. Blunden at an inquest on the 26-year-old dentist.

Dr. Haffejee was found hanging from his cell door at the Brighton Beach police station on August 3 last year. He had been arrested the previous day in connection with "subversive activities" and interrogated until midnight.

Throttling?

Professor Gordon said that when he examined Dr. Haffejee's body the question foremost in his mind was whether the detainee could have died from some cause other than hanging and had been suspended after his death.

He looked specifically for evidence of throttling but could find none.

A demonstration given by a police forensic expert had proved a man could hang himself from the cell doors with his trousers twisted about his neck.

Professor Gordon said he had come to the firm conclusion that death was consistent with hanging.

Dr. Haffejee had had other multiple injuries.

There was extensive bruising of the scalp, caused by trauma. There were no visible external injuries to the head but Dr. Haffejee had had a shock of hair which made it difficult to see properly.

Bruises

Professor Gordon said he had no doubt the bruising was caused before death, although he had not taken scalp tissue for microscopic examination.

There were also bruises on the detainer's back hip, knees, elbows, chest, feet, breast and stomach wall. They were mostly superficial and consistent with the application of force.

The professor said the injuries could have been caused by a booted foot, fist or a fall against a hard object.

He could not affirm or deny the police version that Dr. Haffejee must have injured himself when he was being bundled into the back of a vehicle.

Working on the estimate that Dr. Haffejee died about 3 a.m. or 4 a.m. on August 3, the possibility that he had been injured in a struggle at 8 a.m. the previous day was on the outer limits of the microscopic findings.

All bruises were of such a superficial nature they might not have left scars on healing, Professor Gordon said.

Dr. D. H. Biggs, an orthopaedic surgeon consulted by the Haffejee family, said he examined the dentist's body after the post mortem.

In his report he stated death had been caused by a tight constricting band around the neck.

Mystified

Marks on the neck were divided into two bands of equal width with a strip of normal-looking skin in between.

He said he was completely mystified by marks on the body and had never seen similar ones on other persons.

Earlier Mr. Blunden ruled that documents shown to Dr. Haffejee before his death were admissible.

Dr. W. E. Cooper, SC, who is appearing for the Haffejee family; had objected to the production of the documents, one of which fight prove to be in the dentist's handwriting, on the grounds they were irrelevant and served only to put Dr. Haffejee in a bad light's and served only to put Dr.

Mf? Blunden said there could be no doubt that in-

quest proceedings were no intended to bring a desperson into disrepute.

Evidence might have the effect but that was no reason for excluding it.

The documents propose a general insurrection with view to the establishment a socialist people's republiin South Africa.

Explosives

They dealt in detail with the manufacture of explosidevices and how death and destruction could be brought about by their use.

Dr. Haffejee had not denied having possession of the documents.

He died an unnature death in the custody of police, so it was react to look to the police for explanation. Nobody an end to his life with good reason, the massive said.

It may be that has seen that the police had documents, the dent believed the jig was in The prospect of the jugars ahead loomed so labeled despaired and took own life.

That was one explanation, but the Haffejee family believed there might be more sinister explanations.

Mr. Blunden ruled that the contents of the documents should not be made public.

The hearing continues to

Mr. B. Schonfeldt is leading evidence Mr. Cooper is assisted by Mr. H. Plyma and Mr. A. B. Mahomed (instructed by A. K. Essek and Company). Mr. Willem Booysen SC and Mr. Fe Combrink are appearing for the policy.

Police quizzed o detainee's injuries

DURBAN — A Special Branch policeman said yesterday it was ridiculous suggest that 40 to 50 abraded bruises found on the body of a dead detainer had been inflicted during excessive interrogation.

> Lt J. B. Taylor was giving evidence at the in-quest into the death of Dr Hoosen Haffejee who was found hanged in his cell at Brighton Beach Police Station on August 3.

Lt Taylor was surprised to hear of the abraded bruises on the body of the 26-year-old dentist who died shortly after his arrest.

Haffejee suspected of subversive activities and was bundled into a car by two policemen who spent the day interrogating him.

Lt Taylor described how Dr Haffejee had taken them to a pier where he told them he had thrown some books into the sea. He then refused to get back into the car and had to be forced in with the help of three other policemen.

Lt Taylor conceded under cross examination by Dr W. W. Cooper Sc, who is representing the Haffejee family, that the detainee's efforts were "futile in the extreme."

He denied that the struggle was a figment of his imagination.

Back at Brighton Beach Police Station Dr Haffeiee was interrogated further and at about 11 pm shown documents, some of which were in his handwriting,

"It was immediately evident these were a shock to Dr Haffejee. He shut himself off completely and either evaded or ab solutely refused to answer further questions," Lt Taylor said. The interrogation was halted.

Lt Taylor said they believed Dr Haffejee had knowledge of explosives and was associated with a

They had not used third degree methods when he refused to answer

questions.

He had been seated dur ing the interrogation and ing the interrogation and not made to stand or run around. He had not bumped into anything

Shown a picture of Dr Haffejee's Injuries Lt Taylor said he had seen similar injuries on accident victims.

Dr Cooper: Would it surprise you to know lieute-nant that medical experts nant that medical experies, are completely baffled as to how these injuries were caused? Experienced medical men who have seen yieldings in motor accidents, say, they, cannot relate these injuries to the kind sustained internals. kind sustained in an ac cident.

cident
Lt Taylor: I said they appeared to be similar: Its is difficult to tell from photographs.

The lieutenant said he could not say how any caused by any specific in-cident. They could have been caused when Dr Haffejee refused to enter the car.

Dr Cooper, Would you be surprised to know that the people who examined the body found 40 to 50 abraded brusses on it?

Lt Taylor: I would, yes.
It would appear not to fit
in with my story but I cannot comment on that.

Dr.Cooper. But you are being asked to comment. You were the custodians of the body in these fateful hours. The senior pathologist found the injuries were sustained within four to 12 hours before the death. What do you say to that? Lt Taylor: If that is what

he found I would go along

with it.
Dr Cooper: T would and was associated with suggest that these mounts subversive organisation. They wanted to find out the names of members of the deceased.

Lt Taylor: ridiculous. The hearing continues. today. — DDC.

Commerce call: free leaders

PRETORIA The Federated Chamber of Commence has again appealed to the Government to release from detention blacks recognised by the people of Soweto as community leaders and consult them.

The chamber warned that no system of black local government would work, including the community council system, unless it was seen to be policy agreed to by acknowledged black when leaders urban leaders.

The lack of interest in the recent Soweto elections proved this beyond doubt.
The chairman of the chamber, Mr. Sam Motsuenyane, said the leaders in whom the black people had confidence were now behind bars. behind bars.

They were not allowed to take part in recent council elections, and because of this the elections, and the people elected, were of little consequence sequence Johannesburg's urban blacks. — DDC.

How Biko and Woods met

LONDON — Mrs Wendy Woods, wife of the former Editor of the Daily Dispatch, described to the Oxford Union last night how Steve Biko had sized up her husband and herself at their first meeting with him "with a fox terrier-like intensity."

Guest speaker at the university, Mrs Woods recalled the day they had been invited to the Zanempilo Clinic just outside King William's Town.

"When we arrived we were ushered into the lounge of the doctors' quarters and the talking started — mainly between Steve and Donald. We were squashed into that tiny lounge. There were seven of us (Mr and Mrs Woods and their five children) and about eight to 10 of Steve's political colleagues.

"As the talking proceeded I realised we were being sized up with a fox terrier-like intensity. We were fed cues and we declared ourselves on many issues. One sensed the odd tail-wag as we made it on one question, and a stillness as we didn't quite measure up on another."

From then on the

Woods family met Biko and his friends fairly regularly — "getting more and more involved in their lives."

"It was a totally new experience for us. We had never known people who spent their lives going in and out of jail and then sat around chatting happily about it, and making jokes about their common experiences,"

After Biko's first spell of solitary detention, for 101 days. Donald and Wendy Woods went to see him in the backyard of the BPC offices in King William's Town. Because Biko was banned and could not speak to more than one person at a time, he and Mr Woods sat on the grass under a tree while Mrs Woods sat in the car drawn up close enough to join in the conversation.

"I have indelibly imprinted on my visual memory the image of these two sitting there, one young and the other older, the older one (Donald Woods) with a noticeable air of deference to the younger, both arguing amiably on ideological issues," Mrs Woods said. — DDC.

Van Ons Politieké Beriggewer

NUWE stappe om te verseker dat mense wat ingevolge Veiligheidswetgewing aangehou word, behoorlik beskerm word, gaan so gou moontlik ingestel word, het mnr. J. T. Kruger, Minister van Justisie, Polisie en Gevangenisse, gister aan Die Burger gesê.

Vir eers gaan 'n afgetrede regsgeleerde van aansien in elke provinsie aangestel word om aangehoudenes te eniger tyd te besoek. Hulle sal geregtig wees om regstreeks verslae oor aangehoudenes aan die Minister te stuur indien hulle dit nodig ag

n Tweede nuwe maatreël is dat distriksgeneeshere, Is' dat distriksgeneeshere, waar moontlik, aangehoude-nes een keer per maand sal ondersoek. Indien nodig sal die aangehoudenes behander word en sal distriksgenees-here. 'n verslag oor die toe-stand van aangehoudenes kan opstel.

41.34

opstel.

Min / Krüger het gesê die nuwe maatreëls is bykomend tot die huidige reelings wat vir aangehoudenes geld.

Die bestaande gebruik is dat mense wat ingevolge die Wet op Terrorisme aangehou word, in polisieselle of in gevaneenisse aangehou word. vangenisse aangehou word. Valgenisse aangenou word. Diegene wat in gevangenisse aangehou word, woon elke dag die gebruiklike mediese parades by, waar aandag gegee word aan klagte.

Tevrede

In groter gevangenisse word die mediese parades elke dag deur 'n distriksgeneesheer bygewoon. In kleiner gevangenisse behartig distriksgeneeshere die parades een of twee keer per week. Op die ander dae is mediese ordonnanse in bevel, wat reë-lings tref dat aangehoudenes wat klagte het, na distriksgeneeshere vir ondersoek en behandeling gebring word.

Mense wat in polisieselle aangehoù word, kan te eniger aangenou word, kan te eniger tyd klagte onder die ower-heid se aandag bring. Reë-lings word dan getreft dat 'n distriksgesneesheer- hulle besoek.

Min. Kruger het gese hy wil beklemte

u deeglike ondersoek heelte-mal tevrede is dat daar in werklikheid geen rede tot klagte is nie. Die nuwe reëlings word ingestel om hom en die publiek tevrede te stel dat geen onreëlmatighede plaasvind nie. Daarby sal die nuwe stappe die Polisie ook teen ongeregverdigde kritiek beskerm.

"Ek hoop dat die nuwe maatreëls die publiek tevrede sal stel dat ons alles in ons vermoë doen om aangehoudenes behoorlik gedurende hul aanhouding te beskerm," het 'hy gesê.

Mvovo breaks down in jail

EAST LONDON — A King William's Town man detained under Section 10 of the Internal Security Act, Mr Mxolisi Mvoo, 30, has, suffered a nervous breakdown in prison and is being treated at the Komani Hospital in Queenstown.

Mr Mvovo, the banned former national vice-president of the Black Peoples Convention and a brother-in-law of Mr Steve Biko was taken from his home on October 19 and has been in prison in King William's Town since that time.

His wife, Mrs Bandi Myovo, who has been visiting him in jail twice a week since his detention, said she received at elephone call from the Prisons Department 10 days ago to say her husband wanted to see her urgently.

When she arrived at the jall a Mr. Du Plessis told her her husband had suffered a nervous breakdown: He was moved to Komani on Thursday.

"I visited him on Saturday and spoke to Dr Russell. My husband was still under observation," Mrs Mvovo said.

She had noticed a change in him since a visit on February 13. He had been behaving strangely and had not been making sense when he spoke.

She said a prison official, whom she believed to be the second in command at King William's Town, had told her herrusband had been play acting and was not ill. He had said this was the opinion of the doctors.

Her husband had not been in solitary confine ment at the prison, but in a cell with other prisoners and she said the only factor which had been playing on his nerves was a question of housing for her. Since his detention there had been a question of her moving into a state house and she had been unable to get a house through the state.

"The security police told him I had been offered a home and refused to move into it in an attempt to set him against me," she said.

They had been married nine years and Mr Mvovo had not suffered from any mental illness during this period, though his wife thought there might have been some incident prior to this. — DDR.

Cope Times 7.8/2 |
Dentist hanged himself inquest told

Own Correspondent

DURBAN. - A dentist, detained in connection with "subversive activities", hanged himself in his police cell about 20 hours after being bundled into a car in a quick and unobtrusive arrest, an inquest court here heard yesterday

Extensive bruising was found on the body of 26-year-old Dr Hoosen Haffejee and death was consistent with hanging, the

inquest heard.

Lieutenant J B Taylor of the security police told the magistrate, Mr T L Blunden, that on August 2 last year he stationed himself at the junction of Stanley Copley Drive and Crescent Street, Durban.

When Dr Haffejee drove past about 8am, he followed and forced the doctor's car to pull up. He approached the dentist, who had got out of his car.

"I identified myself and told Dr Haffejee to turn around and place his hands on the roof of his vehicle and submit himself to

a search," the lieutenant said.

"I didn't tell him why he had to do so because I wanted to search him as quickly as possible for weapons. The information at our disposal was that this man was a member of a dangerous organization and was trained in certain fields."

Lieutenant Taylor said Dr Haffejee started to protest, became truculent, and seemed to be annoyed.

When the policeman tried to take hold of his hands, the doctor withdrew from his gasp with a violent movement. Another security policeman, a Captain Du Toit, approached from the rear, caught Dr Haffejee in a "full Nelson" grip, and pushed him against the car to be searched.

Dr Haffejee was told he was being detained in connection with alleged subversive activities and was being taken to a

police station.

He refused to accompany the policemen, although Captain Du Toit "took the trouble" to repeat what he had said, and "a measure of force" had to be used to get him into the back of his car.

Weighed 59 kg

The two policemen pushed the dentist into the back of the car and held him down. He did not try to strike them, but grabbed at the car door and kicked out.

Lieutenant Taylor said he did not think anyone was injured in the struggle.

Captain Du Toit weighed about 105 kg and Lieutena Taylor about 82 kg, the court was told. Dr. Haffejee weighed 59 kg and was slighly built, but they had difficulty in subduing hims the lieutenant said.

The dentist was taken to the Brighton Beach police station and was told he was being held under the Criminal Procedures

Actiand could not see a lawyer for 48 hours.
Ligutement Taylor said Dr. Haffejee's family was not informed of his arrest as a great deal depended on no news of his detention leaking out. It had been necessary to arrest him as quickly and unobtrusively as possible and to information from him.

He was interrogated through the day about his past and ric was interrogated through the day about his past and schooling in South Africa and overseas, a trip to india, and his liaison with certain organizations which included the ANC. Lieutanine Laylor said Dr Haffeise was cooperative up to a spoint but that exact a shout of the cooperative up to a spoint but that exact season to the cooperative up to a spoint but the said of the cooperative up to a spoint but the cooperative up to a spoint but the cooperative up to a spoint but the cooperative up to a spoint when police searched his apatiment.

Alone stage they accompanied Dr Haffejee into the centre of the city and an Indian residential area where he pointed out

Four policemen, were involved a

rour policement were involved.

When they returned to the police achicle Dr Hafrejee refused to accompany them and force hadro be used again to get him into the car.

Letteraint Taylor said four policement were involved in his tribute at various times. Although he had been interrogated to a lengthy period the dentist was again difficult to subdue. The production of the

At no stage during the day had Dr Hattejee complained of

He then went home, where he was fold at 5.36am that the injuries.

Later that day he made a statement to his commanding officer, a Colonel Stadler, who wanted to know how any detainee had hanged himself injuries on Dr. Haffejee's body had been caused

The lieutenant said he still did not know where the injuries

were situated on Dr. Haffejee's body.

"I was surprised and wondered where the marks had originated the said. "Nobody implied there had been an

assaun. The chief State pathologist in Durban, Professorit Gordon, said lie examined Dr. Halleree's body in a cell at Brighton assault.

Dr. Haffejee was on his buttocks with his lower limbs on the Beach at 7am on August 3 floor. His trunk was upright and suspended from the grille tioor. His trunk was upright and suspentier from the door. He was wearing a vest shirt and underparts. His head been passed through the V of his pants, which were had been passed through the V of his pants, which were twisted and tied to the grille with the aid of a handkerchief. Death had taken place about three to four hours previously, he

concluded: concluded: When he conducted a post-mortem he found ligature marks when he conducted a post-mortem he found ligature marks on the dentists neck, multiple superficial injuries on the surface of the skin and other deeper injuries. There was surface of the skin and other deeper injuries. There was bruising of the elbow, knees ankles and ribs, and a mass of bruises between the buttocks, join and lower margins of the

Professor Gordon thought most of the bruises had been caused about four to 12 hours before death, between about shoulder blades.

caused about 10th 10 1A flours octobe death, seeween about 3pm and midnight the previous day.

In a videotape recording shown to the court, Brigadief L'P Neething, of the Forensic Science Laboraties in Pretoria, reconstructed how he thought the dentist might have died The brigadier fied the less of a pair of pants to the bars of a cell with the aid of a handerchief, but his head in the V of the pants at the crutch and twisted himself around

As the legs of the pants twisted they brought pressure on his neck. He said if he had kept up the motion he would have lost

consciousness.

Consciousness:

The hearing continues today.

M's 8 Schonfelds is leading the evidence Dr. W. E Coopersc, Mr. P. Purners and Mr. M. Schonfelds is leading the evidence Dr. W. E Coopersc, Mr. V. Purners and Mr. A. Mahomed are appearing for Dr. Heffeley is family, instrudied by A. Essack and A. M. Mahomed are appearing for the SAP. Company, Mr. W. Soyyen, SC and Mr. J. Combrink are appearing for the SAP.

SP PUSHED' DENTIST No. 28/2/18 INTO CAR

Court Reporter

A DENTIST detained in connection with "subversive activities" hanged himself in his police cell about 20 hours after being bundled into a car in a quick arrest, an inquest court in Durban heard yesterday.

Extensive bruising was found on the body of 26-year-old Dr. Hoosen Haffe-jee. Death was consistent with heaviers

with hanging.

Lt. J. B. Taylor of the Security Police told the Magistrate, Mr. T. L. Blunden, that on August 2 last year he stationed himself at the junction of Stanley Copley Drive and Crescent Street in Durban.

When Dr. Haffejee drove past at about 8 a.m. he followed and forced the other car to pull to the side of the road. He then approached the dentist who was standing by his car.

Search-

"I identified myself and told Dr. Haffejee to turn around and place his hands on the roof of his vehicle and submit himself to a search," the lieutenant said.

"I didn't tell him why he had to do so because I wanted to search him as quickly as possible for weapons. The information at our disposal was that this

man was a member of a dangerous organisation and was trained in certain fields."

Lt. Taylor said Dr. Haffejee started to protest loudly, asking what it was about. He became truculent and seemed to be annoyed.

When the policeman tried to grab hold of his hands, he withdrew from his grasp with a violent movement. Another Security Policeman, Captain du Toit, then approached from the rear, caught Dr. Haffejee in a "full Nelson" grip, and pushed him against the car to be searched.

Detained

Dr. Haffejee was told he was being detained in connection with alleged subversive activities and was being taken to a police station.

He refused to accompany the policemen, although Capt. du Tolt "took the trouble" to repeat what he had said. "A measure offorce" had to be used to get him into the back of his car,

The two policemen pulled and pushed the dentist into the back of his car then held him down. He did not try to strike them but grabbed at the car door and kicked at the air.

Lt. Taylor said he did not think anyone received any injuries in the struggle.

Difficulty -

Capt. du Toit weighed about 405kg and Lt. Taylor about 82kg, the Court was told. Dr. Haffejee weighed only 59kg and was slightly built; but they liad difficulty in subduing him, the lieutenant said.

The dentist was taken to the Brighton Beach police, station and was fold he was being held under the Criminal. Procedures Act and could not see a lawyer for another 48 hours

Lt. Taylor said his family were not informed of his arrest as a great deal depended on no news of Dr.

was taken to a police cell at 20 minutes past 12 after his personal particulars had been entered at the Brighton Beach police station.

Inspected

Lt. Taylor said he inspected the cell with Capt. du Toit and instructions were given to the policemen on duty.

At no stage during the day had Dr. Haffejee complained about any injuries and he did not note any.

Lt. Taylor then went home where he was told at 5.30 a.m. that the detained had hanged himself.

Later that day he made a statement to his commanding officer, Colones Stadler, who wanted to know how any injuries on Dr. Haffejee's body had been caused.

The lieutenant said he did not to this day know where the injuries were situated on. Dr. Haffejee's body. He had realised the seriousness of getting involved in the investigation and nobody had canyassed; the point with

Examined

The chief government pathologist in Durban, rofessor I Gordon, said he examined Dr. Haffeje's body in a cell at Brighton Beach at 7 a.m. on August.

Dr. Haffejee was on his buttocks' with his lower. Imbs on the floor. He trank was upright and suspended from the grille door. He was wearing a vest, shirt and underpants. His head had been passed through the v. of his pants which were rwisted and tied to the grille with the aid to fe a handkerchief.

Death had taken place about three to four hours previously, he concluded.

When he conducted a post mortem examination he found ligature marks on the dentist's neck, multiple superficial injuries on the surface of the skin and other

28/2/78

It had been necessary to arrest him as quickly and unobtrusively as possible and to get information from him.

Schooling

He was interrogated through the day about his past and his schooling in South Africa and overseas; about a trip to India and his liaison with certain organisa tions which included the

Lt. Taylor said Dr. Haffejee was co-operative up to a point but was evasive about persons he knew. He was also questioned about subversive literature that had been found when police searched his home.

At one stage they accompanied Dr. Haffejee into the centre of he city and an In-dian residential area where he pointed out places to

Lt. Taylor sald investigations were still proceeding and would be prejudiced if he revealed names and addresses.

Pointed

At 8 p.m. they went to the beachfront where Dr. Haffejee pointed out other places.

When they got back to the police vehicle Dr. Haffeiee refused to accompany them any further and force had to be used to get him into the car.

Lt. Taylor said four policemen were involved in this struggle at various times. Although he had been interrogated for a lengthy period the dentist was again difficult to subdue.

Dr., Haffejee refused to answer further questions and

Bruising*

There was bruising of the elbow, tnees, ankies and ribs and a mass of abraded bruses between the but-tocks, loin and lower margins of the shoulder

Prof. Gordon thought most of the bruises had been caused about four to 12 hours before death, between about 3 p.m. and midnight the previous day.

in a videotape recording shown to the Court, Brigadier L. P. Neethling of the forensic science laboratories in Pretoria, reconstructed how he thought the dentist might have died.

The brigadier tied the legs of a pair of pants to the bars of a cell with the aid of a handkerchief; put his head in the v of the pants at the crutch and twisted himself around.

As the legs of the pants twisted they brought pres-sure on his neck. He said if he had kept up the motion he would have lost consciousness.

The hearing continues today.

Dentist hanged with pants inquest told



DURBAN — A dentist detained in connection with. "subversive activities" hanged himself in his police cell about 20 hours after being bundled into a car in a quick and unobtrusive arrest, an inquest count here heard yesterday.

This was disclosed at the inquest into the death of Dr Hoosen Haffejee, 26, who was found dead in a police cell after being detained by the Security Police on August 3 last year.

Lt J. B. Taylor of the Security Police said he and other members of the branch had waited outside Dr Haffejee's flat on August 2. At about 8 am he had seen him in his car and followed him.

He had signalled Dr Haffejee to stop. He had not stopped and eventually he forced Dr Haffejee's car off the road, identified himself to Dr Haffejee and told him he was under arrest

Dr Haffejee adopted an insolent attitude and refused to allow himself to be arrested or get into Lt Taylor's car. There was a struggle until Capt P. Ldu Toit arrived on the scene, and helped Lt Taylor get Dr Haffejee into the car.

Lt Taylor said Dr Häffejee's family were not informed of his arrest as a great deal depended on no news of his detention leaking out. It had been necessary to arrest him as quickly and unobtrusively as possible and to get information from him.

Dr Haffejee was taken to the Brighton Beach police station and interrogated from about 9 am until about 11 am. They then drove about the central area of Durban and an Indian residential area until returning to the police station at about 1.30 pm.

Lt Taylor refused to say where they had driven. He said investigations into other: matters were proceeding. If he gave the information it might prejudice the investigations.

At about 8 pm he, Capt Du Toit and two other policemen, had gone to the beach area with Dr Haffejee as a result of information from Dr Haffejee.

Dr Haffejee had pointed out certain points to them. After this he had refused to re-enter the police car. There had been another struggle to push him into the back of the car.

They had returned to the Brighton Beach police station and continued the interrogation. The police had confronted Dr Haffejee with certain documents.

Lt Taylor said it had been clear to him that Dr Haffejee had been upset about the documents. Dr Haffejee had refused to answer further questions.

Dr Haffejee had been taken to a cell and left in it after Lt Taylor and Capt Du Toit inspected it.

Lt Taylor then went home where he was told at 5.30 am that the detained had hanged himself.

Later that day he made a statement to his commanding officer, Col

Stadler, who wanted to know how any injuries on Dr Haffajee's body had been caused.

Lt Taylor said that at no time during the day, had Dr Haffejee reported any injuries. He had also seen no injuries on the dentist.

no munres on the denust. Cross-examined, by Dr Cooper, Lt Taylor, said he weighed 82 kg, Capt, Du Toit was a big man weighing about 104 kg, He agreed Dr Haffelee was slightly built.

Prof I Gordon, chief state pathologist in Durban, said death had been consistent with hanging.

He had examined the body in the cell at 7 am. The body had been dressed in a shirt and underparts.

The trouser legs had been twisted and bound tightly around Br Haffejee's neck. The trouser ends had been tied with a handkerchief and bound to the bars of the grille door of the cell.

The body had been found with the buttocks and legs on the floor. Prof. Gordon said he estimated the time of death at between 3 am and 4 am.

In a detailed report, he said, he had found numerous small bruises on Dr Haffejee's back. There had been other bruises on the legs and ribs.

He estimated these bruises had been caused four to 12 hours before death.

There had also been ligature marks on the neck.

The hearing continues today. -DDC-SAPA.

Interrogator denies Haffejee was injure

DURBAN. - A security policeman was surprised to hear that 40 to 50 abraded bruises were found on the body of a 26-year-old detainee who died soon after his arrest. He had seen similar injuries on accident victims, he told an inquest court here yesterday.

Lieutenant J B Taylor said he could not comment on the fact that the injuries described did not tally with his story to the court.

He denied that they had been inflicted during excessive interrogation of dentist Dr. Hoosen Haffejee. Lieutenant Taylor was giving evidence before Mr T L Blunden at an inquest into the death of Dr Haffejee. The detainee was found hanging by his trousers from bars in a cell at Brighton Beach police station on August 3, less than 24 hours after his arrest by security police.

At an earlier hearing Lieutenant Taylor said Dr Haffejee was arrested about 8am on August 2 and held under the Criminal Procedures Act.

He was suspected of subversive activities and bundled into a car

by two policemen who spent the day interrogating him.

Lieutenant Taylor said when questioned about subversive literature, Dr Haffejee said he had thrown some books into the sea, and took the policeman to the North Pier area and pointed out a rock.

"Back at the car he stopped abruptly and said he had co-operated with us enough," the lieutenant told the court. "He said he had told us all we wanted to know and insisted on being charged and let out on bail."

"We argued for two to three minutes, then told him to get into the car. The captain took him by the arm and gently pulled him towards the open car door. He did not grab him.

"I can remember pushing him at the same time. He was struggling and wriggling to free his arm." After a "hectic" strug-







TOP: Dr Haffejee's parents, Mr and Mrs M Haffejee, who are attending their son's inquest. BOTTOM LEFT: Dr W E Cooper, SC, appearing for the Haffejee family. BOTTOM RIGHT: Professor I Gordon, the chief government pathologist who conducted the post-mortem on Dr Haffejee's body.

gle three other policemen with Halfejec had "a certain superiors" in Mr. Harry Pitman and Mr. A B Mahomed Instructed by A K Essack and Company appeared with Cooper Mr. Livuthouth Taulor and Mr. A B Mahomed Instructed by A K Essack and Company appeared with Cooper Mr. Livuthouth Taulor and Mr. A B Mahomed Instructed by A K Essack and Company appeared with Cooper Mr. J. Livuthouth Taulor and Mr. A B Mahomed Instructed by Mr. J Combring. Licutement Taylor said Drough the detainer could have been, and Mr S Schonfeldt led evidence

injured by striking his legs and arms against the car. He was not hurt deliberately.

Lieutenant Taylor conceded under cross-examination by Dr W E Cooper, SC, representing the Haffejee family, that the detainee's efforts were "futile in the extreme". He denied that the struggle was a figment of his imagination.

Back at Brighton Beach police station Dr Haffejee was interrogated further and about 11pm shown documents, some of which were in his handwriting.

"It was immediately evident that these were a shock to Dr Haffeiee. He shut himself off completely and either evaded or absolutely refused to answer further questions," Lieutenant Taylor said.

Dr Cooper: "Would you be surprised to know that the people who examined the body found 40 to 50 abraded bruises on it?" - "I would, yes, it would appear not to fit in with my story, but I cannot comment on that.

Dr Cooper: "But you are being asked to comment. You were the custodian of the body in these fateful hours. The senior pathologist found that the injuries were sustained within four to 12 hours before the deceased's death. What do you say to that?" - "If that is what he found I would go along with it.'

Dr Cooper: "I would suggest that these injuries were inflicted during excessive interrogation of the deceased." - "Ridiculous."

Wednesday, March 1, 1978

が変する

CAPE TOWN — Surprise visits are to be made to jalls by senior legal men to check on the treatment of detainees.

This was appropriated by

This was announced by the Minister of Justice, Mr Kruger, yesterday.

In an interview on plans to introduce new measures concerning security detainees, he said where possible district surgeons would also make monthly visits to jails apart from the normal medical "parades" and health checks.

He said the "snap" visits by retired legal men who had held senior positions would operate together with existing checks.

whoever is appointed will go to any prison at any time to make his inspection and nobody need know that he is coming,"

Mr Kruger said.

"His report will be directly to me, independent of any other department.

"Only I will know what is in 'the report and if necessary will be able to act swiftly and accordingly."

Mr Kruger said he was still going into the whole question of who would be appointed and what their service conditions would be

Both the Progressive Federal and the New Republic Parties said vesterday

dovernment's proposals to protect detainees did not go nearly far enough. The PFP's spokesman on civil liberties, Mrs

on civil liberties, Mrs
Helen · Suzman, said
'nothing short of the
scrapping of Section Six of
the Terrorism Act will
really protect the people
arbitrarily detained."

The NRP's spokesman on justice Mr John Malcomess, while welcoming the proposals as an improvement, said the measures were "a cosmetic change to a system which is an abrogation of the rule of law."

Mrs Suzman said:
"What we want is the return to habeas corpus in South Africa. Then all these measures provided by the Minister would

become redundant. Since the Minister insists on retaining the drastic power of detention without trial in solitary confinement for interrogation purposes, it is obvious that regular and frequent visits by people not in any way connected with the police is the only way any sort of protection can be provided.

"Leaving it to the jurists' who would have the right, but not the duty to visit detainees at any time is insufficient," Mrs Suzman said.

Minister's description of sick parades for detainess. "Certainly no ex-detaine to have ever mentioned one of these," Mrs Suzman said.

Mr Malcomess said anything which was done to improve the position of detainees should be welcomed.

"I hope the new rules will improve the situation

and that the responsible lawyers and district sor geons will take their plus seriously to ensure at quate protection of detainees."

The new arrangeman were a 'tiny supforward,' Prof Tay Mathews, head of the Department of Law atte University of Natal, and yesterday.

"But they are too small to give anyone he assurance that he problems of the past all be removed." Par Mathews added.

Prof Mathews criticis
Mr Kruger's plan that be legal expert be respons ble only to the Ministre (There has to be son check on any Ministre and the check I would be to see is an independent court. If the legal experience are court, he signs of the treatment, he should be a position to place to before a court.

He also proposed visit to detainees by their own doctors. — \"\"

Haffejee court to rule on to bomb notes

DURBAN — Bombs which had been found in buildings in South Africa were the same as those described in notes in Dr Hoosen Haffejee's handwriting, a Durban inquest court was told today.

Mr W H Booysen, SC, for the police, made this statement when he submitted that Dr Haffejee, committed suicide while in detention after he was confronted with the allegedly subversive documents.

Dr Haffejee (25), a dentist, was found hanged in a cell at Brighton Beach police station on August 3 last year.

Yesterday the court heard evidence that Dr Haffejee was shocked when the police confron ted him with allegedly subversive documents.

Mr. Booysen has applied for the documents to be admitted as exhibits in the inquest.

The legal advisers of the Haffejee family have opposed the admission of the documents.

Mr Booysen said the documents were relevant as they provided a motive for Dr Haffejee to commit suicide. He said there were notes in Dr Harfejee's handwriting on how to make explosives, detonators, timing devices, booby traps and grenades.

BRIDGES

There were also notes on how these devices should be used to blow up buildings, ships, vehicles, aircraft, bridges and oil refineries

Among the documents was a manual for orgamising terrorism and revolution in South Africa and giving targets.

Mr. Booysen said an exMr. Booysen said an explosives expert would say,
if he gave evidence, that
bombs found in South
African buildings we're
they same as those described in Dr Haffejee's
notes in his handwriting.

Dr N. F. Conner, SC. for

Dr N E Cooper, SC for the Haffejee family, argued that, should the court accede to the police counsel request, it would turn the inquest into a criminal trial of an accused who was already

The Magistrate, Mr T L Blunden, said he would give a ruling on the admissibility of the documents, possibly later today.

TERROR NOTES CAUSED

Court Reporter

INCRIMINATING handwritten notes on urban terrorism and the making of explosives could have induced detainee Dr. Hoosen Haffejee to commit suicide, an inquest magistrate in Durban was told yesterday.

Time bombs found in buildings recently were made in a manner described in documents shown to Dr. Haffejee (26) shortly before his death, Mr. Willem Booysen, SC, said.

The documents, some of documents. which were in the dentist's Answer handwriting, were produced by Security Police while the detainee was being in Boosen's argument Dr. W. terrogated after dissearcest. fejee family, said the dentist with alleged subversible and was dead and not be subversible. with alleged subversive ac-

Police evidence at the inquest into Dr. Haffejee's death had been that the dentist showed signs of shock when confronted with the documents and refused to answer further questions.

He was taken to a cell where he was found hanging by his trousers from the grille door a few hours later.

Addressing argument on the admissability of the documents Mr. Booysen, for the S.A.P., said the main question was whether Dr. Haffejee died by hanging himself or whether he died as the result of the activities of others.

Motive

The Court had to inquire whether there had been undue interrogation which might have led to his death, causing it directly or giving him a motive to hang himself.

It was therefore relevant to inquire into any motive he They wanted answers to their questions,"

Mr. Booysen said he proposed leading evidence that bombs found in buildings recently were made in a manner described in the

Replying tion to answer the allegations made by Mr. Booysen and which he said should be inferred from the documents.

"The mere production of a document does not make its contents evidence against him and a question of what weight should be drawn from his silence or conduct would depend on the totality of the evidence," Dr. Cooper told the Court.

"What weight are you going to attach to the fact that at 11.30 p.m., after a day's interrogation, Dr. Haffejee wished to remain silent?

Dr. Cooper said he could not see how evidence of recent bombs exploded in urban areas could be relevant to the hearing.

"It looks like a case where the deceased is being put on trial in this forum for an offence on which he was never charged and to which he cannot answer.

"I say with respect that to permit this forum to be used for this exercise would not be fair. I wish to emphasise that to admit the documents will be to turn this forum into a criminal trial in respect of an accused who is deceased."

The documents held by the police were highly incriminating. They showed that the persons who compiled them had made notes on how to derail trains, blow up buildings and sabotage aeroplanes — among other

They dealt with the theory and practice of sabotage and urben terrorism and contained detailed instructions

on how to make various explosive devices like Molotov cocktails, fuses, detonators and grenades.

The police were not trying to prove the truth of what was contained in the documents, but wanted to produce them as original evidence that they had shocked Dr. Haffeje and this could have constituted a motive for suicide, Mr. Booysen said.

"We submit that the

Exposure

deceased now knew that he would probably face a public trial and consequent exposure as a 'saboteur, especially equipped or trained for urban terrorism. He would face a conviction and lengthy period of imprisonment. If he remained in detention, on the other hand, he would run the risk of exposing possible accomplices, having to give evidence in

The documents showed the dentist's involvement in the activities of an organisation. They set out targets for sabotage and showed how to go about doing it.

court against them and being branded as a collaborator."

"They showed his involvement in matters of a
criminal nature which is also
relevant to the question of
whether the police would
have had a motive to cause
his death," Mr. Booysen
said.

"We submit that Dr. Haffejee was worth far more to the police alive than dead. Mr. T. L. Blunden, who is presiding, said he would give his decision at a later stage.

Cross-examined about bruises found on Dr. Haffe-jee's knees Captain P. L. du Foit of the Security Police said it was possible that the dentist fell to his knees on the ground while being placed in the back of a car.

He did not see that happen, but could only provide the Court with possibilities. He did not see any marks on the detainee.

Captain du Toit said he

last saw Dr. Haffejee after midnight on August 3 when he and four other policemen took him to his cell. He had been instructed by his headoffice to accompany the detainee and inspect the cellto see if everything was all

otherwise normal. He was fully clothed apart from his tie which had been removed at an earlier stage. He was told early the next

Dr. Haffejee appeared worried and nervous but

He was told early the next morning that the detainee had hanged himself.

Material

He immediately went to the police station and looked into Dr. Haffejee's cell. There was material round the grille and it looked as if the same material was around the detaince's neck. Captain du Toit said he did not go into the cell as it was not his duty to do so. Other policemen were there for this. He accepted that Dr. Haffejee was dead.

He had not asked where

He had not asked where injuries found on Dr. Haffejee were situated as he was not curious about them.
He was not surprised to

He was not surprised to hear that the detainee had these injuries.

The hearing continues to-

day.

Mr. B. Schonfeldt is leading evidence. Dr. Cooper is assisted by Mr.

Harry Pitman and Mr. A. B.
Mahomed (instructed by A.

K. Essack and Company).

Mr. Booysen appears with

Mr. Jan Combrink.

2 Mar 78

Haffejee so revolt, cour

The Argus Correspondent

DURBAN. - Documents allegedly possessed by Dr Hoosen Meer Haffejee, 25, advocated a general revolution to set up a socialist peoples' republic in South Africa, it was stated in the Magistrate's Court today.

Mr T L Blunden ruled that the documents were admissible as evidence at the Haffejee inquest.

the Haffejee inquest.

Mr Blumden is conducting the inquest into the death of Dr Haffejee, who was found hanged in his cell at the Brighton Beach police station in the early hours of August 3 last year.

The court has heard that The court has heard that Dr Haffejee, a dentist, was arrested by the Security Police about 8.30 am on August 2. He was interrogated for most of the day and placed in a cell just after midnight.

He was found hanged about four hours later.
Giving his ruling, Mr Blunden said he had been asked by Mr W H Booysen, SC (for the police), to admit the documents men-tioned in evidence by police witnesses as evidence at the inquest.

Dr W E Cooper, SC (for the Haffejee family), had objected on the grounds that the documents were irrelevant and tended only to show Dr Haffeiee in a bad light.

Mr Blunden said it was sufficient at this stage to say that, taken together, the documents advocated a general revolution in South Africa and the set-ting up of a socialist peoples' republic.

A GUIDE

They provide a guide for doing this and gave detailed instructions as to how death and destruc-tion could be brought about by the use of homemade bombs and detonating devices.

Mr Blunden ordered that the documents and their contents should not be made public at this

He said inquest proceedings were never in-tended to bring dead people into disrepute.

Evidence might have that effect, but that was not a ground for excluding it.

Dr Haffejee was in the custody of the police when he died an unnatural death. It was natural to look to the police for an explanation.

Mr Blunden said it could be accepted that no person put an end to his life without good reason. (Proceeding)

Chute champ

PRETORIA. — Army Ser-geant Anton Retief won the senior accuracy competition with 24,59 points at the Defence parachut, ing championship.—Sapa.

Inquest told incriminating documents

DURBAN minating handwritten notes on the waging of urban terrorism and the making of explosives could have induced detainee Dr Hoosen Haffejee to commit suicide, an inquest magistrate here was told yesterday.

Time bombs found in buildings recently were made in a manner describ-ed in documents shown to Dr Haffejee, 28, shortly before his death, Mr Willem Booysen, SC, said.

主篇

The documents, some of which were in the dentist's handwriting, were produced by Security Police while the detainee was being interrogated after his arrest on August 2 last year in connection with alleged subversive activities. activities.

Police evidence at the inquest into Dr Haffejee's death has been that the dentist showed signs of shock when confronted with the document and refused to answer further questions.

He was taken to a cell where he was found hang-ing by his trousers from the grille door a few hours later.

Addressing argument on the admissability of the documents, Mr Booysen, documents, Mr Booysen, who is appearing for the police, said the main question was whether Dr Haffejee died by hanging himself or whether he died as a result of the activities of others.

The court had to inquire ne court had to inquire whether there had been undue interrogation which might have led to his death, causing it directly or giving him a motive to here himself motive to hang himself.

It was therefore relevant to inquire into any motive he might have had to commit suicide and his state of mind before his death.

The documents held by the police were highly incriminating. They showed that the persons who compiled them had made notes on how to derail trains, blow up buildings and sabotage aeroplanes among other things.

The police were not true.

The police were not try-ing to prove the truth of what was contained in the documents, but wanted to produce them as original evidence that they shocked Dr Haffejee and could have constituted a motive for suicide, Mr Booysen said.

"We submit that the deceased now knew that he would probably face a public trial and consequent exposure as a saboteur, especially equipped or trained for urban terrorism. He

would face a conviction and lengthy period of im-prisonment. If he remained in detention on the other hand he would run the risk of exposing possi-ble accomplices, having to give evidence in court against them and being collaborator."

The documents showed dentist's involvement in the activities of an organisation. They set out targets for sabotage and showed how to go about doing it.

"They showed his involvement in matters of a criminal nature when is also relevant to the question of whether the police would have had a motive to cause his death," Mr Booysen said.

"We submit that Dr Haffejee was worth far more to the police alive than dead. They wanted answers to questions."

Mr Booysen said he proposed leading evidence that bombs found in buildings recently were made in a manner in the described

described in the documents.

Replying to Mr Booysen's argument, Dr W. E. Cooper, SC, who is appearing for the Haffe-jee family, said the dentist was dead and not in a position to answer the allegations made by Mr Booysen and which he said should be inferred from the documents.

the documents.

"The mere productions of a document does not make its contents evidence against him and a question of what weight should be drawn from his silence or conduct would depend on the totality of the evidence," Dr Cooper told the court.

Mr T. L. Blunden, who is presiding at the hearing, said he would give his decision at a later stage.

Capt P. L. du Toit of the Security Police's sid he last saw Dr Haffejee after midnight on August 3 when he and four other policemen took him to his cell cell.

Dr Haffejee appeared worried and nervous but otherwise normal. He was fully clothed apart from his tie, which had been removed at an earlier stage.

He was told early the next morning that the detainee had hanged himself.

He immediately went to He immediately went on the police station and looked into Dr. Haffejee's cell. There was material round the grille and it looked as if the same material was around the detainee's neck.

The hearing continues today. — DDC.



Not enough, Mr Kruger!

The Minister of Justice, Mr Kruger, hopes to reduce the risk of political detainees being maltreated through appointing retired legal men to carry out snap checks on the situations in prisons where detainees are held.

Depending on the calibre of the people he appoints, the check system could discourage interrogators and others from going too far in their efforts to extract information from people detained for security reasons.

To that extent, the Minister's action is a step in the right direction. It will enable detainees to make complaints to these outside jurists who, in turn, will have direct access to the Minister to put the position to him.

One weakness of the plan is that it limits contact with detainees to "appointed" people, which presumably means people approved by the Minister. Another weakness is that these visitors' reports will have to go confidentially to the Minister.

But the Minister, in circumstances of political detention, is also the jailer and a person regarded by detainees as being hostile to them. What confidence can Mr Kruger really expect detainees to have in such a system of communication?

All he has done by introducing this system of checking is to add to the

burden of his own awesome responsibility for the welfare of detainees. If things continue to go wrong even more blame will be laid at his door than has been the case up to now.

Mr Kruger, in his own interests as well as the detainees' interests, should opt for a system of independent checks — by a detainee's doctor, by his lawyer, by his next-of-kin with the provision that relief can be sought through the courts.

In other words he should abandon, holding detainees incommunicado and restore the courts' rights of habeas corpus.

Support them

Transvaal cricket fans haven't got over it. First they criticised Border for building their innings slowly. Then they grumbled about their own batsmen's impatience at the crease. They couldn't believe it when Border shot their vaunted eleven out twice for win by an innings.

Now it's one match to go for Border and a cup to win. This home game, starting tomorrow, deserves local support. Fill the ground!

CAPE TIMES 13 (78 (719) Haffejee: Doctor is mystified

DURBAN. - A government pathologist could not explain the course of injuries on the body of a political detainee who was found dead in his than 24 hours after his arrest, an inquest magistrate heard her

than 24 hours after his arrest, an inquest magistrate heard life.

Professor I Gordon said 40 to 50 abraded bruises on the body of 50 abraded bruises on the bruise of 50 abraded bruises of 50

sperments in press and a special pair, of phers (Bey produces pair, of phers (Bey produces marks similar) to those on the hody of the produces of the produces of the pherse of the produces of the production of the documents shown to Dr. Thriftee before this death were admissible. Dr. Couper had objected to the production of the documents one of witch marks they are the production of the documents one of witch marks they are investigated and served only to the production of the documents one strength of the product they are investigated and served only to the Dr. Haffejes in a bad light.

The documents proposed a general marks from the production of the

Kruger sees Qoboza on prisons tour

Political Staff

THE Minister of Justice, Mr J T Kruger, has seen the newspaper editor, Mr Percy Qoboza, and the chairman of the Soweto Committee of Ten Dr Nathato Motlana, who are in preventive detention in Modder Bee prison.

Mr Kruger visited all Section 10 detainees in Modder Bee and in the Fort in Johannesburg over the weekend to check on their conditions and facilities.

He confirmed that he is considering the release of certain detainées.

Mr Kruger's visit comes in the midst of intense speculation about the coming by elections for the Community Council in Soweto which is to be granted full municipal status.

Last month Dr Connie Mulder, Minister of Plural Relations and Development, said he would discuss the possible release of members of the Committee of Ten in view of Soweto elections.

Approaches

Yesterday Mr Kruger emphasized he did not visit the prisons specifically to see members of the Committee of Ten and said he had discussions with Mr Qoboza and Dr Motlana and others about their welfare.

Dr. Mulder had made approaches to him about releasing some of the detainees.

"We are considering the matter at this stage. It is delicate and I cannot say anything further, said Mr Kruger.

He said he was satisfied at the conditions in which the 62 detainess are being held....

Television

"There is a television in one of the large cells in Modder Bee and all of the detainees have radios," said Mr Kruger. "All are sleeping on beds, there are plenty of blankets and they are receiving their food from outside. There are also plenty of games for them."

He said that he spoke to several of the detainees among whom were Mr Qoboza and Dr Motlana.



Mr Kruger

Police detain³²⁹ research worker

By SIMON BARBER and JANE ARBOUS

yesterday morning detained
Mr. Tim. Jenkin, 29.8, a
research associate af the
University of the Western
Cape's Institute for, Social
Development, It is believed
more arrests were made
Olionel, Hennie Kötze, head
of Cape. Town security
police, last night refused to
comment. The Minister of
Justice, Mr. J.T. Kruger, was
unavailable, Bodge, 3
The detained man's fathers. Dri

The detained man sharing his P Jenkin farlas fring his confirmed that his son had been arrested 7200 ph

"I was on my wayofo work yesterday morning typen police stopped me poliside my house. They told me to stay at home and dalk tone one," he said. He then called it a security

He then cauca, has seem, police colonel who told him he could ago tol with because he had a number of operations on his schedule. Later in the morning, he said, a police officer visited his wife, and told her that ther son had been detained. He received in o further information.

Tim had been staying at a flat in Observatory, his father said, and was last seen by his mother on Tuesday. The director of the Institute for Social Development, Mr ap O Kloote, said:

"There was an arrangement that he should work at home so I wasn't surprised not to see him," Mr Kloote said.

Modenkin was working on a major housing project funded by the Human Sciences Research Council, he said. The project concerned coloured housing in the Cape area. Mr. Jenkin had been interviewing coloured leaders and officials.

Mr. Kloote described Mr. Jenkin as a "very quiet person who worked very well".

Qoboza, others may be freet

The Argus Parliamentary Staff

THE Minister of Jus-tice, Mr J T Kruger, confirmed today that the release is being considered of some of the 62 people detained in the security swoop of October 19 last year.

He also confirmed that he visited and spoke to some of the detainees in the Modder Bee Prison and the Johannesburg Fort-last Friday. They included Mr. Percy.

They included Mr Perry Qoboza, the Editor of the blanned World and Weekend World news-papers; Dr Nthato Mol-lana, the chairman of the banned Committee of Ten of Soweto; and some other members of the committee.

NOT DECIDED

NOT DECIDED

Mr Kruger said he was not in a position to say when it would be decided who would be teleased.

Mr Kruger's announcement follows representations made to him by the Minister of Plural Relations and Development, Dr C.P Mulder, after his talks with homeland leaders and also following the failure of the first round of Soweth Community Council elections. nity Council elections.

'NO CASE'

NO CASE!

Mr D. Malcomess, of the
New Republic Party said,
while welcoming Mr
Kruger's statement liat
some detainees might be
released, that it, underlined the point made by
the Opposition that the
Government had no case
a g a in s t, these people
because if they did they
would charge the m in
court.

He therefore had the

court.

He therefore had to repeat the call that the detainees should be charged or released.

ARGUS 3/3/78 4 held under Terror

AT least four people were detained in Cape Town this week by Security Police under section 6 of

Police under section 6 of the Terrorism Act.
They are Mr Tim Jenkin, 29, a research associate at the University of the Western Cape's Institute for Social Development, University of Cape Town library assistant Miss Daphne Smith, UCT sociology student Mr Steven Lee and Miss Feroza Ebrahim, who worked in a Cape Town dress shop.
It is believed that more people have been detained but their identities are not yet known.

TATER
A Cape Town Security
Police spokesman said this
morning they would probably be in a postton to
confirm or deny the
arrests later today.
Mr Jenkin's mother, Mrs
P Jenkin's said today she
was told by a Security
Police colonel yesterday
that her son was being
detained. She had had no
further word from him.
Miss Smith's sister, Miss
Erna Smith, said she had
saked permission to visit,
her sister but permission
had been refused.

PARLIAMENT

Kruger visits 4

HOUSE OF ASSEMBLY—Mr. Kruger, Minister of Justice, has seen banned newspaper editor, Mr Percy Qoboza, and the chairman of the Soweto Committee of 10, Dr Nathato Motlana.

They are in preventive detention in Modder Bee prison, Boksburg, and at The Fort in Johannesburg.

Mr Kruger saw them last weekend to check on their conditions and facilities.

He confirmed that he is considering the release of certain detainees.

Mr Kruger's visit comes in the midst of intense speculation about the coming by election for the community council in Soweto which is to be granted full municipal status.

Last month, Dr Connie
Mulder, Minister of Plural
Relations and
Development, said he
would discuss the possible
release of members of the
Committee of 10 in view of
Soweto elections.

Yesterday Mr Kruger emphasised he had not visisted the prisons specifically to see members of the Committee of 10 and said he had had discussions with Mr Coboza and Dr Motlana and others about their welfare.

Dr Mulder had made approaches to him about releasing some of the detainees.

"We are considering the matter at this stage. It is delicate and I cannot say anything further," said Mr Kruger.

He said he was very satisfied at the conditions in which the 62 detainees are being held.

"There is a television set in one of the large cells in Modder Bee and all of the detainees have radios," said Mr Kruger.

"All are sleeping on beds there are plenty of blankets and they are receiving their food from outside."

"There are also plenty of games for them." — PC.

Body bruises 23 called mystery

DURBAN — A Government pathologist could not explain the cause of multiple injuries on the body of a political detaince who was found dead in his cell less than 24 hours after his arrest, an inquest magistrate heard here yesterday.

Prof I. Gordon said there were 40 to 50 abraded bruises on the body of Dr. Hoosen Haffejee. He could not think of a way in which they could have been caused.

He was giving evidence before Mr T. L. Blunden at an inquest into the 26year-old dentist's death.

Dr Haffejee was found hanging from his cell door at the Brighton Beach police station on August 3 last year. He had been arrested the previous day in connection with subversive activities and interrogated until midnight.

Prof Gordon said he had looked specifically for evidence of throttling, but could find none.

Marks similar to those found above the ligature mark on the dentist's neck were nof infrequently seen on people who hanged themselves, he said:

A demonstration given by a police forensic expert has proved a man can hang himself from the cell doors with his trousers twisted about his neck.

Prof Gordon said he had

come to the firm conclusion that death was consistent with hanging.

Apart from the neck injuries, Dr Haffejee had had other multipile injuries.

Prof Gordon said some bruising on the scalp was caused before death. There were also bruises on his back, hip, knees, chest, feet, breast and stomach wall. They were mostly superficial and consistent with the application of force.

Dr D. Biggs, an orthopaedic surgeon, said to explain the marks on the dentist's neck he conducted experiments on pieces of skin from dead dogs with a special pair of pliers. They produced marks similar to those on the body.

The hearing continues today. — DDC.

Court Reporter

AN hour before he was found hanging in a police tell, political detainee Dr. Hoosen Haffeiee was well resting on his bed, an inmest Court in Durban

Constable H. D. Naude he saw the 26-year-old lentist in the custody of courity policemen when he ame on duty at the ...ighton Beach police sta-... on August 2.

Dr. Haffejee had been rested that morning and rogated all day in contion with alleged subverive activities.

There was nothing wrong the detainee when he was taken to a cell shortly after midnight, both Constable Naude and Constable Madlala stated.

He was wearing a pair of pants and matching jacket and an open-neck shirt.

Awake

The two constables checked the cells at 3 a.m. on August 3. Dr. Haffejee was awake and lying on his back on his bedding matting.

"I asked him if he had any complaints but he just shook his head to indicate that everything was all right. He did not speak to me, Constable Naude said.

After checking the cells the constable put the cell door keys in the charge office safe and kept the keys to the safe in his possession, the Court was told. It would not have been possible for anyone to get to the detainee.

When the constables checked the cells again at 4 a.m. they found Dr. Haffejee lying on his side against the grille door. He was hanging from the door by his trousers, which were twisted around his neck.

Constable Naude immediately shut the cell door and told the station commander that Dr. Haffejee was dead.

Blood

A specialist surgeon consulted by the Haffejee family, Dr. T. G. Lorentz, said it was likely that extensive extravasation of blood on the dentist's head was caused by a direct blow of some significance.

"From the nature of the injury one would have expected it could hardly have gone unnoticed," the doctor

"One might have expected the deceased to be dazed or concussed.

Dr. Lorentz said if the head injury had been caused by more than one application of force it woud have diminished the chance of concussion.

The police had stated that Dr. Hafejee might have hit his head against something when he was being bundled into a police car in a struggle. In his opinion no satisfactory explanation had been given for the injury.

An injury to the ab-dominal wall might have been caused by a blow from a fist or Dr. Haffejee falling against a hard object. It had probably winded the dentist and should not have gone unnoticed

Of all the injuries found on the body, this should have been regarded as potentially serious.

The only significance of superficial bruises on various parts of the body was their distribution and number.

Dr. Lorentz said he would find it difficult to account for all the injuries, bearing in mind the large number of the lesions and the severity and extent of the deep bruises, having been sustained in two struggles described by the nolice.

Manhandled

"I would say the struggles described here were of short duration. A man of small stature was manhandled or subdued into entering a car fairly rapidly."

He thought most of the injuries were inflicted before the second of the two incidents described, about six hours before the dentist's

He did not think injuries to the knees were consistent with the deceased falling on gravel or tarmac. It looked as if they were produced by a more direct force, but he could not reject the pos-sibility of the fall.

Dr. Haffejee's trousers showed no signs of tearing or scuffing.

Dr. Lorentz said his opinions on the mechanism of the injuries were personal views. He could not produce

evidence that could refute police statements.

"I just said it was unlikely that the injuries could have been sustained in their multiplicity during the struggles.

The bruising could have been caused by the detainee's body coming into contact with hard surfaces.

Tissues

The Court was told that two experts for the police, Professor J. D. Loubser and Professor I. W. Simson, and two doctors consulted by the Haffejee family, Dr. J. Gluckman and Dr. Lorentz, had come to an agreement after inspecting tissue taken from Dr. Haffejee's body.

They found that about two-thirds of the tissue ex amined indicated that bruises had been cause eight to 24 hours before the detainee's death, and the remainder four to six hours before death.

This was on tissue examined that could not be completely representative.

Earlier, under cross examination, Lieutenant I B. Taylor of the Securit, Police said the police wanted Dr. Haffejee alive.

At the time of his arrest they were thinking of charging other people and needed information from him. His death was a serious setback in a nation-wide investiga

The other policeman interrogated Dr. Haffeige Captain P. L. du Toit, he was surprised to a certal extent to hear that the dear tist had 40 to 50 abrade bruises on his body, but Iheard that some were only the size of a pin-head ... quarter of a centimetre.

The hearing adjourned to March 8.

3 UCT students detained

CAPE TOWN — Two German nationals — both students at the University of Cape Town — have been detained under the Terrorism Act. The German Government is to be notified.

Mr K. Hartmut and Mr H. Hirt were detained during a Security Police swoop in which at least four other people were also detained.

Col Hennie Kotze, head of Cape Town Security Police, confirmed the detentions.

The German Consul-General, Dr K. Ruscher, said he had been informed of the arrests.

of the arrests.

The others detained are: Mr Tim Jenkin, 29, a research associate at the University of the Western Cape's Institute for Social Development, Miss Daphne Smith, a librarian at UCT, Mr Steven Lee, a UCT sociology student, and Miss Feroza Ebrahim, who worked in a Cape Town dress shop.—DDC.

Cape Times 43/18 329

Haffejee's death was setback to probe — police

DURBANT - The death of Dr Hoosen Meer Haffejee, 25, was a serious setback to security police investigations into a matter with nation-wide implications, a security policeman said at the Haffejee inquest here yesterday.

Lieutenant J B Taylor was giving evidence before Mr T L Blunden, who is conducting the inquest into the death of Dr Haffejee. The dentist was found hanging in his cell in the Brighton Beach police cells in the early hours of August 3.

He had been arrested by security policemen on the morning of August 2 and interrogated for most of the day. He was locked into the cell at about midnight.

Lieutenant Taylor said it was important to the security police that Dr Haffejee stayed alive. "This man was in possession of a great deal of information which we had yet to obtain to complete the investigations. The implications were nation-wide.

investigations. The implications were nation-wide.

"We contemplated charging other persons at an early stage of the investigations. The death of Dr Haffejee was a serious setback," said Lieutenant Taylor.

Lieutenant Taylor.

Captain P L du Toit, of the security branch, said he made a draft statement to Lieutenant-Colonel Stadler, chief of security in-Durban, on the morning of August 3.

on the morning of August 2.8 flat with other members of the force.

They took possession of books, a pamphlet and personal letters. The receipt they issued for these items was dated August 3 at 1pm.

Questioned by Dr W E Cooper SC (for the Haffejee family), Captain Du Toit said he could not say why the typescript of the statement he made to Lieutenant-Colonel Stadler was purported to have been signed by him at 1pm that same day.

Anve been signed by him at ipm that same day.

Questioned by Mr W H Booyse SC (for the police) Captain Du
Toit said the incriminating documents shown to Dr Haffejee a few
hours before his death had been removed from his flat by security
police in about April.

Photostat copies were made and the original documents were then returned to Dr Haffejee's flat so that he would not realize they had been removed.

Constable H D Naude said in an affidavir read at the inquest he was on duty at the Brighton Beach charge office when Dr Haffejee was put into a cell at about midnight.

No-one could have entered

He made visits of inspection to the cells every hour. The constable said he saw Dr Haffejee lying in his cell when he made a visit at 3am. Dr Haffejee was awake but they did not speak.

He found Dr Haffejee dead when he visited the cell at 4am. Constable Naude said the keys to the cell were kept in the safe. He had the key to the safe and no-one could have entered the cell without his knowledge.

Mr T G Lorentz, a fellow of the Royal College of Surgeons and a practising surgeon for 20 years, was then called by Dr W, E Cooper SC (for the family) to give evidence on the injuries found on Dr Haffejee's body.

Dealing with the head injury, he said he found difficulty in accepting the evidence of Lieutenant J B Taylor and Captain P L du Toit that the extensive extravasation of blood in the subcutaneous tissues of the scalp could have been caused during Dr Haffejee's struggle with the police.

struggie with the ponce.

"In my view, the mechanism of the injury in this case would be likely to have been caused by a direct blow to the head," he said. The nature of the injury was such that it could "hardly" have gone unnoticed in that he would have expected Dr Haffejee to be dazed or concussed.

"In my opinion no satisfactory account has been given to the court by Lieutenant Taylor or Captain Du Toit to explain the injury to the head," he said.

Dealing with deep bruises found on Dr Haffejee's body, Mr Lorentz said these were likely to have been caused by direct blows such as from a fist.

The abdominal injury he said was potentially serious. He also found it difficult to attribute the number of superficial lesions and the severity and extent of the deep bruising on Dr Haffejee to any of the events described in the court.

"The struggles were of short duration, a man of short stature was subdued and manhandled into a car fairly rapidly on both occasions. I find it difficult to accept that all these injuries were sustained during these two struggles."

Questioned by Mr W H Booyse SC (for the police), Mr Lorentzagreed it was impossible on any scientific ground to refute, incontrovertibly or to affirm the cause of Dr Haffejee's injuries.

He could not dispute that the head injury could have been caused by a blow or blows against the body of a car. "If more than one blow had been sustained in this way and at different times, the possibility of concussion would be diminished," Mr Lorentz said. At the conclusion of this evidence the inquest was adjourned to March 8 for legal argument. "Sapa"



By PENNY SWIFT

OURING the first five lays of Dr Hoosen Haffe-e's inquest this week, body was able to explain 10 to 50 bruises found on is corpse.

Although his death was ound to be consistent with hanging, there were many bruises — some only in-point marks, others much deeper.

These bruises were widely distributed over the orpse but were con-entrated on the knees, el-ows and back. The scalp tissue was also bruised.

The police said he must ave been bruised while iey were struggling et him into motor iring and after his arrest August 2 last year. But August 2 last year. But everal experts said this es highly unlikely. They emained mystified about easy of the injuries but elieved some could have

been caused by fists or booted feet.

Dr Haffejee, 26, v Dr Haffejee, 26, who was found dead in a Brighton Beach, Durban, police cell on August 3, was apprenhended by 3 security police on his way to work the day because the family was not redified and he died about 19 hours 15th. 19 hours later.

The dentist had been in-Prograted by security clicemen for an entire y before he was found hanged in his cell.

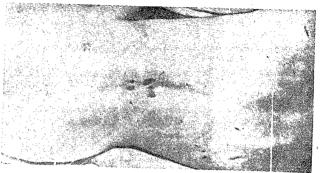
The police claimed he was involved in a subnad had extensive training on the use of explosives and sabotage. And this week they were successful in admitting as inquest action of the control of the control to the control of the ments they say was writ-ten by Dr Haffeiee.

Motive

According to Mr Willem Booysen, SC, for the police, this evidence would be highly incriminatory if not explained and could provide a motive for the dentist's suicide.

The documents showed an involvement in matters a criminal nature and could prove Dr Haffejee was trained for urban ter-

They described manufacture of time bombs like those recently found in South African buildings. Formulae were time given for other explosive devices, many of which



Some of the mystery bruises ... the small of Haffejee's back



could be made from readily available items like soap and sugar, Booysen said.

The documents covered a wide field and also commented on coding and in-visible ink which could be made from brandy, milk and onion juice. And they showed how substances, including napalm — used to make fire bombs — could be manufactured.

They also set out targets for sabotage which would lead to extreme unrest in South Africa.

When Dr Haffejee saw that the police had copies of the documents - some of which were in his handwriting - he was shocked and this could have driven him to suicide, said Mr Booysen

Dr Wilfred Cooper, SC, appearing for the Haffejee family, argued that the acceptance of the documents as evidence would be tantamount to putting the dead man on trial. This would not be fair as he was not able to answer the allegations against him.
The magistrate, Mr T. L.
Blunden, Who described the documents as a nro-

position for "a general in-surrection" which would lead to the establishment of a people's republic, accepted them as evidence but ruled that they should not be made public.

Although the family believed there was a more sinister explanation, it was possible that when Dr Haffejee realised the police had these documents he believed "the jig was up" and in his despair took his own life, he said.

The Haffejee family the dentist's parents, his brother and sister — were present throughout the hearing in Durban this

"Curious"

Cross-examination by Dr Cooper focussed largely on the many "curious" injuries found on the dead man's body! He asked two security

policemen who in-terrogated the dentist at length on August 2 to ac-count for about 50 bruises found during the post mortem examination.

Cantain Dat

anđ Lietenant James Taylor said he could only have been injured during two tussles with the police.

On the first occasion Dr Haffejee had to be bun-dled into a car in a quick arrest when he refused to go with them to the police station. And later he again refused to get into a police car after pointing out certain things to them.

Lieutenant Taylor denied that they had resorted to third degree methods during interrogation. They wanted the dentist alive and his death was a serious set-back for their investigation.

The chief Government pathologist, Professor Isadore Gordon, who did the post mortem ex-amination, said he was puzzled by the grouping and situation of the bruises bruises.

There was no doubt that the dentist could have hanged himself but it was not his function to speculate whether this was suicide, accidental hanging or hanging up of the body

He said he looked for evidence of throttling dur

Close-up of some

bruising

found none.

However, the bruises However, the bruises some of which were ex a mined microscopically were not caused by hang ing. Most were superficial injuries and appeared to be between four and 12 hours old.

"The only safe conclusion you can reach that force was applied the body of the decease at some period believed four or 12 hours befordeath."

Mystery

He agreed that some of the injuries could have been caused by a book foot. Some were consistent with fist blows.

Dr D. H. Biggs, orthopaedic surgeon examined the corpse the request of the H jee family, said he puzzled by the mysicar juries which appearer pairs and were significant. pairs and were circul.

By experimenting

the skin from des

police



Death agony for a dentist . . . Haffejee hangs from the bars of his cell

produce similar marks with a pair of special pliers.

A Johannesburg surgeon, Mr Theo Lorentz, said bruising of the scalp tissue was likely to have been due to a direct blow to the head. It was an injury which could hardly have cone unnoticed and he would have expected the dentist to have been dazed or concussed.

The most serious bruis-

ing was an injury to the abdominal wall likely to have been caused by a fist blow.

The superficial bruises were not serious, but striking and significant because of their number and distribution, he said.

"I find it difficult to accept that all the injuries were sustained during the struggles described by the police." he said.

The last person to see

the 1,75 metre, 49 kilogram, dentist alive was Constable Hugh Naude who had custody of the cell keys.

He said he checked the cell every hour and Dr Haffejee was alive and well at 3am.

At 4am he found him dead — hanging from the grille door, his trousers around his neck.

The inquest was adjourned until Wednesday,

NOT ENOUGH...

Shotay Shotay Inhe

LET US accept that the Government will not give up the right to detain without trial. The purpose of this detention — in theory at least — is to illicit important information, though one cannot but suspect that the purpose is often to intimidate and to withdraw inconvenient persons from circulation.

There are two features of this detention which are irreconcilable with any democratic or Christian or humane view of the rights of persons in society. One is the long period of detention that often elapses before either a charge is preferred or no charge is preferred and the person is released. The second, and totally unacceptable, feature is that hitherto no person has had any right of access to the detainee except the people who are detaining him. That this can lead to barbaric abuses is now incontravertable.

The decision by the Minister of Justice to allow surprise visits to detainees by retired "jurists" is to be welcomed.

But this does not go far enough. The word 'jurist' should be defined. It might conceivably include retired prosecutors, and we intend no personal reflection when we say that prosecutors are not the most suitable class of persons to guard the interest of detainees. The jurist must be a judge.

What is more, the close relatives of the detainee should have reasonable access to the judge.

The State has a duty to maintain law and order, as the Prime Minister has often told us. But it also has a duty to guard the safety and security of its citizens, and that includes those of its citizens who are suspected of some offence. That is what habeas corpus means, and habeus corpus is the very foundation of liberty in the western world.

Consul acts on detention of Germans

Mercury Correspondent

CAPE TOWN — The German Embassy had contacted its Government about the detention under Section Six of two German nationals last week, the German Consul-General, Dr. K. Ruscher, said yesterday.

Dr. Ruscher said his Government was awaiting further developments.

Mr. K. Hartmut and Mr.
H. Hirt, both biochemistry
students at the University of
Cape Town, were arrested
early on Thursday morning
during a Security Police
swoop in, which, four other
people are known to have
been detained.

The Consul-General confirmed that members of his staff, had been allowed to visit the two detainees. Mr. Hartmut had been seen on Friday and Mr. Hift would be visited today.

The police had given him no reasons for the arrests, Dr. Ruscher said on Friday, and had offered no indication as to whether the Germans would be charged.

"As far as I am aware this is the first time that anything like this has happened," he said.

Mr. Hartmut and Mr. Hirt both lived near the university. Mr. Hartmut was said by his family to have been in South Africa for two years. He was a close friend of Mr. Hirt and was soon to become his brother-in-law.

Concern has been expressed about one of the other detainees, Miss Feroza Ebrahim, because she has lost both her parents.

Brigadier C. Zietsman, head of the Security Police, said in Pretoria on Friday:
"I only give information about detainees to those who have to know — people like their parents, wives and children."

Colonel Kotze, head of the Security Police in Cape Town said he would be unable to comment until this week.

,

AR645

Father visits detainee son, inds him we

MR HERMAN HARTMUT, father of Mr Klaus Hartmut who was detained last Thursday under Section 6 of the Terrorism Act, said today he had visited his son yesterday and found him in good health.

'As yet I have no com-plaint against the police, he said. 'He was in good health, was being treated well, and I was allowed to take him food and ex-change his clothes.'

enange ans ciotnes.

Mr Hartmut, 22, who is a biochemistry student at the University of Cape Town, was detained, last week with Mr Harry Hirt, 22, also a hiochemistry student from Germany.

Four others were de-tained on Thursday and are being held under Section 6.

INNOCENT

Not only am I convinced that my son is in nocent, said Mr Harimut, but so are all his friends.

It am aware that under the Terrorism Act even inneent people may be detained, if the police want to extract informa-tion from them.

tion from them.

He said he was distressed to hear his son's detention was publicised on television and in newspapers in Germany.

He and his family have been in South Africa about two years.

Mr Hartmut said he had also visited Mr Hirt, who

also visited Mr Hirt, who was a good friend of his, and had found him heak thy and well.

Dr K. Rusheer, German Consultaneous, and today

Consul-General, said today that although he had con-tacted the German Government about the de-tentions, there had been no further developments.

Own Correspondent
DURBAN — Mr Percy
Qoboza, detained former
editor of the bannet news
paper The World, has been
invited to the annual
Press Assembly of the
International Press Institute in Australia next
week
Mr Qoboza was detained in October under
Section 10 of the Internal
Security Act and is being
held in Benon's Modderbee Prison.

Writer of detained again

PORT ELIZABETH —
Playwright Mr Khaya
Mqhayisa has been
redetained under Section
10 of the Internal Security
Act only three days after
being released from Section Six of the Terrorism
Act according to his
mother.

Mr Mqhayisa is married and has a six-months-old child who was only two days old when he was first detained.

His mother, Mrs L. Mqhayisa, said her son's detention was causing hardship in the family.

hardship in the family.

"He was my right hand and we depended on his salary. Now the only person in the family who is working is Khaya's younger brother and he only started working as a salesman late last year," she said.

Mr Mqhayisa is a staunch Anglican and worked for The Voice newspaper before he was detained. — DDC.

German student released

By SIMON BARBER

ONE OF the two German nationals detained by the security police on Thursday was released last night. It is believed that the other is also to be set free.

The German consulgeneral, Dr K Ruscher, confirmed last night that Mr Klaus Hartmut had been allowed to go by the police after interrogation. He was

confident that Mr Harry Hirt would also be released.

"Mr Hartmut had been released with no strings attached, and allowed to go on with his studies. The police interrogated both detainees and are apparently satisfied that they are innocent."

Mr Herman Hartmut, the released man's father, said his son had been told to say nothing in public about his interrogation.

Klaus had found the police "kind and friendly" at the time of his arrest early on Thursday morning, Mr Hartmut said.

Both young men are studying biochemistry at the University of Cape Town, and, according to Mr Hartmut, are good friends. They were arrested under section six of the Terrorism Act with four others still thought to be in custody.

TWO German students who were among six people detained in Cape Town by Security Police last week were released yesterday.

They are Mr Klaus Hartmut and Mr Harry Hitt, both University of Cape Town blochemistry students.

Mr Hartmut's father, Mr Herman Hartmut, said today he had been telephoned by police at Caledon Square yesterday at 4 pm and told he could fetch

Square yesterday at a pm and told ne could retch his son.

Mr Hartmut had been allowed to visit his son and Mr Hirt while they were being detained.

"Klaus seems to be in very good shape and will be continuing his studies today," he said.

7/3/78
Klaus had been told to say 'nothing about what the police thought he had been involved in'.

Mr Hartmut and Mr Hirt were detained on Thursday last week with four others, and were held at Caledon Square under section six of the Terrorism Act,

The other four are still being held.

They are Miss Daphne Smith, a librarian at UCT, Mr Steven Lee, a UCT sociology student, Mr Tim Jenkin, a research associate at the University of the Western Cape's Institute of Social Development, and Miss Feroza Ebrahim, a city fabric shop applease. employee.

Cop German student released

By SIMON BARBER

ONE OF the two German nationals detained by the security police on Thursday was released last night. It is believed that the other is also to be set free.

The German consulgeneral, Dr K Ruscher, confirmed last night that Mr Klaus 'Hartmut had been allowed to go by the police after interrogation. He was

confident that Mr Harry Hirt would also be released.

"Mr Hartmut had been released with no strings attached, and allowed to go on with his studies. The police interrogated both detaines and are apparently satisfied that they are innocent."

Mr Herman Hartmut, the released man's father, said his son had been told to say nothing in public about his interrogation.

Klaus had found the police "kind and friendly" at the time of his arrest early on Thursday morning. Mr Hartmut said.

Both young men are studying biochemistry at the University of Cape Town, and, according to Mr Hartmut, are good friends. They were arrested under section six, of the Terrorism Act with four others still thought to be in custody.

Boss man on Biko

LONDON — Gen Hendrik van den Bergh, director of Boss, was quoted in the London Times yesterday as saying he knew nothing about the Steve Biko case, but it was unnecessary to take him to Pretoria when there was a perfectly good hospital in Port Elizabeth.

Gen Van den Bergh made the remark in an interview with Mr Louis Heren, deputy editor and foreign editor of The Times, who is visiting South Africa.

Mr Heren also quotes an unnamed Cabinet Minister as saying he was terribly sorry for Biko, but the police would not have behaved as they did if the doctors had told them that he was ill.—DDC.

VEILIGHEIDSPOLISIE

EEN van die mense wat verlede week deur die Veiligheidspolisie ingevolge Artikel 6 van die Wet op Terrorisme in hegtenis geneem is, is eergistermiddag vyrgelaat.

. Hy is mnr. Klaus Hartmut (22), 'n Duitse student in biochemie aan die Universiteit van Kaapstad. Hy en nog 'n Duitse student in biochemie aan die universiteit, mnr. H. Hirt (22), is Donderdagoggend in hegtenis geneem. Volgens mnr. Hartmut se

Volgens mnr. Hartmut se vader, mnr. Herman Hartmut, is sy seun gesond. Hy is omstreeks 3.30 nm. vrygelaat.

Dr. K. Ruscher, Wes-Duitse konsul-generaal in Kaapstad, het gisteraand aan Die Burger gesê hy hoop mnr. Hirt sal ook binnekort vrygelaat word.

Die ander aangehoudenes is, na verneem word, twee woonstellmaats van Observatory, mnre: Tim Jenkin (29) en Steven Lee (26), asook Tim se oder broer, mnr. Michael Lee (30), 'n biochemikus van Johannesburg: Volgens 'n Kaapstadse middagblad is die ander meij. Daphne Smith, 'n biblioteek-assistente van die Universiteit van Kaapstad, en Feroza Ebrahim, 'n werker by 'n klerewinkel in die stad.
Volgens dr. P. Jenkin, 'Tim

Volgens dr. P. Jenkin, Tim en Michael se vader, is Tim in goeie gesondheid. Hy. was eergistersaam met lede van die Veiligheidspolisie by sy ouerhuis. 'n. Onbekende persoon het hom Vrydagaand opgebel en gesê Michael is ook in hegtenis gerieem. Die Veiligheid polisie het dit op hul besoek bevestig.

Biko inquest no magistrate under fire

The Star Bureau
WASHINGTON — A distinguished American lawyer, sent to South Africa
last year by the Lawyers'
Committee for Civil
Rights Under the Law to
observe the Biko inquest,
sharply criticised the inquest magistrate, Mr M J
Prins, in a report released
yesterday.

Professor Louis Pollak, dean of the University of Pennsylvania's School of Law, also said he was left "with no doubt" that Steven Biko's death was caused by injuries inflicted by unidentified members of the Security Police.

"ASTONISHING"

He said the magistrate's verdict falled to shed any light on the factual issues.

Professor Pollak added:
"It merely declares a result. Offering no rationale,
it can stake no claim to
advancing anyone's understanding of the matter at

issue."

Professor Pollak also criticised the magistrate for having made remarks to the Press shortly after

having passed his verdict.
'Most English and
American lawyers— even
those particularly sensitive to the imperatives of

a free Press — would tend to look somewhat askance at a judge who granted an interview to a reporter and discussed a case he had recently decided.

"But Magistrate Prins did exactly this, on the afternoon of the day the inquest ended, and so managed to deliver one of the very first assessments of the verdict he had just pronounced in the matter of the slain black leader."

Prof Poliak quoted Mr Prins as having told the New York Times: "To me, it was just another death, It was a job like any other."

Professor Pollak found this remark "astonishing to one who, sitting in court, had heard the magistrate put to witness and lawyer alike, question after question which seemed to reflect a conscientious, if not overly penetrating, resolve to clarify the tangled factual issues confronting him,"

Prof Pollak criticised the police for their "failure to mount and pursue a meaningful and vigorous investigation prior to inquest as to the full and true circumstances."

needless — security chief

The Star Bureau

LONDON — It was unnecessary for the police to have taken Steve Biko to Pretoria as there was a perfectly good hospital in Port Elizabeth, the head of the Bureau for State Security, General var den Bergh, has been quoted here as saying.

In an interview with Louis Heren, deputy editor of The Times, the general denied reports of police brutality and said that after "an Indian" had flung himself from a sixth-floor window he had ordered the security police to hold interrogations on the ground floor.

HANGED

After another prisoner hanged himself in his cell the general ordered that political prisoners should always be held in cells with two other prisoners, Mr Heren reports.

General van den Bergh "indicated that the subsequent deaths of political prisoners would have been avoided if the security police had followed his standing orders."

Mr Heren also quoted a Cabinet Minister as saying the police would not have behaved as they did had the doctors told them Mr Biko was ill.

では、100mmので

Transkei release detainees 🖑 🖔

UMTATA — Eighteen tribesmen from the Mputi location here who were detained by the Security Police under the Transkei Public Security Laws on September 23 last year, were released on March 3.

A spokesman for the tribesmen said members of the Transkei Battalion and Transkei Police besieged and invaded the Mputi location on September 20 last year. More than 200 men were taken in police vans to the Umtata police camp.

A list of 24 names was read out and only 18 people responded to their names. The rest of the tribesmen whose names were not on the list were sent home and the 18 men were detained by the Security Police.

We were told that we conducted night meetings with a view to overthrowing the Government. We were then detained under Proclamation R400 and that was written on our

prisons card," the spokesman said.

The men released were, Chief Bamgilizwe Joyi, Chief Anderson Joyi, representative of Paramount Chief Sabata Dalindyebo in' the Transkei National Assembly, Mr William Nelani, Mr Apolis Joyi, Mr Hlofane Dotsha, Mr Gengele Qobotwana, Mr Lorry Qobotwana, Mr Molani Tiya, Mr Maboyi

Vulindlela, Mr. Makehleni Vulindlela, Mr. Maside Bisiwe, Mr. Stanford Hlangane, Mr. Hudson Nwelende, Mr. Xajane Mayekiso, Mr. Lucas Mkoba, Mr. Nozenenkahi Mangquku, Mr. Sidelo and Mr. Mpisekhaya Nqaku: The head of the Securi-

The head of the Security Police, Maj Ngceba, yesterday confirmed the release of the tribesmen. He would not make any comment. — DDR.

Own Correspondent

DURB.N — Judgment mext Wed nesday in the inquest on Dr Hoosen Haffejee. After hearing legal argument by Dr W E Cooper (for the Haffejee family) and Mr W H Booysen (for the police), magistrate Mr T L Blunden reserved his decision to March 15.

Earlier, Dr Cooper submitted that the Security Police belief that Dr Haffejee was a trained urban terrorist and a member of a dangerous subversive organisation, provided a "powerful motive for excessive and over-zealous interrogation."

The 25-year-old Durban dentist was found hanging in his cell at the Brighton Beach police station at 4 am on August 3 last year.

Dr Haffejee was detained by Security Police at 8 am the previous day.

BRUISE

Dr Cooper dealt at length with the numerous bruises and marks found on Dr Haffejee's body at the post mortem. He said the police theory that these injuries were sustained during two struggles to get Dr Haffejee into the police vehicle was not acceptable.

He said both Lieutenant S B Taylor and Captain P L, du Toit of the Security Police could not point to any specific occasion during these struggles in which any of the injuries could have been infected.

Dr Haffejee was a slightly built, man and much weaker than the policeman who subdued him Their evidence was that both struggles were of short duration and not excessively violent, said E. Cooper.

He submitted that; Dr

Haffejee result on March 15

IN COURT

Haffejee would have been overawed by the size of the policemen and would not have dared to resist them.

"Even assuming that fear of possible detention and trial was such that it would have anaesthetised caution, the question is whether he would have been able to put up much resistance," said Dr Cooper.

Dr Haffejee was still neatly dressed when he arrived at the police station. "It is not suggested that his clothes were torn or that he even lost a button in the struggle of that morning."

329

WASHINGTON. - A distinguished American lawyer sent to South Africa last year by the Lawyer's Committee for Civil Rights Under the Law to observe the Biko inquest, sharply criticised the inquest magistrate, Mr M J Prins, in a report issued

Professor Louis Pollak, Dean of the University of Pennsylvania's School of Law, who was one of the two international observers at the inquest, also said he was left with no doubt that Steve Biko's death was caused by injuries inflicted by uniden-

tified members of the Security Police.

He said the magistrate's verdict failed to shed any light on the factual issues.

It merely declares a reit merely declares a re-sult. Offering no rationale, it can stake no claim to advancing anyone's under-standing of the matter at

issue. As an aid to determining what happened to Biko, the verdict has no probative significance.

Professor Pollak criticised the police for their failure to mount and pursue a meaningful and vigorous investigation, before the inquest as to the full and true circumstances.

The demonstrable pat-The demonstrable pattern of conditioning of the deceased for interrogation renders it improbable, in the face of the calloursness involved throughout, that actual violence would have been abhorrent and absent.

The oral evidence of the police was unconvinc-ing and for the most part probatively unacceptable.

NO EXPLANATION

The police, in whose custody the deceased had been when he was held incommunicado; advanced no explanation as to how he could have sustained a blow to his forehead, consistent with the brain damage subsequently disclosed.

Summarising his Summarising his own findings, Professor Pollak said: I was left in no doubt the Mr Biko died as a result of brain injury inflicted on him by one or more unidentified, interpets of the Security Police at some tim prior to and reasonably strodinate and reasonably proximate to 0715 hours on the morning of September 7. 1977.

doubt intended only to hurt, caused brain damage which resulted in death.

HOSPITAL

HOSPITAL

Tif, within the first few hours of sustaining the injury, the full ad true facts had been given to doctors, and they had been allowed to place Mr Biko in a provincial hospital, with all, the advantages of the excellent and experienced medical services available in South Africa, Mr. Biko might still be alive

After the first few hours, as the autonsy and

Kruger facing 17 actions for damages Cape Times 9/3/78 Political Staff (329) HOUSE OF ASSEMBLY. – The Minister of Justice, Mr.

Jimmy Kruger, and members of the police force are facing 17 separate actions for damages brought by Terrorism Act detainees or their next-of-kin.

Among the plaintiffs whose names were disclosed by Mr Kruger are the widows of two blacks who died in detention the black consciousness leader Mr Steve Biko and the Saso organizer Mr Mapetla Mohapi.

The minister released the names in response to a question from Mrs Helen Suzman (PFP Houghton).

The 17 are: N B Pityana, A Xaba, W Khanyile, J Mene, C Ndhlovu, T Magubane, J Nduli, N Mohapi, R Cooper, S Cooper, S Dhlamini, M Ramphele, X S Mene, L Marai, Bis Cekisani, A N Biko, and M Magubane.

Mr Kruger also disclosed that no actions brought by people detained in terms of section six of the Terrorism Act - or their next-of-kin - had been settled out of court over the past four years.

(329)

The Cape Times, Thursday, March 9, 1978

Detainees: Kruger to decide — report

A NUMBER of black leaders detained in the South African Government's crackdown on black consciousness movements last October may be released by the end of March, government sources said yesterday.

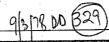
Among about 50 people being field in terms of Section 10 of the Internal Security. Act are the leader of the Soweto Civic Body, the Committee of 10, Dr Nthato Motlana, and the editor of the World; Mr Percy Qobozam.

The World was closed down by the Minister of Justice, Mr J 7 Kruger, on October 19 last year.

Mr Kruger told the Afrikaans newspaper the Vaderland yesterday that he would decide this week about the continued detention of some of the black leaders.

He refused to go into details. The sources said the minister might decide to release some of the members of the Committee of 10.

Mr Kruger visited Dr Motlana and Mr Qoboza in the Modder Bee prison, Benoni, last year.



PARLANNEN

Kruger faces' 17 claims

THE ASSEMBLY — The Minister of Justice. Mr Kruger, and members of the police force are facing 17 separate actions for damages brought by Terrorism Act detainees or their next-of-kin.

Among the plaintiffs whose names were disclosed by Mr Kruger are the widows of two people who died in detention — black consciousness leader Steve Biko and Saso organiser Mapetla Mohapi.

The Minister released the names in response to a question from Mrs Helen Suzman (PFP, Houghton).

(PFF, Houghton).
The I7 are; N. B. Pityana, A.
Xaba, W. Khanyile, J. Nene,
C. Ndhlovu, T. Magybane, J.
Nduli, N. Mohapi, R. Cooper,
S. Cooper, S. Dhlamini, M.
Ramphele, X. S. Mene, L.
Marai, B. J. Cekisani, A. N.
Biko and M. Magybane.

Mr Kruger also disclosed that no actions brought by people detained in terms of Section 6 of the Terrorism Act
— or their next-of-kin — had
been settled out of court over
the past four years.

The people named by the Minister are believed to include Mrs Nosidima Pityana, the wife of the Port Elizabeth black consciousness leader, Barney Pityana, both of whom are at present in detention: five people who were convicted of terrorism in the Pletermaritzburg terrorism trial on July 25 last year—Anthony Xaba, John Mene, Cleophas Ndhlovu, Truman Magubane and Joseph Mulli; the banned black consciousness leader, Revebalan Cooper, and his brother, Saths, who is serving a sentence under the Terrorism Act; and the former black community programmes worker. Dr Mamphele Ramphele, who has been banished to the Eastern Transvaal.—PC.

1978 0/37801/321

110

ANC shift ex-Fort

Hare man

LONDON — Several highlevel changes have taken place in the external wing of the African National Congress. Former Fort Hare student Mr ThamiMhlambiso has been replaced after many years service as the ANC United Nations representative.

He will be recalled to ANC headquarters in Lusaka and from there directed to take up a new appointment within the organisation.

A new editor of the ANC mouthpiece Sechaba has also been appointed. He is also the ANC director of information in Europe.

Several blacks who fled South Africa in recent years have been placed in ANC appointments somewhere in Africa but the organisation will not disclose the nature of their appointments or where they have been based. — DDC.

DL.J.

.

eement over ist's hanging

arted and the magistrate paid be justified in ruling it was consistent with

"I ask the Court, however make a finding with and to the injuries on Dr. "sjee's body which have been explained satisfacby. They are the strange ture in this case."

Dr. Cooper said evidence that Dr. Haffejee had been detained at 8 a.m. on August 2, in good health, while he was on his way to work.

At 4 a.m. the next day he was found dead.

Apart from the ligature around his neck, there were bruises on his buttocks, back, feet, knees, elbows, arm, and hip. There were also significant injuries to his scalp, abdominal wall and rib area.

The Government Pathologist could find no explanation for the injuries.

Two policemen had had custody of Dr. Haffejce from his arrest until he was placed in a cell and the manner in which he sustained the injuries was obviously particularly within their knowledge.

"We must look to Lieutenant Taylor and Captain du Toit for an explanation," he said.

The police had suggested the dentist might have been injured in two struggles to get him info police vehicles.

"Would Dr. Haffejee, who was slightly built, not have been overawed by the two robust members of the Security Police — the one a powerful and heavily-built man and the other bigger than him and trained in unarmed combat? Would he have dared to resist these gentlemen or put up much resistance if he did dare?

"At any rate dead mentell no tales and we have no direct evidence."

Dr. Cooper submitted that the accounts given by Lieutenant Taylor and Captain du Toit did not satisfactorily explain the bruises on the detainee's body.

If one accepted evidence that the police suspected Dr. Haffejee had had training in urban terrorism and was a member of a dangerous subversive organisation, it provided them with a powerful motive for excessive, overzealous interrogation of the detainee.

The only reasonable inference to be drawn was that the dentist had received the injuries during this interrogation.

Expert

Mr. Booysen said it was quite clear that Dr. Haffejee had died by his own hand.

One of he world's foremost forensic experts had found that the bruises on his body were not as sociated with the dentist's death. Once this was conceded it was the end of the matter.

Nobody had suggested that Dr. Haffejee was driven to commit suicide as the result of excessive interrogation or assaults by the police.

Lieutenant Taylor and Captain du Toit had not been shaken under crossexamination and it would beirresponsible to reject their evidence on nebulous grounds.

Medical experts could neither affirm nor deny that the bruises could have been caused in the two struggles described to the Court. Not all the bruises had been tested and some could have been caused before he was arrested.

If Dr. Haffejee had been involved in the activities suggested he could have ex-

THE HAFFEJEE INQU

Court Reporter

IT WAS clear from evidence that detainee Dr. Hoosen Haffejee died from hanging, counsel for both the dentist's family and the police told an inquest magistrate in Durban yesterday.

Dr. W. E. Cooper SC, representing the Haffejee family, asked Mr. T. L. Blunden to make no finding on whether the death was suicidal.

Mr. W. Booysen SC, for the police, submitted the Court's verdict should be that the 26-year-old detainee died by his own hand and that his death had not been caused by the act or omission of any other person.

At the end of argument Mr. Blunden reserved his decision until March 15. Agr

den

Dr. Haffejee was found hanging by his trousers from his cell door at the Brighton Beach police station on August 3 last year. He had been taken into custody by Security policemen the day before and interrogated in connection with alleged subversive activities.

Dr. Cooper told the Court yesterday that evidence on the cause of the detainee's death had not been conprepared to face it.

"We know now he had the courage to commit suicide. Would such a man not have had the courage to resist arrest?" Mr. Booysen asked.

"We ask the Court to find that the deceased was the author of documents linking him with subversive activities and that their production constituted a strong motive for him to commit suicide."

Second German detainee freed

THE SECOND of two German nationals detained by security police last Thursday, Mr Harry Hirt, was released yesterday. The first, Mr Klaus Hartmut, was set free on Monday.

The German Consul-General, Dr K Ruscher, confirmed this last night. Mr Hirt was detained longer than Mr Hartmut, the consul said, because he had more questions to answer.

"As far as the German authorities are concerned, the case is now closed," Dr Ruscher said. He added that both detainees had been treated well by the police.

Mr Hirt, a biochemistry student at the University of Cape-Town, would not be interviewed at his home in Wrensch Road, Observatory.

Mr Hirt's parents live in Germany. It is understood that his mother is suffering from a heart ailment.

The 22-year-old German student had just returned to Cape Town after a Christmas holiday with his family, when he was arrested, Dr Ruscher said. He had been at his Observatory address for only a week.

Mr. Hirt and Mr. Hartmut were detained under Section Six of the Terrorism Act with four others. The four are believed to be still in detention.

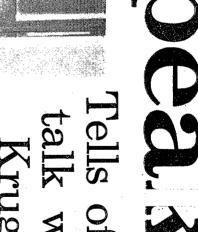
Colonel H. Kotze, head of the security police in Cape Town, last night refused to comment.

Qoboza free?

It is believed that Mr Percy Qoboza, Editor of The World, and other Soweto detailness may be freed in the next few days. Size 10/5/5 243

(329)

11 Mich 78



Cliff Scott

edition of the newspaper, Post. decide within the next tion unconditionally and has been released from detenbanned newspaper, The World Mr Percy Qoboza, editor of the the editorship of the Transvaa weeks whether he will take u

hour later he was re-united with his wife. Anne, and his children. Looking thin he appears to have lost Mr Jimmy Kruger. by the Minister of Justice afternoon after his release or prison late yesterday were taken into detention most five months ago — at the same time that Mr This edition filled the vacuum created by the banning of The World al-Qoboza and other promi-nent people in Soweto Mr Qoboza stepped ou

talk witl Kruger

To Page 3, Col 1

Happiness

Mrs Ellen Kizwayo, Sowe-to social leader who was released yesterday, was mobbed by singing child-ren as she left the Johanfive months in detention. nesburg Fort after nearly

Mrs Rebecta Musi, wh was also released. She said the greate challenge facing her no was to decide on ho

future.

At the home of Mr V Kraai there was also ja at his relerge W. To

Members of Mrs

Byes filled with joy and relief. Mrs Anne Qoboga, son Vűzi. and the twins Mangi and Ntuli welcome home their father who has spent almost five months.

Picture: Frank Black

mer World naper edi-tor, Mr Pe Qoboza and nine other ainees. comed the rise of for-World orgitions and Press bodienave wel-

The Natio Union of Journalists London commended the case. A za was free he wild be able to get on wh his nope that now Knowles, said thunion any further hindrale ournalist career "Our pleasure mit

for Press freedom that tempered with sometears for the future of the ress in South Africa since the he said. most democracies enjoy Government has yet to

Mr Mike Terry,
le ad der of the Britis!
Anti-Apartheid movemen
s a id he welcomed th
news but still wanted de
tails as to what Mr Qob
za's future would be.
Mamesty Internation
al in England announce
it was pleased with th
move but said it was lon

Kruger visit

Mr Hewitt said: "Obviously we are glad to have Mr Qoboza back with us at last. He will be taking some leave, and when ne returns we will discuss the future of the black newspaper market with him."

Mr Hewitt also said that Mr Qoboza's detention had cost South Africa "more, politically and financially, than anybody could ever calculate."

Mr Qoboza said in his first interview after release that he still did not know, why he had been detained, or why his newspaper had been hanned.

He intended to seek an interview with Mr. Knuger to "try to find out the specifics of why this action was taken against

He said he and the other detaines arrested on October 19 had been on octooer is nad been visited, in Jail without warning by Mr. Kruger, and that some of them had been called to interviews with the Minister in

prison.

He asked me if I would do anything to undermine law and order if I.was released....

I was released.

"I told him that in my entire life I had done nothing to undermine law."

and order:
"He then asked me if I would do anything personally that would make other people break the

"I told him I had never done anything to encour-

age people to break the law "Qoboza" said M' Kruger then told him that the Government was try-

To Page 3, Col 1

· · --

and had not been interrogated.

In an exclusive interview, Mr Qoboza said he knew of no reason why he should not take up the editorship of a newspaper again.

But he first planned to take a short break with take a short break with his family, during which he would assess the cur-rent situation — "No con-ditions have been laid down by anybody about my release, and the decision will be entirely my own."

The managing director of the Argus Company, Mr C L C Hewitt, said last night that the company was looking forward to Mr Qoboza resuming his job after he had taken a short holiday.

treated while in detention friends and neighbours to welcome her release.

"I just cannot believe I am back nome. I feel both excited and overwhelmed with joy. What really touched me was the warm welcome I received from my neighbours, particular-ly the children," she said. "It is during such times

that you realise what you mean and how people feel about you."

Interviewed today, Mrs Kuzwayo said she nad shared a cell with three other women, including

chairman of the Soweto Traders Association and also a Committee of 10 member.

people are About 52 still in detention, among Committee of 10.

Other prominent Soweto leaders who are still in detention are Mr Leonard Mosala, Mr Lehau Matha-bathe, Mr D Lolwane, Mr Sedupe Ramogopa, and the Reverend Mashoabado Mayathula. The editor of the banned weekend World, Mr Aggrey Klaaste, is also still detained.

11 March 78

boza goes free Soweto 'cools'

Qo as

ORMANDE POLLOK

Political Correspondent

CAPE TOWN - Mr. Percy Qoboza, the detained former newspaper editor, and nine other Security Act detainees were released unconditionally yesterday.

Announcing their release, Minister of Justice Mr. Jimmy Kruger said that the release of other detainees, including that of Dr. Nthato Motlana, chairman of the Soweto Committee of 10, would be reconsidered at regular intervals and would depend on "circumstances,"

Mr. Qoboza was freed on the personal recommendation of Mr. Kruger while the release of the other nine was recommended by a review committee appointed by the State President

Apart from Mr. Qoboza also released were: Mr. Moses Chikane, a Saso member from Mamelodi, Mrs. Ellen Khuzwayo, former chairman of the Black Women's Federation and a member of the Soweto Committee of 10, Mr. Vela Kraai, a businessman from Soweto and a member of the Committee of 10, The Rev. Justice Legotlo, a Lutheran priest

from Pretoria; Mr. Mortimedi Malaka, a former chairman of the Black People's Convention at Sibaza. Mr. Kenneth Matima, as former Saso member from Atteridgeville; Mrs. Rebecca Musi, from Soweto, Mr. T. V. Schume, a former BPC member, and Mrs. Beauty Pityana, wife of Mr. Barney Pityana, wife of Mr. Barney Pityana, some management of the Institute of Race Relations.

Mr. Kruger said that the position of the 52 other people in preventive detention in terms of Section 10 would be reviewed from time to time.

Asked if there were any conditions attached to 'yesterday's releases. Mr. Kruger said: "They are at liberty to do what they like."

He said, however, that Mrs. Pityana, who had been banned before being detained, would remain banned.

Mr. Krüger said too that he could not give any underrakings 'that 'action' would not be taken against anyone released yesterday, depending on their own actions.

Mr. Kruger said that the situation in Soweto had improved since the crackdown on October 19:

Mr. Colin Eglin, Leader of the Opposition, welcomed the fact that some people had been released, but said that it should not be forgotten that they had been held in detention without trial for close to five months and that 52 others were still being held.

System

"The whole system of detention without trial is fundamentally wrong," he said

A Mercury reporter writes that six detainees held in custody for the past eight months under the Terrorism. Act have been freed by Security Police without tharges having been brought against them.

One was Mr. Leonard Mdingi (56) a founder member of the Pondo People's Party, later renamed the Democratic Party.

The others were Russell-Mphanga, Helia Phungula; Delase Ciliza, Gladys Manzias well as Shadrack Maphumulo, an employee of the University of Natal Applied Social Science Centre.

LAUNUSS

Others may soon be freed

By Tos: Wentzel

MORE detainees may be released soon, according to the Minister of Justice and Police, Mr T Kruger.

Announcing the release of 10 people who were detained on October 19, Mr Kruger said the release of more detainees would depend on circumstances. About 52 are still in detention.

Mr Kruger emphasised that the releases are unconditional and that those from Soweto were free to take part in by-elections for the Community Council there is they so wished.

He said Mr Percy Qoboza, the Editor of the banned newspaper the World, was free to resume his career as a journalist.

NEWSPAPER BAN

The Minister said he had not considered lifting the ban on the newspaper.

Mr Kruger also made it clear, however, that, depending on circumstances, people could be redetained, The release of nine of the 10 people followed investigations by a review committee in terms of the Internal Security Act but in the case of Mr Qoboza, Mr Kruger said he himself had decided to release him,

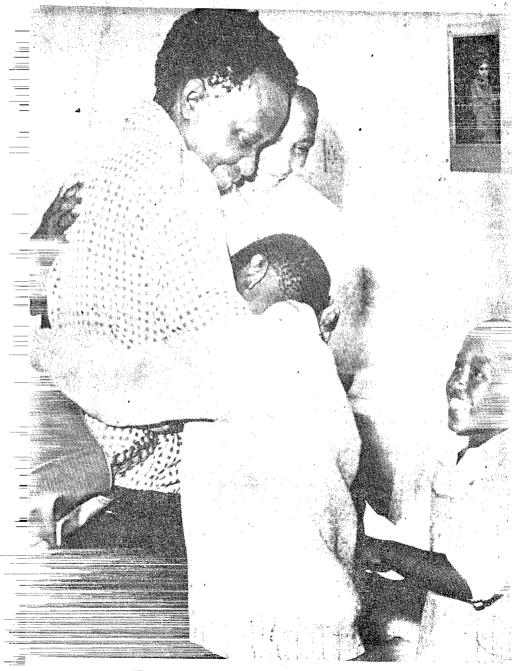
Mr Kruger said he hoped circumstances would improve in such a way that the other detainees would also be released.

The others released yesterday were Mr M M Chikane, a member of Saso at Mamelodi; Mrs N E K Khuzwayo, chairman of the Black Women's Federation;

Mr V L Kraai, a Soweto businessman who was a member of the Committee of Ten: Mr K J Legotlo, a minister of religion and member of the Pretoria Pastors' Federation: Mr M G Malaka, a former chairman of the Black People's Convention at Sibasa; Mr R K Matima, a former member of Saso at Atteridgeville; Mrs R Musi of Soweto, Mrs B N Putyana of Port Elizabeth; and Mr T V Sehume, about whom Mr Kruger had no informa-

(Continued on Page 4, col 9)

Joyful family welcome freed editor



IT was a joyous reunion for freed newspaper editor Mr Percy Qoboza and his family

in detention.)

Weekend Argus Correspondent

IOHANNESBURG. - Mr Percy Qoboza, World editor freed from detention, wants to know why he was jailed.

Released late yesterday after nearly five months detention without trial Mr Qoboza, 40, said he intended to ask the Minister

tended to ask the Minister of Justice, Mr. J.T. Kruger, why 'action' was taken' against 'us'.

Reunited with his wife Anne and two of his children an hour after being freed, Mr. Qoboza said he had 'fold, Mr Kruger that he had 'done nothing to undermine law and order.

Mr. Qoboza vair the fee

Mr Qoboza said that if he took up editorship again, it would be after a break of a couple of weeks.

He said that he and the other detaines; arrested on October 19 were visited without, warning by Mr. Kruger and that some of them had been called, to interviews with the Minis-

'He asked me if I would do anything to undermine law and order if I was released

Within law

I told him that in my entire life I have done nothing to undermine law and order. Whatever I had done was within the law. He then asked me if I

would do anything personally that will make other people break the law.
'I told him I had never

done anything to encourage people to break the law.

people to break the law.

Mr Qoboza, freed unconditionally, said Mr
Kruger then told him that
the Government was trying to do everything withing its power to meet the ing to do everything win-in its power to meet the aspirations of the urban black people and people such as the Committee of Ten. (Most leaders of the Committee of Ten remain

'Mr Kruger said people like the Committee of Ten they can speak for themselves But I have themselves. But I have been listening increasingly in the past few weeks to the Prime Minister and the noises the Minister of Community Development has been making, and I find their pronouncements and the Community of Ten's are identical."

Mr Qoboza said Mr Kringer interrupted him to

Kruger interrupted him to say: And that made you happy?

The future

The detention of Mr Qoboza and the banning of the World had cost South the World had cost. South Africa more politically and financially, than-anybody could ever calcu-late, Mr. C. L. C. Hewitt managing director of the Argus Group said last night.

Obviously, we are delighted to have Mr Qoboza back with us at

He will be taking some leave and when he returns we will be discussing the future of the black newspaper market with him, he said.

he said.

Mr. John Patten president of the South African Society of Journalists, said that while he was 'obviously delighted' with Mr. Ochova's valeage he Mr Qoboza's release, he would have liked it to hap-

would have liked it to nap-pen a long time ago.

I hope that Mr Kruger
will now lift the ban on
the World as well and
that Percy will soon be back in journalism.

The others

Mr Kruger said he decided personally on the release of Mr Qoboza, while the release of the others had been recommended by a review committee which had not yet considered Mr Qoboza's case. case.

case.
The others who were released were: Mr Kenneth Matima, associated with the Black People's Convention (BPC), Mr V Krai, president of the Soweto Traders' Association, Mrs Ellen Kuzwayo, social worker and aide to the Urban Foundation, G Molaka a BPC member for Malaka, a BPC member for Sibasa, Thabe Sihume of Pretoria, a member of the Pretoria, a member of the Black Community Project, Mrs Elizabeth (Beauty) Pityana, wife of the gene-ral secretary of Saso, Mr Moses Chikyane of the BPC, Rebecca Musi of Soweto, and the Rev E Zekgotzo of the Pretoria Lutheran Church

Leading article. -Page 16.

More freed if all stays quiet—Kruger

Mr Kruger, Minister of Justice, said in a statement yesterday he had decided personally on the release of Mr Qoboza while the release of the other nine had been recommended by a review committee which had not yet considered Mr Qoboza's case.

The others who were released were: Mr Kenneth Matima, Mr Vila
Kraai, president of the
Soweto Traders' Association, Mrs Ellen Kuzwayo,
social worker and aide to
the Urban Foundation, Mr
G Malaka, of Sibasa, Mr
Thaba Sihume, of Preto ria, Mrs Elizabeth
(Beauty) Pityana, Mr
Moses Chikyane and Mrs
Rebecca Musi of Soweto.

Mr Kruger said on TV the position of the detainees had been reviewed



Released — Mr Villa Kraai, president of the Soweto Traders' Associa-

and they were released on the recommendation of the review committee.

At the time Mr Qoboza had not been on the list when the Minister visited Modder Bee Prison and spoke to a number of the detainees.



Released — Ellen Khuzwayo, social worker and aide to the Urban Foundation.

"As a result of speaking to them, I added Mr Qoboza to the list," he said.

Asked by his interviewer if there would be any conditions to their release, Mr Kruger said:

"No conditions at all.

They have been released as they went in — they are free to do as they want."

Questioned about the continued detention of others since the crack-down on October 19, the Minister said he would review their cases as time went on.

"I will ask for reports from the review committee and the police from time to time," he said.

Mr Kruger said the release of the detainees was considered in the light of prevailing circumstances. More of the remaining 52 detainees would be released if he believed it was justified.

"The situation has been quiet since last October 19.

"That does not mean there has not been a certain amount of undermining movements going on, but it is definitely quiet."

Qoboza Qoboza tells of Kruger interview

▶ ▶ From page 1

ing to do everything in its power to meet the aspirations of the urban black people and people like the Committee of Ten (Most leaders of the Committee of Ten Tenan in detention):

Mr Krüger said people like the Committee of Ten should be taking part in the community council elections.

"I said I could not speak for the Committee of Ten. They could speak for themselves. But I had been listening increasingly in the past few weeks to the Prime Minister (short-ty-before the general election) and the noises the Minister of Community Development had abeen making, and I found their pronouncements and the Committee of Ten's were identical."

Mr Qoboza sald Mr Kruger interrupted him to say: "And that made you happy?"

"I answered: No. I was distressed that you could have people in different camps who believed in the same things, and yet could still misunderstand each other.

"If they would only go out of their way to find the points of agreement instead of the points of division it would make a tremendous difference;"

Mr Qoboza said many of the statements made by Dr. Connie Mulder, tilted towards the philosophy of the Committee of Ten. But as far as the community councils were concerned, "it is very difficult for me to project my attitude.

"I still maintain that the ultimate ideal for our country is to get away from the concept that white will legislate for black. There must be some acceptable way for black and white to sit at the conference table and decide together what is good for us all.

"As I have said again and again, the ultimate solution to our country's problems must be decided around the conference

Mr Qoboza deplored the recent bomb explosions, and said: "That woman who died in Port Elizabeth is not just a number. She is a human being and might also have children.

"'If her death can arouse the conscience of the nation to the urgency of our problem, then one can only hope that with God's help such incidents can be avoided in the future."

World greets

▶▶From page 1

overdue. Amnesty International also called on the South African Government to give "urgent attention" to other detainees under the Internal Security Act and the Terrorism Act.

Mr. Dereck Bok, president of Harvard University in the United States, of which Mr Qoboza is an alumnus, sent telegrammes of appreciation to Mr. Vorster and to the SA Ambassador. in Washington Mr. Pavid Sole.

ington, Mr David Sole.

Mr Sanford Ungar,
American journalist and
editor of Foreign Policy
magazine, who is in Johannesburg on a factfinding mission, said he
welcomed the release but
he said he hoped it was
not "an isolated gesture."

The leader of the Opposition, Mr Colin Eglin, said that while the detaines' release was welcomed, it should not obscure the fact that more people were in detention and that those who were released had been held without trial.

1 In Cape Town, Mr Vause Raw, leader of the New Republic Party, to day welcomed the release of Mr Qoboza and other detainees but said the harm to South Africa's image had already been done.

Mr John Patten, president of the South African Society of Journalists (SASJ), said in Cape Town that while he was "obviously delighted" with Mr Qoboza's release he would have liked it to have happened a long time ago.

PERCY QOBOZA, NOG 9 VRYGELAAT

MNR. PERCY QOBOZA; redakteur van die verboue koerant The World, en nog nege swartmense wat ingevolge die Wet op Binnelandse Veiligheld aangehou was, is gister onvoorwaardelik vrygelaat.

van Justisie, het op 'n perskonferensie in Kaapstad gesê nog ongeveer 52 mense word aangehou. Hul gevalle sal van tyd tot tyd heroorweeg word en sodra omstandighede dit toelaat, sal ook hulle vrygelaat word. Hy hoop dit sal mettertyd kan gebeur.

Sewe van die aangehoudenes wat gister vrygelaat is, is mans en drie vroue: Twee van die vrygelatenes, mnr. V. L. Kraai en mev. N. E. K. Khuzwayo, is lid van Soweto se Komitee van Tien.

BETER

Die ander is mnr. M. M. Chikane, gewese lid van Saso, mnr. K. J. Legotlo, Lutherse predikant van Pretoria, mnr. M. G. Malaka, gewese voor-sitter van die B.P.C. op Sibasa, mnr. R. K. Matima, gewese lid van Saso in Atteridgeville, mev. R. Musi, 'n vrou van Soweto, mnr. T. V. Sehume en mev. B. N. Pityana, 'n vrou van Port Elizabeth.

Geeneen van die vrygelatenes is in hierdie stadium ingeperk nie, behalwe mev. Pityana, wat voor haar aan-houding ingeperk was. Min. Kruger het op vrae gesê dit staan die vrygelatenes vry om aan die verkiesing vir die ge-meenskapsraad in Soweto meenskapsraad in So deel te neem as hulle wil.

Die toestand in Soweto is

Mnr. J. T. Kruger, Minister ongetwyfeld beter en dit is sedert 19 Oktober betreklik stil. "Dit beteken nie dat geen ondermyning sedertdien plaasgevind het nie, maar die toestand is beslis stil."

Min. Kruger het gesê die Wet op Binnelandse Veiligheld magtig hom om mense te laat aanhou wat aan bedrywighede deelneem wat die veiligheid van die staat of die handhawing van die openbare orde in gevaar bring. Ingevolge dieselfde wet het die Staatspresident 'n hersieningskomitee aangestel om sy optrede te hersien.

AANVAAR

So 'n hersiening moet so gou moontlik plaasvind, maar nie later nie as twee maande na aanhouding. Daarna moet die aanhoudings by tussenpose van hoogstens ses maande ondersoek word. Af-geslen van hierdie hersienings oorweeg die Minister gereeld self ook die moontlikheid om aangehoudenes vry te laat.

Min. Kruger het gesê die hersieningskomitee het op 1 Maart vanjaar die gevalle van 'n aantal aangehoudenes oorweeg en daarna die vrylating van nege aanbeveel. Die aanbeveling is deur hom aanvaar en hy het self besluit dat mnr. Ooboza ook vrygelaat moet word.

Gevra waarom die hersie-* VERVOLG OP BL. 4 * S. C. B.

Buthelezi spat -'get him' chants crowd

A SCREAMING, militant mob chanting "Kill the pig" chased and stoned Chief Gatsha Buthelezi of KwaZulu when he arrived at Robert Sobukwe's funeral in Graaff Reinet yesterday. His bodyguard drew a revolver and fired twice into the air as the surging mob pushed and jostled the chief and his entourage out of the showgrounds

A 14-year-old boy was shot and injured as more bullets were fired into the air and flying stones hit several people, injuring many, as the funeral crowd

grew to a massive 7 000. Chief Buthelezi was forced to leave - and then the angry crowd turned on other Black political lead-ers, including the Transkei's Ambassador to South Africa, Professor M Njisane, Coloured Labour Party boss Sonny Leon, and the Rev

Abel Hendrickse.

By 2.00pm yesterday nearly 10 000 mourners had gathered for the Sobukwe memorial service.

As the mob turned on Chief Buthelezi, Blacks warned foreign TV crews to stop filming the proceedings

and rushed at local photographers.

Among the Whites already seated at the time for the service was Mr William

Express Reporters

Bowdler, the American Am-

bowder, me american ambassador to South Africa.
A young Black boy, Ernest Malgas, 13, staggered away from the milling crowd with a wound in his chest, apparently from a stone.

On a hill 3 km away South African policemen were on standby, patrolling streets, and observing the emotioncharged service with telephoto camera lenses mounted on tripods.

While the procession went

To Page 2.

Rioting at Sobukwe funeral—Gatsha leaves before service starts

9 From Page 1.

down Market Street thousands of Blacks hurled abuse at White shopowners, singing liberation songs and waving clenched fists as they passed by.

Dozens shouted at Whites: "Your time is finished Whitey."

At the showgrounds, where the service was held, 500 youths rushed forward at Chief Buthelezi screaming: "Get off."

Pandemonium broke loose with Chief Buthelezi shouting back: "I am prepared to die here."

After it became clear the mob would not stop, church leaders on the VIP stand conferred hurriedly with the chief — and asked him to leave. One of the chief's bodyguards pulled out a revolver and fired two shots to disperse angry militants after one of the youths kicked at Chief Buthelezi.

Earlier, several Afrikaans reporters were asked by Black youths and men wearing the gold and black of the banned Black Peoples' Convention (BPC) to leave.

As Chief Buthelezi's party reached the showgrounds exit, a hail of rocks rained down — a half brick struck White photographer Mr Evert Smith of Port Elizabeth. He fell, blood streaming from his face, and was rushed to hospital.

Youths then spat at the chief, pelting him with small stones. The chief hit out with a small stick as he struggled to reach his cale.

South African riot police, in camouflage and carrying shotguns and riot equipment, kept out of sight inside various buildings inside the town.

Still the crowd chanted at Buthelezi: "Kill the pig... kill the pig."

At that stage Chief Buthelezi reacted strongly to a group of foreign journalists. He told them, in answer to a question about what his next move would be:

"It is because you take me for a kaffir, a nigger. Why are you harassing me? You could not do this to John Vorster if he told you to go away from here."

He then compared the spitting at his face to that done to Christ. "They spat on Christ and now they are doing it to me. Next week is the week of the crucifixion."

Then a stand in the grounds collapsed and two youths were injured.

Chief Buthelezi reached his car and told journalists: "This is a disaster. It does not augur well for our liberation."

The crowd then turned on Mr Leon and the Rev Hendrickse, asking them to leave, together with Mr Lennox Mlonzi, a former PAC executive member.

As church officials escorted them through the crowd, pleading "please don't harm them", Blacks yelled "stooges" and "sellouts".

22 Way Inday Inday Indane (379)
Comment

Release of some Soweto internees

WE welcome Percy Qoboza, Editor of the banned World and Weekend World, back to society after his lengthy detention at Modderbee. With him we welcome back to society the nine other Soweto residents held since October 19.

According to the Minister of Justice they have been released "unconditionally." He says that Mr Qoboza and the others are as free to go about their lives as they were before they were picked up: he is imposing no new conditions on their free dom.

That much we suppose he expects South Africa and the free world to be grateful for. But to suggest that Mr Qoboza and the others who were released are free in the solely to which they have returned is misleading in the extreme.

That society is only as free as it was on October 19, the day on which they were detained. On October 19 the Minister demonstrated to the world at large that freedom in South Africa is freedom only on the Government's terms.

And in case there were those among the released who read the word "unconditional" too literally there is added the rider — by none other than the Minister himself — "but if circumstances change they will be reconsidered as far as banning orders are concerned. I will watch them. I can't say they will never be banned."

That "but" is a hefty "but" that all the world will understand only too clearly. It is a "but" that will perpetuate the grave damage done to South Africa when the detentions were made on October 19; the damage that will continue while others relight will expension, under whatever law without trial

vioch's survey on training facilities for be widened to include Coloured. He was hat he had already sent out. Next year by commissioned by the Anglo-American are demand for highly skilled black

From all the evidence available to us it is clear that Mr Qoboza and the others were innocent of any act which warranted their being jailed and it is monstrous that some should continue in jail when there is no case against them.

South Africa is paying too heavy a price for the actions of Mr Kruger and the security laws under which he is operating.

ANY REPRIEVE IS WELCOME

ATTEMPTING to rape and then by murdering an innocent teenage girl, former Durban city policeman Brian Spark placed himself beyond the pale of human decéncy and compassion. If he never again walks free in the society he outraged, few people will sympathise with him. And it is right that it should be so, for he does not deserve any better.

Sympathy is what a civilised society should feel for the victim and her family, the parents who lost a daughter and will be haunted for the rest of their lives by the manner of her going: sympathy, too, for the innocent family of the killer, thrust into the hell he has created for them.

Nevertheless, we welcome the news this week of Spark's reprieve from the gallows. We understand the clamour for revenge, for the blood of the killer. But we cannot agree that judicial killing, in the last quarter of the 20th Century, is the way in which a civilised society's anger should be assuaged.

We, like the women's action group, Action 75 Aksie, would like to know the reasoning behind the State President-in-Council's decision to let Brian Spark live.

And whether the same reasoning will be applied to stop South Africa's almost continuous stream to the hangman's noose — in many cases for crimes less brutal than Spark's.



Mr Percy Qoboza, his wife, Anne, and three of their five children, twin girls Ntuli and Mange, 7, and son Picture: ANDRZEJ SAWA Vusi, 10.

Qoboza 'itching' to be t

MR PERCY Qoboza yesterday spent his first day out of detention relaxing — but itching to get back to work.

The editor of the banned newspaper, The World, was released unconditionally on Friday afternoon after nearly five months in detention, and he spent the day playing with three of his five children.

A very much slimmer Mr Qoboza — "I've lost about 5 ig" — told me that he had been well treated "from the naterial point of view". He nid that he had wanted to weight. "I was far too

"But the distressing thing is that we shouldn't have

By ROB HUDSON

Apart from his family, Mr Qoboza missed his newspaper most. "I just can't wait to get back to work," he said.

However, he is taking a holiday before going back to work.

He said he was not sure what position he would take up when he returned to work.

The Star, the Johnnesburg daily owned by the Argus Company, which also published The World, reported that Mr Qoboza would decide in the next few weeks whether to take up the editorship of Post.

The managing director of the Argus Company, Mr C. L. C. Hewitt, told the Sunday Times: "We will discuss the position with him after his holiday. It very much depends on what his feelings are."

Mr Qoboza was detained on October 16 and was held at Modderbee Prison, near Benoni.

Before his release the Minister of Justice, Mr J. T. Kruger, asked him if he would do anything to undernine law and order and if he would do anything to make other people break the law.

"I told him I had never done anything to undermine, law and order nor had I encouraged anyone to do so." said Mr Qoboza.

He still does not know why he was detained.

Mrs Anne Qoboza was reunited with her husband an hour after his release on Friday afternoon.

"We're so relieved. I can't tell you.

"We're taking a holiday before Percy goes back to work as he needs to relax for a while," she said.



Mr Percy Qoboza, his wife, Anne, and three of their five children, twin girls Ntuli and Mange, 7, and son Vusi, 10. Picture: ANDRZEJ SAWA

litor itching to start

MR PERCY Qoboza yes-terday spent his first day out of detention relaxing but itching to get back to work

The editor of the banned newspaper, The World, was released unconditionally on Friday afternoon after nearly five months in detention, and he spent the day playing with three of his five children.

A very much slimmer Mr bboza — "I've lost about 5 - told me that he had been well treated "from the material point of view". He said that he had wanted to lose-weight. "I was far too fat."

"But the distressing thing is that we shouldn't have been detained in the first

Apart from his family ., Mr Qoboza missed his newsBy ROB HUDSON

paper most. "I just can't wait to get back to work," he said.

However, he is taking a holiday before going back to work.

He said he was unsure what position he would take up when he returned to work.

Decision

The Star, the Johnnesburg daily owned by the Argus Company, which also pub-lished The World, reported yesterday that Mr Qoboza would decide in the next few weeks whether to take up the editorship of Post, which replaced The World.

The managing director of The managing director the Argus Company, Mr C.
L. C. Hewitt, told the Sunday Times: "We will discuss the position with him after his holiday. It very much depends on what his feelings are."

Qoboza was detained on October 16 and was held at Modderbee Prison, near Benoni.

Before his release the Minister of Justice, Mr J. T. Kruger, asked him if he would do anything to undermine law and order and if he would do anything to make other neonly break. make other people break

the law.
"I told him I had never

"In every letter they asked if their father was home again."

Mrs Qoboza was reunited with her husband an hour after his release on Friday afternoon.

We're so relieved. I

can't tell you.
"We're taking a holiday before Percy goes back to work as he needs to relax for a while," she said.





Sunday Times

THE PAPER FOR THE PEOPLE

Qoboza is free, but...

HANK heavens Mr Percy Qoooza, the former editor of The

World, has been released from prison with nine other detainees. He has spent 4½ months in jail although he was convicted of no crime, nor accused of breaking any law, nor sent for trial, nor permitted to face his accusers, nor allowed the right of cross-examination, nor given access to counsel—in short, his incarceration was the arbitrary exercise of power. His release from prison at least puts an end to that injustice.

The Minister of Justice will perhaps complain that our pleasure at his release does not match our outrage at his detention, and the Minister would be right. Pleasure at the release of Mr Qoboza, the man, does not wash away the outrage caused by a system that uses power like a blunt instrument.

It is all very well for Mr Kruger to say that, while a review board recommended the release of the other nine detainees, he personally decided to release Mr Qoboza.

Is that how we are to be ruled? The Minister will decide when a man is to be locked up, and when he is to be released? Is the Minister infallible that he is given this right to command the lives of men? Is he so noted for his good judgment, for his wisdom, for his omniscience, that he should replace prosecutor and defence counsel and judge? Will he personally stand in for an entire system of law developed over a period of more than 2 000 years?

We can do no better than to quote the recent observation by Professor

Van der Vyver of Potchefstroom University that the system is a disgrace to Western civilisation run by men who don't seem to understand that civilisation.

Nor is that the only qualification to our pleasure at the release of a colleague and his fellow detainees. -When Mr Kruger jailed Mr Qoboza whe also banned his newspaper, ending South Africa's claim to having a free Press. All South African newspapers now live under the shadow of the threat that they can be shut down, and see their editors jailed, if the Minister of Justice sees fit. No charges need be brought, no trial held, no conviction obtained in a court of law. South African newspapers, already hemmed in by dozens of laws that prevent them from bringing all the news to the public, must now live under the shadow of arbitrary action.

Consequently, Mr Qoboza emerges from prison into a world quite unlike the one he left last October. His newspaper is gone, and the only man who can tell him why — the Minister of Justice — will not risk putting the issue to the test in a court of law.

Percy Qoboza is free, and that is cause to rejoice. But his release from prison does nothing to ease a tyrannical system. It does not restore a free Press. It does not undo any of the harm done by his arbitrary incarceration. And it doesn't protect other newspapers from the fate of The World.

We still live under a system that desperately, urgently, needs to be changed.

EDITORIAL OPINION

Undoing some of the harm

The weekend release of 10 of the people detained during the October 19 clampdown last year, welcome though they are, challenges the question once more: why were they held in the first place?

None was charged with any offence during the 142 days of detention and all, except one, have been released unconditionally, meaning they can resume the activities in which they were previously engaged.

The one exception, Mrs Beauty Pityana of Port Elizabeth, is still stuck with an earlier banning order which restricts her freedom, but she too has not been charged with any offence. Why then is she still banned?

Among the nine released unconditionally is Mr Percy Qoboza, Editor of the World newspaper. His detention, even more than the others, caused international concern. He owes his freedom now to the Minister of Justice, Mr Kruger, who has revealed that he made a personal recommendation after speaking to Mr Qoboza and after the editor's name had been omitted from the review committee's recommendations.

The Minister's action will be appreciated, but it also underlines the extent of his authority — awesome

powers for an individual.

The one reassuring development at the moment is that Mr Kruger seems to be using his authority to undo some of the harms of October 19, 1977, experienced as a result of his signing so many banning and detention orders on that day.

Maybe he can yield a little more now by lifting the ban, for example, on Mr Qoboza's newspaper. That would make the editor's release from detention more meaningful.

For our own part, the Daily Dispatch would also remind Mr Kruger that one of our staff members, Miss Thenjiwe Mtintso, has now suffered 17 months of detentions and house arrests and should surely also be entitled to unconditional release, not having been found guilty of any offence during her long ordeal.

Detained first in King William's Town on August 18, 1976, Miss Mtintso was released four months later, only to be served with a house arrest order restricting her to Orlando East, hundreds of kilometres from her home and her place of employment. She was detained again six months later, then released again under restriction and, finally, detained again in October last year.

Top actors seeking parts in Biko film

INTERNATIONALLY famous actors are reported to be asking for parts in the film of Mr Steve Biko's life to be made by American award-winning director, Carl Foreman

Mr Foreman is writing the screenplay based on the book by self-exiled South African editor, Mr Donald Woods;

The Biko film will be different from most, however. A strict condition imposed by Mr. Woods and accepted by his publishers, Paddington Press of London, and by Mr Foreman, is that there should be no profit motive in the film.

Mr John Marqusee, managing director of Paddington Press, who has concluded negotiations with Mr Foreman, said: "The entire theme of this film is integrity and honesty. The budget is modest in the extreme — less than R90 000.

"That means that many famous people will be working for nothing. Donald Woods in particular won't get a brass farthing."

Mr Marquisee denied a report in a South African newspaper that Mr Woods had sold the film rights as part of a multi-million dollar contract.

Mr Foreman declined to name the actors he was considering for the main roles in the film.



Steve Biko . . . dead

Heavy

The civil death of bain. It is hard for anybody who has not been banned to commet in one of the rooms. They could not join the others in the house for a meal.

on Saturdays to Mondays at 6 am, it can become an almost of the blacks banned, combined with a house arrest order intolerable restriction. operative from 6 pm to 6 am and over weekends from 1 pm hibits normal life. When it is, as it was in the case of several prehend just to what extent the official order disrupts and in-

person; from teaching any person other than their other person); from communicating with another banned children. attending "gatherings" (a gathering being more than one confined, from entering any educational institutions; from contributing to the publication of anyl material; from from leaving the magisterial districts to which they were The banning orders issued on the 16 prevented them

In practice this meant:

People who had been close friends and colleagues could longer talk to one another.

community house could not even greet each other if they Paul Pretorius and Paula Ensor who lived in the same

and convicted of playing a game of bridge. Neville Curtis and Christopher Wood were charged with

graduate or post-graduate degrees could complete their studies at residential universities without permission. None of those who had been registered for under-

because the man, Robert Sobukwe, was also banned. in the legal firm to which he was articled in Kimberley to launch his new bookshop (he was acquitted on appeal). Jerry Modisane could not communicate with his superior Clive Keegan was charged with attending the party given

to meet her fiance's parents. to consult her mother about plans for her forthcoming wedding. She was also refused permission to travel to Kimberley Paula Ensor was refused permission to travel to Durban

Schwartz reports. without permission and permission is very rarely given. Pat turer. None of them could take a holiday away from home Richard Turner could no longer earn his living as a lec-



e 1913 crackdown

was Philippe le Roux, vice-president of Nusas and secretary-general of Aquarius, the cultural branch of the

to be in North America. travening his banning order. He is now believed passport and for con-

Also out of the country

One of brain damage in a prison cell, the other gunned down in a midnight attack on his home. Of those who have left the country for exile abroad, only one left legally — on a one-way exit permit. He Biko and Richard Turner. Both died by violence. Their names -Steven else. He is actively belonging

desire for change.

All of their lives were

On March 31 (five years and one month later) the and house arrest orders. out of action by banning Black People's Conven-tion were also knocked On March 3, eight black members of Saso and the of certain organisations.

一年十八人人 在京京 日本

had in common was a condiffering ambitions.

for injustice,

The one thing they all

involved in their country. They came from differing backgrounds and had

them were starting out in life, finishing university degrees. All of them were

noissim

into the activities Schlebusch

Com-

olgotry.

the

and out of prison. banned and only one is restricted in South Africa

Then

in 1973, most of

university lecturer — on February 27, 1973, as a direct result of the report secretary to Nusas and a students, one permanent eight in exile, two are serving sentences; one has disappeared into deten-

poweriess

The blow fell on the

restriction orders against life. It came in the form of people consider a norma them off from what most

two have been un-led and only one is

Today two are dead

involved South Africans were banned. They were

changed by a blow from the Government which cut

black and white, men and Five years ago, 16 young,

women.

supreme indifference to circumstances, a matter of most of the 16. to do so or are reimposed is, if only through force of Whether they are allowed organisation.

Before he left he served six months in prison for trying to leave the country without a valid

have, posthumously, become international

people, and where are they now? The two dead

Who were these young

symbols of all that is reviled about the country's

laws, and the country's

about

in September, 1974, using an American passport Neville Curtis, a former Nusas president who left South Africa for Australia partheid organisations Australia. He is now working HIIW ö someone

> president and secretary general of Nuswel (Welfare), who left the country via Botswana in 1976. She is now involved n trade union She is now involved rade union work in Ensor, vice-

former Nusas executive member who "skipped" to Botswana in October, 1976. His present whereabouts are un-KHOWN. Christopher Wood

in April, j granted after his banning, working as an articled clerk in dent of Saso, who Aimberiey. Jerry Modisane, 1. He vanished 1976, and was asylum presi was Was

organiser, who left Saso's sotswana and is currently esotho. Harry Nengwekulu perm

> tion (now banned in South Africa). in Europe working for the Black People's Conven-

month sentence in who left for Botswana journalist and Black Com-munity Project worker, banning order. 101 after serving a three-James Bokwe Mafuna, contravention 2

of foreign investments. 1976, and is now lobbying in Europe for withdrawal Drake Koka, trade un-ionist and the oldest of the group who left for Botswana in November, The rest? TOF

works for a large chain store group. She is the only one of the 16 who will works for a await March Lapinsky, still restric Town and with Sheila

degree of anticipation. She may, on that day, be released from her restrictions

dent of Nusas in the year of Schlebusch. His restricvocate in bassionate grounds". Pretorius who was presilons were lifted in December 1976, "on comnow a practising ad-Luckier was Pau .moo no.,

opened during his banned ban was lifted in February, 1976. He is still running the bookshop he executive member, whose Keegan, a former Nusas period. Lucky, too, was Clive

Durban.

Pityana, secretary-general of Saso. He was detained in August last year for the in detention — Barney

> has been heard of his since. The only crimin against his his banning order. are those of contravenir second time and nothing has been heard of hi

criminal conviction relating to anything other than contraventions o banning orders. Both are serving terms on Robber Island, having been convicted under the manmoth "Saso Trial" in 1978. In many ways, the story of the 18 is the tale of this country in the of this country in the past five years and the destruc-tion of extra-narliamentary come le Roux are the only thre of the 16 who hav Moduley and Sath Cooper, Saso and BPC o ficials. They and Philipp le Roux They and Philipp In prison, too, Strin ANYONE reading Mr Lionel Phillips's letter to the Editor of The Argus on March 7 would think that I went out of my way to attack Mr Donald Woods, whereas it was Donald Woods who first attacked me.

Mr Woods was at one time my friend. He even asked me to deliver a paper on the federal formula at a conference he organised at Bulugha near East London in 1973. He has a right like all of us to change friends and to be more enamoured of his new friends and after that no one else mattered as far as the black struggle for liberation was concerned.

Mr Woods first sniped at me in an article he wrote for OPTIMA on the Transkei long before he left South Africa. I wrote to him a personal letter as a friend, expressing my disapproval that he should try to build up his friends politically at my expense in the manner he did in the article.

Pros, cons

Mr Woods told the United Nations that all 'real leaders' of black people in South Africa supported disinvestment. I then raised the issue before an audience of about 20 000 black people in Soweto on January 29. I did not attack Mr Woods. I discussed the pros and cons of disinvestment and let the people react to my prodding them on the question.

The audience's reaction was against distincestment. Then Mr Woods appeared on a BBC television programme in which distincestment was discussed. He advocated distincestment in South Africal When someone referred to the Soweto reaction of my audience on the distincestment issue Mr Woods told his TV audience that I was not representative of black people.

It was pointed out that at my Soweto raily I had asked for a short period of silence in honour of Biko and others who had died in the Soweto unrest and in other parts of South Africa. Mr Woods then said my call for silence was an exploitation of Biko's name. There you have it, Mr Phillips!

I questioned Mr Woods's right to arrogate for himself the right to consecrate leaders for black people of South Africa. I denied exploiting Steve Biko's name when I asked for the silence.

I do not need either Mr

= FERENCIA

10 ARGUS 14/3/78

Woods

CHIEF GATSHA BUTHELEZI replies to a letter in The Argus last week attacking his recent criticism of Donald Woods.

ship with them is not based on any cheap bargaining as to what my friends can do for my cause in South Africa. They are my friends in spite of their political impotence.

My movement, Inkatha, has never received support of any kind from any liberals. For their own sake, I do not expect them to give it such support. The Progressive-Federal Party talks to us and we talk to them, that's all. I value our conversations with them, but only in the interest of a peaceful change.

I have received no support from white liberals' for Inkatha, apart from a



Chief Gatsha Buthelezi

few friends, who include Dr Beyers Naude. He has never hesitated to take a joint stand with me in the past (when this was possible) on the international platform on South African issues. He has in many ways suffered much more ostracism by his people and has paid much more for his convictions than any 'liberal' I know in recent times.

Mr Woods is free to attack me, as he has done. He has the whole world as his audience at this time. I don't know what Mr Phillips is talking about when he says Donald Woods is banned, and that I had ample opportunity to criticise him while he was here. I am merely defending myself from his unprovoked attacks made on me at important international forums.

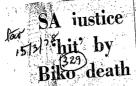
If, as Mr Phillips claims, I have disappointed the priemds and admirers, I would rather be without such tenuous friendships if they mean not defending my integrity when it is attacked without provocation by liberal friends. I could write a lot on Mr Phillips's statements that my cause in South Africa today desperately needs men of the calibre of Donald Woods, and that by alienating this support my movement will suffer. I choose not to do so. My only comment is that my real friends who are liberals are powerless. They are my friends in spite of that, My friend-

leadership. I was sincerepaying respects to my dead brothers and sisters who included Biko as the latest victim of death in detention.

Exploiting

I said that on the contrary, Mr Woods was the one who was exploiting Mr Biko's name, and referred to the reported R100000 which will accrue to him from the book he is writing on Steve Biko. I referred to his income, reported to have been more than R30000 when he was in South Africa, and wondered how much of it he used for black development or how much of the Biko book's royalties would go to the Biko family or to black development or to black development.

All this was in response to Mr Woods' attacks on me because it is a gross insult in my culture to accuse me of exploiting the name of a deceased black brother such as Steve Biko.



Own Correspondent

11 could not be denied that the reputation of the South African administration of justice had "suffered immensely" as a "result" of Steve Biko's death.
This is eath in the adi-

reren mimensely as a result of Steve Biko's death.

This is said in the editorial in the latest issue of De Rebus Procuratoris, the South African attorneys journal.

The editorial discusses the new Criminal Procedure Act, calling it a modern piece of legislation but says it was perhaps the more ironical perhaps the more ironical that a few months after the introduction of the Act, South African administration of justice should be the focal point. should be the focal point of international outrage over the circumstances of Biko's death.

How do you act to solve these pr

When was the last change in you

kind

rates x sheep etc.) Meekly earnings - cash (hourly rates x hours x days/sheep

- Is your payment fixed per sheep, per hour, per day?
 - Do all the farmers pay these rates? .02

How are they fixed?

Do you have fixed rates of pay?

Muo pays for your transport?

Erom one farm to another?

- How do you get from your tome to the farms? .81
 - How much of the year do you spend at home? . 7 I
 - Do you go home between jobs on each farm?

Questionaire to shearers (2) SHEVEERS

Biko film rated

LONDON — A British television film on the late black consciousness leader, Mr Steve Biko, has won the praise of French television writers and critics.

The French journalists judged it the best news film at the international television festival of Monte Carlo.

The award was not an official festival prize, according to a spokesman for the Grenada group, the company which made the film.

World in Action: The Life and Death of Steve Biko, was screened in Britain late last year.

It has since been bought for screening in Belgium, Finland, Holland, Iceland, Jamaica, New Zealand and Nigeria, as well as a number of stations in the United States.

It has been nominated as the best documentary programme in the British Academy of Film and Television Arts awards for 1977 to be made next Thursday. According to Granada, the film crew was sent secretly to South Africa soon after Mr Biko's death in police custody last September.

...They filmed interviews.
in the black townships with the leaders of the movement Biko founded, the Black Peoples' Convention, and Mr Biko's widow.

The Granada spokesman did not know what form the French writers' award took. — SAPA.

Siyo support

15. Aantal afhanklikos

EAST LONDON — An Mantsane green-produce hawker, Mrs Lindiuw and of êrens anders vir wie worken noo of chief Sche's Ciskei National Independence Party and

(a) Name (corste name alleenlin)

Ciskei National Independence Party and now a staunch supporter of Mr L. F. Siyo's National Labour Party of South Africa, was detained un-der the Ciskei emergency regulations on Tuesday morning. A friend said Mrs Jamela was picked up by two members of the security police at the Pon-toon Road bus terminal, here. — DDR

(b) Verwantskap aan workd

(c) Ouderdon (b) Geslag

- (e) Woonplek
- (f) Skooljare voltopi
- (q) Nou op skool?
- (h) Skool (maam, manort, distrik en afstand van plaas)
- (i) Werk wat vir boer gedoon word (h.v. gedurende skoot vakansies)
- (j) Jaarlikse tydperk gework (dae of weke)
- (k) Jaarlikse betaling: kontant

ander

3

4

5

6

Workerbesonderhede (4)

15. Aantal afhanklikes (gesinslede op pleas wie werker moe sorg)

1

2

- (a) Name (eerste name alleenlik)
- (b) Verwantskap aan werker
- (c) Ouderdom
- (d) Geslag
- (e) Woonplek
- (f) Skooljare voltooi
- (g) Nou op skool?
- (h) Skool (naam, soort, distrik en afstand van plaas)
- (i) Werk wat vir boer gedoen word (b.v. gedurende skool vakansies)
- (k) Jaarlikse betaling: kontant

ander

R22 000 for Mrs Biko bila

'ir

6

CAPE TOWN Insurance of R22.614 on the life of the black consciousness leader, Mr. Steve Biko, has been paid to the widow, Mrs. Nisik Biko.

Mr. Biko, who died in Special Branch detention last year, insured his life for R10.500 with the Old Mutual in 1975.

The policy included an additional R10.500 accident cover and a cheque for the full amount plus bonuses which have accrued was posted to the Biko family's lawyers last week.

Before deciding to pay in full, the company studied the court record of the inquest into Mr Bikols death to establish how he died.

According to Mr R

According to Mr F. J. Davin, general manager operations) of the Old Mutual, the company had to find out whether Mr. Biko's death was accidental before paying the accident insurance.

procedure to establish circumstances of death; he said

The chief magistrate of Pretoria, Mr. M. J. Prins, found at the inquest that

Mr.Biko's death was due to brain injuries apparently sustained in a struggle with the Special Branch He, also found that no one could be held responsible for Mr. Biko's death — DDC.

Fiancée of Swapo detainee deported MISS ANNE MURRAY tained under Section 6 of the Terrorism Act on Jan.

white detained member of Swapo, Mr Peter Manning, has been deported to Britain after asking Western representatives in Cape
Town to press for his
release

Miss Murray-Hudson, 20, c o m'e's from Gaborone, Botswana, and was study-Botswana; and was study-ing at; the University of Cape Town until last year. She moved to Windhoek when Mr Manning was deuary 10.

Police are believed to Police are believed to have visited her on Satur-day and told her to leave Windhoek within 24 hours, giving her an air ticket to London

ticket to London.

Miss Murray-Hudson
had applied to marry Mr
Manning, who has been
working for Swapo's piblicity department for two
years, and was fold to
wat until he had been
tried.

MINUTES OF A MEETING OF THE S

RESEARCH UNIT (SALDRU)

Present:

Dr. F.Wilson (Chairman) Mr. N. Bromberger

Mr. D. Horner

Messrs, G. Bloch, R. Afri Misses N. Kriger, A. Kooy Mrs. A. Thom. Mrs. S. Web

Dr. Wilson welcomed Formal Welcome: He said the purpose of th was to share thoughts and

Affiliation: Dr. Wilson tabled the par that as a result of circ following institutions h

> National Union o Dept. of Applied Urban Problems Ro Nedbank and Syfre National Union o Garment Workers! Bakery Employees Graduate School SHAWCO. U.C.T. Christian Institu Anglo-American Co

He went on to explain how ations (trade unions, bus affiliate and thus enable stressed that this money - with no strings attache on behalf of SALDRU.

With regard to affillatio The ma a sliding scale. organisations being asked within the University wer sity groups, such as at i an exchange basis.

Joseph Rowntree Charitable Trust: been given by the Juseph Mr. Reggie Africa's airfa purchased from South Afri in England for the purcha

Report from members:

Norman Bromberger reporte project but in the meanti A) He was a member of Urb which had grown up at the from Architecture, Planni concerned with giving tec There low-cost housing. involved in a detailed wa attempt by applied mather of housing requirements

an TIMES.

ND DEVELOPMENT

EMBER 1975

erdict death dentist

prmal meeting of SALDRU. d be held regularly.

DURBAN. - No one was to blame for the death of Di Hoosen Haffejee, a magistrate Mr T L Blunden, found here vesterday.

Even though the inescapable conclusion was that Dr Haffejee, dentist, committed suicide, this finding should not be made in rkers terms of the Inquest Act. Mr Blunden found that the death

of Dr Haffeiee in a cell at the Brighton Beach police station on August 3 was by hanging Kers The cells were checked every Submissions that other injuries found on the dentist's body were due to third degree methods were pure specula-tion, unsupported by evidence. Giving his finding, Mr Blunden said it was not disputed that Dr

Haffejee had been suspected o subversive activities and had been watched by the security police since April last year. At one stage incriminating documents had been taken from his five

flat for photocopying. It was not disputed that it was decided to arrest Dr Haffejee hick at about 8.30am on August 2.

Lieutenant J B Taylor, of the security police, forced Dr Haffejee's car off the road when he refused to stop on that morning.

Dr Haffejee was believed to be a trained saboteur and considered dangerous by the police. Lieutenant Taylor therefore tried to search him immediately, but Dr Haffejee resisted.

Another security branch policeman, Captain P L du 5+ (Toit, arrived. He forced Dr Haffelee against his car and held him there while Lieutenant Taylor searched him.

Dr Haffejee was told to get into the police vehicle. He refused There was a struggle, which ended with him being forced into the car. He was taken to Brighton Beach police station and interrogated by the two nolicemen.

That evening he was driven to North Pier, where he pointed out places from where he had allegedly thrown documents into the sea. There was another struggle when he refused to reenter the car and he was again forced into the vehicle.

Dr Haffejee was taken back to the police station and again interrogated.

Dr Haffejee was placed in a cell shortly after midnight after be ing told that the interrogation would be resumed in the morn-

ims of SALDRU and said se pamphlets the

hour. At 3am Dr Haffeiee was seen lying awake in his cell.

An hour later he was found hanging from the door of his cell with his trousers tight around his neck. He was dead. The court accepted that a demonstration of how he could have twisted his neck in the trousers was the method used to kill himself.

A detailed autopsy was carried out by Dr I Gordon, the chief government pathologist, the same morning.

Professor Gordon found multiple bruises and abraded bruises on the hody.

Mr Blunden said all the medical experts were agreed that none of these injuries contributed to the actual cause of death.

Professor Gordon had given evidence that there was no sign that the body had been hung up after death.

Mr Blunden said: "There is no suggestion by anyone that Dr 'Haffejee's death could be attributed to any homicidal act by any person or persons.

"No one seems to have had a motive for killing him. On the fact of it, his death was an obvious embarrassment to the police. As was often said during the trial, he was worth more to them alive than dead.

Dr Haffejee undoubtedly had a strong motive for doing away with himself. No other conclusion was reasonably possibly than that he did commit suicide by hanging himself.

Mr Blunden made a formal finding that Dr Haffejee died by hanging on August 3 last

He found that Dr Haffejee's death was not brought about by any acts or omission involving or amounting to an offence on the part of any person.

ed t

ast(

ine ye: year 30 :

Hiza

lhe 1

rchi r th oup !

n an ics, rd t ombe

th o co

the :

RC priest released pages 78 The Argus Correspondent JOHANNESBURG.—Father Smangaliso Mkhatshwa, acting general secretary of the Southern African Catholic Bishops: Conference when he was detained last October 19, has been released. Father Mkhatshwa, who is banned and cannot bequoted, was among those held in Modder Bee, Prison in terms of Section 10 of the Internal Security Act after the Government's crackdown.

Biko death blow to SA justice reputation

The Argus Correspondent

PRETORIA. — It could not be denied that the reputation of the South African system

of the administration of justice had 'suffered immensely as a result of Mr Steve Biko's death.

This is said in an editorial in the latest issue of De Rebus Procuratoriis, the South African attorneys' journal.

The editorial discusses the new Criminal Procedure Act, calling it a modern piece of legislation, but says if was perhaps the more ironical that a few months after the introduction of the Act, South African administration of justice should be the focal point of international outrage over the circumstances of Mr Biko's death.

The Association of Law Societies, representative of the South African Attorneys profession, had made representations on more than one occasion to the Minister of Justice on the detention and interrogation of detainees.

DETAINEES

The association was glad the Minister . has indicated that the system of detentions and interrogation of detainees held under security laws will be reviewed.

Taking into account the eminence of the South African legal system we cannot see why a satisfactory system relating to the protection of detainees could not be established the editorial said. This in



PROFESSOR Colin Rip of the University of South Africa's department of sociology has been elected president of the South African Sociology Society for second time: The society aims to give all sociologists the opportunity: 'meaninaful communication on sociological matters.

detainees by medical and legal men and the investigation of complaints against the security police.

It was recognised allcivilised states had to maintain security forces but it was important the security police should always be manned by the best available men who should not fall victim to the system, but should be adequately protected.

R22 614 paid 329 to Biko's widow

INSURANCE of R22 614 on the life of black consciousness leader Mr Steve Biko has been paid to his widow, Mrs Ntsiki Biko.

Mr. Biko, who died in security police detention last year, insured his life for R10 500 with the SA Mutual Life Assurance Company in 1975.

The policy included an additional R 10 500 accident cover and a cheque for the full amount plus bonuses which have accrued was posted to the Biko family's lawyers last week.

Before deciding to pay in full the company studied the court record of the inquest into Mr Biko's death to establish how he died.

According to Mr F J Davin, general manager (operations) of the company, they had to find out whether Mr Biko's death was accidental before paying the accident insurance.

It was normal procedure to establish circumstances of death, he said.

The Chief Magistrate of Pretoria, Mr M I Prins found at the inquest that Mr Biko's death was due to brain injuries, apparently sustained in a struggle with security police.

He found too that no one could be held responsible for Mr Biko's death.

The Star Bureau

anders vir

5

6

1

Aantal afhankli wie werker mc

LONDON — Amnesty International has called on the South African Government to institute an immediate investigation into the treatment of Dr Hoosen Haffejee during the 16 hours he spent in detention before his death.

(a) Name (eerste nam alleenlik)

- (b)
- (c) Ouderdom
- (d) Geslag

15.

- (e)
- (f)
- (g) Nou op skool?
- Skool (naam, soo tained injuries prior to (h) van plaas)
- Werk wat vir boe the singulest is not the correct means of investi-(i)
- (j) gewerk (dae of weke)

(k) Jaarlikse betaling: kontant

ander

The human rights group said that, as in the case of Steve Biko and all other Verwantskap aan detaines who had died in detention, all the evidence suggested that a political detainee had been severe-ly assaulted shortly before he was found dead.

Lord Avebury, who at-tended the inquest in Durban as a representa-Woonplek tive of Ammesty Interna-tional, said yesterday that the Durban magistrate's the Durban magistrate's flidding relating to the majories found on Dr Haf-

court. "When someone has susdistrik en afs death it discloses a prima facie ... criminal ... offence, because someone has caused the injuries.

fejee's body exposed the

limitations, of an inquest

"In these circumstances gedurende skod sating how the deceased vakansies) Jaarlikse tydper the police," he said.

一年 等一 经营工工业 医

legend" strengthened

return home after a three-month study Franklin Sonn, said yesterday on his against South Africa sparked off largely by the Steve Biko legend, Mr United States had "very firm views" PEOPLE in all stations of life in the

Technical Training in Bellville, He is president of the Cape Teachers' Professional Association. third powerseas.

Canada, West Germany and attended Mr. Soma, former principal of Spes the conference of the World Bolm High School is the new rector of Fractrution of Leachers' Associations. In Pennisula College for Advanced in Switzerland.

Technical Training in Bellville, He is During his rip he visited technical president of the Cape Teachers' colleges both in the United States and Declaration of the Cape Teachers' colleges both in the United States and

British Government. He also visited Britain at the invitation of the Foreign and Commonwealth Office of the Exchange Programme (USALEP) and auspices of the United States Leader He visited the US under the

Britain and studied their methods. He

people did not know where South Africa was. Now even cab drivers,

and at the United Nations after Mr situation and teachers' organizations. reference to racial issues, the political studied community affairs with special Mr Sonn said he was in New York

feeling had increased a great deal since his last visit in 1973. Donald Woods had addressed the Security Council and he got the impression that the anti-South Africa "Last time even knowledgeable

> porters and shop assistants are interested in the Republic. This is attributable to the Steve Biko legend in views against South Africa. the US. Everyone holds very firm

has arrived for South Africa. The government cannot expect any support from overseas while it believes perpetuity," he said. conclusion that the moment of truth in a minority maintaining power in "By and large I came to the

EDITORIAL OPINION

329

Further inquiries needed

Mohapi, Biko and now Haffejee three inquests among many where 'no-blame' verdicts have been returned in cases of deaths in detention. All three inquests, also only three among many others, have raised serious questions about the treatment of detainees. And few if any of the questions have been given satisfactory answers. Now the magistrate at the Haffeiee inquest has implicitly pinpointed a fault in the judicial process which has long demanded change: the Inquest Act, Mr T L Blunden said, did not require the court to be concerned with issues not connected to the cause of death.

Exactly. That is what this newspaper, opposition politicians and even those usually sympathetic to the Government have been saying in essence for some time. The scope of the Inquest Act is too narrow to investigate properly the cases of people who have died mysteriously, or who are said to have committed suicide, while in Special Branch custody. Only a full-scale judicial inquiry, headed by a panel of impartial and internationally-respected men with impeccable judicial qualifications, can remove the many and widespread suspicions surrounding deaths in detention.

Mr Blunden made two other points:

although the inescapable conclusion was that Dr Haffejee had committed suicide, this finding should not be made in terms of the Inquest Act. Further, the many injuries on Dr Haffejee's body were not explained by the hanging which is said to have caused his death. Both are serious issues. The Inquest Act does not require a verdict of suicide, according to the best legal opinion. If this is so (and there is no reason to doubt it) another judicial forum should be found to pinpoint exactly how Dr Haffejee died: the best available now is a judicial commission of inquiry with the full power of the law behind

The second aspect is that the magistrate in the Haffejee case could not find how the injuries to the detainee's body were inflicted — but the possibility of self-infliction' was ruled out. This, too, is a case for a deeper and more searching judicial inquiry than the Inquest Act apparently permits.

Whatever 'crimes' the detainees are alleged to have committed is beside the point. The central issue is that far too many people have died in detention. Full-scale investigation into the manner of their deaths and the circumstances of their detentions are needed urgently.

either

5. If worker has not been to school: Why didn't you go to school?

If worker began but did not complete schooling: Why didn't you finish your schooling?

Problems

1.. What would you most like to see changed in your working conditions? (wage, payment in kind, hours, holidays)

In your living conditions? (housing, recreational facilities)

ining facilities for e Coloured. lent out. le Anglo-American skilled black

KING WILLIAM'S TOWN

The wife of an exRobben Island prisoner refused to believe her husband is mentally unbalanced.

Mr Moses Twebe, 59, of Dimbaza, has been com-mitted to Komani Hospital at Queenstown.

Mr Twebe, who was detained for two months from June 3 last year in terms of the Terrorism Act, was again detained and brought to court as a witness on November 4 at the East London Regional Court trial of Mr Joe Mate.

He and two others, Mr Milner Ntshangani and Mr Sipho Hina, refused to take the oath and give evidence against Mr Mate and were each given a six month's prison sentence.

When Mrs Mabel Twebe, 42, went to visit her husband on March 3, she was told by a police spokesman he had been transferred to the mental hospital at Queenstown because he was ill.

Mrs Twebe said yesterday she went to Komani Hospital on March 8, but was not allowed to see her husband. However, she was advised to come back the following day.

When she saw him the when she saw him the following day, her hus-band did not show any signs of mental distur-bance and she did not detect any mental strain.

"Of course one could see he was spiritually dis-turbed, but he was in his normal senses. I asked certain questions to determine his comprehension and he answered all clear-ly and cogently," she said.

Mrs Twebe said her husband did not know why he had been sent to Komani. He said he thought he was being transferred to another jail when he was removed from Fort Glamorgan in "He told me he slept naked in his cell at night

Mrs Twebe said when she met him her husband was barefooted and his oference on farm clothing had no buttons. His trousers were smudg-and finding out to ed with porridge and hehad scratches on his neck and arms.

mates and expressed concern that he had been exposed to such a situation.
He is in full control of his faculties.

30 years faculties.

She said she saw her husband regularly while he was at Fort Glamorgan s, the first for the

of any disturbance:

He was Next year

as the hospital authorities j just spent 10 days in said they feared he might attempt to hang himself."

"He said he was working on the distrib-assaulted by one of the in-

30 years.

and he never complained ference on Labour of any disturbance.

Mr Twebe, who has four laper for the ILO
children at school, spent a. Ho was also busy
six years on Robben | Mines Revisited this
Island. He was arrested on is book. Dr Wilson
July 17, 1963, in connec

Commission on Black Taxation with a manuale to investigate whether 'the Bantu - DDR. in general and the homelands in particular are receiving a fair share of the taxes paid directly and indirectly by the Bantu!.

Plans for next year:

These include Labour '76 - A Survey of Labour Handbook of Statistics Agricultural Conference - September 1976

Mr. Bromberger suggested that it may be beneficial next year to invite interesting people, mainly from outside the University, to attend the This was agreed upon. occasional lunch with SALDRU members.

Administrative arrangements (F.W. away to March 1976)

As Dr. Wilson would be away from the University until the first week in March 1976 Mr. Norman Bromberger would act as Head of the Division of Research and be available to make decisions.

It was agreed to hold this item over until the next meeting. Books

Structured contact: Dr. Wilson proposed that:

- 1) A time should be made for informal tea daily
- 2) Monday lunch meetings should be continued
- Formal meetings should be held once a month or once every two months. The first of these formal meetings to be held in the middle of March.

(329)

ERN AFRICA LABOUR AND DEVELOPMENT

before a court of law and ON TUESDAY 9TH DECEMBER 1975

PRETORIA Pri Catholic priest, Fr Smangaliso Mkhatshwa, 39, who was detained on October 19 last year, has been released from the Modder Bee Prison.

Fr Mkhatshwa was acting secretary general of the South African Catholic Bishops Catholic Conference.

Fr Dominic Scholten, the secretary-general of the conference, said: "We are very happy to have Fr Patrick back. He will soon be able to resume his duties. Although he can no longer fulfill them effectively because of the banning order."

He was surprised at the sudden release.

have would · · · We preferred that he be tried

thus enable other people to know what the alleged to know what the alleged crime is. Seeing that he was released, we hope the same will be done with the banning order. If, the authorities can reduce the detention period, the same can be done with the same can be done with the unbanning of a person."

unbanning of a person, he said.

"We are still hopeful the Prime Minister directly will be considered," he

mknatshwa was a catholic priest, he could not marry and he therefore did not have a family. Unlike a married person, he would feel the loneliness of

ne to the first formal meeting of SALDRU. the representation made he to the first formal meeting of SALDI to the Government and letings, which would be held regularly,

11 dr. 6.

Hel said as Fr setting out the aims of SALDRU and said Mkhatshwa was a Catholic cial & Allied Workers

banning more severely. tics, U.C.T. DDC. Croup. U.C.T. 'Group, U.C.T.

Nedbank and Syfrets-UAL Foldings Ltd. National Union of Furniture & Allied Workers of S.A. Garment Workers! Union of South Africa

Bakery Employees Industrial Union Graduate School of Business, U.C.T. SHAWCO, U.C.T.

Christian Institute of S.A. Anglo-American Corporation

He went on to explain how money was being acquired by getting organisations (trade unions, businesses and other interested bodies) to affiliate and thus enable SALDRU to operate for five years. stressed that this money must be used with care. All money is paid in - with no strings attached - to the University which administers it on behalf of SALDRU.

With regard to affiliation fees Dr. Wilson explained that these were on a sliding scale. The marginal cost being R50 a year, with richer organisations being asked to pay up to R2 000 a year. Departments within the University were asked to contribute R30 a year, other university groups, such as at the University of Port Elizabeth, would be on an exchange basis.

The Chairman reported that a sum of money had Joseph Rowntree Charitable Trust: been given by the Joseph Rowntree Charitable Trust Company in England for Mr. Reggie Africa's airfare to South Africa. The ticket had been purchased from South Africa and the Rowntree money was being retained in England for the purchase of books.

Report from members:

Norman Bromberger reported that he was still searching for some big project but in the meantime was busy with smaller things. A) He was a member of Urban Problems Research Group's Advisory Panel which had grown up at the University of Cape Town and had members from Architecture, Planning and Applied Mathematics, this group was concerned with giving technical advice with regard to the planning of There were 7 projects Mr. Bromberger being low-cost housing. involved in a detailed way mainly with the seventh - which was an attempt by applied mathematicians (and others) to construct a model of housing requirements in the Western Cape for the next 25 years.

Fo

Five reported
re-detained (27)
DURBAN - Five people
who were released from
detention under the Terrorism
Act last week are reported to
have been detained again by
the security police here. They
are being held under Section
10 of the Internal Security

Act
The detained people are
Shadrack Maphumulo, an
employee of the University of
Natal's Centre for Applied
Social Science Russell
Mphanga, Helia Phungula,
Delase Ciliza, and Gladys
Manzi, ali of Umlazi: — Sapa



Own Correspondent

JOHANNESBURG. — Police said yesterday that the alleged ANC terrorist who blew himself up while he was carrying a bomb in Port Elizabeth this month was a close colleague and friend of Mr Steve Biko.

Brigadier Johann Coetzee, deputy chief of the South African security police said the alleged terrorist, Mr Makwezi Macdonald Mtulu, worked with Mr Biko in the now banned South African Students' Organization (Saso).

Although police identified Mr Mtulu from a finger which was found about 50 metres from the explosion, they kept his identity secret for 10 days.

During this time they launched an intensive investigation for further terrorists who might have been involved in that a explosion as well as a second explosion, which killed a woman and injured three others in Port Elizabeth a few days later.

On Thursday this week police visited the family of Mr Mtulu in Alexandria, near Port Elizabeth to tell them of his death and that they could receive his body from the mortuary for burial, Brigadier Coctzee said yesterday.

He said that Mr Mtulu, who lived in Alexandria, joined Natal University as a medical student in 1970 and then worked on the executive committee of Saso as publications officer.

Five-day conference

Mr Mtulu and Mr Biko — then president of Saso — were known to have spent seven days together during the annual congress of the University Christian Movement which was held in Roodepoort in July 1970.

Thereafter they attended numerous conferences together, including a five-day conference by Saso held at the Phoenix settlement in Durban in April 1971, he said.

In May 1970 both Mr Mtulu and Mr Biko became involved in the unrest which broke out at the medical school in Durban, Brigadier Coetzee said. Mr Biko was a second-year medical student at that time and Mr Mtulu was a first-year medical student.

After renewed unrest in 1972 Mr Mtulu was sought by the police. He fled South Africa to a foreign country where he underwent military training.

Police believe that Mr Mtulu intended to visit his parents in Alexandria before he was killed on March 8. It is understood that his death motivated security police to investigate some of his former university colleagues.

Police investigations are still continuing, Brigadier Coetzee

♠ Mr Biko's widow, Ntsikie, said yesterday she knew all her husband's friends as from 1972 "and there was no Mtulu among them." Mrs Alice Biko, his mother, said she was hearing about Makwezi Mtulu for the first time when asked about him.

19/3/78 (329)

Biko:

Now he can be quoted

By JILL MCILRAITH

WRITINGS by black consciousness leader Mr Steve Biko may now be quoted.

So may interviews he gave before his death in detention last year.

Mr Biko's five-year banning order ran out at the end of February.

Which means the way is clear to quote interviews and court statements by this man whose death rocked the world.

The Biko case is unlike the case of, say, Chief Albert Luthuli who, although his banning order ran out two years after his death in 1967, may still not be quoted because he remains listed under the Internal Security Act.

Mr Biko was never listed. And he cannot be listed after his death.

The law provides that a person to be listed must be given a chance to say why his name should not be included.

Qualms in the night

Shortly after Mr Biko's banning order ran out the Cape Times newspaper quoted extensively from an interview with him originally published in the Toronto Globe and Mail and the Christian Science Monitor.

Under the heading "Audi Alteram Partem" (Hear the Other Side) the newspaper said that in the interest of elementary fairness the Cape Times would answer suggestions by Nationalist newspapers that Mr Biko had been a man of violence.

The Cape Times said it believed that Mr Biko, and later runaway East London editor Mr Donald Woods, had been smeared as enemies of the State so that not too many good Nationalists would have qualms in the night; about what hap-

The newspaper added that Nationalist reports had fed reassuring fodder to the public but in the process had done nimble fact-dodging.

It was, said the Cape Times, worthwhile to put things in perspective.

On occasion Mr Biko did say strong things, added the

newspaper.

Highlighting his attitude to violence, it said he saw conflict as inevitable but this was his prediction, not his prescription.

his prescription.

Mr Biko expressed a belief that conflict would escalate, said the Cape Times, but stressed that he and the black consciousness movement believed, in non-violence and in operating with-

in the law.

Words in

an interview

The newspaper said the Minister of Justice, Mr J T Kruger, had carried on an error when he continued to link with Mr Biko pamphlets advocating violence.

An earlier Press Council decision had found that the Cape Nationalist newspaper, Die Burger, had written an unjustified headline connecting Mr Biko with the pamphlets.

the pamphlets.

The Cape Times quoted from an interview in which Mr Biko rejected communism and accepted the law as a framework within which to engrate

which to operate.

And it asked: "Are these really the words of a manintent on fostering violence?"

"Or a man rejecting both communism and violence yet warning of an inevitable clash if there is no change in South Africa?

"The Cape Times holds no brief for black consciousness in general nor Biko in particular.

particular.
"But that is the last reason why anyone should avert his eyes from the facts."

facts."
Mr Biko was one of 16 student leaders banned early in 1973

ly in 1973.

At the time, this ex-president of the South African Students Organisation worked for the Study Project of Christianity in an Apartheid Society.

In December, 1975, he.

Apartine december, 1975, he was served with a further restriction which barred him from the activities of the Black Community Pro-

A voice from the grave—Biko speaks

Steve Biko, silenced during the last five years of his life, may now be quoted. The five-year banning order on the 30-year-old black consciousness leader who died in detention last year, has expired five months after his death. Here are extracts from a key speech he delivered at a symposium of students, including leading Afrikaanse Studente Bond members, in 1971.



ON BLACK CONSCIOUSNESS:

This was a challenge to the age-old tradition in South Africa that opposition to apartheid was enough to qualify whites for acceptance by the black world.

The quintessence of it is the realisation by blacks that, to feature well in this game of power politics, they have to use the concept of group power and build a strong foundation for this.

We were aware that the white man was sitting at our table.

We wanted to remove him from our table, strip the table of all trappings put on it by him, decorate it in true African style, settle down and then ask him to join us on our own terms if he liked.

ON WHITE LIBERALS:

The liberal must fight on his own and for himself. If they are true liberals they must realise that they themselves are oppressed, and that they must fight for their own freedom and not that of the nebulous "they" with whom they can hardly claim identification.

ON BLACK CULTURE:

We must reject the attempts by the powers that be to project an arrested image of our culture. They have deliberately arrested our culture at the tribal stage to perpetuate with myth that African people were near cannibals, had no real ambitions in life, and were preoccupied with sex and drink.

We must seek to restore to the black people a sense of the great stress we used to lay on the value of

human relationships; to highlight the fact that in the pre-Van Riebeeck days we had a high regard for people; to reduce the hold of technology over man and to reduce the materialistic element that is slowly creeping into the African character.

There is no doubt that the black-white power struggle in South Africa is but a microcosm of the global confrontation between the Third World and the rich white nations of the world which is manifesting itself in an even more real manner as the years go by.

ON THE FUTURE:

ON THE THIRD WORLD:

We have in us the will to live through these trying times; over the years we have attained moral superiority over the white man; we shall watch as time destroys his paper castles and know that all these little pranks were but frantic attempts of frightened little people to convince each other that they can control the minds and bodies of indigenous peoples of Africa indefinitely.

•Steve Biko saw South Africa as a plural society at least two years before Dr Connie Mulder introduced his "plural democracy" concept.

Biko told a court hearing in 1976 that South Africa was a plural society. Blacks, he said, had no intention whatsoever of seeing whites leave this country—"But the white man must decide whether he is part of the problem or the solution" is

·m-

ter

stra

A 6

2. As u u getal arbeiders wou vermeerder, hoeveel ekstra werkers sou u in diens kon neem teen u huidige minimum lone?

13/18/329 has no ars left

HITCHCOCK: You've been in jail, without trial, for the past five months. Has the experience altered your political views?

KHUZWAYO: Of course not. But it has scarred me in a psychological sense. In what way?

Like others, I was seized from my home and thrown into jail. No charge. No trial. Yet for five months I was locked in a cell. Do you expect me to be well disposed towards the people responsible for this?

You haven't answered my question. In what way have you been scarred by your experience?

Scarred by the indignity of it all. The injustice. The anger. The resentment. The

fear. What attitude did you

What attitude did you adopt while in prison? Well, you realise you are there for your community. You don't go cap in hand. If you have a complaint about dirty drinking mugs, you make it. You daily preach a silent gospel of human dignity. You keep repeating to yourself that whatever they do to you they can't take away your identity. Or take away your identity, or your sense of dignity.

Did you give vent to your anger while in The Fort?

Once, yes. It was when I was about to leave. You know what they did? They took my thumbprints. To add insult to injury they gave me nothing to wipe off the ink afterwards. I demanded a damp cloth and was given

one. What did you say at the time?

I told them it hurt me deeply that they had forced me to be thumprinted when I had not been charged and tried and found guilty. Was this the first time in

jail?

Yes, except for a few hours in a police cell some years ago because I wasn't

carrying my pass, or something.

This time, in The Fort, what sustained you during those many hours locked on your own in a cell?

Prayer. And reading. I finished The Book of Genesis. And I read a small paperback called "For the Love of God". That helped me with my Bible reading.

valer stand that Minister

Face to face

The Mother of Soweto interviewed inside Soweto. ELLEN KHUZWAYO (below), welfare worker extraordinary, gives her first full interview since her recent release from detention. She speaks her mind in her Orlando West home to the Rand Daily Mail's Race Relations Correspondent, BOB HITCHCOCK.



Picture by WILLIAM NKOSI

I told him that until Christian-based communication existed between the Government and the black people, there would be no real peace.

Did you ask the Minister

why you had been detained? Yes. He refused to give

reasons. What else did you say to

him?-I told him I hoped that when I was released he would invite me to tell him about the thoughts of the urban blacks. He was non-commital on that. Blacks have a lot to say, I told him. We need to talk to you whites and plan for this country.

and plan for this country.
Since your release, have
any restrictions been placed on vou?

No. Nothing serious. Oh, yes. They've taken my passport. But that doesn't worry me. You know, there are things that no longer hurt us. Our reaction is: We would expect that of the whites. My tears, today, are dry.

You are 63, Khuzwayo. And you've been through a very nastvorded

No. My place is in Soweto. I'm going back to work. I'm a welfare worker and I'm needed right here, now.

What, in essence, do you stand for in South Africa's present situation?

Soweto run by Sowetans One education system for all races. Adequate housing for blacks in a reasonably plea-sant environment. Full electrification, of course.

Anything else? The revoking of all racial legislation and detention without trial. Immediate dialogue with whites at top Government level.

Are you expressing the views of the Committee of

No. These are my personal views

You were the only woman member of that committee. Right? Right.

What, in your view, is the potential of the Committee of Ten? What could it achieve?

Well, as you know, eight of its members are still detained without trial. Once released they could bring

justice to Soweto. That is if the rulers of this country gave them full rein. Community Councils are not the solution. A wise Government would accept this

Some observers feel there is a growing split between the old-guard black nationalists and the young black militants of today. Do

you agree? No. I believe there is very little difference in basic thinking between them. The trinking between them. The young people are tired of old ideologies. They are clear about what they stand for and they let the older folk know it. Be specific, the aware and educated ones tell you. Know what you stand for. Reject double stanfor. dards.

In conclusion is there, perhaps, a random thought you would like to express

It is important to the future of South Africa — the whites as well — that blacks wintes as well—that blacks express their thoughts. Some of us pay dearly for this. One day they may come back for me. If they do, I hope I'll remain strong enough to take it without JOHANNESBURG. — Mr Percy Qoboza, former editor of the banned newspaper, the World, will become editor of Post and Weekend Post next month, the managing director of the Argus Company, Mr C L C Hewitt, announced heryesterday. Mr Qoboza was released from detention at Modder-Bee a fortnight ago. He. had been held four months. — Sapa

Detainee's sister would not testify — jail term

JOHANNESBURG. — Mrs Kathy Burt, 28, pregnant sister of Mr Peter Manning, 31, former publicity official of Swapo's internal wing, was sentenced yesterday to four months' imprisonment because she refused to answer questions put to her by a magistrate here.

proper lodging of the notice of intention to appeal.

terug huistoe

The court ruled Mrs Burt's. The countrieled Mrs Burts.

reasons for not answering u dan?
questions were invalid. She
was earlier questioned by
security spolice in
Tohannesburg after her
brother was detained in
rug huistoe tussen u werk op elke plaas? Windhoek under Section Six of the Terrorism Act. She refused to answer their questions and was summoned el van die jaar bring u deur by die huis? to court under a subpoena which referred to the v van u woonplek na die plase? espionage alleged to have been committed by Mr P R on plaas na die ander? Manning". She was required to "testify 1 u vervoer? and declare all she knows concerning the alleged offences". aalde lone? Mr Manning is awaiting trial on charges under the bulle bepaal? Official Secrets Act with an alternate charge under the Terrorism Act.
Mr E Brandt, the die boere hierdie lone? magistrate; ordered the ling bepaal per skaap, per uur, per dag? examination be held in camera. Mr B Burman, for betaling - kontant (per uur betaling x ure x dae/ Mrs Burt, then requested the examination be held in open per skaap betaling x skape, ens.) court. Normally such an application should come from a witness or the State he said. "I don't think that the ander betaling witness has anything to do with it," said Mr. Brandt. Mr. Burman argued the as die laaste verandering in u kontantbetaling? but there was no reason for the inquiry to be held in is verancering? camera, unless it was against the interests of State security it gokom dat u betaling verancer het? or of the witness.
In his ruling the magistrate, Mr.E Brandt, said he took all circumstances into account both aggravating and obleme ondervind u met die werk? mitigating. "Espionage", he said, is a very serious offence, punishable by up to 50 years imprisonment." Mrs + Burt is to ≂appeal gewoonlik om die probleme op te los? against the sentence. Bail was fixed, at R 100, pending the

travels wo 22/3/18

From Stanley Uys LONDON — The self-exiled South African Editor, Mr Donald Woods has travelled 96 000 km campaigning against apartheid since his escape from South Africa three months ago.

He has been right round the world, visited the United States three times and is now on visits to France. Denmark, France, Denmark, Sweden, Norway, Holland and West Germany. His visits to Denmark, Sweden, Norway and West Germany are at the invitation of the Governments of those countries.

On his first visit to the United States, when he testified to the Security Council and committees of Congress and the Senate, and also met President Carter and Vice-President Mondale, Mr Woods was approached by leading US bankers and industrialists to address them.

He was unable to fit a talk into his programme, so they offered to fly him by Concorde from London to New York at a later stage. Mr Woods accepted the offer, and addressed the businessmen, who are now on a visit to African countries and South Africa.

That was Mr Woods third trip to the United States this year. His se-cond trip was when he flew to Miami to address the big American labour union, the AFL-CIO. As a result of his address to the AFL-CIO, the union

DD



Paul Newman . . . may portray Steve Biko

tightened up a resolution condemning apartheid — ignoring 30 cables from South Africa urging it not to take a strong stand against apartheid.

From Miami, Mr Woods flew to California, where he met the film director, Carl Foreman, who will make a film of Steve Biko. The escape of the Woods' family from South Africa will also feature in the

At present Paul Newman is being con-Paul sidered for the role of Mr Biko - a somewhat bizarre choice seeing Newman is white.

From California, Mr Woods flew to Honolulu, where he spent a day and then to Sydney and While in Canberra.

Australia, he addressed the annual meeting of the International Press Institute and the National Press Club — the latter address was recorded live on television and radio and also met Government and trade union leaders.

Mr Woods gave 27 radio, television and press interviews while in Australia.

He returned to London via Perth, where he has a South African friend, and Bombay, where he stopped over long enough to send postcards to In-dian friends in South Africa.

Last night, Mr Woods spoke at the launching by Unesco in Paris of the International Year Against Apartheid. The former South African singer, Miriam Makeba who is married to Stokely Carmichael, was also present.

Mr Woods' book on Steve Biko, which he wrote while under a banning order in East London. will be published in six weeks. Already orders have been received for 25 000 copies in the United States, and the book will be translated into French, Swedish, Norwegian, Danish, Finnish, German, Japanese and Hebrew.

The film rights of the Biko book have been sold, and Mr Woods' share of the earnings will run into six figures (in dollars). Mr Woods will compose the African theme music for the film.

The book will not earn as much for Mr Woods as the film — it is expected to sell steadily, but not to be a best-seller.

Mr Woods is expected to earn substantial sums from a lecture tour that has been arranged for him in the United States. He sets off on this tour in about a month, and in August he will take up a six months' Nieman Fellowship at Harvard University.

Mrs Wendy Woods has also been giving public addresses — she flew to Brussels recently to speak at the ICFTU's launching of an anti-apartheid cam-paign, and she was given a standing ovation when she addressed the Oxford Union.

では、このとのでは、一般のでは、

ы	טוט:	22	97	8
IJ	oc	ſÕ	T-)
m	ay	, Y	Ϋ́	
			7	
ОE	eta	llr	\mathbf{e}	a

brkerbesonderhede (2)

ealheid

KING WILLIAM'S TOWN The general secretary of the opposition Ciskei National Party, Dr H. H. Kakaza, was believed to have been detained by the in aan boom Special Branch before

lunch yesterday. A woman employed at de aan worker Dr Kakaza's home said last night two white policemen brought Dr Kakaza to his home, where he left his car and then took

car, and then took him She said Dr Kakaza told her to inform his wife, a student at Fort Hare, that he had been taken away by the Special Branch

It could not be established yesterday whether he had been detained under the Ciskei Government's

emergency regulations or under one of the South African Government's laws — DDR

(as nie gratis verskaf word nie)

skape toegelaat

bokko

heeste

ander

waarce aan boer

(e) Grand

Oppervlakte verskaf

gebruik

gehou

Waarde aan boer:

Water (jaarlikse koste aan boer)

Koste van ûnder dienste b.v. saad, gebruik van plaasmasjinerie

(f) Klere: artikels verskaf deur boer (jaarliks)

Koste aan boer:

- (g) Bonus (jaarliks)
- (h) Geskenke (jaarliks: artikels

Koste aan boer:

Ontspanningsgeriewe verskaf:

Koste aan boer (jaarliks);

(j) Gesondheidsdiensto:

> Jaarlikse koste aan boer van: doktersrekeninge betaal

> > medisyne

vervoer na en van geriewe

ander

- (i) Totale mediese koste
- (k) Pensioenbydrae deur boer (jaarliks)
- (1) Versekeringsbydrae deur boer (1999)

(329) Case Times 24.13/78 re (2) Motlana is released after five months

ille op u plaas werk?

JOHANNESBURG. - Dr Nthato Motlana, chairman of the Soweto Committee of 10, was released from detention yesterday after spending more than five months at Modder Bee ags terwyl hulle op u plaas prison near Benoni.

Released from the same prison with him were Mr Leonard Onderhade • Mosala, a member of the Committee of 10, and Mr Aggrey Klaaste, news editor of the banned newspaper, Weekend

World. One of the first freedom priorities of Dr Motlana was to

take a bath at his Soweto surgery,

Ten of the 62 people held under the Internal Security Act ie betalings?

were released two weeks ago, among them two members of the Committee of 10 - Mr Veli Kraai and Mrs Ellen Khuzwayo.

The release of the Committee of 10 members is vital to the Soweto Community Council by elections scheduled for April 15.

16. Gaan u dieselfde span aanstaande jaar gebruik? Waarom/Waarom nie?

17. Is daar op die oomblik 'n tekort aan skeerders?

Dink u so 'n tekort sal in die toekoms ontwikkel? Indien wel. waarom?

Hoe gaan u hierdie tekort teenwerk?

Detainee rearrest

JOHANNESBURG - One of the ten Internal Securiof the ten Internal Securi-ty Act detainees who were released less than a for-night ago has been rearrested by the Security Police, Brig Johann Coetzee, deputy chief of the Security Police, said vesterday. yesterday.

Brig Coetzee confirmed the arrest of Mr Gabriel Malaka of Sibasa.

Mr Malaka was arrested in connection with outstanding charges of being in possession of banned literature, Brig Coetzee said. The charges predated his internment last October.

He confirmed that another Internal Security Act detainee, Mr Jacob Mamabolo, was now being

held under Section 6 of the Terrorism Act.

the Terrorism Act.

Mr Percy Qoboza, among the ten released, said yesterday about Committee of Ten members still in detention. "I think it is a crying shame that people who are able to contribute in a positive manner should, be languishing in jail. I hope they, will be released as soon as possible. Instead of throwing them into jail, somebody ought to start talking to them..."—SAPA. SAPA.

Sunday Times Reporter

LAST-ditch attempts to in-Soweto's floundering comcrease participation in seem unlikely to succeed. munity council With little more than elections

48 hours before closing of Neither the Committee of members still in detention ment, Inkatha, has thrown the support behind the electheir support to the counship groups in sowero are still refusing to give influential leaderthree of its Soweto the of Dr Thatho Motlana. chairman of the Committee of Ten, and the way he was whisked to a WRAB-organised meeting with the sed meeting with the Soweto Inkatha leader. Dr Maurice Nyembeal, its seen Maurice sery opponents of the community council as a the community council as a set of the c last-minute effort to ensure the success of the by-elec-tion due to be held on April 15.

Ten - with

cant seats, two nominations

2

that since Dr Motfana's re-lease he had lifted the ban on Inkatha members ne or ticipating in the election, ticipating in the that that but this did not mean that but this did not mean the car Investes supported the Nyembezi has said inkatna supported

tions have rejected partici-nation in the community

il successor to the de-Soweto Urban Bantu

Until now both organisa-

The release on Thursday

"I am not calling for In-katha to support the elec-tions," he said yesterday. "Dr Mothana's release was jection to the community council would be removed. one of three conditions I set down before inkatha's ob-My decision to int me by atill has to be apporoved by Inkatha. decision to lift the ban

tion day, nine being re-turned unopposed and only two wards being contested two wards being contested. The election left 19 places A by-election became necessary after the Februcouncil elections turned into ary 18 disqualified after nominafiasco with 16 candidates general community

leaders vacant on the 30-seat council. The push by WRAB and cil. The push by WRAB and cil. The Connie Mulder to increase participation in the crease participation in the by-election has become a

is to get nominations and hold the by-election in the in 60 days of the election, giving officials until April 19 wards

nounced plans to give soweto autonomy in four nents Soweto autonomy in council. phases is also seen as an attempt to placate oppothe community

matter of urgency.
To be legally constituted the council must meet with-Dr Mulder's recently-anwhy Inkatha refused to sup-port the elections were the detention of Soweto leaders vagueness about promises for Soweto's autonomy.
After two meetings besuch as Dr Motlana, and the tween Inkatha and Dr Motlana, both remain firm in their resolve not to call for participation in the elec-

Two of the main reasons fions at this stage.
Dr Mollana's rejection is outright. He is still standing by his position, taken hive months ago before his detention, that the Community Councils Act was "ill nity Councils Act was "ell conceived". He has refused all his committee members issue a statement until

guarantees are out of detention and he has had the opportunity of consulting them.

The question of autonomy and that of security of tenpate in the elections. consider calling on their vast membership to particiconditions laid down by In-katha before they would ure were the other two pre-

"If these pre-conditions are fulfilled then we promise to help put the right people into the council. If help are not, then we will have to review the situation have to review the situation and interface attitude to the forthcoming election." Dr Nyembezi said. forthcoming

SKOOL

Ä skool gevorder 'n werker op u plasc kom werk het, of nie? SOOK, Vra ¢. nce Tev do Au

をクト

Detained mother appeals for aid

EAST LONDON — A Transkei woman has appealed to the Daily Dispatch to try to find out where her son is.

He was detained by Transkel police on November 4, 1977.

Mrs Violet Vandai of Tyinirha, Ngqamakwe, said her son, Mr. Phumelele Ceoil Vanda, 36, was detained from Tanga High School mear Butterworth, where he was principal.

"I have tried to establish his whereabouts but the detectives who took him away tell me he is safe with them." Mrs. Vanda said.

"I do not know indenwhat Act he is detained and how long he will be and I even have doubts whether he is still alive because he was under treatment when he was detained," she added, She said her son had.

She said her son had returned from the United Kingdom when he had studied for a B A (Hons) degree, in June, last year.

He was employed by the Transkei Education Department and first taught at Mindiswein in the Flagstaff district before being appointed principal of Tanga High School

"He is my sole support and I have been stringeling all these months but the worst is that I don't know whether I will ever see inm again," Mrs. Yanda said.

She emphasised not even his wife who is a nurse in Johannesburg had been given permission to visit her son since he was detained. — DDR

30 March 1978

396. Colo. 464, 465. K466.

Detainees in terms of Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act

396. Mrs. H. SUZMAN asked the Minist of Police:

- (1) Whether any persons were detained during 1977 for interrogation in terms of section 13 of the Abuse of Dependence-producing Substantes and Rehabilitation Centres Act; if so (a) how many and (b) for what period was each detained;
- (2) whether any of these persons were subsequently (a) charged with and (b) convicted of peddling drugs; if so how many;
- (3) whether any of the persons arrested in 1977 are still in detention for interrogation; if so, (a) how many and (b) for what period has each been so de tained.

THURSDAY, 3

The MINISTER OF POLICE:

(1) Yes.

465

(a) 245.

2 for 5 for 1 day (b) 2 days 3 days 3 for 4 days 2 for 5 days 5 for 6 days 6 for 5 for 7 days 4 for 8 days 3 for 10 days 1 for 11 days 13 for 12 days

5 for 13 days 7 for 14 days 19 for 15 days 7 for 16 days

5 for 17 days 3 for 18 days 5 for 19 days

3 for 20 days 3 for 22 days 1 for 23 days

7 for 24 days 8 for 25 days 3 for 26 days

10 for 27 days 7 for 28 days

19 for 29 days 4 for 30 days

2 for 31 days 7 for 32 days 2 for 33 days

4 for 34 days 2 for 36 days 2 for 37 days

2 for 39 days 2 for 40 days

12 for 42 days 9 for 43 days

1 for 44 days 2 for 45 days

4 for 46 days 1 for 50 days

1 for 51 days 3 for 54 days 7 for 56 days

6 for 57 days

5 for 58 days 1 for 67 days

1 for 85 days

2 for 92 days 2 for 103 days

0 MARCH 1978

(2) Yes.

(a) 202

(b) 96.

(3) No.

(a) and (b) Fall away.

Ciskei to free detained persons

KING WILLIAM'S TOWN - All detainees arrested in terms of the Ciskei's emergency regulations would be released, except for two against whom prosecutions were pending, Chief Minister L. L. Sebe announced here yesterday.

Although the regulations have never regulations have never been used to bolster up the AG overnment's political position, sight cannot be lost of the fact that an election is pending and my Government is and my Government is very conscious of the fact that its political opposite workers tion is seeking a scapegoat for its inevitable forthcoming failure at the polls." Chief Sebe said

bolis, "Chief sees sau.

He said the, "supposed beiders threat" of the emergency regulations was providing the opposition with "an admirable excuse" which his Government intended to remove by releasing the te dorp (kilometers) detainees

Describing the inten-tions of his Government, he said the implementation of Proclamation R252 had been sought at a time when the Ciskei was in grave trouble.

"School and house burnings and the intimidation nings and the infimidation of innocent citizens, young and old, were the order of the day and scholars and their parents in Zwelitsha and Mdantsane walked in fear of the small lawless element.

He said there was a time when he and his Calinet.

He said there was a time when he, and his Cabinet were grieved at the senseless devastation and boycotting of schools which would provide the means "which we need to lift ourselves out of the mire of our present submire of our present subjugated state."

He added: "It says much He added: It says much for the spirit and the courage of the Xhosa peo-ple that they needed only our initial example to stand up as one man and condemn, this stupidity themselves."

His Government was not prepared to see its citizens suffer when they stood up for their rights, and extraordinary judicial measures were required to ensure the future ad-ministration of the Ciskei was orderly and peaceful.

"The regulations have in no small measure contributed to the success of

KING WILLIAM'S TOWN All detainees arrested in terms of the Ciskei's emergency regulations are to be freed, except for two who will be charged.

This was announced here yesterday by the Chief Minister, Chief L. L. Sebe

s (h s (h He warned, however, that his Government indie would not hesitate to use the regulations to ensure law and order prevailed, bort DDR.

Full story, page 6.

ntasie van plaasinkomste eskrywe moet word):

leis

vroue

mans

peace and order and my Cabinet is much encourage Gabinet is much encourage ed by the fact that the youth are beginning to identify themselves with our struggle, not only to restore law and order in the schools, but also to procure change by lawful means."

The "new climate" had influenced his Government to release the detainees, but the Ciskei was by no means over its problems and the Govern-ment would not hesitate to use the regulations to to use the regulations to ensure law, and order prevailed "particularly if political and other plat-forms are used to instigate school boycotting, riots and other acts of violence or if people are incited to ignore or insult our traditional leaders, the chiefs."—DDR.